

AURIOL®



FUNK-WETTERSTATION • RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION • STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE

Art.-Nr.: 4-LD5882

- Ⓜ(GB) Ⓜ(IE) Ⓜ(NI) Ⓜ(CY) Ⓜ(MT) RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION
- Ⓜ(DE) Ⓜ(AT) Ⓜ(CH) FUNK-WETTERSTATION
- Ⓜ(FR) Ⓜ(BE) Ⓜ(CH) STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE
- Ⓜ(NL) Ⓜ(BE) DRAADLOOS WEERSTATION
- Ⓜ(CZ) BEZDRÁTOVÁ METEOROLOGICKÁ STANICE
- Ⓜ(PL) STACJA METEOROLOGICZNA STEROWANA RADIOWO
- Ⓜ(SK) METEOROLOGICKÁ STANICA
- Ⓜ(ES) ESTACIÓN METEOROLÓGICA INALÁMBRICA
- Ⓜ(DK) TRÅDLØS VEJRSTATION
- Ⓜ(IT) Ⓜ(MT) Ⓜ(CH) STAZIONE METEOROLOGICA RADIOCONTROLLATA
- Ⓜ(HU) RÁDIÓVEZÉRELT IDŐJÁRÁS-ÁLLOMÁS
- Ⓜ(SI) RADIJSKO VODENA VREMENSKA POSTAJA

IAN 384583_2107

OS

ⓂⓂ ⓂⓂ ⓂⓂ ⓂⓂ ⓂⓂ	Usage and safety instructions.....	- 1 -
ⓂⓂ ⓂⓂ ⓂⓂ	Bedienungs- und Sicherheitshinweise.....	- 38 -
ⓂⓂ ⓂⓂ ⓂⓂ	Utilisation et avertissements de sécurité.....	- 78 -
ⓂⓂ ⓂⓂ	Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips.....	- 118 -
ⓂⓂ	Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění.....	- 157 -
ⓂⓂ	Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa.....	- 194 -
ⓂⓂ	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny.....	- 234 -
ⓂⓂ	Indicaciones sobre su utilización y su seguridad.....	- 271 -
ⓂⓂ	Betjenings- og sikkerhedshenvisninger.....	- 310 -
ⓂⓂ ⓂⓂ ⓂⓂ	Istruzioni per l'uso e indicazioni di sicurezza.....	- 350 -
ⓂⓂ	Használati és biztonsági tanácsok.....	- 389 -
ⓂⓂ	Navodilo za uporabo in varnostno navodilo.....	- 430 -

Table of contents

Table of contents.....	1 -	Quick settings	17 -
Introduction	3 -	Basic settings	17 -
Approved use	3 -	Adjusting the time zone	18 -
Scope of delivery	3 -	12-/24-hour time format.....	18 -
Technical specifications	4 -	Set Geographic Location	18 -
Radio-controlled weather station..	4 -	Location table.....	19 -
Outdoor sensor.....	4 -	Sunrise and sunset times.....	23 -
Explanation of symbols	5 -	Moon phases and tide levels	
Important safety information	7 -	(TIDE)	23 -
Safety instructions for users.....	7 -	Light.....	24 -
Safety information for		Alarm clock	24 -
the batteries.....	7 -	Setting the alarm.....	24 -
Hanging or setting up the device		Activate or deactivate the alarm	25 -
securely	9 -	Snooze function (SNOOZE)	25 -
Hanging or setting up the outdoor		Temperature	25 -
sensor securely	10 -	Select temperature unit.....	25 -
Display.....	11 -	Temperature warning.....	25 -
Controls	13 -	Frost warning	26 -
Outdoor sensor.....	14 -	Activate and deactivate	
Starting up the device.....	15 -	temperature and frost warning ...	26 -
Interference with reception	16 -	Weather forecast.....	27 -
Switch radio reception off and on.....	16 -	Grill weather symbol	27 -
Restart radio reception.....	17 -	Trends	27 -

Barometer.....	- 28 -	Recycling	- 33 -
Air pressure for the past 12 hours.....	- 28 -	Waste disposal	- 34 -
Outdoor sensor/channel setting	- 28 -	The digi-tech gmbh warranty.....	- 34 -
Indoor humidity.....	- 29 -	Warranty terms	- 34 -
Maximum and minimum values.....	- 29 -	Warranty period and statutory	
Battery level indicator	- 30 -	claims for defects	- 34 -
Restart (RESET).....	- 30 -	Scope of Warranty.....	- 34 -
Cleaning instructions	- 30 -	Processing in the event of a	
Storage.....	- 30 -	warranty claim	- 35 -
Simplified EU declaration		Order service	- 36 -
of conformity	- 31 -	Service	- 36 -
Disposal.....	- 31 -	Supplier	- 37 -
Disposal of the electrical device .-	- 31 -		
Disposal of batteries.....	- 32 -		

RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

Introduction

Congratulations on purchasing your new radio-controlled weather station (hereinafter referred to simply as "device"). You have chosen a high-quality device. The operating instructions are part of this device. They contain important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described for the indicated purposes. All documents must be provided when giving the device to third parties. Please keep the packaging and operating instructions for future queries.



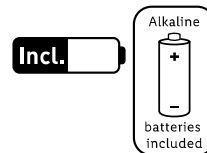
Approved use

This device is suitable for displaying the time and for using the additional functions described. Any other use or modification of the device is not considered an approved use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The device is not intended for commercial use.

Scope of delivery

Note: Please check the package after purchase. Make sure that all parts are included and that none are defective. Do not use the device if the delivery is incomplete and/or parts are damaged. Contact the service department (see "Warranty case processing").

- 1 x radio controlled weather station
- 3 x batteries 1.5 V AA LR6
- 1 x outdoor sensor
- 2 x batteries 1.5 V AAA LR03
- 2 x screws
- 2 x dowels



- 1 x operating instructions


Technical specifications

Radio-controlled weather station



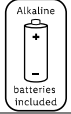








- DCF77 radio control signal, frequency band 77.5 kHz
- Measuring range/temperature: 0 – 50 °C
- Temperature display/tolerance: below 5 °C +/- 2 °C, above 5 °C +/- 1.5 °C
- Measuring range/humidity: 20 % - 95 %
- Humidity display/tolerance: 35 % - 70 %: +/- 5 %, outside this range: +/- 8 %
- Dimensions: approx. 130 x 140 x 29 mm
- Weight: approx. 243 g (excl. battery)
- Batteries: 3 x 1.5 V AA R6/LR6














Outdoor sensor

- Measuring range/temperature: -20 – 50 °C
- Temperature display/tolerance: below 5 °C +/- 2 °C, above 5 °C +/- 1.5 °C
- Measuring range/humidity: 20 % – 95 %
- Humidity display/tolerance: 35 % - 70 %: +/- 5 %, outside this range: +/- 8 %
- Range: max. 100 m
- Transmission frequency: 433.92 MHz
- Transmission power: 0.024 W
- Dimensions: approx. 102 x 40 x 26 mm
- Weight: approx. 40 g (excl. battery)
- Protection rating provided by casing (external sensor):
IPX4 (weatherproof protection in accordance with IEC 60529 Standard)
- Batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

 – symbol for DC voltage

Explanation of symbols

	WARNING!	This symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which may result in death or serious injury if the hazard is not avoided.
	Note:	This signal word indicates additional information.
		Improper use of disposable/rechargeable batteries may cause an explosion and/or leakage of battery fluid.
		Alkaline batteries included
		Radio-controlled weather station batteries: 3 x 1.5 V AA R6/LR6
		External sensor batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Symbol for DC voltage
		Please read the operating instructions!
		By using the CE symbol, digi-tech gmbH declares conformity with the applicable EU directives.

		Temperature indoors/outdoors
		Humidity
		Frost warning
		Range of external sensor: max. 100 m Transmission frequency: 433.92 MHz Transmission power: 0.024 W
		DCF77 radio signal
		Radio waves/radio symbol
		Time
		Alarm
		Snooze
		Protection rating provided by the housing (external sensor only): IPX4 (protection from splashing water according to IEC 60529 standard)

Important safety information

Safety instructions for users



WARNING!

RISK OF INJURY!

This device can be used by persons (including **children** aged 8 and over) with reduced physical, sensory and mental abilities, as well as by persons with a lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the device with respect to safety and any hazards involved. **Children** must not play with the device. Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children** unless they are supervised.

Keep the packaging film out of reach of **children**. There is a risk of suffocation.

Safety information for the batteries



WARNING!

HEALTH HAZARD!

RISK OF EXPLOSION!

Keep new and old disposal batteries/rechargeable batteries out of reach of **small children**. In the event of swallowing a disposable battery/rechargeable battery, seek medical attention immediately. If you think batteries may have been swallowed or have got into any part of the body, seek medical attention immediately.

The batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the batteries. Never heat the disposable batteries/rechargeable batteries to recharge them. Do not expose the disposable batteries/rechargeable batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw batteries/rechargeable batteries into fire, as they can explode.

Improper use of batteries/rechargeable batteries may result in a risk of explosion and of the battery fluid leaking.



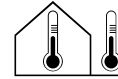
If the batteries/rechargeable batteries do leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use protective gloves. In case of contact with battery fluid, rinse the affected areas with plenty of clean water straight away and seek medical attention immediately. Remove exhausted/rechargeable batteries from the device immediately, there is an increased risk of leakage.

Note:

- **Non-rechargeable batteries must not be charged!**
- **Different battery types or new and used batteries must not be used together!**
- **The battery and device contacts must not be short-circuited!**

- Empty disposable batteries/rechargeable batteries must be removed from the device and safely disposed of (see Disposal of batteries)!
- If the device is stored unused for a prolonged period of time, the batteries/rechargeable batteries should be removed.

Hanging or setting up the device securely



The device is not designed to be used in rooms with a high humidity level, e.g., bathrooms.

You can use the supplied dowel and screw for wall mounting. Before fixing to the wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines at the drilling location. Note the condition of the wall. The enclosed fastening material is not suitable for all types of wall.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by incorrect mounting.

- Fold out the stand **(35)** to set up the device securely.
- Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches.

Make sure that:

- adequate ventilation is always guaranteed (do not place the device on shelves or places where curtains or furniture cover the ventilation slots **(38)** and leave at least 10 cm of space on all sides);
- the device is not placed on a thick carpet or bed during operation, and that no direct sources of heat (e.g., radiators) can affect the device;
- the device is not exposed to direct sunlight;
- contact with splashing and dripping water is avoided;
- the device is not hanging or standing in the immediate vicinity of strong magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no impurities or dust can enter the device;

- candles and other open flames are kept away from the device at all times to prevent the spread of fire.

Hanging or setting up the outdoor sensor securely

Place the sensor so that it is protected from direct weather influences, e.g., under a canopy or carport. The outdoor sensor has protection class IPX4 and is therefore protected against spray water.

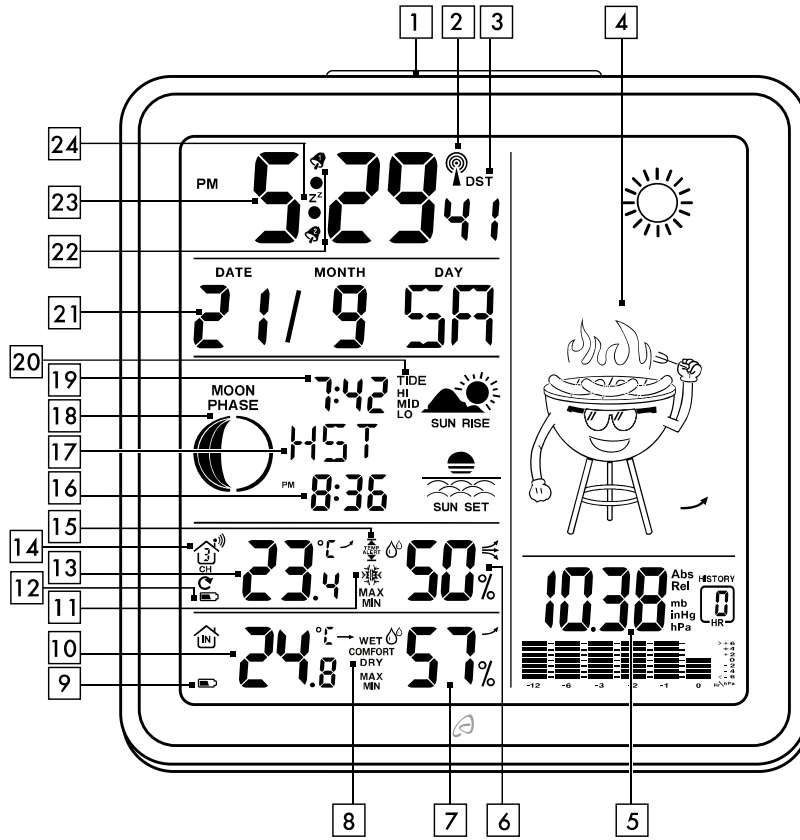
You can use the supplied dowel and screw for wall mounting. Before fixing to the wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines at the drilling location. Note the condition of the wall. The enclosed fastening material is not suitable for all types of wall.



The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper fastening.

Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches. Make sure that:

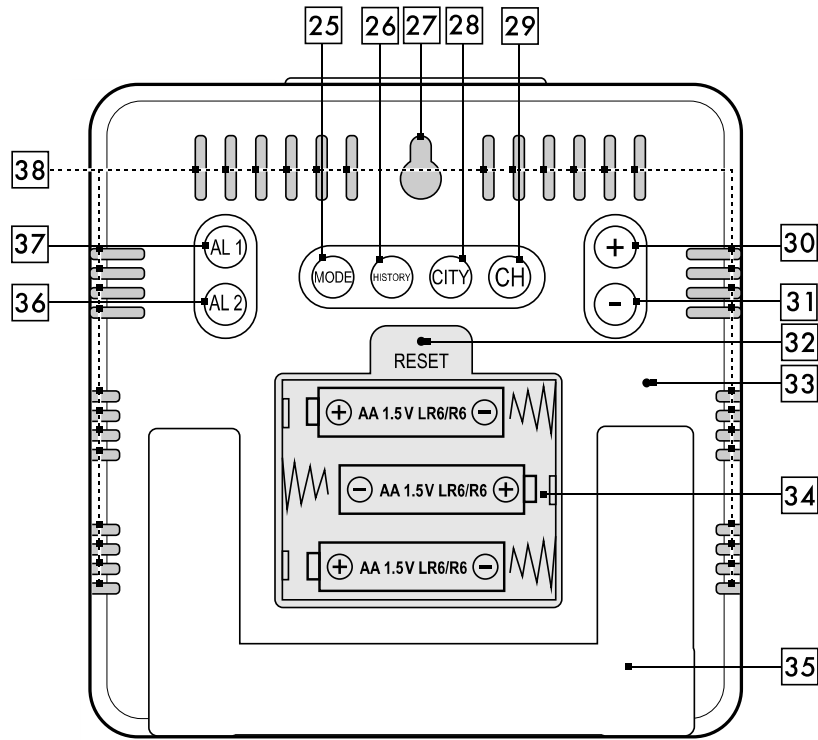
- the outdoor sensor is standing or hanging upright;
- adequate ventilation is always guaranteed (leave at least 10 cm space on all sides);
- the outdoor sensor is not exposed to direct sunlight;
- the outdoor sensor is not hanging or standing in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no foreign bodies or dust can enter the device;
- sensitive surfaces are protected before installation.

Display



1	SNOOZE/LIGHT button	2	Radio control symbol (DCF77)
3	DST - Daylight Saving Time	4	Grill weather symbol
5	atmospheric pressure	6	Outdoor humidity
7	Indoor humidity	8	Comfort symbols
9	Battery level indicator/indoors	10	Room temperature
11	Frost warning	12	Battery level indicator/outdoors
13	Outdoor temperature	14	Outdoor sensor channel display
15	Temperature warning	16	Sunset
17	Location	18	Phase of the moon
19	Sunrise	20	Tide level/TIDE display
21	Date (day, month, day of the week)	22	Alarm icons,  / 
23	Time display	24	SNOOZE symbol, Z ^Z

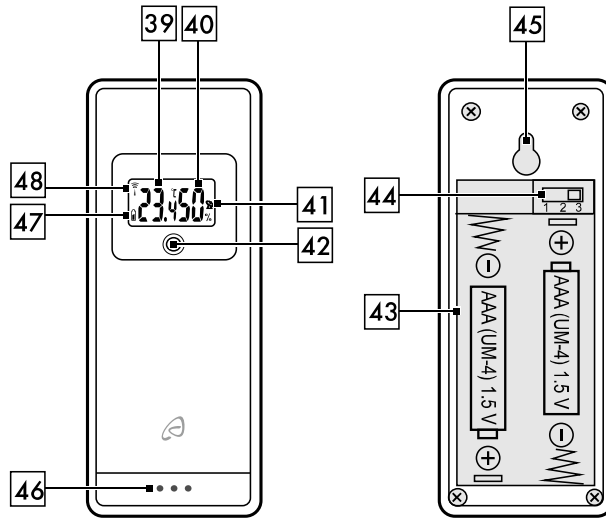
Controls



25	MODE-button	26	HISTORY-button
27	Mounting point (station)	28	CITY-button

29	CH-button, channel	30	+ -Button (up)
31	- -button (down)	32	RESET-button
33	Speaker	34	Battery compartment
35	Stand for unfolding (station)	36	Alarm 2-button
37	Alarm 1-button	38	Ventilation slots

Outdoor sensor



39	Outdoor temperature	40	Outdoor humidity
-----------	---------------------	-----------	------------------

41	Channel display (1, 2, 3)	42	Control LED
43	Battery compartment	44	Channel selector switch (1, 2, 3)
45	Suspension device	46	Sensors
47	Battery level indicator	48	Radio control display


Starting up the device




First insert the batteries into the battery compartment of the outdoor sensor (**43**) and only then into the battery compartment of the device (**34**).

- Remove the protective film from the device and the external sensor.
- Open the battery compartment of the outdoor sensor (**43**).
- Insert the supplied batteries with the **correct polarity**.
The control LED (**42**) will light up temporarily, and the temperature and the humidity will be displayed.
- Close the battery compartment (**43**).
- Open the battery compartment of the device (**34**).
- Insert the supplied batteries with the **correct polarity**.
The complete display is briefly shown and an acoustic signal sounds.
- Close the battery compartment (**34**).




The radio waves of the outdoor sensor channel display (**14**) flash and the device receives the data from the outdoor sensor. This process can take a few minutes. If the reception is successful, the selected channel CH 1, 2 or 3 is displayed in the outdoor sensor channel display (**14**). The current outside temperature (**13**) and the current outside humidity (**6**) appear on the display. After the external sensor has been successfully received, the device starts receiving the DCF77 radio signal and the radio control symbol (**2**)  flashes on the display.

This process can take 3-10 minutes. While the reception is being established, all buttons except the **SNOOZE/LIGHT**-button (1) have no function. If reception of the time signal is unsuccessful after 10 minutes, the radio control symbol (2) will go out .

Set the time manually (see basic settings). The device will receive the radio signal between 01:00 (a.m.) and 03:00 (a.m.) and start a new reception attempt at 04:00 (a.m.) and 05:00 (a.m.). The time is corrected automatically after successful signal reception.

Note: Please do not move the device or the outdoor sensor during the reception process.




If the reception is successful, the radio control symbol (2)  appears permanently and the correct time, date, day of the week, sunrise and sunset times and the moon phase are automatically set. **DST** (3) appears on the display during daylight saving time.


Interference with reception

The DCF77 radio signal is sent from near Frankfurt am Main. It can be received within a radius of up to approx. 2000 km from Frankfurt am Main. However, there are some sources of interference that can significantly hinder reception. If your device does not receive the DCF77 radio signal as it should, hang or place the device in a different location. Note that there may be electromagnetic radiation in the vicinity of computers, telephones, radios and TVs, which can interfere with the reception of the DCF77 radio signal. Problems with radio signal reception can also be caused by strong building insulation (metal components), high mountains or atmospheric interference. Replace the batteries, if necessary.


Switch radio reception off and on

- You can switch off the radio reception permanently by pressing the Alarm 1 button (37) and Alarm 2 button (36) together for approx. 3 seconds. The radio control

symbol **(2)**  goes out partially. The device is now no longer receiving a DCF77 radio signal.

- You can switch off the radio control reception permanently by pressing the Alarm 1 button **(37)** and Alarm 2 button **(36)** together for approx. 3 seconds. The device will receive the radio signal between 01:00 (a.m.) and 03:00 (a.m.) and start a new reception attempt at 04:00 (a.m.) and 05:00 (a.m.). The time is corrected automatically after successful signal reception. If the reception is successful, the radio control symbol **(2)** appears  permanently.

Restart radio reception

- You can restart radio reception by holding the + -button **(30)** and - -button **(31)** together for approx. 3 seconds. The radio symbol **(2)**  flashes in the display, the device receives the DCF77 radio signal. This process can take 3-10 minutes.

Quick settings

When setting numerical values, you can use the quick setting by pressing and holding the + -button **(30)** and the - -button **(31)**.

Basic settings

You can perform the following settings: Time format 12/24 h, temperature unit ° C/° F, air pressure unit hPa/inHg, time zone, hours, minutes, year, month, day and the language of the day of the week display.

- Press and hold the **MODE** -button **(25)** in the normal time display for approx. 3 seconds, the time format 24Hr/12Hr flashes and can be set with the + -button **(30)** and the - -button **(31)**.
- Press the **MODE** button briefly **(25)** to confirm the setting.
- Set the temperature unit ° C/° F, air pressure unit hPa/inHg, time zone 00 - (-) 02, hours, minutes, year, month, day and the language of the weekday display (GE = German, EN = English, IT = Italian, FR = French, SP = Spanish, DU = Dutch, DA = Danish, RU = Russian) in the same way.

Adjusting the time zone

If you are in a country where the current time differs from the DCF77 radio signal, use the time zone adjustment to use your device in a time zone other than the standard-setting (UTC + 1 = Central European Time).

- Set the difference in hours (e.g. -01) to the desired time zone.
- Press the **MODE**-button (**25**) 1 x long and then 3x briefly in normal time display. The time zone flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**).
- Press the **MODE** button briefly (**25**) to confirm the setting. The hours will flash, and, after a short time, the device will show the changed time (e.g., 1 hour less).

12-/24-hour time format

- Press and hold the **MODE** button (**25**) 1x while in the normal time display. The 12 or 24 hour time format flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**).

In 12-hour time format mode, the display shows AM in the morning and PM in the afternoon in front of the time display (**23**).

Set Geographic Location

- Press and hold the **CITY** button (**28**) 1x. The abbreviation for the location flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**).
 - Confirm your setting by pressing the **CITY**-button (**28**).
- Note: If the location has been changed, it will take some time before the values for sunrise and sunset are displayed.

Location table

Country/Cities		Fig.	Country/Cities		Fig.
DE	Aachen	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlin	B	HU	Budapest	BUD
	Düsseldorf	D		Debrecen	DEB
	Dresden	DD	HR	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF	IT	Ancona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bologna	BOL
	Freiburg	FR		Cagliari	CAG
	Hanover	H		Catania	CAT
	Bremen	HB		Firenze	FIR
	Hamburg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Genova	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Cologne	K		Messina	MES
	Kiel	KI		Milan	MIL
	Kassel	KS		Napoli	NAP
	Leipzig	L		Palermo	PAL
Munich	M	Parma		PAR	
Magdeburg	MD	Perugia	PER		

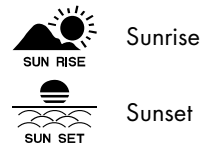
	Nuremberg	N		Rome	ROM
	Regensburg	R		Torino	TOR
	Stuttgart	S		Trieste	TRI
	Saarbrücken	SB		Venezia	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VER
				Ventimiglia	VTG
DK	Alborg	ALB	IE	Dublin	DUB
	Arhus	ARH	LUX	Luxembourg	LUX
	Copenhagen	CPH	NOR	Bergen	BGN
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
ES	Alicante	ALI	NL	Amsterdam	AMS
	Andorra	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO
	Cadiz	CAD		Den Haag	HAA
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT
	Ibiza	IBZ		PT	Evora
	La Coruna	LCO	Coimbra		COI
	Leon	LEO	Faro		FAR
	Las Palmas	LPA			
	Madrid	MAD			

	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lisbon	LIS	
	Salamanca	SAL		Porto	POR	
	Sevilla	SEV		PL	Gdansk	GDZ
	Valencia	VAL			Krakow	KKW
	Zaragoza	ZAR			Poznan	POZ
FR	Besancon	BES	Szczecin		SZC	
	Biarritz	BIA	Warsaw		WAW	
	Bordeaux	BOR	RU	Saint Petersburg	PET	
	Brest	BRE	SE	Goteborg	GOT	
	Cherbourg	CHE		Malmo	MLO	
	Clermont-Ferrand	CMF		Stockholm	STO	
	Lyon	LYO	SK	Bratislava	BRV	
	Marseille	MAR	SL	Ljubljana	LJU	
	Monaco	MCO		Maribor	MA	
	Metz	MET	SR	Belgrade	BEO	
	Nantes	NAN	AT	Graz	GRZ	
	Nice	NIC		Innsbruck	INN	
	Orleans	ORL		Linz	LNZ	
	Paris	PAR		Salzburg	SLZ	

	Perpignan	PER		Vienna	VIE
	Lille	LIL	BE	Antwerp	ANT
	Rouen	ROU		Brugge	BRG
	Strasbourg	STR		Brussels	BRU
	Toulouse	TOU		Charleroi	CHA
				Liege	LIE
GB	Aberdeen	ABD	CH	Basel	BAS
	Belfast	BEL		Bern	BER
	Birmingham	BIR		Chur	CHR
	Bristol	BRI		Geneva	GNV
	Edinburgh	EDH		Locarno	LOC
	Glasgow	GLW		Lucerne	LUC
	London	LON		St Moritz	MOR
	Manchester	MAN		St Gallen	SGL
	Plymouth	PLY		Sion	SIO
BG	Sofia	SOF		Vaduz	VDZ
	Burgas	BUR		Zurich	ZUR
LT	Vilnius	VIN		CZ	Prague
	Kaunas	KAU	Belgrade		BEE
LV	Riga	RI	SR	Novi Sad	NS
	Daugavpils	DAU			

Sunrise and sunset times

After you have entered the location, your device calculates the approximate sunrise and sunset times.









Note: The calculated times are for guidance only. Deviations can arise e.g. due to the local terrain or the prevailing weather.

- To display the sunrise and sunset times of another location, press and hold the **CITY** -button (**28**) for approx. 3 seconds.
- The city abbreviation flashes and can be set with the + -button (**30**) and the - -button (**31**).
- Confirm your setting by pressing the **CITY** -button (**28**).

Moon phases and tide levels (TIDE)

Your device is equipped with a display of the moon phases (**18**) and the tidelevel/TIDE (**20**). The tide level/TIDE (**20**) relates to the height of the tide in relation to the phases of the moon:

New moon	Waxing crescent moon		First quarter moon	Waxing gibbous moon	
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide high	Tide medium high	Tide medium high	Tide low	Tide medium high	Tide medium high

Full moon	Waning gibbous moon		Last quarter	Waning crescent moon	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide high	Tide medium high	Tide medium high	Tide low	Tide medium high	Tide medium high

Light

Press the **SNOOZE/LIGHT** button (**1**), to temporarily activate the backlight.

Alarm clock







Setting the alarm

The device has 2 separately adjustable alarm times.

- Press the **MODE**-button (**25**), to select Alarm 1 **R1** or Alarm 2 **R2**.
- When Alarm 1 **R1** or Alarm 2 **R2** is displayed, press and hold the **MODE**-button (**25**) for approx. 3 seconds to switch to the setting mode.
The hours flash on the display.
- Set the hours by pressing the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**).
- Confirm the setting by pressing the **MODE**-button (**25**).
- Set the minutes in the same way.
If you do not press any button within 20 seconds, the device automatically returns to the normal display.

Activate or deactivate the alarm

Your device has two separate alarms Alarm 1 **AL1** and Alarm 2 **AL2**.



- Press the Alarm 1 -button (**37**) to activate Alarm 1. The alarm symbol  (**22**) appears in the display.
- Press the Alarm 1 button (**37**) again to deactivate Alarm 1. The alarm symbol  (**22**) disappears from the display.
- Press the Alarm 2 button (**36**) to activate Alarm 2. The alarm symbol  (**22**) appears in the display.
- Press the Alarm 2 button (**36**) again to deactivate Alarm2. The alarm symbol  (**22**) disappears from the display.

If the alarm is not deactivated within 2 minutes, it switches off automatically and sounds again after 24 hours.

Snooze function (SNOOZE)

- When the alarm signal sounds, press the **SNOOZE/LIGHT** button (**1**) to temporarily disable the alarm.



The SNOOZE symbol **ZZ** (**24**) and the  or  alarm symbol (**22**) flash in the display. The alarm will sound again after 5 minutes.

Temperature

Select temperature unit


- Press the **MODE**-button (**25**) 1 x long and 1 x briefly, set °C or °F by pressing the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**) to set the temperature in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).

Temperature warning

You can set a temperature warning with an upper and lower limit value.

- Press and hold the **-**-button (**31**) for approx. 3 seconds. The upper value (-15 - 50 °C) flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**).


- Press the **MODE**-button (**25**). The lower value (-20 – 50 °C) flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button(**31**).
- Confirm by pressing the **MODE**-button (**25**).

If the upper value is exceeded or the lower value is undershot, the temperature warning  (**15**) flashes and an alarm tone sounds when the sensor channel is displayed.

Frost warning

If the outdoor sensor measures a temperature below +1 °C, there is a risk of frost. The frost warning symbol  (**11**) flashes. An alarm tone also sounds.





If the temperature is below -3 °C for a longer period, only the frost warning symbol  (**11**) appears permanently.

Note: Even if the frost warning is not displayed, there is usually always a risk of frost and/or black ice at temperatures around freezing point. The outdoor sensor can only measure the local temperature in the place where it is installed.

If you use several outdoor sensors, the outdoor sensor with the lowest channel (1, 2 or 3) is always used for the frost warning.

- Press any button except the **SNOOZE/LIGHT**-button (**1**) to stop the alarm.

Activate and deactivate temperature and frost warning

- Press the **-**-button (**31**) once to activate the temperature warning  (**15**).
- Press the **-**-button (**31**) again to activate the frost warning  (**11**).
- Press the **-**-button (**31**) again to activate the temperature and frost warning together.
- Press the **-**-button (**31**) repeatedly to deactivate the temperature and frost warning.

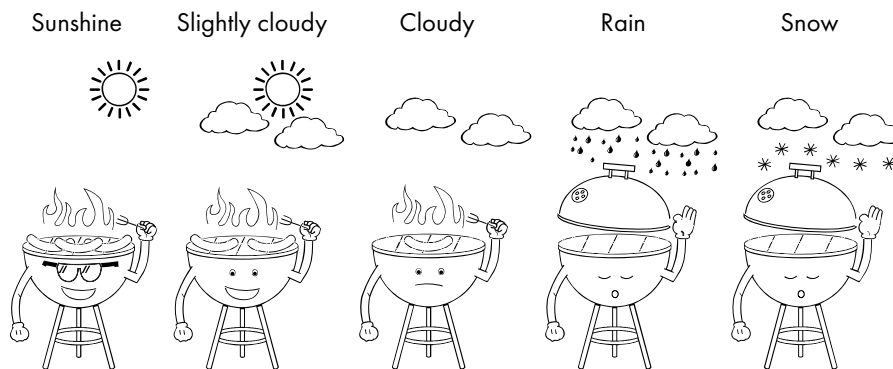
Weather forecast

Note: The device starts the weather forecast about six hours after it has been switched on.

The weather symbols show the weather trend for the next few hours and not the current weather.

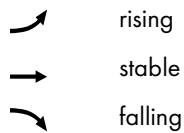
Grill weather symbol

Your device can display the following grill weather symbols (4):



Trends

Your device can display the trends ↗ for the weather data: temperature, humidity and grill weather symbol.



Barometer

You can choose between the absolute **Abs** and relative **Rel** air pressure (5).

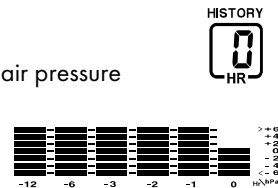
- Press and hold the **HISTORY** -button (26) for approx. 3 seconds. **Rel** or **Abs** flashes in the display and can be changed with the + -button (30) and the - -button (31).

Note: The absolute air pressure is measured by the device. You can request the relative air pressure from your local weather service and enter it into the device.

- You can change the relative air pressure by pressing holding the **HISTORY** button (26) for approx. 3 seconds. The air pressure value flashes and can be set with the + -button (30) and the - -button (31).
- Confirm your setting by pressing the **HISTORY** button (26).
- Press the **MODE**-button (25) 1 x long and 2 x briefly, hPa or inHg flashes.
- Press the + -button (30) and the - -button (31) to display hectopascals (hPa) or inches of mercury (inHg).

Air pressure for the past 12 hours

- Press the **HISTORY** -button (26) several times to show the air pressure values (5) for the last 12 hours.
 - 0 - HR = current air pressure
 - 1 HR = air pressure one hour earlier
 - 2 HR = air pressure two hours earlier, etc.





Outdoor sensor/channel setting

Up to three outdoor sensors can be used simultaneously with your device.

- Open the battery compartment of the outdoor sensor (43).
- Set the desired channel (1-3) on the channel selector switch (44).



- Press and hold the **CH** button (**29**) on the device for approx. 3 seconds. The device now receives the signal from the external sensor  (**14**).
- Close the battery compartment (**43**) of the outdoor sensor.

Note: The outdoor sensor must be located within a maximum radius of  100 m around the device, without obstacles.

If more than one outdoor sensor is used:

- In the normal time display, press the **CH** -button (**29**) to switch between the reception channels.
The rotation symbol in the **C** display on the external sensor channel display (**14**) shows that the system automatically switches between the different receiving channels.
- Only external sensors that are used are displayed.
- Press and hold the **CH** -button (**29**) to remove unused channels or add new channels.

Indoor humidity



The current indoor humidity (**7**) is shown on the display.

The comfort symbols (**8**) show the evaluation of the room humidity in 3 categories:


< 40 % Dry	40 – 60 % Comfort	> 60 % Wet
DRY	COMFORT	WET

Maximum and minimum values

The maximum and minimum temperature and humidity are saved from the moment the batteries are inserted.

- Briefly press the **+** -button (**30**) repeatedly to read the maximum **MAX**, minimum **MIN** values for room temperature (**10**), indoor humidity (**7**) and outside temperature (**13**), outside humidity (**6**) in the display.
- The minimum and maximum values are automatically deleted every night at 00:00.

Battery level indicator

If the batteries are too weak to keep the device, the outdoor sensor and the data transmission in operation, the battery level indicator (**9**) or (**12**)  appears in the display.

The batteries should be replaced as soon as possible in all devices.

Restart the appliance.

Restart (RESET)

- Press the **RESET** button (**32**) with a pointed object to reset the device and restart radio reception.

Cleaning instructions

Incorrect cleaning can damage the device.

DO NOT immerse the device in water or other liquids.

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas etc. These can damage the surface.

Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth, such as is used for cleaning eyeglass lenses.

Storage

If the device is not used for a fairly long period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a cool, dry place, ideally in the original packaging.


Simplified EU declaration of conformity

Digi-tech gmbh hereby declares that the radio controlled weather station 4-LD5882 complies with the RED 2014/53/EU directive, Article 10 (8).



Note:

You can download your operating instructions and declaration of conformity here: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Then click on the magnifying glass  and enter the item number 384583_2107.

Disposal

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your municipal or city administration.

Pay attention to the labelling on the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:

1-7: plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: composites



Disposal of the electrical device

Remove the batteries before disposal and dispose of them separately (see Disposing of the batteries). This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. The crossed-out rubbish bin symbol means that the product must be disposed of at a separate waste collection point in the European Union. Labelled products must not be disposed of together with normal household waste, but must be returned to a collection point that accepts electrical and electronic equipment for recycling. Do not throw your product into the household waste when it has served its purpose, but dispose of it properly in the interests of environmental



protection. You can check with your local authorities about collection centres and their opening times. Please take care to follow the regulations that are currently in force.

Disposal of batteries

The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments. Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality/district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper.



Batteries and rechargeable batteries may be returned free of charge.



WARNING!

Environmental damage due to incorrect disposal of batteries/rechargeable batteries!

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have harmful effects on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and then enter the body indirectly via food.



WARNING! Risk of explosion!

With used batteries containing lithium (Li = lithium) there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment. For this reason, tape off the poles of lithium-based and rechargeable batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal of the device.

Please only return empty batteries and rechargeable batteries! Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

Recycling

This product packaging consists of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally friendly way using the collection systems available.



Waste disposal

Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary.



The digi-tech gmbh warranty

This device has a **3** year warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this device, we will replace or repair the device – at our own discretion – free of charge. This warranty service is subject to the condition that the defective device and the proof of purchase (receipt) are presented within the three-year period and that a brief written description describing the nature of the defect and when it occurred is provided. If the defect is covered by our warranty, we will either repair your device or send you a replacement. There is no new warranty period starting with the repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty does not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

Scope of Warranty

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are

- 34 -




subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, or parts made of glass. This warranty is void if the unit has been damaged or improperly used or maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be closely observed. Uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

The device is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires in the event of abusive or improper handling, the use of force or repairs that were not carried out by our authorised service branch.

Processing in the event of a warranty claim

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and item number (384583_2107) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate, engraving, title page of your manual (bottom left) or to the sticker on the back or underside for the item number.
- If functional errors or other defects occur, **please contact the following service department by phone or email first.**

 You can download this manual and many other user manuals, product videos and software at www.lidl-service.com.



This QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the item number (384583_2107).

Order service

Additional outside sensors can be ordered by fax +49(0)6198-5770-99 or online at www.inter-quartz.de. The price for one sensor is 5.00 € excluding VAT and despatch.

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY

Email: support@inter-quartz.de
Telephone: +49 (0)6198 571825



ⓐⓉ ⓑⓔ ⓓⓔ ⓔⓢ ⓕⓖ ⓕⓗ ⓓⓔ ⓔⓔ ⓕⓓ ⓕⓔ ⓕⓕ ⓕⓖ ⓕⓗ ⓕⓔ ⓕⓓ ⓕⓔ ⓕⓕ ⓕⓖ ⓕⓗ ⓕⓔ ⓕⓓ ⓕⓔ ⓕⓕ

00800 5515 6616

ⓑⓖ 00800 1114916

ⓕⓗ 0800 563862

ⓕⓎ 8009 4403

ⓕⓏ 800 142 315

ⓓⓕ 800 5515 6616

ⓔⓔ 80000 49116

ⓖⓗ 00800 44140855

ⓓⓕ 0800 222943

Ⓜ 0680 981220

Ⓜ 8800 33139

Ⓜ 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓜ 00800 44 11 493

Ⓜ 0800 896640

Ⓜ 0800 191026

Ⓜ 0800 80847

Ⓜ 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Year of manufacture: 2021



Supplier

Please note that the following address is not a service address.
Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



- 37 -

Ⓜ Ⓜ Ⓜ Ⓜ Ⓜ

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	- 38 -	Schnelleinstellung	- 55 -
Einleitung	- 40 -	Grundeinstellung.....	- 55 -
Bestimmungsgemäße Verwendung...	- 40 -	Zeitzoneanpassung	- 56 -
Lieferumfang	- 40 -	12-/24-Stunden-Zeitformat	- 56 -
Technische Daten.....	- 41 -	Standort einstellen	- 56 -
Funk-Wetterstation	- 41 -	Standorttabelle.....	- 57 -
Außensensor	- 41 -	Auf- und Untergangszeiten	
Zeichenerklärung.....	- 42 -	von Sonne.....	- 61 -
Wichtige Sicherheitshinweise.....	- 44 -	Mondphasen und Gezeitenstand	
Sicherheitshinweise für Benutzer..	- 44 -	(TIDE)	- 61 -
Sicherheitshinweise zu		Licht	- 62 -
den Batterien.....	- 45 -	Weckalarm.....	- 62 -
Das Gerät sicher aufhängen		Weckalarm einstellen.....	- 62 -
oder -stellen	- 46 -	Weckalarm aktivieren und	
Den Außensensor sicher aufhängen		deaktivieren.....	- 63 -
oder -stellen	- 47 -	Schlummerfunktion (SNOOZE)..	- 63 -
Display.....	- 49 -	Temperatur	- 63 -
Bedienfelder.....	- 51 -	Temperatureinheit wählen.....	- 63 -
Außensensor	- 52 -	Temperaturwarnung	- 64 -
Inbetriebnahme.....	- 53 -	Frostwarnung	- 64 -
Empfangsstörung	- 54 -	Temperatur- und Frostwarnung	
Funkempfang aus- und anschalten ...	- 54 -	aktivieren und deaktivieren.....	- 65 -
Funkempfang neu starten.....	- 55 -	Wettervorhersage.....	- 65 -

Grill-Wettersymbol.....	66 -	Garantie der digi-tech gmbh	73 -
Tendenzen.....	66 -	Garantiebedingungen.....	73 -
Barometer.....	66 -	Garantiezeit und gesetzliche	
Luftdruck der vergangenen		Mängelansprüche	73 -
12 Stunden.....	67 -	Garantieumfang	73 -
Außensensor/Kanaleinstellung.....	67 -	Abwicklung im Garantiefall	74 -
Raumluftfeuchtigkeit.....	68 -	Bestell-Service	75 -
Maximal- und Minimalwerte	68 -	Service	75 -
Batteriestandsanzeige	69 -	Lieferant	77 -
Neustart (RESET).....	69 -		
Reinigungshinweis	69 -		
Lagerung	69 -		
Vereinfachte			
EU-Konformitätserklärung.....	70 -		
Entsorgung	70 -		
Entsorgung des Elektrogeräts.....	70 -		
Entsorgung der Batterien	71 -		
Recycling.....	72 -		
Müllentsorgung	73 -		

FUNK-WETTERSTATION

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Funk-Wetterstation (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.



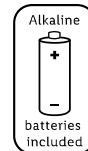
Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").

- 1 x Funk-Wetterstation
- 3 x Batterien 1,5 V AA LR6
- 1 x Außensensor
- 2 x Batterien 1,5 V AAA LR03
- 2 x Schrauben



- 2 x Dübel
- 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Funk-Wetterstation

- DCF77-Funksignal, Frequenzband 77,5 kHz
- Messbereich/Temperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: unter 5 °C +/- 2 °C, über 5 °C +/- 1,5 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 20 % - 95 %
- Luftfeuchtigkeitanzeige/Toleranz:
35 % - 70 %: +/- 5 %, außerhalb dieses Bereichs: +/- 8 %
- Maße: ca. 130 x 140 x 29 mm
- Gewicht: ca. 243 g (exkl. Batterie)
- Batterien: 3 x 1,5 V AA R6/LR6



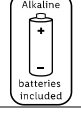







Außensensor













- Messbereich/Temperatur: -20 - 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: unter 5 °C +/- 2 °C, über 5 °C +/- 1,5 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 20 % - 95 %
- Luftfeuchtigkeitanzeige/Toleranz:
35 % - 70 %: +/- 5 %, außerhalb dieses Bereichs: +/- 8 %
- Reichweite: max. 100 m
- Übertragungsfrequenz: 433.92 MHz
- Sendeleistung: 0,024 W
- Maße: ca. 102 x 40 x 26 mm
- Gewicht: ca. 40 g (exkl. Batterie)
- Schutzart durch das Gehäuse (Außensensor):
IPX4 (Spritzwasserschutz nach Norm IEC 60529)

- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

≡ - Kennzeichen für Gleichspannung

Zeichenerklärung

	WARNUNG !	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
	Hinweis:	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.
		Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.
		Alkaline-Batterien inklusive
		Funk-Wetterstation Batterien: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Außensensor Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Kennzeichen für Gleichspannung
		Lesen Sie die Bedienungsanleitung!

		Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
		Temperatur innen/außen
		Luffeuchtigkeit
		Frostwarnung
		Reichweite Außensensor: max. 100 m Übertragungsfrequenz: 433,92 MHz Sendeleistung: 0,024 W
		DCF77-Funksignal
		Funkwellen/Funksymbol
		Uhrzeit
		Alarm
		Snooze

**IPX4**

Schutzart durch das Gehäuse (nur Außensensor):
IPX4 (Spritzwasserschutz nach Norm IEC
60529)

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG ! VERLETZUNGSGEFAHR!

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.**



WARNUNG !

**GESUNDHEITSGEFAHR!
EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden.

Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf.

Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen,

kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die

Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die

Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein,

Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!

Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können.

Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus

besteht Explosions- und Auslaufgefahr der

Batteriefüssigkeit.

Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein,

vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.



Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batteriefüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

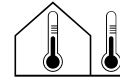
Hinweis:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden!
- Die Batterie- und Gerätekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Leere Batterien/Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen (siehe Entsorgung der Batterien)!
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien/Akkus entfernt werden.

Das Gerät sicher aufhängen oder -stellen

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt.

Zur Wandbefestigung können Sie den mitgelieferten Dübel und die Schraube benutzen. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Beachten Sie die



Wandbeschaffenheit. Das beigelegte Befestigungsmaterial ist nicht für alle Wandarten geeignet.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Klappen Sie den Standfuß **(35)** aus, um das Gerät sicher aufzustellen.
- Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Lüftungsschlitze **(38)** verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) hängt oder steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit vom Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Den Außensensor sicher aufhängen oder -stellen

Platzieren Sie den Außensensor so, dass er vor direkten Witterungseinflüssen geschützt ist, z. B. unter einem Vordach oder Carport. Der Außensensor hat Schutzklasse IPX4 und ist somit vor Spritzwasser geschützt.

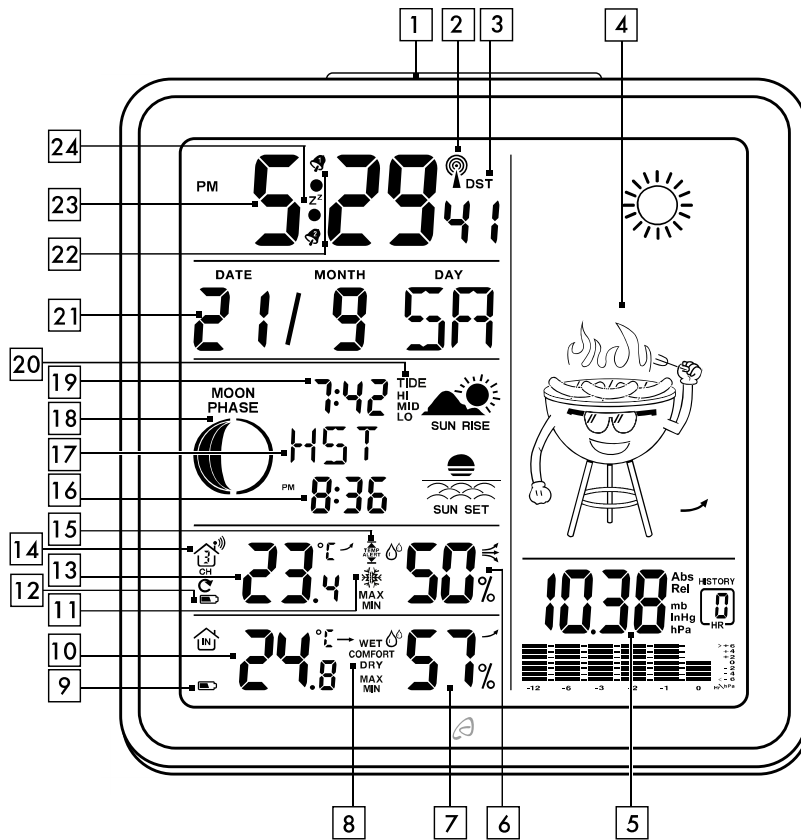
Zur Wandbefestigung können Sie den mitgelieferten Dübel und die Schraube benutzen. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Beachten Sie die Wandbeschaffenheit. Das beigelegte Befestigungsmaterial ist nicht für alle Wandarten geeignet.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können. Achten Sie darauf, dass:

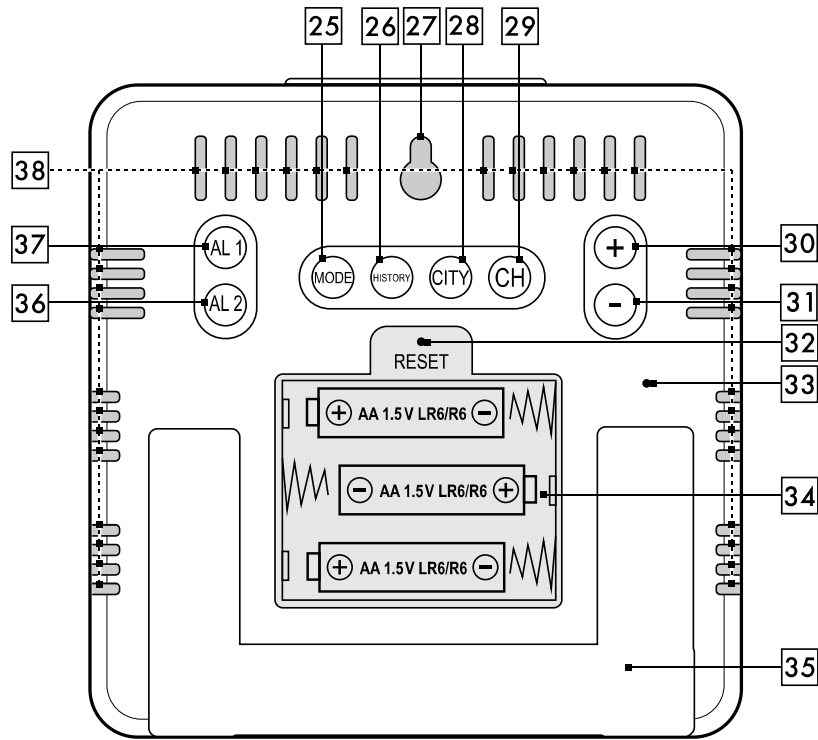
- der Außensensor aufrecht steht oder hängt;
- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- kein direktes Sonnenlicht auf den Außensensor trifft;
- der Außensensor nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) hängt oder steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen geschützt werden.

Display



1	SNOOZE/LIGHT-Taste	2	Funksymbol (DCF77)
3	DST - Daylight Saving Time, Sommerzeit	4	Grill-Wettersymbol
5	Luftdruck	6	Außenluftfeuchtigkeit
7	Raumluftfeuchtigkeit	8	Komfortsymbole
9	Batteriestandsanzeige/innen	10	Raumtemperatur
11	Frostwarnung	12	Batteriestandsanzeige/außen
13	Außentemperatur	14	Außensensor-Kanal-Anzeige
15	Temperaturwarnung	16	Sonnenuntergang
17	Standort	18	Mondphase
19	Sonnenaufgang	20	Gezeitenstand/TIDE-Anzeige
21	Datum (Tag, Monat, Wochentag)	22	Alarm-Symbole,  / 
23	Zeit-Anzeige	24	SNOOZE-Symbol, Z ^Z

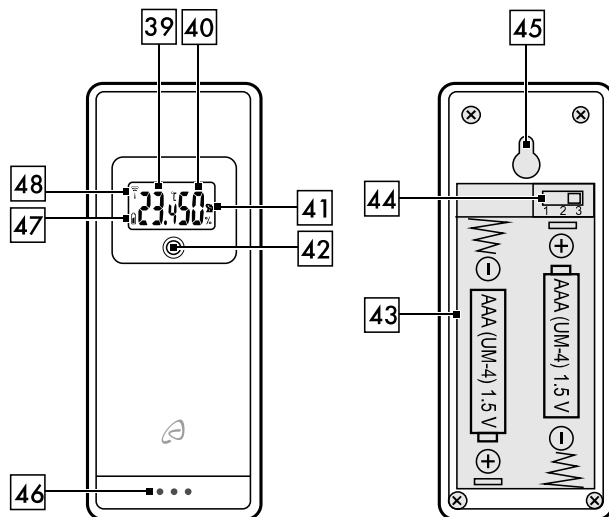
Bedienfelder



25	MODE -Taste	26	HISTORY -Taste
27	Aufhängevorrichtung (Station)	28	CITY -Taste

29	CH -Taste, Kanal	30	+ -Taste (aufwärts)
31	- -Taste (abwärts)	32	RESET -Taste
33	Lautsprecher	34	Batteriefach
35	Standfuß zum Ausklappen (Station)	36	Alarm 2-Taste
37	Alarm 1-Taste	38	Lüftungsschlitze

Außensensor



39	Außentemperatur	40	Außenluftfeuchtigkeit
-----------	-----------------	-----------	-----------------------

41	Kanal-Anzeige (1, 2, 3)	42	Kontroll-LED
43	Batteriefach	44	Kanalwahlschalter (1, 2, 3)
45	Aufhängevorrichtung	46	Sensoren
47	Batteriestandsanzeige	48	Funk-Anzeige


Inbetriebnahme




Legen Sie die Batterien zuerst in das Batteriefach des Außensensors (**43**) und dann erst in das Batteriefach des Gerätes (**34**) ein.

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Gerät und vom Außensensor ab.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors (**43**).
- Legen Sie die mitgelieferten Batterien **polrichtig** ein.
Die Kontroll-LED (**42**) leuchtet vorübergehend auf und die Temperatur und Luftfeuchtigkeit werden angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach (**43**).
- Öffnen Sie das Batteriefach des Gerätes (**34**).
- Legen Sie die mitgelieferten Batterien **polrichtig** ein.
Das Display wird kurzzeitig komplett angezeigt und es ertönt ein Signalton.
- Schließen Sie das Batteriefach (**34**).




Die Funkwellen der Außensensor-Kanal-Anzeige (**14**) blinken und das Gerät empfängt die Daten des Außensensors. Dieser Prozess kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Bei erfolgreichem Empfang wird der gewählte Kanal CH 1, 2 oder 3 in der Außensensor-Kanal-Anzeige (**14**) angezeigt. Die aktuelle Außentemperatur (**13**) und die aktuelle Außenluftfeuchtigkeit (**6**) erscheinen im Display. Das Gerät startet nach erfolgreichem Empfang des Außensensors den Empfang des DCF77-Funksignals und das Funksymbol (**2**)  blinkt im Display.

Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern. Während des Empfangs sind alle Tasten außer der **SNOOZE/LIGHT-Taste (1)** ohne Funktion. Wenn der Empfang des Zeitsignals nach 10 Minuten erfolglos bleibt, erlischt das Funksymbol **(2)** . Stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung). Das Gerät wird zwischen 01:00 Uhr und 03:00 Uhr das Funksignal empfangen und um 04:00 Uhr und 05:00 Uhr einen neuen Empfangsversuch starten. Die Zeit wird nach erfolgreichem Signalempfang automatisch korrigiert.

Hinweis: Bitte bewegen Sie das Gerät und den Außensensor während des Empfangsvorgangs nicht.




Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol **(2)**  permanent und es stellen sich automatisch die korrekte Uhrzeit, Datum, Wochentag, Auf- und Untergangszeiten von Sonne sowie die Mondphase ein. Während der Sommerzeit erscheint **DST (3)** auf dem Display.


Empfangsstörung

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Gerät das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie das Gerät an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.


Funkempfang aus- und anschalten

- Sie können den Funkempfang permanent ausschalten, indem Sie die Alarm 1-Taste **(37)** und Alarm 2-Taste **(36)** gemeinsam ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Das

Funksymbol (2)  erlischt teilweise. Das Gerät empfängt nun kein DCF77-Funksignal mehr.

- Sie können manuell den Funkempfang anschalten, indem Sie die Alarm 1-Taste (37) und Alarm 2-Taste (36) gemeinsam ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Das Gerät wird zwischen 01:00 Uhr und 03:00 Uhr das Funksignal empfangen und um 04:00 Uhr und 05:00 Uhr einen neuen Empfangsversuch starten. Die Zeit wird nach erfolgreichem Signalempfang automatisch korrigiert. Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol (2)  permanent.

Funkempfang neu starten

- Sie können den Funkempfang neu starten, indem Sie die + -Taste (30) und - -Taste (31) gemeinsam ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Das Funksymbol (2)  blinkt im Display, das Gerät empfängt das DCF77-Funksignal. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der + -Taste (30) und der - -Taste (31) die Schnelleinstellung verwenden.

Grundeinstellung

Sie können folgende Einstellungen vornehmen: Zeitformat 12/24 h, Temperatureinheit °C/°F, Luftdruckeinheit hPa/inHg, Zeitzone, Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Tag und die Sprache der Wochentagsanzeige.

- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (25) in der Normalzeitanzeige ca. 3 Sekunden lang, das Zeitformat 24Hr/12Hr blinkt und kann mit der + -Taste (30) und der - -Taste (31) eingestellt werden.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (25), um die Einstellung zu bestätigen.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise Temperatureinheit °C/°F, Luftdruckeinheit hPa/inHg, Zeitzone 00 - (-)02, Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Tag und die Sprache der Wochentagsanzeige (GE=deutsch, EN=englisch,

IT=italienisch FR=französisch, SP=spanisch, DU=niederländisch, DA=dänisch, RU=russisch) ein.

Zeitzoneanpassung

Befinden Sie sich in einem Land, in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Funksignal abweicht, nutzen Sie die Zeitzoneanpassung, um Ihr Gerät in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden.

- Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. -01) zur gewünschten Zeitzone ein.
- Drücken Sie 1 x lang und 3 x kurz die **MODE**-Taste (**25**) in der Normalzeitanzeige. Die Zeitzone blinkt und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (**25**), um die Einstellung zu bestätigen. Die Stunden blinken, das Gerät zeigt nach kurzer Zeit die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.

12-/24-Stunden-Zeitformat

- Drücken Sie 1 x lang die **MODE**-Taste (**25**) in der Normalzeitanzeige. Das 12- oder 24-Stunden-Zeitformat blinkt und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.

Im 12-Stunden-Zeitformat erscheint auf dem Display vormittags AM und nachmittags PM vor der Zeit-Anzeige (**23**).

Standort einstellen

- Drücken Sie 1 x lang die **CITY**-Taste (**28**). Es blinkt die Abkürzung des Standorts und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Druck auf die **CITY**-Taste (**28**). Wurde der Standort gewechselt, dauert es einige Zeit, bis die Werte für die Auf- und Untergangszeiten von Sonne angezeigt werden.

Standorttabelle

Country/Cities		Abb.	Country/Cities		Abb.
DE	Aachen	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlin	B	HU	Budapest	BUD
	Düsseldorf	D		Debrecen	DEB
	Dresden	DD	HR	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF	IT	Ancona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bologna	BOL
	Freiburg	FR		Cagliari	CAG
	Hannover	H		Catania	CAT
	Bremen	HB		Firenze	FIR
	Hamburg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Genova	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Köln	K		Messina	MES
	Kiel	KI		Milano	MIL
	Kassel	KS		Napoli	NAP
	Leipzig	L		Palermo	PAL
	München	M		Parma	PAR
Magdeburg	MD	Perugia	PER		

	Nürnberg	N		Rome	ROM
	Regensburg	R		Torino	TOR
	Stuttgart	S		Trieste	TRI
	Saarbrücken	SB		Venezia	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VER
				Ventimiglia	VTG
DK	Alborg	ALB	IE	Dublin	DUB
	Arhus	ARH	LUX	Luxemburg	LUX
	Copenhagen	CPH	NOR	Bergen	BGN
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
ES	Alicante	ALI	NL	Amsterdam	AMS
	Andorra	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO
	Cadiz	CAD		Den Haag	HAA
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT
	Ibiza	IBZ		PT	Evora
	La Coruna	LCO	Coimbra		COI
	Leon	LEO	Faro		FAR
	Las Palmas	LPA			
	Madrid	MAD			

	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lisbon	LIS	
	Salamanca	SAL		Porto	POR	
	Sevilla	SEV		PL	Gdansk	GDZ
	Valencia	VAL			Krakow	KKW
	Zaragoza	ZAR			Poznan	POZ
	FR	Besancon			BES	Szczecin
Biarritz		BIA	Warsaw		WAW	
Bordeaux		BOR	RU	St Petersburg	PET	
Brest		BRE		SE	Goteborg	GOT
Cherbourg		CHE			Malmo	MLO
Clermont-Ferrand		CMF	Stockholm		STO	
Lyon		LYO	SK	Bratislava	BRV	
Marseille		MAR		SL	Ljubljana	LJU
Monaco		MCO	Maribor		MA	
Metz		MET	SR	Belgrade	BEO	
Nantes		NAN		AT	Graz	GRZ
Nice		NIC	Innsbruck		INN	
Orleans		ORL	Linz		LNZ	
Paris		PAR	Salzburg		SLZ	
Perpignan		PER	Vienna		VIE	

	Lille	LIL			Antwerp	ANT
	Rouen	ROU			Brugge	BRG
	Strasbourg	STR		BE	Brussels	BRU
	Toulouse	TOU			Charleroi	CHA
	Aberdeen	ABD			Liege	LIE
GB	Belfast	BEL		CH	Basel	BAS
	Birmingham	BIR			Bern	BER
	Bristol	BRI			Chur	CHR
	Edinburgh	EDH			Geneva	GNV
	Glasgow	GLW			Locarno	LOC
	London	LON			Lucerne	LUC
	Manchester	MAN			St Moritz	MOR
	Plymouth	PLY			St Gallen	SGL
					Sion	SIO
BG	Sofia	SOF			Vaduz	VDZ
	Burgas	BUR			Zurich	ZUR
LT	Vilnius	VIN			CZ	Prague
	Kaunas	KAU			Belgrade	BEE
LV	Riga	RI		SR	Novi Sad	NS
	Daugavpils	DAU				

Auf- und Untergangszeiten von Sonne

Nachdem Sie den Ort eingegeben haben, berechnet Ihr Gerät die ungefähren Auf- und Untergangszeiten der Sonne.



SUN RISE

Sonnenaufgang



SUN SET







Sonnenuntergang







Hinweis: Die kalkulierten Zeiten dienen nur zur Orientierung. Abweichungen können z. B. durch das örtliche Gelände oder das vorherrschende Wetter entstehen.

- Um die Auf- und Untergangszeiten eines anderen Standortes anzuzeigen, drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die **CITY**-Taste (**28**).
- Das Städtekürzel blinkt und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit Druck auf die **CITY**-Taste (**28**).

Mondphasen und Gezeitenstand (TIDE)

Ihr Gerät ist mit einer Anzeige der Mondphasen (**18**) und des Gezeitenstands/TIDE (**20**) ausgestattet. Der Gezeitenstand/TIDE (**20**) bezieht sich auf die Höhe der Flut im Verhältnis zu den Mondphasen:

Neumond	Zunehmender Mond		Halbmond (erstes Viertel)	Zunehmender Halbmond	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide hoch	Tide mittelhoch	Tide mittelhoch	Tide niedrig	Tide mittelhoch	Tide mittelhoch

Vollmond	Abnehmender Mond		Halbmond (letztes Viertel)	Abnehmender Halbmond	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide hoch	Tide mittelhoch	Tide mittelhoch	Tide niedrig	Tide mittelhoch	Tide mittelhoch

Licht

Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (**1**), um die Hintergrundbeleuchtung vorübergehend zu aktivieren.

Weckalarm







Weckalarm einstellen

Das Gerät verfügt über 2 separat einstellbare Weckzeiten.

- Drücken Sie die **MODE**-Taste (**25**), um den Alarm 1 **R1** oder den Alarm 2 **R2** zu wählen.
- Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden bei angezeigtem Alarm 1 **R1** oder den Alarm 2 **R2** die **MODE**-Taste (**25**), um in den Einstellungsmodus zu wechseln. Auf dem Display blinken die Stunden.
- Stellen Sie die Stunden durch Druck auf die **+**-Taste (**30**) und die **-**-Taste (**31**) ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung durch Druck auf die **MODE**-Taste (**25**).
- Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.
Wenn Sie innerhalb von ca. 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das Gerät automatisch zur Normalanzeige zurück.

Weckalarm aktivieren und deaktivieren

Ihr Gerät verfügt über zwei getrennte Weckalarme Alarm 1 **AL1** und Alarm 2 **AL2**.



- Drücken Sie die Alarm 1-Taste **(37)**, um den Alarm 1 zu aktivieren. Es erscheint das Alarm-Symbol  **(22)** im Display.
- Drücken Sie erneut die Alarm 1-Taste **(37)**, um den Alarm 1 zu deaktivieren. Es erlischt das Alarm-Symbol  **(22)** im Display.
- Drücken Sie die Alarm 2-Taste **(36)**, um den Alarm 2 zu aktivieren. Es erscheint das Alarm-Symbol  **(22)** im Display.
- Drücken Sie erneut die Alarm 2-Taste **(36)**, um den Alarm 2 zu deaktivieren. Es erlischt das Alarm-Symbol  **(22)** im Display.

Wird der Alarm innerhalb von 2 Minuten nicht deaktiviert, schaltet er sich automatisch aus und ertönt nach 24 Stunden erneut.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Drücken Sie bei Ertönen des Alarms die **SNOOZE/LIGHT**-Taste **(1)**, um den Alarm vorübergehend zu deaktivieren.



Im Display blinken das SNOOZE-Symbol **Z^Z (24)** und das  oder  Alarm-Symbol **(22)**. Nach 5 Minuten ertönt der Alarm erneut.

Temperatur


Temperatureinheit wählen

- Drücken Sie die **MODE**-Taste **(25)** 1 x lang und 1 x kurz, stellen Sie °C oder °F durch Drücken der **+**-Taste **(30)** und der **-**-Taste **(31)** ein, um die Temperatur in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) anzuzeigen.

Temperaturwarnung



Sie können eine Temperaturwarnung mit einem oberen und unteren Grenzwert einstellen.

- Drücken und halten Sie die **-**-Taste **(31)** für ca. 3 Sekunden. Es blinkt der obere Wert (-15 – 50 °C) und kann mit der **+**-Taste **(30)** und der **-**-Taste **(31)** eingestellt werden.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste **(25)**. Es blinkt der untere Wert (-20 – 50 °C) und kann mit der **+**-Taste **(30)** und der **-**-Taste **(31)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie mit Druck auf **MODE**-Taste **(25)**.

Wenn der obere Wert überschritten bzw. der untere Wert unterschritten wird, blinkt das Temperaturwarnungssymbol  **(15)** und bei angezeigtem Sensorkanal ertönt ein Alarmton.

Frostwarnung

Wenn der Außensensor eine Temperatur unter +1 °C misst, besteht

Frostgefahr. Das Symbol der Frostwarnung  **(11)** blinkt. Es ertönt zusätzlich ein Alarmton. Ist die Temperatur längere Zeit unter -3 °C, erscheint nur das Symbol der Frostwarnung  **(11)** dauerhaft.





Hinweis: Auch wenn die Frostwarnung nicht angezeigt wird, besteht bei Temperaturen um den Gefrierpunkt in der Regel immer die Gefahr von Frost und/oder Glatteis. Der Außensensor kann nur die lokale Temperatur an dem Ort messen, an dem er installiert ist.

Wenn Sie mehrere Außensensoren verwenden, wird für die Frostwarnung immer der Außensensor mit dem niedrigsten Kanal (1, 2 oder 3) verwendet.

- Drücken Sie eine beliebige Taste außer der **SNOOZE/LIGHT**-Taste **(1)**, um den Alarm zu beenden.

Temperatur- und Frostwarnung aktivieren und deaktivieren

- Drücken Sie die - -Taste **(31)** einmal, um den Temperaturwarnung  **(15)** zu aktivieren.
- Drücken Sie die - -Taste **(31)** nochmals, um die Frostwarnung  **(11)** zu aktivieren.
- Drücken Sie die - -Taste **(31)** erneut, um Temperatur – und Frostwarnung gemeinsam zu aktivieren.
- Drücken Sie die - -Taste **(31)** wiederholt, um Temperatur – und Frostwarnung zu deaktivieren.

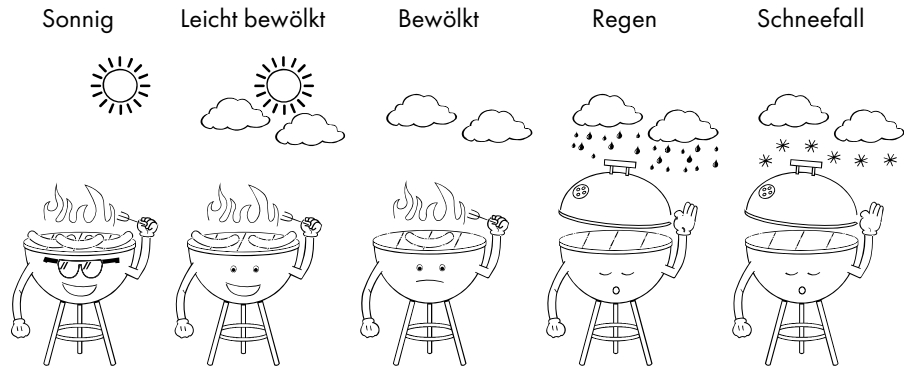
Wettervorhersage

Hinweis: Das Gerät startet die Wettervorhersage etwa 6 Stunden nach Inbetriebnahme.


Die Wettersymbole zeigen die Wettertendenz für die nächsten Stunden an und nicht das aktuelle Wetter.




Grill-Wettersymbol

Ihr Gerät kann folgende Grill-Wettersymbole (4) anzeigen:



Tendenzen

Ihr Gerät kann zu den Wetterdaten Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Grill-Wettersymbol die Tendenzen  anzeigen.

-  steigend
-  gleich bleibend
-  fallend

Barometer

Sie können zwischen dem absoluten **Abs** und relativen **Rel** Luftdruck (5) wählen.

- Drücken und halten Sie die **HISTORY**-Taste (26) für ca. 3 Sekunden.
Im Display blinkt **Rel** oder **Abs** und kann mit der + -Taste (30) und der - -Taste (31) gewechselt werden.

Hinweis: Der absolute Luftdruck wird durch das Gerät gemessen. Den relativen Luftdruck können Sie bei Ihrem lokalen Wetterdienst abfragen und in das Gerät eingeben.

- Sie können den relativen Luftdruck ändern, indem Sie die die **HISTORY** -Taste (**26**) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
Der Luftdruckwert blinkt und kann mit der **+** -Taste (**30**) und der **-** -Taste (**31**) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Druck der **HISTORY** -Taste (**26**).
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (**25**) 1 x lang und 2 x kurz, es blinkt hPa oder inHg.
- Drücken Sie die **+** -Taste (**30**) und die **-** -Taste (**31**), um Hektopascal (hPa) oder Inches of mercury (inHg) anzuzeigen.


Luftdruck der vergangenen 12 Stunden

- Drücken Sie mehrmals die **HISTORY** -Taste (**26**), um die Werte des Luftdrucks (**5**) der letzten 12 Stunden abzulesen.
 - 0 – HR = gegenwärtiger Luftdruck
 - 1 HR = Luftdruck eine Stunde früher
 - 2 HR = Luftdruck zwei Stunden früher usw.



Außensensor/Kanaleinstellung

Mit Ihrem Gerät können bis zu drei Außensensoren gleichzeitig verwendet werden.

- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors (**43**).
- Stellen Sie den gewünschten Kanal (1-3) am Kanalwahlschalter (**44**) ein.
- Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die **CH** -Taste (**29**) am Gerät. Das Gerät empfängt nun das Signal des Außensensors  (**14**).
- Schließen Sie das Batteriefach des Außensensors (**43**).



Hinweis: Der Außensensor muss in einem Umkreis von maximal 100 m ohne Hindernisse zum Gerät stehen.



Wenn Sie mehrere Außensensoren benutzen:

- Drücken Sie in der Normalzeitanzeige die **CH**-Taste (**29**), um zwischen den Empfangskanälen zu wechseln.
Das Rotationssymbol **C** zeigt im Display bei der Außensensor-Kanal-Anzeige (**14**) an, dass zwischen den verschiedenen Empfangskanälen automatisch gewechselt wird.
- Es werden nur Außensensoren angezeigt, die angesprochen werden.
- Drücken und halten Sie die **CH**-Taste (**29**), um unbenutzte Kanäle zu entfernen oder neue Kanäle hinzuzufügen.

Raumlufffeuchtigkeit



Die aktuelle Raumlufffeuchtigkeit (**7**) wird im Display angezeigt.

Die Komfortsymbole (**8**) zeigen die Bewertung der Raumlufffeuchtigkeit in 3 Kategorien an:

< 40 % Trocken	40 – 60 % Komfort	> 60 % Feucht
DRY	COMFORT	WET


Maximal- und Minimalwerte

Die maximale und minimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird ab dem Einlegen der Batterien gespeichert.

- Drücken Sie wiederholt kurz die **+**-Taste (**30**), um die maximalen **MAX**, minimalen **MIN** Werte der Raumtemperatur (**10**), Raumlufffeuchtigkeit (**7**) und Außentemperatur (**13**), Außenluftfeuchtigkeit (**6**) im Display abzulesen.

- Die Minimal- und der Maximalwerte werden jede Nacht um 00:00 Uhr automatisch gelöscht.

Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterien zu schwach werden, um das Gerät, den Außensensor und die Datenübertragung in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige (9) oder (12)  im Display.

Die Batterien sollten schnellstmöglich in allen Geräten ersetzt werden.
Starten Sie das Gerät neu.

Neustart (RESET)

- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die **RESET**-Taste (32), um das Gerät zurückzusetzen und den Funkempfang neu zu starten.

Reinigungshinweis

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder

Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselreifen Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Lagerung

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.


Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass die Funk-Wetterstation 4-LD5882 der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8) entspricht.



Hinweis:

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 384583_2107 ein.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie die Batterien vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien). Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



WARNUNG!

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



WARNUNG! Explosionsgefahr!

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Recycling

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Müllentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Gerät **3** Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln des Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder

Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung das Gerät sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (384583_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**
- Eine als defekt erfasstes Gerät können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (384583_2107) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Bestell-Service

Weitere Außensensoren können Sie per Fax: +49(0)6198-5770-99 oder online: www.inter-quartz.de bestellen. Der Preis für einen Außensensor beträgt 5,- € zzgl. MwSt. und Versand.

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916


(CH) 0800 563862

(CY) 8009 4403

Ⓢ 800 142 315
Ⓢ 800 5515 6616
Ⓢ 80000 49116
Ⓢ 00800 44140855
Ⓢ 0800 222943
Ⓢ 0680 981220
Ⓢ 8800 33139
Ⓢ 8000 5884
Ⓢ 800 62851
Ⓢ 00800 44 11 493
Ⓢ 0800 896640
Ⓢ 0800 191026
Ⓢ 0800 80847
Ⓢ 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Herstellungsjahr: 2021



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Deutschland



Sommaire

Sommaire	- 78 -	activer et désactiver la réception	
Introduction	- 80 -	radio	- 95 -
Utilisation conforme.....	- 80 -	Redémarrer la réception	
Contenu de l' emballage	- 80 -	radio	- 95 -
Données techniques	- 81 -	Réglage rapide	- 95 -
Station météo radioguidée	- 81 -	Réglage de base.....	- 95 -
Sonde extérieure	- 81 -	Réglage du fuseau horaire.....	- 96 -
Légende.....	- 82 -	Format de l'heure 12/24 heures	- 96 -
Consignes de sécurité		Définir le lieu	- 96 -
importantes	- 84 -	Tableau des lieux.....	- 97 -
Consignes de sécurité pour		Heures du lever et du coucher	
les utilisateurs	- 84 -	du soleil.....	- 101 -
Consignes de sécurité pour		Phases de la lune et marées	
les piles.....	- 85 -	(TIDE)	- 101 -
Suspendre ou placer l'appareil		Éclairage	- 102 -
en toute sécurité	- 86 -	Alarme de réveil.....	- 102 -
Suspendre ou placer la sonde		Régler l'alarme de réveil	- 102 -
extérieure en toute sécurité	- 87 -	Activer ou désactiver l'alarme	
Écran.....	- 89 -	de réveil.....	- 103 -
Panneaux de commande	- 91 -	Fonction de répétition de	
Sonde extérieure	- 92 -	l'alarme (SNOOZE)	- 103 -
Mise en service	- 93 -	Température	- 103 -
Problème de réception	- 94 -	Sélectionner l'unité de	

température.....	- 103 -	Déclaration de conformité simplifiée	
Avertissement de		de l'UE.....	- 109 -
température.....	- 104 -	Élimination	- 110 -
Avertissement de gel	- 104 -	Évacuation de l'appareil	
Activer et désactiver l'avertissement		électrique.....	- 110 -
de température et de gel	- 105 -	Évacuation des piles.....	- 111 -
Prévision météo.....	- 105 -	Recyclage.....	- 113 -
Symbole météo-barbecue	- 105 -	Élimination des déchets.....	- 113 -
Tendances	- 106 -	Logo TRIMAN.....	- 113 -
Baromètre.....	- 106 -	Garantie de digi-tech gmbh	- 113 -
Pression atmosphérique des		Conditions de la garantie	- 113 -
12 dernières heures	- 107 -	Période de garantie et droits	
sonde extérieure/réglage		légaux.....	- 114 -
du canal	- 107 -	Etendue de la garantie.....	- 114 -
Humidité intérieure	- 108 -	Procédure dans un cas de	
Valeurs maximales et minimales.....	- 108 -	garantie	- 114 -
Indicateur de charge des piles	- 109 -	Service Après Vente	- 115 -
Redémarrage (RESET).....	- 109 -	Fournisseur.....	- 117 -
Consignes de nettoyage	- 109 -		
Stockage	- 109 -		

STATION METEO RADIOGUIDEE

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle station météo sans fil (ci-après dénommée « l'appareil »). Vous avez choisi un appareil de haute qualité. La notice d'utilisation fait partie intégrante de cet appareil. Elle contient des consignes importantes relatives à la sécurité, à l'utilisation et au recyclage. Il convient de vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit et pour les applications spécifiées. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi pour toute question ultérieure.



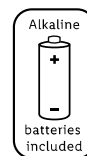
Utilisation conforme

Cet appareil a été conçu pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Contenu de l'emballage

Remarque : veuillez vérifier le contenu de la livraison après l'achat. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque ni n'est endommagée. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont endommagées, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir «Règlement en cas de garantie»).

- 1 x station météo radioguidée
- 3 x piles 1,5 V AA LR6
- 1 x sonde extérieure
- 2 x piles 1,5V AAA LR03
- 2 x vis



- 2 x chevilles
- 1 x notice d'utilisation

Données techniques

Station météo radioguidée



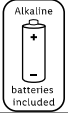






- Signal radio DCF77, bande de fréquence 77,5 kHz
- Plage de mesure/Température : 0 - 50 °C
- Affichage de la température/Tolérance : en dessous de 5°C +/- 2°C, au dessus de 5 °C +/- 1.5°C
- Plage de mesure/Taux d'humidité : 20 % - 95 %
- Affichage du taux d'humidité/tolérance : 35 % - 70 % : +/- 5%, en dehors de cette plage : +/- 8%
- Dimensions : environ 130 x 140 x 29 mm
- Poids : environ 243 g (sans pile)
- Piles: 3 x 1,5 V AA R6/LR6













Sonde extérieure




- Plage de mesure/Température : -20 - 50 °C
- Affichage de la température/Tolérance : en dessous de 5°C +/- 2°C, au dessus de 5 °C +/- 1,5°C
- Plage de mesure/Taux d'humidité: 20 % - 95 %
- Affichage du taux d'humidité/tolérance : 35 % - 70 % : +/- 5%, en dehors de cette plage : +/- 8%
- Portée : 100 m max.
- Fréquence de transmission : 433,92 MHz
- Puissance de transmission : 0,024 W
- Dimensions : environ 102 x 40 x 26 mm
- Poids : environ 40 g (sans pile)

- Indice de protection à travers le boîtier (sonde extérieure): IPX4 (protection contre les projections d'eau selon la norme IEC 60529)
- Piles: 2 x 1,5 V AAA R03 /LR03, (UM-4)
 === - Symbole de courant continu

Légende

	AVERTISSEMENT!	Ce symbole/mot-clé indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	Remarque :	Ici vous trouverez des informations supplémentaires.
		Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et un risque de fuite du liquide contenu dans les piles.
		Piles alcalines incluses
		Piles de la station météo radioguidée: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Piles de la sonde extérieure: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Symbole de courant continu

		Veillez lire la notice d'utilisation !
		Avec le marquage CE, la société digi-tech gmbh déclare que son produit est conforme aux directives européennes applicables.
		Température intérieure/extérieure
		Taux d'humidité
		Avertissement de gel
		Portée de la sonde extérieure : 100 m max. Fréquence de transmission : 433,92 MHz Puissance de transmission : 0,024 W
		Signal radio DCF77
		Ondes radio/symbole radio
		Heure
		Alarme

		Snooze (répétition d'alarme)
		Indice de protection à travers le boîtier (seulement la sonde extérieure): IPX4 (protection contre les projections d'eau selon la norme IEC 60529)

Consignes de sécurité importantes

Consignes de sécurité pour les utilisateurs



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris des **enfants** à partir de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou un manque d'expérience et de connaissances, seulement si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent. **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'**entretien** ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance.

Conservez également le film d'emballage hors de portée des enfants. Il existe un risque d'étouffement.



AVERTISSEMENT !

RISQUE POUR LA

SANTÉ !

RISQUE D'EXPLOSION !

Conservez les piles/piles rechargeables neuves et usagées hors de portée des **jeunes enfants**. En cas d'ingestion d'une pile/pile rechargeable, consultez immédiatement un médecin.

En cas d'ingestion ou d'insertion d'une pile dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Les piles/piles rechargeables doivent toujours être insérées en respectant la polarité. Si nécessaire, nettoyez au préalable les pôles de la pile et les contacts électriques de l'appareil. N'essayez pas de recharger, de court-circuiter ou d'ouvrir les piles. Ne chauffez jamais les piles/piles rechargeables pour les recharger.

N'exposez jamais les piles/piles rechargeables à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Il existe un risque accru de fuite ! Ne jetez jamais les piles/piles rechargeables dans le feu car elles peuvent exploser.

Il existe un risque d'explosion et de fuite du liquide de la pile si les piles sont utilisées de manière incorrecte.



En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Utilisez des gants.

En cas de contact avec le liquide de la pile, rincez aussitôt les zones touchées abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usagées de l'appareil, il y a un risque accru de fuite.

Remarque :

- **Ne pas recharger des piles non rechargeables!**
- **Différents types de piles ou piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble!**
- **Les contacts de la pile et de l'appareil ne doivent pas être court-circuités!**
- **Les piles/piles rechargeables usagées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité (se reporter à Élimination des piles) !**
- **Si l'appareil est stocké inutilisé pendant une longue période, les piles/batteries rechargeables doivent être retirées.**

Suspendre ou placer l'appareil en toute sécurité

Il n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains).



Vous pouvez utiliser la cheville et la vis fournies pour un montage mural. Avant de la fixer au mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à l'endroit du perçage. Respectez les caractéristiques du mur. Le matériel de fixation fourni ne convient pas à tous les types de murs.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une fixation inappropriée.

- Dépliez le support **(35)** pour installer l'appareil en toute sécurité.
- Protégez les surfaces sensibles avant la mise en place de l'appareil pour éviter l'apparition de rayures.

Veillez à respecter les recommandations suivantes:

- toujours garantir une aération suffisante (ne placez pas la station météo sur des étagères ou là où les fentes d'aération **(38)** seraient recouvertes par des rideaux ou des meubles et veillez à laisser au moins 10 cm d'espace de tous les côtés);
- ne pas placer l'appareil sur un tapis ou un lit épais pendant le fonctionnement et ne pas l'exposer à des sources de chaleur directes (par ex. des radiateurs) pouvant avoir un effet sur l'appareil;
- l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil ;
- le contact avec les projections d'eau et les gouttes d'eau doit être évité ;
- l'appareil ne doit pas être à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs) ;
- aucun corps étranger et aucune poussière ne doivent pénétrer dans l'appareil ;
- l'appareil doit être toujours tenu à l'écart des bougies et autres flammes nues afin d'éviter la propagation du feu ;

Suspendre ou placer la sonde extérieure en toute sécurité

Placez la sonde extérieure de manière à ce qu'elle soit protégée des influences météorologiques directes, par ex. sous un auvent ou un abri d'auto. La sonde extérieure répond aux exigences de la classe de protection IPX4 et est ainsi protégée contre les projections d'eau.

Vous pouvez utiliser la cheville et la vis fournies pour un montage mural. Avant de la fixer au mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à l'endroit du perçage. Respectez les caractéristiques du mur. Le matériel de fixation fourni ne convient pas à tous les types de murs.

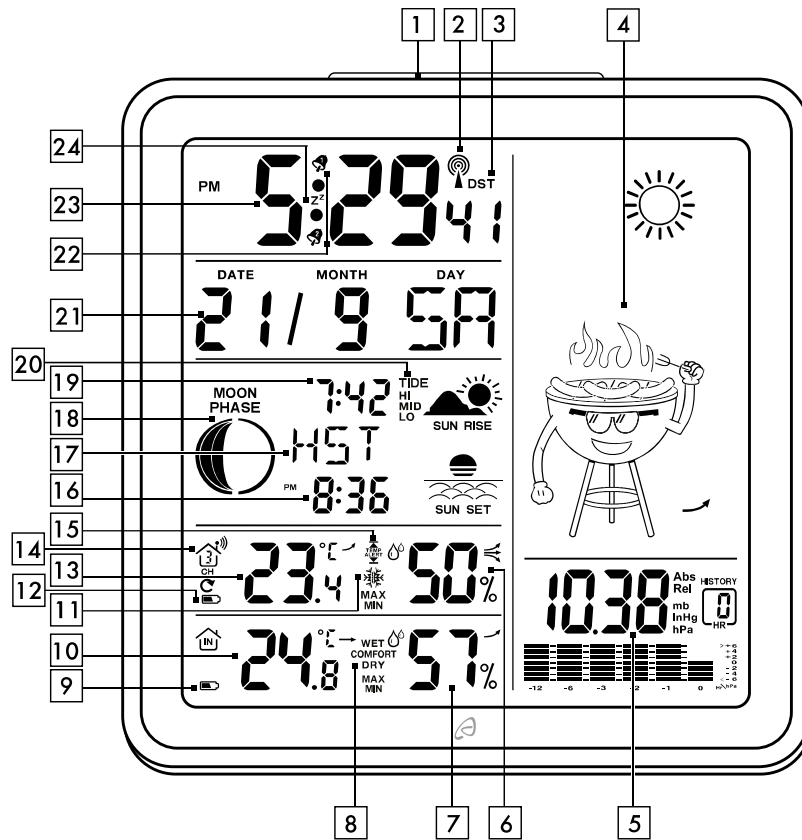
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage causé par une fixation inappropriée.



Protégez les surfaces sensibles avant l'installation pour éviter l'apparition de rayures.

Veillez à respecter les recommandations suivantes:

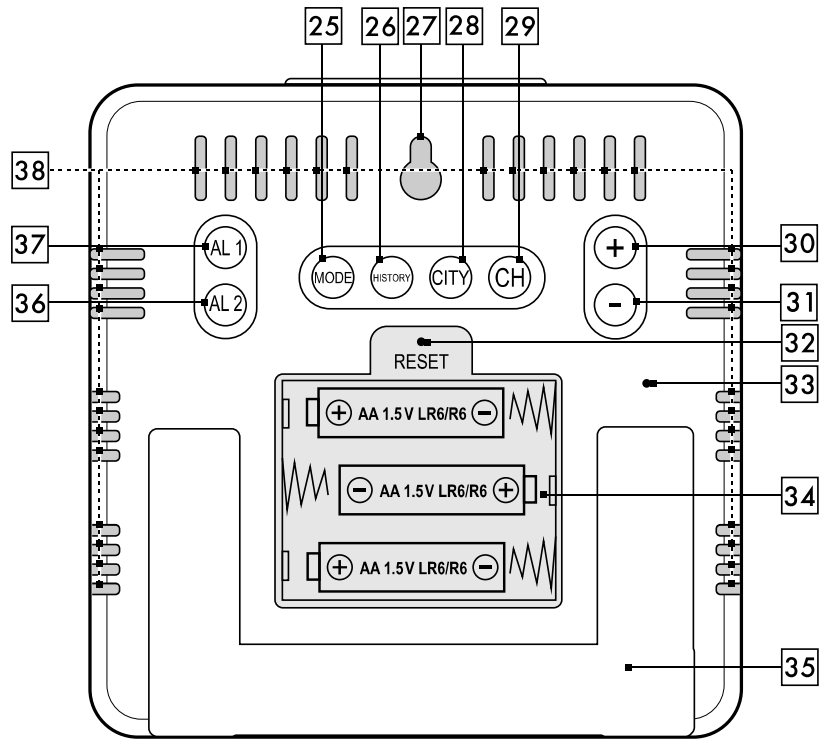
- la sonde extérieure doit être placée à la verticale ou suspendue;
- toujours garantir une aération suffisante (laissez au moins 10 cm d'espace de tous les côtés);
- la sonde extérieure ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil;
- la sonde extérieure ne doit pas être suspendue ou se trouver à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple de haut-parleurs) ;
- aucun corps étranger et aucune poussière ne doivent pénétrer dans l'appareil ;
- les surfaces sensibles doivent être protégées avant l'installation.

Écran



1	Touche SNOOZE/LIGHT	2	Symbole de réception radio (DCF77)
3	DST - Heure d'été	4	Symbole météo - barbecue
5	Pression atmosphérique	6	Humidité extérieure
7	Humidité intérieure	8	Symboles de confort
9	Indicateur de charge des piles/à l'intérieur	10	Température intérieure
11	Avertissement de gel	12	Indicateur de charge des piles/extérieur
13	Température extérieure	14	Affichage canal-sonde extérieure
15	Avertissement de température	16	coucher du soleil
17	Lieu	18	Phase de la lune
19	lever du soleil	20	Affichage du niveau de marée
21	Date (jour, mois, jour de la semaine)	22	Symboles d'alarme,  / 
23	Affichage de l'heure	24	Symbole SNOOZE, Z ^Z

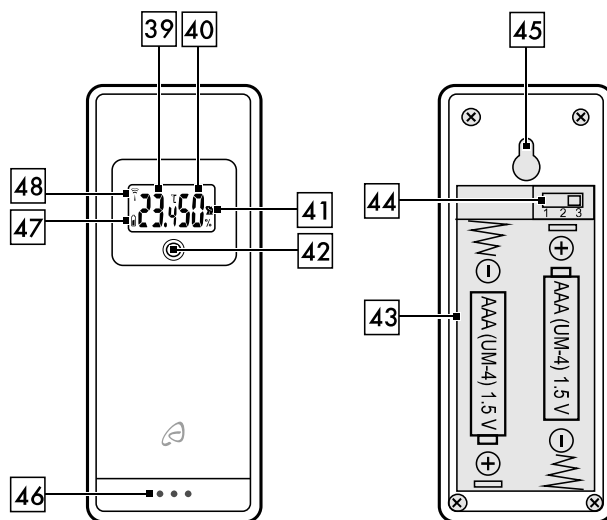
Panneaux de commande



25	Touche MODE	26	Touche HISTORY
27	Dispositif de suspension (station)	28	Touche - CITY

29	touche - CH, canal	30	Touche+ (vers le haut)
31	Touche -(vers le bas)	32	Touche RESET
33	Haut-parleur	34	Compartiment à piles
35	Support inclinable (station)	36	Touche - Alarme 2
37	Touche - Alarme 1	38	Fentes d'aération

Sonde extérieure



39	Température extérieure	40	Humidité extérieure
-----------	------------------------	-----------	---------------------

41	Affichage du canal (1, 2, 3)	42	LED de contrôle
43	Compartiment à piles	44	Sélecteur de canal (1, 2, 3)
45	Dispositif de suspension	46	Sondes
47	Indicateur de charge des piles	48	Affichage signal radio

Mise en service





Insérez tout d'abord les piles dans le compartiment à piles de la sonde extérieure (**43**) et ensuite seulement dans le compartiment à piles de l'appareil (**34**).

- Retirez le film protecteur de l'appareil et de la sonde extérieure.
- Ouvrez le compartiment à piles (**43**) de la sonde extérieure.
- Insérez les piles fournies en respectant la **polarité** .
La LED de contrôle (**42**) s'allume temporairement et la température et le taux d'humidité s'affichent.
- Refermez le compartiment à piles (**43**).
- Ouvrez le compartiment à piles de l'appareil (**34**).
- Insérez les piles fournies en respectant la **polarité** .
L'affichage complet apparaît brièvement et un signal sonore retentit.
- Refermez le compartiment à piles (**34**).




Les ondes radio de l'affichage-canal-sonde extérieure (**14**) clignotent et l'appareil reçoit les données de la sonde extérieure. Ce processus peut prendre quelques minutes. Si la réception est réussie, le canal sélectionné CH 1, 2 ou 3 est affiché dans l'affichage-canal-sonde extérieure (**14**). La température extérieure actuelle (**13**) et l'humidité extérieure actuelle (**6**) s'affichent à l'écran. Une fois la réception de la sonde extérieure réussie, l'appareil commence à recevoir le signal

radio DCF77 et le symbole radio (2)  clignote à l'écran. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes. Pendant la réception, toutes les touches à l'exception de la touche **SNOOZE/LIGHT (1)** n'ont aucune fonction. Si la réception du signal horaire n'aboutit pas au bout de 10 minutes, le symbole de réception radio (2)  s'éteint.

Réglez l'heure manuellement (voir réglage de base). L'appareil recevra le signal radio entre 01h00 et 03h00 et lancera une nouvelle tentative de réception à 04h00 et à 05h00. L'heure est corrigée automatiquement après la réception réussie du signal.

Remarque: veuillez ne pas déplacer l'appareil et la sonde extérieure pendant le processus de réception.





Si la réception est réussie, le symbole de réception radio (2)  apparaît en permanence et l'heure correcte, la date, le jour de la semaine, les heures du lever et du coucher du soleil ainsi que la phase de lune sont réglés automatiquement. **DST (3)** s'affiche à l'écran pendant l'heure d'été.


Problème de réception

Le signal radio DCF77 est émis depuis les environs de Francfort-sur-le-Main. Il peut être reçu jusqu'à environ 2 000 km dans le rayon autour de Francfort-sur-le-Main. Cependant, certaines sources d'interférences peuvent gêner considérablement la réception. Si votre appareil ne reçoit pas correctement le signal radio DCF77, suspendez ou déplacez l'appareil à un autre emplacement. Veuillez noter qu'il peut y avoir des rayonnements électromagnétiques à proximité d'ordinateurs, de téléphones, de radios et de téléviseurs, ce qui peut perturber la réception du signal radio DCF77. Les éléments épais d'isolation utilisés dans le bâtiment (éléments de construction métalliques), les montagnes élevées ou les perturbations atmosphériques sont également des sources d'interférences pouvant nuire à la réception du signal radio DCF77. Remplacez les piles si nécessaire.

activer et désactiver la réception radio

- Vous pouvez désactiver la réception radio de façon permanente en appuyant simultanément sur la touche Alarme 1 (**37**) et la touche Alarme 2 (**36**) pendant environ 3 secondes. Le symbole de réception radio (2)  s'éteint partiellement. L'appareil ne reçoit plus le signal radio DCF77.
- Vous pouvez activer manuellement la réception radio en appuyant simultanément sur la touche Alarme 1 (**37**) et la touche Alarme 2 (**36**) pendant environ 3 secondes. L'appareil recevra le signal radio entre 01h00 et 03h00 et lancera une nouvelle tentative de réception à 04h00 et 05h00. L'heure est corrigée automatiquement après la réception réussie du signal. En cas de réception réussie, le symbole de réception radio (2)  apparaît en permanence.

Redémarrer la réception radio

- Vous pouvez redémarrer la réception radio en appuyant simultanément sur la touche + (**30**) et sur la touche - (**31**) pendant environ 3 secondes. Le symbole de réception radio (2)  clignote à l'écran, l'appareil reçoit le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

Réglage rapide

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez utiliser la fonction de réglage rapide en appuyant et en maintenant enfoncées la touche + (**30**) et la touche - (**31**).

Réglage de base

Vous pouvez effectuer les réglages suivants : Format de l'heure 12/24 h, unité de température °C/°F, unité de pression atmosphérique hPa/inHg, fuseau horaire, heures, minutes, année, mois, jour et langue d'affichage des jours de la semaine.

- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **MODE (25)** dans l'affichage normal de l'heure pendant environ 3 secondes, le format de l'heure 24h/ 12h clignote et peut être réglé avec la touche + (**30**) et la touche - (**31**).
- Appuyez sur la touche **MODE (25)** pour confirmer le réglage.

- Réglez de la même manière l'unité de température °C/°F, l'unité de pression atmosphérique hPa/inHg, le fuseau horaire 00 - (-) 02, les heures, les minutes, l'année, le mois, le jour et la langue d'affichage du jour de la semaine (GE = allemand, EN = anglais, IT = italien, FR = français, SP = espagnol, DU = néerlandais, DA = danois, RU = russe).

Réglage du fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle diffère de l'heure du signal radio DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre station météo radioguidée dans un fuseau horaire différent de celui du réglage standard (UTC+1 = heure d'Europe centrale).

- Réglez la différence en heures (par exemple -01) par rapport au fuseau horaire souhaité.
- Appuyez 1 x longuement et 3 x brièvement sur la touche **MODE (25)** dans l'affichage normal de l'heure. Le fuseau horaire clignote et peut être réglé avec la touche **+** (**30**) et la touche **-** (**31**).
- Appuyez sur la touche **MODE (25)** pour confirmer le réglage. Les heures clignent, après un court instant, l'appareil affiche l'heure modifiée (par ex. 1 heure de moins).

Format de l'heure 12/24 heures

- Appuyez 1 x longuement sur la touche **MODE (25)** dans l'affichage standard de l'heure. Le format de l'heure 12 ou 24 heures clignote et peut être réglé avec la touche **+** (**30**) et la touche **-** (**31**).
Au format 12 heures, AM apparaît à l'écran le matin et PM l'après-midi devant l'affichage de l'heure (**23**).

Définir le lieu

- Appuyez 1 x longuement sur la touche **CITY (28)**. L'abréviation du lieu clignote et peut être réglée avec la touche **+** (**30**) et la touche **-** (**31**).

- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche **CITY (28)**.
Si le lieu a été modifié, il faudra un certain temps avant que les données des heures du lever et du coucher du soleil s'affichent.

Tableau des lieux

Pays/Villes		Fig.	Pays/Villes		Fig.
DE	Aix-la-Chapelle	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlin	B	HU	Budapest	BUD
	Düsseldorf	D		Debrecen	DEB
	Dresden	DD	HR	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF	IT	Ancona	ANC
	Francfort	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bologne	BOL
	Fribourg	FR		Cagliari	CAG
	Hanovre	H		Catane	CAT
	Brême	HB		Florence	FIR
	Hambourg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Gênes	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Cologne	K		Messine	MES
	Kiel	KI		Milan	MIL
Cassel	KS	Naples		NAP	

	Leipzig	L		Palerme	PAL
	Munich	M		Parme	PAR
	Magdebourg	MD		Pérouse	PER
	Nuremberg	N		Rome	ROM
	Ratisbonne	R		Turin	TOR
	Stuttgart	S		Trieste	TRI
	Sarrebruck	SB		Venise	VEN
	Schwerin	SN		Vérone	VER
				Vintimille	VTG
DK	Alborg	ALB	IE	Dublin	DUB
	Aarhus	ARH	LUX	Luxembourg	LUX
	Copenhagen	CPH	NOR	Bergen	BGN
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
ES	Alicante	ALI	NL	Amsterdam	AMS
	Andorre	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelone	BAR		Enschede	ENS
	Bilbao	BIL		Groningue	GRO
	Cadix	CAD		La Haye	HAA
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT
	Ibiza	IBZ			
	La Corogne	LCO			

	Leon	LEO	PT	Évora	AVO	
	Las Palmas	LPA		Coimbra	COI	
	Madrid	MAD		Faro	FAR	
	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Majorque	LPM		Lisbonne	LIS	
	Salamanque	SAL		Porto	POR	
	Séville	SEV		PL	Gdansk	GDZ
	Valence	VAL			Cracovie	KKW
	Saragosse	ZAR			Poznan	POZ
FR	Besançon	BES	Szczecin		SZC	
	Biarritz	BIA	Varsovie	WAW		
	Bordeaux	BOR	RU	Saint-Pétersbourg	PET	
	Brest	BRE	SE	Goteborg	GOT	
	Cherbourg	CHE		Malmo	MLO	
	Clermont-Ferrand	CMF		Stockholm	STO	
	Lyon	LYO	SK	Bratislava	BRV	
	Marseille	MAR	SL	Ljubljana	LJU	
	Monaco	MCO		Maribor	MA	
	Metz	MET	SR	Belgrade	BEO	
	Nantes	NAN	AT	Graz	GRZ	

	Nice	NIC		Innsbruck	INN
	Orléans	ORL		Linz	LNZ
	Paris	PAR		Salzbourg	SLZ
	Perpignan	PER		Vienne	VIE
	Lille	LIL	BE	Anvers	ANT
	Rouen	ROU		Bruges	BRG
	Strasbourg	STR		Bruxelles	BRU
	Toulouse	TOU		Charleroi	CHA
GB	Aberdeen	ABD	CH	Liège	LIE
	Belfast	BEL		Bâle	BAS
	Birmingham	BIR		Bern	BER
	Bristol	BRI		Coire	CHR
	Edimbourg	EDH		Genève	GNV
	Glasgow	GLW		Locarno	LOC
	Londres	LON		Luzerne	LUC
	Manchester	MAN		St. Moritz	MOR
	Plymouth	PLY		St. Gall	SGL
BG	Sofia	SOF		Sion	SIO
	Burgas	BUR		Vaduz	VDZ
LT	Vilnius	VIN		Zurich	ZUR
	Kaunas	KAU		CZ	Prague

LV	Riga	RI	SR	Belgrade	Bee
	Daugavpils	DAU		Novi Sad	NS

Heures du lever et du coucher du soleil

Une fois que vous avez saisi le lieu, votre appareil calcule les heures approximatives du lever et du coucher du soleil.



lever du soleil









coucher du soleil







Remarque: les heures calculées sont à titre indicatif uniquement. Des écarts peuvent par ex. être causés par le terrain local ou les conditions météorologiques dominantes.

- Pour afficher les heures du lever et du coucher du soleil d'un autre lieu, appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **CITY (28)**.
- L'abréviation de la ville clignote et peut être réglée avec la touche **+** (**30**) et la touche **-** (**31**).
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche **CITY (28)**.

Phases de la lune et marées (TIDE)

Votre appareil est équipé d'un affichage des phases de la lune (**18**) et de la marée/TIDE (**20**). La marée/TIDE (**20**) se rapporte à la hauteur de la marée haute par rapport aux phases de la lune:

nouvelle lune	lune croissante		demi-lune (premier quartier)	demi-lune croissante	
					

HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Marée haute	Marée moyenne	Marée moyenne	Marée basse	Marée moyenne	Marée moyenne
pleine lune	lune décroissante		demi-lune (dernier quartier)	demi-lune décroissante	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Marée haute	Marée moyenne	Marée moyenne	Marée basse	Marée moyenne	Marée moyenne

Éclairage

Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT (1)** pour activer temporairement le rétroéclairage.

Alarme de réveil



Régler l'alarme de réveil





L'appareil dispose de 2 heures d'alarme réglables séparément.

- Appuyez sur la touche **MODE (25)** pour sélectionner l'alarme **1 R1** ou l'alarme 2 **R2**.
- Lorsque l'alarme **1 R1** ou l'alarme 2 **R2** s'affiche, appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **MODE (25)** pour passer au mode de réglage. Les heures clignotent à l'écran.
- Réglez les heures en appuyant sur la touche **+** (**30**) et sur la touche **-** (**31**).
- Confirmez le réglage en appuyant sur la touche **MODE (25)**.

- Réglez les minutes de la même manière.
Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 20 secondes, l'appareil revient automatiquement à l'affichage normal.

Activer ou désactiver l'alarme de réveil

Votre appareil dispose de deux alarmes de réveil distinctes Alarme 1 **AL1** et Alarme 2 **AL2**.

- Appuyez sur la touche Alarme 1 (**37**) pour activer l'alarme 1. Le symbole d'alarme  (**22**) apparaît à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur la touche Alarme 1 (**37**) pour désactiver l'alarme 1. Le symbole d'alarme  (**22**) disparaît de l'écran.
- Appuyez sur la touche Alarme 2 (**36**) pour activer l'alarme 2. Le symbole d'alarme  (**22**) apparaît à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur la touche Alarme 2 (**36**) pour désactiver l'alarme 2. Le symbole d'alarme  (**22**) disparaît de l'écran.



Si l'alarme n'est pas désactivée dans les 2 minutes, elle s'éteint automatiquement et sonne à nouveau après 24 heures.

Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)

- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT(1)**



pour désactiver temporairement l'alarme.

Le symbole SNOOZE **ZZ** (**24**) et le symbole d'alarme (**22**)  ou  clignotent à l'écran. L'alarme retentit à nouveau au bout de 5 minutes.

Température


Sélectionner l'unité de température

- Appuyez 1 x longuement et 1 x brièvement sur la touche **MODE (25)**, réglez C° ou F° en appuyant sur la touche **+ (30)** et la touche **- (31)** pour afficher la température en Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).



Avertissement de température

Vous pouvez définir un avertissement de température avec une valeur limite supérieure et inférieure.

- Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche - **(31)** et maintenez-la enfoncée. La valeur supérieure (-15 - 50 °C) clignote et peut être réglée avec la touche + **(30)** et la touche - **(31)**.
- Appuyez sur la touche **MODE (25)**. La valeur inférieure (-20 - 50 °C) clignote et peut être réglée avec la touche + **(30)** et la touche - **(31)**.
- Confirmez votre réglage en appuyant sur la touche **MODE (25)**.

Si la température dépasse la valeur limite supérieure ou se situe en dessous de la valeur limite inférieure, l'avertissement de température  **(15)** clignote et une alarme retentit lorsque le canal de la sonde est affiché.

Avertissement de gel

Si la sonde extérieure mesure une température inférieure à +1 °C, il y a risque de gel. Le symbole d'avertissement de gel  **(11)** clignote. Une alarme sonore retentit également. Si la température est inférieure à -3 °C pendant une période prolongée, seul le symbole d'avertissement de gel  **(11)** apparaît en permanence.





Remarque: même si l'avertissement de gel ne s'affiche pas, il existe généralement avec des températures proches du point de congélation toujours un risque de gel et/ou de verglas. La sonde extérieure ne peut mesurer que la température locale à l'endroit où elle est installée.

Si vous utilisez plusieurs sondes extérieures, la sonde extérieure avec le canal le plus bas (1, 2 ou 3) est toujours utilisée pour l'avertissement de gel.

- Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche **SNOOZE/LIGHT(1)** pour arrêter l'alarme.

Activer et désactiver l'avertissement de température et de gel

- Appuyez une fois sur la touche - **(31)** pour activer l'avertissement de température  (15).
- Appuyez à nouveau sur la touche - **(31)** pour activer l'avertissement de gel  (11).
- Appuyez à nouveau sur la touche - **(31)** pour activer simultanément l'avertissement de température et de gel.
- Appuyez une fois de plus sur la touche - **(31)** pour désactiver l'avertissement de température et de gel.

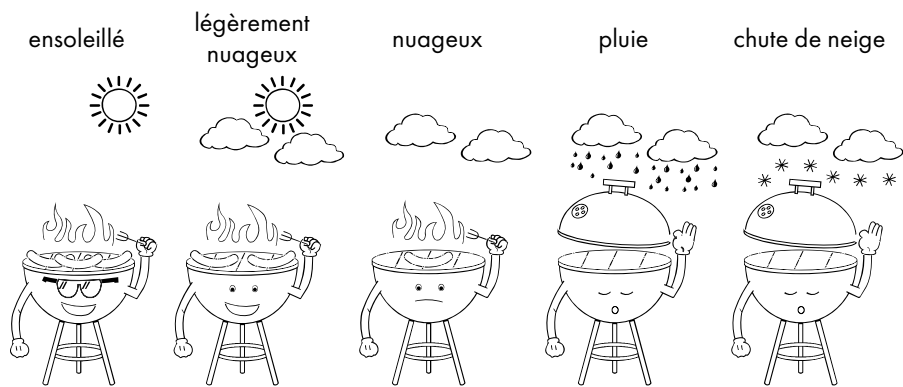
Prévision météo

Remarque : l'appareil lance les prévisions météo environ 6 heures après sa mise en marche.

Les symboles météo montrent la tendance météo pour les prochaines heures et non le temps actuel.




Symbole météo-barbecue

Votre appareil peut afficher les symboles météo-barbecue suivants **(4)**:



Tendances

Votre appareil peut indiquer les tendances ↖ pour les données météorologiques suivantes: la température, le taux d'humidité et le symbole météo-barbecue.

-  à la hausse
-  stable
-  baisse

Baromètre

Vous pouvez choisir entre la pression atmosphérique absolue **Abs** et relative **Rel** (5).

- Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **HISTORY (26)**.
Rel ou **Abs** clignote à l'écran et peut être modifié avec la touche + (**30**) et la touche - (**31**).

Remarque: la pression atmosphérique absolue est mesurée par l'appareil. Vous pouvez demander après la pression atmosphérique relative auprès de votre service local de météorologie et la saisir dans l'appareil.

- Vous pouvez modifier la pression atmosphérique relative en appuyant pendant environ 3 secondes sur la touche **HISTORY (26)**.
La valeur de la pression atmosphérique clignote et peut être réglée avec la touche **+** (**30**) et la touche **-** (**31**).
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche **HISTORY (26)**.
- Appuyez 1 x longuement et 2 x brièvement sur la touche **MODE (25)**, hPa ou inHg clignote.
- Appuyez sur la touche **+** (**30**) et la touche **-** (**31**) pour afficher les hectopascals (hPa) ou les pouces de mercure (inHg).

Pression atmosphérique des 12 dernières heures




- Appuyez plusieurs fois sur la touche **HISTORY (26)** pour lire les valeurs de la pression atmosphérique (**5**) des 12 dernières heures.
 - 0 - HR = pression atmosphérique actuelle
 - 1 HR = pression atmosphérique une heure plus tôt
 - 2 HR = pression atmosphérique deux heures plus tôt, etc.



sonde extérieure/réglage du canal



Votre appareil peut être utilisé avec jusqu'à trois sondes extérieures en même temps.

- Ouvrez le compartiment à piles (**43**) de la sonde extérieure.
- Réglez le canal souhaité (1-3) avec le sélecteur de canal (**44**).
- Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **CH (29)** de l'appareil.
L'appareil reçoit maintenant le signal de la sonde extérieure  (**14**).
- Fermez le compartiment à piles (**43**) de la sonde extérieure.

Remarque: la sonde extérieure doit être située dans un rayon maximal de 100 m et sans obstacle de l'appareil.



Si vous utilisez plusieurs sondes extérieures:

- Dans l'affichage normal de l'heure, appuyez sur la touche **CH (29)** pour basculer entre les canaux de réception.
Le symbole de rotation **C** à l'écran près de l'affichage du canal-sonde extérieure (**14**) indique que le système bascule automatiquement entre les différents canaux de réception.
- Seuls les sondes extérieures concernés sont affichées.
- Appuyez et maintenez enfoncé la touche **CH (29)** pour supprimer les canaux inutilisés ou ajouter de nouveaux canaux.

Humidité intérieure



L'humidité intérieure actuelle (**7**) s'affiche à l'écran.

Les symboles de confort (**8**) indiquent l'évaluation de l'humidité intérieure en 3 catégories:

< 40 % Sec	40 – 60 % Confort	> 60 % Humide
DRY	CONFORT	WET


Valeurs maximales et minimales

La température maximale, la température minimale et le taux d'humidité sont enregistrées dès l'insertion des piles.

- Appuyez à plusieurs reprises brièvement sur la touche **+ (30)** pour lire à l'écran les valeurs maximales **MAX**, minimales **MIN** de la température intérieure (**10**), de l'humidité intérieure (**7**), de la température extérieure (**13**) et de l'humidité extérieure (**6**).

- Les valeurs minimales et maximales sont automatiquement supprimées chaque nuit à 00h00.

Indicateur de charge des piles

Si les piles sont trop faibles pour maintenir l'appareil, la sonde extérieure et la transmission de données en fonctionnement, l'indicateur de charge des piles **(9)** ou **(12)** apparaît à  l'écran.

Les piles de tous les appareils doivent être remplacées dès que possible.

Redémarrez l'appareil.

Redémarrage (RESET)

- Appuyez sur la touche **RESET (32)** à l'aide d'un objet pointu pour réinitialiser l'appareil et redémarrer la réception radio.

Consignes de nettoyage

Un nettoyage inapproprié peut endommager l'appareil.

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures ou d'autres objets similaires. Ceux-ci peuvent endommager la surface.

Veillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les verres de lunettes.

Stockage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la pile et rangez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Digi-tech gmbh déclare par la présente que la station météo radioguidée 4-LD5582 est conforme à la directive RED 2014/53/UE, article 10 (8).




- 109 -



Remarque:

Vous pouvez télécharger ici votre notice d'utilisation et votre déclaration de conformité : www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Cliquez ensuite sur la loupe  et entrez le numéro d'article 384583_2107.

Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Vous pouvez vous informer sur les possibilités d'élimination du produit utilisé auprès de votre commune/municipalité.

Lors du tri des déchets, veuillez prendre en compte l'étiquetage des matériaux d'emballage qui est caractérisé par des abréviations (a) et des numéros (b) avec la signification suivante:

1-7: les matières plastiques

20-22: le papier et le carton

80-98: les matériaux composites.

**Évacuation de l'appareil électrique**

Retirez la pile avant de vous débarrasser de l'appareil et éliminez-les séparément (voir élimination des piles). Cet appareil est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Au sein de l'Union européenne, le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être éliminé séparément. Les produits marqués ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Dans l'intérêt de l'environnement, ne jetez pas votre appareil usagé avec les déchets domestiques, mais éliminez-le de manière appropriée. Vous pouvez vous informer sur les points de collecte ainsi que leurs heures d'ouverture auprès de votre administration locale. Veuillez respecter la réglementation en vigueur.



Évacuation des piles

Le symbole ci-contre signifie que les piles et piles rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements.



Les consommateurs sont légalement tenus de remettre toutes les piles et piles rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = Lithium, à un point de collecte de leur municipalité /district ou à un point de vente, afin qu'elles soient éliminées dans le respect de l'environnement et que les matières premières précieuses, comme par exemple le cobalt, le nickel ou le cuivre, puissent être récupérées.

La reprise des piles/piles rechargeables est gratuite.



ATTENTION !

Domages causés à l'environnement par une évacuation incorrecte des piles et des accumulateurs!

Certains des composants possibles tels que le mercure, le cadmium et le plomb sont nocifs et constituent une menace pour l'environnement, s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets néfastes sur la santé des humains, des animaux et des plantes et peuvent s'accumuler dans l'environnement ainsi que dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer dans l'organisme indirectement par le biais des aliments.



ATTENTION !

Risque d'explosion !

Les piles anciennes contenant du Lithium (Li = Lithium) présentent un risque d'incendie élevé. C'est pourquoi, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des piles et piles rechargeables anciennes contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dûs à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour les personnes et l'environnement. C'est pourquoi il convient de scotcher les bornes des piles et piles rechargeables contenant du lithium avant de les jeter, afin d'éviter un court-circuit externe. Les piles et piles rechargeables qui ne sont pas intégrées de manière permanente dans l'appareil, doivent être retirées et éliminées séparément avant d'être jetées. Veuillez remettre les piles et piles rechargeables uniquement lorsqu'elles sont déchargées!

Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables au lieu de piles jetables.

Recyclage

L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables. Éliminez-les dans le respect de l'environnement grâce aux systèmes de collecte aménagés.



Élimination des déchets

Débarassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement. Veuillez prendre en compte l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



Logo TRIMAN

Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.



Garantie de digi-tech gmbh

Nous accordons sur ce produit une garantie de **3** ans à partir de la date de l'achat. En cas de vice de fabrication, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur. La présente garantie n'affecte pas vos droits légaux.

Conditions de la garantie

La période de garantie commence à la date de l'achat. Veuillez donc conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou de fabrication devait se révéler pendant la période de garantie (3 ans à partir de la date d'achat), il nous incomberait de réparer ou de remplacer gratuitement – selon notre choix - le produit défectueux.

Une prestation de garantie présuppose la restitution du produit défectueux sous présentation du justificatif d'achat (ticket de caisse) pendant 3 ans à partir de la date de l'achat, ainsi qu'une courte description écrite du défaut réclamé avec notification de la date à laquelle ce défaut est apparu. Si le défaut réclamé est couvert par la garantie, nous vous retournerons votre produit réparé ou un produit

de remplacement. La réparation ou l'échange d'un produit réclamé ne prolonge pas la période de garantie.

Période de garantie et droits légaux

Une prestation de garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Cette clause est valable aussi pour toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulée, toute réparation sera facturée.

Etendue de la garantie

Cette horloge murale à été fabriquée avec soin selon des directives de qualité strictes et elle a fait l'objet de tests scrupuleux avant la livraison. La garantie couvre tous les défauts de matériel ou vices de fabrication. La garantie ne s'applique pas aux pièces soumises à des sollicitations normales et dites pièces d'usure ni à la détérioration de pièces fragiles comme boutons, piles ou pièces en verre, par ex. La garantie s'annule si la horloge murale a été détériorée, utilisée ou entretenue de manière inappropriée. Pour une utilisation appropriée de l'appareil, il faudra suivre scrupuleusement toutes les instructions du mode d'emploi. Toute utilisation ou manipulation déconseillées dans le mode d'emploi ou contre lesquelles nous avons mis en garde dans le mode d'emploi sont interdites. Cette horloge murale est destinée uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate du produit, de recours à la force et d'interventions non effectuées par notre société de SAV agréée, la garantie s'annulera.

Procédure dans un cas de garantie

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (384583_2107) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.

- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque, **veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).**



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet: www.lidl-service.com



Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (384583_2107).

Service Après Vente

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

ALLEMAGNE

Courriel/Mail: support@inter-quartz.de

Téléphone: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

- 115 -

(FR) (BE) (CH)

Ⓟ 00800 1114916

Ⓟ 0800 563862

Ⓟ 8009 4403

Ⓟ 800 142 315

Ⓟ 800 5515 6616

Ⓟ 80000 49116

Ⓟ 00800 44140855

Ⓟ 0800 222943

Ⓟ 0680 981220

Ⓟ 8800 33139

Ⓟ 8000 5884

Ⓟ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

Ⓟ 0800 896640


Ⓟ 0800 191026

Ⓟ 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5872-1-3

 Année de fabrication : 2021



Fournisseur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV. Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALLEMAGNE



Inhoudsopgave

Inhoudsopgave.....	- 118 -	Radio-ontvangst uit- en inschakelen.....	- 134 -
Inleiding.....	- 120 -	Herstart radio-ontvangst	- 135 -
Bedoeld gebruik	- 120 -	Snelle instelling.....	- 135 -
Leveringsinhoud.....	- 120 -	Basisinstelling	- 135 -
Technische gegevens	- 121 -	Tijdzoneaanpassing	- 136 -
Draadloos weerstation.....	- 121 -	12/24 uurs-tijdformaat.....	- 136 -
Buitensensor.....	- 121 -	Geografische locatie instellen	- 136 -
Verklaring van symbolen	- 122 -	Locatietabel.....	- 137 -
Belangrijke		Opkomst- en ondergangstijden van de maan en de zon	- 141 -
veiligheidsinstructies	- 124 -	Fasen van de maan en getijniveau (TIDE)	- 141 -
Veiligheidsinstructies voor de gebruikers.....	- 124 -	Licht	- 142 -
Veiligheidsinstructies voor de batterijen.....	- 125 -	Wekker	- 142 -
Het apparaat veilig ophangen of plaatsen	- 126 -	Alarm instellen.....	- 142 -
De draadloze buitensensor veilig ophangen of plaatsen.....	- 127 -	Wekalarm activeren en uitschakelen.....	- 143 -
Scherm.....	- 129 -	Sluimer-functie (SNOOZE).....	- 143 -
Bedieningsvelden	- 131 -	Temperatuur	- 143 -
Buitensensor	- 132 -	Selecteer temperatuureenheid ..	- 143 -
Ingebruikname.....	- 133 -	Temperatuurwaarschuwing	- 143 -
Ontvangststoring	- 134 -	Vorstwaarschuwing	- 144 -

Temperatuur- en vorstwaarschuwing	claims voor gebreken.....	153 -
in- en uitschakelen.....	Garantiedekking.....	153 -
Weersvoorspelling	Afhandeling van een	
Weersymbool grill.....	garantiegeval.....	153 -
Voorspellingen.....	Bestelservice	154 -
Barometer.....	Klantenservice	154 -
Luchtdruk van de afgelopen	Leverancier	156 -
12 uur.....		
Buitensensor/kanaalinstelling		
Vochtigheid binnenshuis		
Maximale en minimale waarden ...		
Batterijniveau-indicator		
Opnieuw opstarten (RESET)		
Reinigingsinstructies.....		
Opslag		
Vereenvoudigde		
EU-conformiteitsverklaring.....		149 -
Afvalbehandeling		149 -
Weggoeien van het elektrische		
apparaat.....		150 -
Verwijderen van batterijen		150 -
Recycling.....		152 -
Huisvuilafvoer		152 -
Garantie van digi-tech gmbh		152 -
Garantievoorwaarden.....		152 -
Garantietermijn en wettelijke		

DRAADLOOS WEERSTATION

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe draadloze weerstation (hierna "apparaat" genoemd). U hebt gekozen voor een apparaat van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Deze bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en het weggooien. Maak uzelf vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u de apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Geef alle documenten mee als u het apparaat aan derden doorgeeft. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor toekomstige vragen.



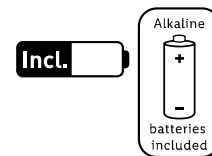
Bedoeld gebruik

Dit apparaat is geschikt voor het weergeven van de tijd en voor het gebruik van de beschreven extra functies. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als oneigenlijk. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onbeoogd of onjuist gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Leveringsinhoud

Let op: Controleer na aankoop of de levering compleet is. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig en niet defect zijn. Gebruik het apparaat niet als de levering niet compleet is en/of onderdelen beschadigd zijn. Neem contact op met de serviceafdeling (zie "Procedure bij garantie").

- 1 x Draadloos weerstation
- 3 x batterijen 1,5 V AA LR6
- 1 x buitensensor
- 2 x batterijen 1,5 V AAA LR03
- 2 x schroeven



- 2 x pluggen
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Draadloos weerstation

- DCF77-radiosignaal, frequentieband 77,5 kHz
- Meetbereik/temperatuur: 0 - 50 °C
- Temperatuurweergave/tolerantie: onder 5 °C +/- 2 °C, boven 5 °C +/- 1.5 °C
- Meetbereik/luchtvochtigheid: 20 % - 95 %
- Vochtigheidsaanduiding/tolerantie:
35 % - 70 %: +/- 5 %, buiten dit bereik: +/- 8 %
- Afmetingen: ca. 130 x 140 x 29 mm
- Gewicht: ca. 243 g (excl. batterij)
- Batterijen: 3 x 1,5 V AA R6/LR6

Buitensensor






- Meetbereik/temperatuur: -20 - 50 °C
- Temperatuurweergave/tolerantie: onder 5 °C +/- 2 °C, boven 5 °C +/- 1.5 °C
- Meetbereik/luchtvochtigheid: 20 % - 95 %
- Vochtigheidsaanduiding/tolerantie:
35 % - 70 %: +/- 5 %, buiten dit bereik: +/- 8 %
- Bereik: max. 100 m
- Transmissiefrequentie: 433,92 MHz
- Zendvermogen: 0,024 W
- Afmetingen: ca. 102 x 40 x 26 mm
- Gewicht: ca. 40 g (excl. batterij)
- Beschermingsklasse door de behuizing (buitensensor):
IPX4 (spatwaterbescherming volgens standaard IEC 60529)

- Batterijen: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

=== Gelijkspanningsindicator

Verklaring van symbolen

	WAARSCHUWING!	Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
	Opmerking:	Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.
		Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat er gevaar voor explosie en lekkage van de batterijvloeistof.
		Alkalinebatterijen inbegrepen
		Batterijen draadloos weerstation: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Batterijen buitensensor: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Symbool voor gelijkspanning
		Lees de gebruiksaanwijzing!

		Met de CE-markering verklaart digi-tech gmbh conform te zijn met de toepasselijke EU-richtlijnen.
		Temperatuur binnen/buiten
		Luchtvochtigheid
		Vorstwaarschuwing
		Bereik externe sensor: max. 100 m Zendfrequentie: 433,92MHz Zendvermogen: 0,024 W
		DCF77-radiosignaal
		Draadloze golven/radiosymbool
		Kloktijd
		Alarm
		Sluimerfunctie

**IPX4**

Beschermingsklasse door de behuizing
(buitensensor): IPX4 (spatwaterbescherming
volgens IEC 60529)

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de gebruikers



WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

Dit apparaat mag worden gebruikt door personen (inclusief **kinderen** vanaf 8 jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet door **kinderen** worden uitgevoerd zonder toezicht.

Houd ook de verpakkingfolie buiten bereik van **kinderen**. Er bestaat verstikkingsgevaar.



WAARSCHUWING!
GEZONDHEIDSRISICO!
EXPLOSIEGEVAAR!

Bewaar nieuwe en oude batterijen/accu's buiten het bereik van **kleine kinderen**. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij/accu wordt ingeslikt.

Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of zich ergens in het lichaam bevinden, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

De batterijen/accu's moeten altijd in de juiste poolrichting worden geplaatst. Reinig eventueel vooraf de batterij- en apparaatcontacten. Probeer batterijen niet op te laden, kort te sluiten of te openen. Verwarm batterijen/accu's nooit om ze op te laden. Stel batterijen nooit bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Er is een verhoogd risico op lekken!

Gooi batterijen/accu's nooit in vuur, omdat ze kunnen ontploffen.

Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat er gevaar voor explosie en lekkage van de batterijvloeistof.



Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen als de batterijen/accu's lekken. Gebruik handschoenen. Spoel in geval van contact met batterijvloeistof de getroffen lichaamsdelen dadelijk met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Verwijder lege batterijen/accu's onmiddellijk uit het apparaat, er is een verhoogd risico op lekkage.

Opmerking:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen!
- Verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt!
- De contacten van de batterij en het apparaat mogen niet worden kortgesloten!
- Lege batterijen/accu's moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden afgevoerd (zie Verwijderen van Batterijen)!
- Als het apparaat voor langere tijd ongebruikt wordt opgeslagen, moeten de batterijen/accu's worden verwijderd.

Het apparaat veilig ophangen of plaatsen

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers).



Voor wandmontage kunt u de meegeleverde plug en schroef gebruiken. Zorg vóór bevestiging aan de muur dat er geen gas-, water- of elektriciteitsleiding aanwezig is op de boorlocatie. Let op de textuur van de muur. Het bijgevoegde bevestigingsmateriaal is niet geschikt voor alle soorten wanden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ondeskundige bevestiging.

- Vouw de standaard uit **(35)** om het apparaat veilig neer te zetten.

- Bescherm gevoelige oppervlakken vóór het opzetten, anders kunnen er krassen ontstaan.

Let erop dat:

- er altijd voldoende ventilatie is gegarandeerd (plaats het apparaat niet in kasten of waar gordijnen of meubels de ventilatiesleuven **(38)** afdekken, en laat aan alle kanten minstens 10 cm ruimte vrij);
- het apparaat tijdens gebruik niet op een dik tapijt of bed geplaatst wordt en er geen directe warmtebronnen (bijv. verwarming) op het apparaat inwerken;
- er geen direct zonlicht op het apparaat valt;
- contact met opspoeiend en druppelend water wordt vermeden;
- het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) hangt of staat;
- er geen vreemde voorwerpen en stof kunnen binnendringen;
- Houd kaarsen en ander vuur te allen tijde uit de buurt van het apparaat om de verspreiding van vuur te voorkomen.

De draadloze buitensensor veilig ophangen of plaatsen

Plaats de sensor zodanig dat deze beschermd is tegen directe weersinvloeden, bijvoorbeeld onder een overkapping of carport. De sensor heeft beschermingsklasse IPX4 en is daardoor beschermd tegen spatwater.

Voor wandmontage kunt u de meegeleverde plug en schroef gebruiken. Zorg vóór bevestiging aan de muur dat er geen gas-, water- of elektriciteitsleiding aanwezig is op de boorlocatie. Let op de textuur van de muur. Het bijgevoegde bevestigingsmateriaal is niet geschikt voor alle soorten wanden.

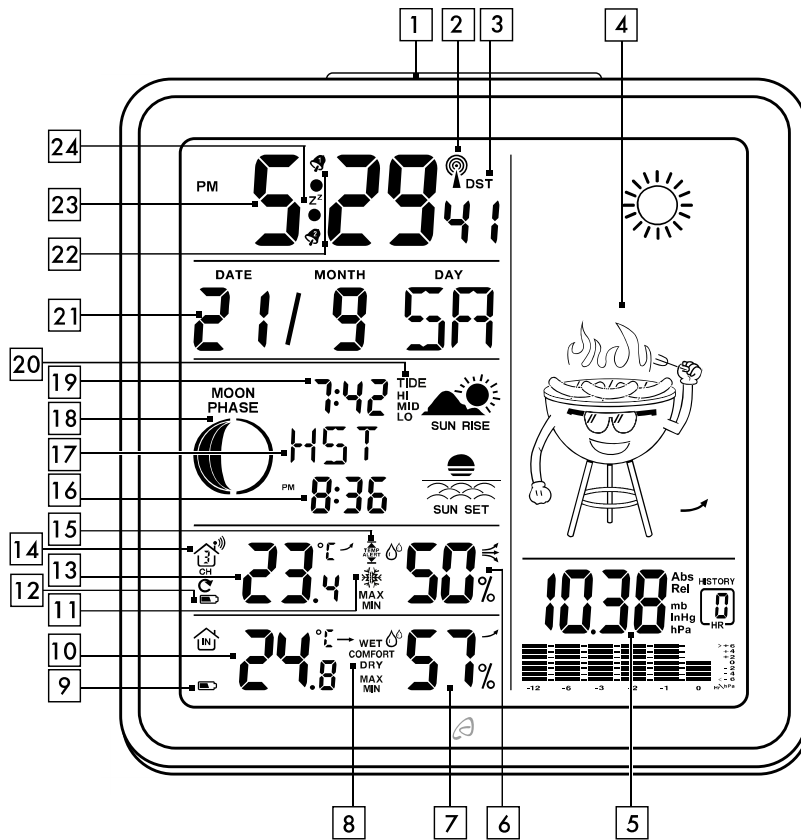
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ondeskundige bevestiging.


Bescherm gevoelige oppervlakken vóór het opzetten, anders kunnen er krassen ontstaan. Let erop dat:

- de radio-buitensensor rechtop staat of hangt;

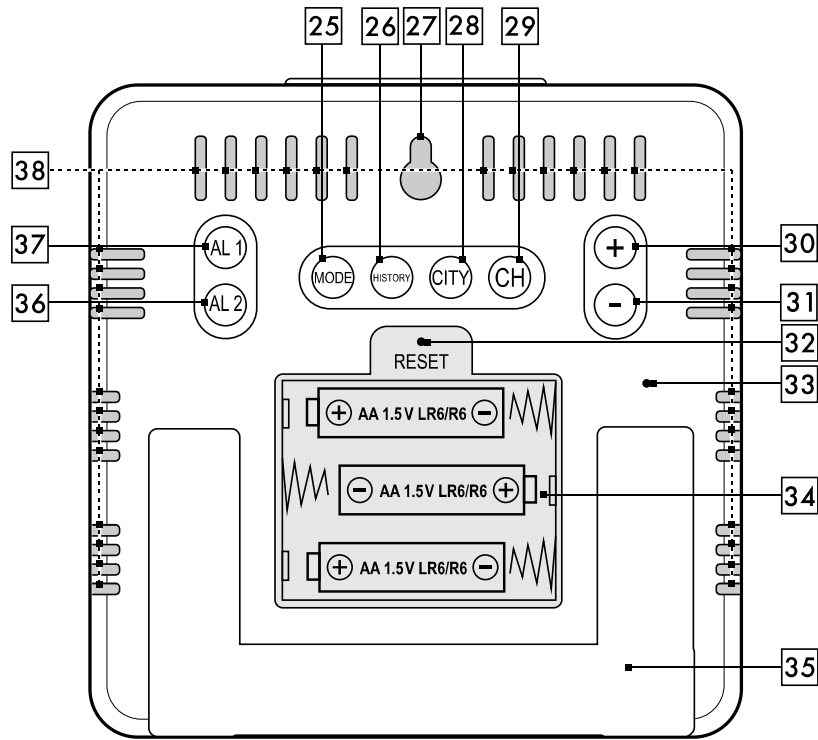
- altijd voldoende ventilatie is gegarandeerd (laat aan alle kanten minimaal 10 cm ruimte vrij);
- er geen direct zonlicht op de draadloze buitensensor valt;
- de buitensensor niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) hangt of staat;
- er geen vreemde voorwerpen en stof kunnen binnendringen;
- gevoelige oppervlakken moeten worden beschermd tegen opstelling.

Scherm



1	SNOOZE/LIGHT-knop	2	Radiosymbool (DCF77)
3	DST - Daylight Saving Time, zomertijd	4	Weersymbool grill
5	Luchtdruk	6	Luchtvochtigheid buiten
7	Luchtvochtigheid binnen	8	Comfortsymbolen
9	Indicator batterijpeil/binnen	10	Kamertemperatuur
11	Vorstwaarschuwing	12	Batterij-indicator/buiten
13	Buitentemperatuur	14	Kanaalweergave buitensensor
15	Temperatuurwaarschuwing	16	Zonsondergang
17	Plaats	18	Maanfase
19	Zonsopgang	20	Getijdenmeter/TID-display
21	Datum (dag, maand, dag van de week)	22	Alarmsymbolen,  / 
23	Tijdweergave	24	SNOOZE-symbool, Z ^Z

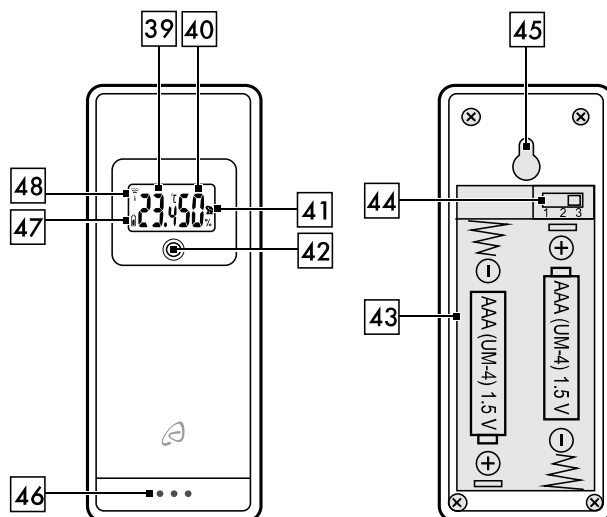
Bedieningsvelden



25	MODE-knop	26	GESCHIEDENIS-knop
27	Ophangtoestel (station)	28	CITY-knop

29	CH-toets, kanaal	30	+ -knop (hoger)
31	--knop (omlaag)	32	RESET-knop
33	Luidspreker	34	Batterijhouder
35	Standaard voor uitklappen (station)	36	Alarm 2 SET-knop
37	Alarm 1 SET-knop	38	Ventilatiesleuf

Buitensensor



39	Buitentemperatuur	40	Luchtvochtigheid buiten
-----------	-------------------	-----------	-------------------------

41	Kanaalweergave (1, 2, 3)	42	Controle-led
43	Batterijhouder	44	Kanaal-keuzeschakelaar (1, 2, 3)
45	Ophangvoorziening	46	Sensoren
47	Batterijniveauweergave	48	Radioweergave

Ingebruikname




Plaats eerst de batterijen in de batterijhouder van de buitensensor (**43**) en plaats ze dan in de batterijhouder van (**34**) het apparaat.

- Verwijder de beschermfolie van het apparaat en van de buitensensor.
- Open de batterijhouder (**43**) van de buitensensor.
- Plaats de meegeleverde batterijen **met de polen correct** in het vak. De controle-LED (**42**) licht tijdelijk op en de temperatuur en luchtvochtigheid worden weergegeven.
- Sluit de batterijhouder (**43**).
- Open de batterijhouder van het apparaat (**34**).
- Plaats de meegeleverde batterijen **met de polen correct** in het vak. Het display licht gedurende korte tijd volledig op en er klinkt een signaaltoon.
- Sluit de batterijhouder (**34**).




De radiogolven van de kanaalweergave van de buitensensor (**14**) knipperen en het apparaat ontvangt de gegevens van de buitensensor. Dit proces kan enkele minuten duren. Als de ontvangst geslaagd is, wordt het gekozen kanaal CH 1, 2 of 3 op het kanaaldisplay van de buitensensor (**14**) getoond. De huidige buitentemperatuur (**13**) en de huidige buitenvochtigheid (**6**) op het display verschijnen. Na succesvolle ontvangst van de buitensensor begint het toestel het DCF77 radiosignaal te ontvangen en knippert het radiosymbool (**2**) op het

display. Dit proces kan 3-10 minuten duren. Tijdens de ontvangst zijn alle toetsen, behalve de **SNOOZE/LIGHT**-knop (1), zonder functie. Als de ontvangst van het tijdsignaal na 10 minuten nog niet is gelukt, gaat het radiosymbool (2) uit . Stel de tijd handmatig in (zie basisinstelling). Het toestel zal het radiosignaal ontvangen tussen 01:00, 01:00 en 03:00 en een nieuwe ontvangstpoging beginnen om 04:00 en 05:00. De tijd wordt automatisch gecorrigeerd na succesvolle signaalontvangst.

Opmerking: verplaats het apparaat of de buitensensor niet tijdens het ontvangstproces.



Als de ontvangst is gelukt, verschijnt het radiosymbool (2)  permanent en de juiste tijd, datum, dag van de week, zonsopgang en zonsondergang tijden van de zon en de maanfase worden automatisch ingesteld. Tijdens de zomer verschijnt **DST** (3) op het scherm.


Ontvangststoring

Het DCF77-radiosignaal wordt verzonden vanuit de buurt van Frankfurt am Main. Het kan worden ontvangen tot ongeveer 2000 km rondom Frankfurt am Main. Er zijn echter enkele storingsbronnen die de ontvangst aanzienlijk kunnen hinderen. Als uw apparaat het DCF77-radiosignaal niet correct ontvangt, hang dan het apparaat op of verplaats het naar een andere locatie. Houd er rekening mee dat er in de buurt van computers, telefoons, radio's en tv's elektromagnetische straling kan zijn die de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kan verstoren. Andere storingsbronnen voor de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kunnen sterke gebouwisolatie (metalen bouwdeelen), hoge bergen of atmosferische storing zijn. Vervang eventueel de batterijen.

Radio-ontvangst uit- en inschakelen

- U kunt de radio-ontvangst permanent uitschakelen door op de knop Alarm 1 (37) en Alarm 2 knop (36) samen ca. 3 seconden ingedrukt houden. Het radiosymbool

(2)  gaat gedeeltelijk uit. Het apparaat ontvangt nu geen DCF77-radiosignaal meer.

- U kunt de radio-ontvangst manueel uitschakelen door op de knop Alarm 1 (37) en Alarm 2 knop (36) samen ca. 3 seconden ingedrukt houden. Het toestel zal het radiosignaal ontvangen tussen 01:00, 01:00 en 03:00 en een nieuwe ontvangstpoging beginnen om 04:00 en 05:00. De tijd wordt automatisch gecorrigeerd na succesvolle signaalontvangst. Als de ontvangst is gelukt, verschijnt het radiosymbool (2)  blijvend.

Herstart radio-ontvangst

- U kunt de radio-ontvangst opnieuw starten door op de + -knop (30) en - knop (31) samen ca. 3 seconden ingedrukt houden. Het radiosymbool (2)  op het display knippert, ontvangt het apparaat het DCF77-radiosignaal. Dit proces kan 3-10 minuten duren.

Snelle instelling

Wanneer u numerieke waarden instelt, kunt u snel instellen door de + -knop (30) en de - -knop (31) ingedrukt te houden.

Basisinstelling

U kunt de volgende instellingen maken: Tijdformaat 12/24 u, temperatuureenheid C/ F, luchtdrukeenheid hPa/inHg, tijdzone, uren, minuten, jaar, maand, dag en de taal van de dag van de weekaanduiding.

- Houd de **MODE**-knop (25) ongeveer 3 seconden ingedrukt in de normale tijdsweergave, het tijdformaat 24Hr/12Hr knippert en kan ingesteld worden met de + -knop (30) en de - -knop (31).
- Druk op de **MODE**-knop (25) om de instelling te bevestigen.
- Stel op dezelfde manier de temperatuureenheid °C/°F, de luchtdrukeenheid hPa/inHg, de tijdzone 00 - (-)02, de uren, de minuten, het jaar,

de maand, de dag en de taal van de weekdagindicatie in (GE=Duits, EN=Engels, IT=Italiaans FR=Frans, SP=Spaans, DU=Nederlands, DA=Deens, RU=Russisch).

Tijdzoneaanpassing

Als u zich in een land bevindt waar de huidige tijd ondanks het DCF77-radiosignaal verschilt, gebruik dan de tijdzoneaanpassing om uw apparaat in een andere tijdzone te gebruiken dan de standaardinstelling (UTC+1 = Midden-Europese Tijd).

- Stel het verschil in uren (bijv. -01) in op de gewenste tijdzone.
- Druk 1 x lang en 3 x kort op de **MODE**-knop (**25**) in de normale tijdweergave. De tijdzone knippert en kan worden gewijzigd met de **+**-knop (**30**) en de **-**-knop (**31**).
- Druk op de **MODE**-knop (**25**) om de instelling te bevestigen. De uren knipperen, na korte tijd toont het apparaat de gewijzigde tijd (bijv. 1 uur vroeger).

12/24 uurs-tijdformaat

- Druk 1 x lang op de **MODE**-knop (**25**) in de normale tijdweergave. Het 12- of 24-uurs tijdformaat knippert en kan worden gewijzigd met de **+**-knop (**30**) en de **-**-knop (**31**).

In het 12-uurs tijdformaat toont het display AM in de ochtend en PM in de middag voor de tijddisplay (**23**).

Geografische locatie instellen

- Druk 1 x lang op de CITY-knop (**28**). De afkorting van de locatie knippert en kan worden gebruikt met de **+**-knop (**30**) en de **-**-knop (**31**).
- Bevestig uw invoer door op de CITY-knop (**28**) te drukken.
Als de plaats veranderd is, duurt het even voordat de waarden voor de zonsopgangs- en zonsondergangstijden op het scherm staan.

Locatietabel

Land/Steden		Afb.	Land/Steden		Afb.
DE	Aken	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlijn	B		HU	Boedapest
	Düsseldorf	D	Debrecen		DEB
	Dresden	DD	IT	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF		Ancona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bologna	BOL
	Freiburg	FR		Cagliari	CAG
	Hannover	H		Catania	CAT
	Bremen	HB		Firenze	FIR
	Hamburg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Genua	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Keulen	K		Messina	MES
	Kiel	KI		Milan	MIL
	Kassel	KS		Napoli	NAP
	Leipzig	L		Palermo	PAL
	München	M		Parma	PAR
Maagdenburg	MD	Perugia		PER	

	Neurenberg	N		Rome	ROM
	Regensburg	R		Torino	TOR
	Stuttgart	S		Triëst	TRI
	Saarbrücken	SB		Venetie	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VER
				Ventimiglia	VTG
DK	Alborg	ALB	IE	Dublin	DUB
	Arrhus	ARH	LUX	Luxemburg	LUX
	Kopenhagen	CPH	NOR	Bergen	BGN
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
ES	Alicante	ALI	NL	Amsterdam	AMS
	Andorra	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO
	Cádiz	CAD		Den Haag	HAA
	La Pampa en Santiago del Estero	COR		Rotterdam	ROT
	Ibiza	IBZ		PT	Évora
	La Coruña	LCO	Coimbra		COI
	Leon	LEO			
	Las Palmas	LPA			

	Madrid	MAD		Faro	FAR	
	Málaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lissabon	LIS	
	Salamanca	SAL		Porto	POR	
	Sevilla	SEV		PL	Gdansk	GDZ
	Valencia	VAL			Krakau	KKW
	Zaragoza	ZAR			Poznan	POZ
		Szczecin	SZC			
FR	Besançon	BES		Warsaw	WAW	
	Biarritz	BIA	RU	St. Petersburg	PET	
	Bordeaux	BOR		SE	Göteborg	GOT
	Brest	BRE	Malmö		MLO	
	Cherbourg	CHE	Stockholm		STO	
	Clermont-Ferrand	CMF	SK	Bratislava	BRV	
	Lyon	LYO		SL	Ljubljana	LJU
	Marseille	MAR	Maribor		MA	
	Monaco	MCO	SR	Belgrado	BEO	
	Metz	MET		AT	Graz	GRZ
	Nantes	NAN	Innsbruck		INN	
	Nice	NIC	Linz		LNZ	
	Orleans	ORL	Salzburg		SLZ	
	Parijs	PAR				

	Perpignan	PER		Vienna	VIE	
	Lille	LIL		Antwerpen	ANT	
	Rouen	ROU		Brugge	BRG	
	Straatsburg	STR	BE	Brussel	BRU	
	Toulouse	TOU		Charleroi	CHA	
	Aberdeen	ABD		Luik	LIE	
GB	Belfast	BEL		CH	Basel	BAS
	Birmingham	BIR			Bern	BER
	Bristol	BRI	Chur		CHR	
	Edinburgh	EDH	Genève		GNV	
	Glasgow	GLW	Locarno		LOC	
	Londen	LON	Lucerne		LUC	
	Manchester	MAN	St. Moritz		MOR	
	Plymouth	PLY	St. Gallen		SGL	
		Sofia, Bulgaria	SOF		Sion	SIO
BG	Dimitrovgrad	BUR	Vaduz		VDZ	
			Zurich		ZUR	
LT	Vilnius	VIN	CZ		Prague	PRG
	Kaunas	kauw-				
LV	Riga	RI	SR	Belgrado	Bee	
	Daugavpils	DAU		Novi Sad	NS	

Opkomst- en ondergangstijden van de maan en de zon

Nadat u de locatie hebt ingevoerd, berekent uw apparaat de geschatte zonsopgang- en zonsondergangstijden voor de zon.



Zonsopgang



Zonsondergang







Opmerking: de berekende tijden zijn alleen ter indicatie. Afwijkingen kunnen b.v. worden veroorzaakt door het plaatselijke terrein of het heersende weer.

- Om de opkomst- en ondergangstijden van een andere locatie weer te geven, houdt u ongeveer 3 seconden **CITY** -knop (**28**) ingedrukt .
- De stadsafkorting knippert en kan worden gebruikt met de + -knop (**30**) en de - knop (**31**).
- Bevestig uw invoer door op de **CITY** -knop (**28**) te drukken.

Fasen van de maan en getijniveau (TIDE)

Uw apparaat is uitgerust met een weergave van de fasen van de maan (**18**) en het getijniveau /TIDE (**20**) gemonteerd. Het getij niveau /TIDE (**20**) verwijst naar de hoogte van het getij in relatie tot de fasen van de maan:

Nieuwe maan	Toenemende maan		Halve maan (eerste kwartier)	Toenemende halfmaan	
HI	MID	MID	Low	MID	MID
Hoogtij	Getijde gemiddeld hoog	Getijde gemiddeld hoog	laag tij	Getijde gemiddeld hoog	Getijde gemiddeld hoog

Volle maan	Afnemende maan		Halve maan (laatste kwartier)	Afnemende halfmaan	
					
HI	MID	MID	Low	MID	MID
Hoogtij	Getijde gemiddeld hoog	Getijde gemiddeld hoog	laag tij	Getijde gemiddeld hoog	Getijde gemiddeld hoog

Licht

Druk op de **SNOOZE/LIGHT**-knop (**1**), om de achtergrondverlichting tijdelijk te activeren.

Wekker



Alarm instellen





Het apparaat heeft 2 apart instelbare alarmtijden.

- Druk op de **MODE**-knop (**25**), om Alarm 1 **R1** of Alarm 2 **R2** te kiezen.
- Houd ongeveer 3 seconden ingedrukt wanneer Alarm 1 wordt weergegeven **EEN!** of het alarm 2 **R2** de **MODE**-Knop (**25**) om naar de instelmodus te gaan. In het display knipperen de uren.
- Stel de uren in door op de **+**-knop (**30**) en de **-**-knop (**31**) te drukken.
- Bevestig de instelling door op de te drukken **MODE**-knop (**25**).
- Stel de minuten op dezelfde manier in.

Als u binnen ca. 20 seconden op geen enkele knop drukt, keert het apparaat automatisch terug naar de normale weergave.

Wekalarm activeren en uitschakelen



Uw apparaat heeft twee afzonderlijke alarmen: Alarm 1 **AL1** en alarm 2 **AL2**.

- Druk op de alarmknop 1 (**37**) om Alarm 1 te activeren. Het alarmsymbool verschijnt  (**22**) op het scherm.
- Druk nogmaals op de Alarm 1-knop (**37**) om Alarm 1 te deactiveren. Het alarmsymbool op het scherm  (**22**) gaat uit.
- Druk op de alarmknop 2 (**36**) om alarm 2 te activeren. Het alarmsymbool verschijnt  (**22**) op het scherm.
- Druk nogmaals op de Alarm 2-knop (**36**) om Alarm 2 te deactiveren. Het alarmsymbool op het scherm  (**22**) gaat uit.

Als het alarm niet binnen 2 minuten wordt gedeactiveerd, wordt het automatisch uitgeschakeld en gaat het na 24 uur weer af.

Sluimer-functie (SNOOZE)

- Als het alarm afgaat, drukt u op de **SNOOZE/LIGHT**-knop (**1**) om het alarm tijdelijk uit te zetten.

Het SNOOZE-symbool knippert op het display **Z^Z** (**24**) en  of  Alarmsymbool (**22**). Het alarm gaat na 5 minuten opnieuw af.



Temperatuur


Selecteer temperatuureenheid

- Druk op de **MODE**-knop (**25**) 1 x lang en 1 x kort, stel °C of °F in door op de **+**-knop (**30**) en de **-**-knop (**31**) te drukken om de temperatuur in Celsius (°C) of Fahrenheit (°F) weer te geven.



Temperatuurwaarschuwing

U kunt een temperatuurwaarschuwing instellen met een boven- en ondergrenswaarde.

- Houd de - Knop **(31)** gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. De bovenste waarde (-15 - 50 °C) knippert en kan worden gewijzigd met de + -knop **(30)** en de - -knop **(31)**.
- Druk op de **MODE**-knop **(25)**. De onderste waarde (-20 – 50 °C) knippert en kan worden gewijzigd met de + knop **(30)** en de - knop **(31)**.
- Bevestig door op de **MODE**-knop **(25)** te drukken.

Als de bovenste waarde wordt overschreden of de onderste waarde wordt onderschreden, knippert de temperatuurwaarschuwing  **(15)** en klinkt er een alarmtoon wanneer het sensorkanaal wordt weergegeven.

Vorstwaarschuwing

Als de buitenvoeler een temperatuur lager dan +1 °C meet, bestaat er kans op vorst. Het symbool van de vorstwaarschuwing  **(11)** knippert. Er klinkt ook een alarmtoon. Als de temperatuur gedurende een langere periode onder de -3 °C is, verschijnt alleen het vorstwaarschuwingssymbool  **(11)** continu.





Let op: Ook als de vorstwaarschuwing niet wordt weergegeven, is er meestal altijd kans op vorst en/of ijzel bij temperaturen rond het vriespunt. De buitensensor kan alleen de lokale temperatuur meten op de plaats waar hij is geïnstalleerd.

Indien u meerdere buitenvoelers gebruikt, wordt voor de vorstwaarschuwing altijd de buitenvoeler met het laagste kanaal (1, 2 of 3) gebruikt.

- Druk op een willekeurige toets behalve de **SNOOZE/LIGHT**-knop **(1)** om het alarm te stoppen.

Temperatuur- en vorstwaarschuwing in- en uitschakelen

- Druk eenmaal de - knop **(31)** om de temperatuurwaarschuwing  **(15)** te activeren.
- Druk de - knop **(31)** weer om de vorstwaarschuwing  **(11)** te activeren.

- Druk de - knop **(31)** om de temperatuur- en vorstwaarschuwing samen te activeren.
- Druk de - knop **(31)** om de temperatuur- en vorstwaarschuwing uit te schakelen.

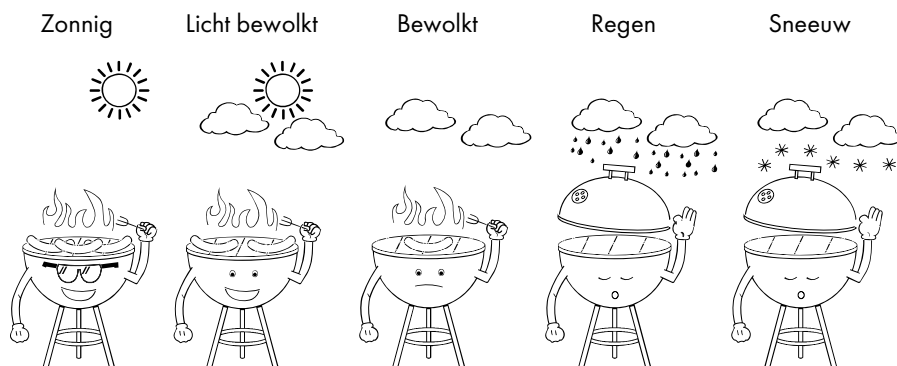
Weersvoorspelling

Opmerking: het apparaat start de weersvoorspelling ongeveer 6 uur nadat het is opgestart.

De weersymbolen tonen de weertrend voor de komende uren en niet het huidige weer.

Weersymbool grill

Uw apparaat kan de volgende grillweersymbolen **(4)** laten zien:



Voorspellingen

Uw apparaat kan voor de weergegevens temperatuur, vochtigheid en weersymbool de voorspellingen ⇐ laten zien.

-  oplopend
-  gelijkblijvend
-  aflopend

Barometer

U kunt kiezen tussen de absolute **Abs**- en relatief **Rel**-luchtdruk (**5**) kiezen.

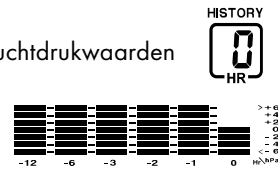
- Houd de **HISTORY**-knop (**26**) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt. Op het display knippert **Rel** of **Abs** en kan met de **+**-knop (**30**) en de **-**-knop (**31**) gewijzigd worden.

Opmerking: de absolute luchtdruk wordt gemeten door het apparaat. U kunt de relatieve luchtdruk opvragen bij uw lokale weerdienst en deze in het apparaat invoeren.

- U kunt de relatieve luchtdruk wijzigen door de **HISTORY**-knop (**26**) ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. De luchtdrukwaarde knippert en kan worden gewijzigd met de **+**-knop (**30**) en de **-**-knop (**31**).
- Bevestig uw invoer door op **HISTORY**-knop (**26**) te drukken.
- Druk op de **MODE**-knop (**25**) 1 x lang en 2 x kort: hPa of inHg knippert.
- Druk op de **+**-knop (**30**) en de **-**-knop (**31**) om hectopascal (hPa) of inches kwik (inHg) weer te geven.

Luchtdruk van de afgelopen 12 uur


- Druk meerdere keren op de **HISTORY**-knop (**26**) om de luchtdrukwaarden van de afgelopen 12 uur (**5**) af te lezen.
 - 0 - HR = huidige luchtdruk
 - 1 - HR = luchtdruk van een uur eerder
 - 2 - HR = luchtdruk van twee uur eerder, etc.



Buitensensor/kanaalinstelling

Er kunnen maximaal drie buitensensoren tegelijk met uw apparaat worden gebruikt.



- Open de batterijhouder (**43**) van de buitensensor.
- Stel het gewenste kanaal (1-3) in op de kanaalkeuzeschakelaar (**44**).
- Houd de ongeveer 3 seconden ingedrukt **CH**-Knop (**29**) op het apparaat. Het apparaat ontvangt nu het signaal van de buitensensor  (**14**).
- Sluit het batterijvak (**43**) van de buitensensor.

Opmerking: de buitensensor moet zich binnen een straal van maximaal 100 m zonder obstakels van het apparaat bevinden.



Als u meerdere buitensensoren gebruikt:

- Druk in de normale tijdweergave op **CH**-knop (**29**) om tussen de ontvangende kanalen te schakelen.
Het rotatiesymbool **C** wordt weergegeven op het display voor de kanaalweergave van de buitensensor (**14**) geeft aan dat het systeem automatisch schakelt tussen de verschillende ontvangstkanalen.
- Alleen externe sensoren die aangesproken worden, worden weergegeven.
- Houd de ingedrukt **CH**-knop (**29**) om ongebruikte kanalen te verwijderen of nieuwe kanalen toe te voegen.

Vochtigheid binnenshuis



De huidige luchtvochtigheid in de ruimte (7) wordt weergegeven op het display.

De comfortsymbolen (8) tonen de evaluatie van de luchtvochtigheid binnenshuis in 3 categorieën:


< 40 % Droog	40 – 60 % Comfort	> 60 % Vchtig
DRY	COMFORT	WET

Maximale en minimale waarden

De maximale en minimale temperatuur en luchtvochtigheid worden opgeslagen vanaf het moment dat de batterijen worden geplaatst.

- Druk meerdere keren kort op de +-knop (30), tot het maximum **MAX**, minimaal **MIN** Kamer temperatuur waarden (10), Luchtvochtigheid (7) en buitentemperatuur (13), Buitenvochtigheid (6) om op het display af te lezen.
- De minimum- en maximumwaarden worden elke nacht automatisch om 00:00 uur verwijderd.

Batterijniveau-indicator

Als de batterijen te zwak zijn om het apparaat, de buitensensor en de datatransmissie in bedrijf te houden, verschijnt de batterijniveau-indicator (9) of (12)  op het scherm.

De batterijen moeten zo snel mogelijk in alle apparaten worden vervangen.

Start het apparaat opnieuw op.

Opnieuw opstarten (RESET)

- Druk met een puntig voorwerp op de **RESET**-knop (32), om het apparaat te resetten en de radio-ontvangst opnieuw te starten.

Reinigingsinstructies

Een onjuiste manier van reinigen kan het apparaat beschadigen.

Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren of scherpe en metalen voorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Maak het apparaat schoon met een zachte, droge, pluïsvrije doek zoals bijvoorbeeld wordt gebruikt om brilglazen te reinigen.

Opslag

Als de apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar de apparaat, schoongemaakt en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

digi-tech gmbh verklaart hierbij dat het draadloos weerstation 4-LD5882 voldoet aan de richtlijn RED 2014/53/EU, artikel 10 (8).



Opmerking:

Hier kunt u uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring downloaden:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klik dan op het vergrootglas  en voer het artikelnummer 384583_2107 in.

Afvalbehandeling

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, gooi ze gescheiden weg voor een betere afvalverwerking. Hoe u het oude product inlevert, kunt u vinden bij uw gemeente.

Let bij het scheiden van afval op de etikettering van de verpakkingsmaterialen. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen
20-22: papier en karton
80-98: composieten.



Weggoien van het elektrische apparaat

Verwijder de batterijen voordat u het apparaat weggooit en lever ze afzonderlijk in (zie Verwijderen van batterijen). Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat het product in de Europese Unie moet worden afgegeven op een afzonderlijk afvalinzamelingspunt. Gemarkeerde producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten naar een inzamelingspunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden gebracht. Gooi het product als het niet meer bruikbaar is in het belang van het milieu niet bij het huisvuil, maar geef het op de juiste manier af. Informatie over inzamelingspunten en hun openingstijden kunt u opvragen bij uw gemeente. Leef de momenteel geldende voorschriften na.



Verwijderen van batterijen

Het symbool hiernaast betekent dat batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid. Defecte of gebruikte batterijen/accu's moeten gerecycled worden in overeenstemming met Richtlijn 2006/66/EU en de bijbehorende wijzigingen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze vervuilende stoffen bevatten zoals: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood, Li = Lithium, of niet, af te geven bij een inzamelingspunt in hun gemeente/wijk of bij een winkel, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en terugwinning van waardevolle grondstoffen zoals bijv. kobalt, nikkel of koper mogelijk is.



Het inleveren van batterijen en accu's is gratis.



WAARSCHUWING!

Milieuschade door onjuist afvoeren van batterijen/accu's!

Enkele van de mogelijk bestanddelen zoals kwik, cadmium en lood zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. O.a. zware metalen kunnen schadelijke effecten hebben op mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu en in de voedselketen, om vervolgens indirect via voedsel het lichaam binnen te komen.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar!

Bij oude lithiumhoudende batterijen (Li = lithium) bestaat er een hoog brandgevaar. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de correcte verwijdering van oude lithiumhoudende batterijen en accu's. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische beschadiging. Een kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu.

Plak daarom de polen van lithiumbatterijen en -accu's af voordat u ze weggooit om externe kortsluiting te voorkomen.

Batterijen en accu's die niet permanent in het apparaat zijn ingebouwd moeten vóór het weggooien worden verwijderd en afzonderlijk worden afgegeven.

Lever batterijen en accu's alleen in als ze leeg zijn!

Gebruik waar mogelijk accu's in plaats van wegwerpbatterijen.

Recycling

De productverpakking is gemaakt van recyclebare materialen. Gooi deze op een milieuvriendelijke manier weg via de opgezette inzamelsystemen.



Huisvuilafvoer

Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Let op de markeringen op de verschillende verpakkingsmaterialen en scheid ze eventueel.



Garantie van digi-tech gmbh

U krijgt **3** jaar garantie vanaf de aankoopdatum op dit apparaat. Bij defecten aan het apparaat heeft u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze garantie zoals hieronder uiteengezet.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar het garantiebewijs. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit apparaat een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het apparaat - naar onze keuze - kosteloos door ons gerepareerd of vervangen.

Deze garantie vereist dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (bon) binnen de termijn van drie jaar worden voorgelegd en dat de aard van het defect en het tijdstip van optreden kort schriftelijk worden beschreven. Als het defect onder onze garantie valt, wordt het apparaat gerepareerd of krijgt u een nieuw apparaat. Er

begint geen nieuwe garantieperiode wanneer het product wordt gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Reparaties die na het verstrijken van de garantieperiode worden uitgevoerd, worden in rekening gebracht.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig gecontroleerd vóór levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtstukken, of schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of uit glas. Deze garantie vervalt als het apparaat beschadigd of onjuist gebruikt en/of onderhouden is. Voor een correct gebruik van het apparaat moeten alle instructies in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden ontraden of waartegen wordt gewaarschuwd moeten beslist worden vermeden.

Het apparaat is alleen bedoeld voor privé en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Afhandeling van een garantiegeval

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (384583_2107) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, de titelpagina van uw instructies (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant.

- Mochten er functionele fouten of andere gebreken optreden, **neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling.**

i U kunt deze instructies en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden op www.lidl-service.com.



Deze QR-code brengt u direct naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u de gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (384583_2107) in te voeren.

Bestelservice

U kunt nog extra buitensensoren bestellen per fax: +49(0)6198-5770-99 of online: www.inter-quartz.de. De prijs voor een sensor bedraagt 5,- € excl. BTW en verzendkosten.

Klantenservice

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DUITSLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefoon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

(CY) 8009 4403

(CZ) 800 142 315

(DK) 800 5515 6616

(EE) 80000 49116

(GR) 00800 44140855

(HR) 0800 222943

(HU) 0680 981220

(LT) 8800 33139

(LV) 8000 5884

(MT) 800 62851

(PL) 00800 44 11 493

(RO) 0800 896640


Ⓡ 0800 191026

Ⓢ 0800 80847

Ⓚ 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Productiejaar: 2021



Leverancier

NB: het onderstaande adres is géén serviceadres. Neem eerst contact op met de bovengenoemde klantenservice!

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DUITSLAND



Obsah

Obsah.....	- 157 -	Rušení příjmu	- 172 -
Úvod	- 159 -	Vypnutí a spuštění příjmu	
Určené použití.....	- 159 -	rádiového signálu	- 172 -
Obsah balení.....	- 159 -	Nově spustit příjem rádiem	
Technické údaje.....	- 160 -	řízeného signálu	- 173 -
Meteostanice řízená rádiovým		Rychlé nastavení	- 173 -
signálem	- 160 -	Základní nastavení	- 173 -
Venkovní senzor	- 160 -	Upravení časového pásma	- 174 -
Vysvětlivky k symbolům.....	- 161 -	12/24 hodinový formát času	- 174 -
Důležitá bezpečnostní		Nastavení stanoviště.....	- 174 -
upozornění.....	- 163 -	Přehled stanovišť	- 175 -
Bezpečnostní pokyny pro		Časy východu a západu Slunce	- 179 -
uživatele.....	- 163 -	Měsíční fáze a slapové jevy (TIDE) -	- 179 -
Bezpečnostní upozornění		Podsvícení.....	- 180 -
ohledně baterií	- 163 -	Budík	- 180 -
Přístroj bezpečně zavěste nebo		Nastavení alarmu	- 180 -
postavte	- 165 -	Zapnutí a vypnutí budíku	- 181 -
Bezpečně zavěste nebo umístěte		Funkce opakovaného buzení	
venkovní senzor	- 166 -	(SNOOZE).....	- 181 -
Displej.....	- 167 -	Teplota.....	- 181 -
Ovládací panely.....	- 169 -	Zvolte jednotku teploty.....	- 181 -
Venkovní senzor	- 170 -	Upozornění na teplotu	- 182 -
Uvedení do provozu	- 171 -	Varování před mrazem	- 182 -

Aktivace a deaktivace upozornění na teplotu a varování před mrazem	- 182 -	o shodě EU	- 187 -
Předpověď počasí	- 183 -	Likvidace	- 187 -
Symbol počasí v podobě grilu	- 183 -	Likvidace elektrického přístroje	- 187 -
Tendence	- 184 -	Likvidace baterií	- 188 -
Barometr	- 184 -	Recyklace	- 189 -
Tlak vzduchu za posledních 12 hodin	- 184 -	Likvidace odpadu	- 189 -
Venkovní čidlo/nastavení kanálu ..	- 185 -	Záruka společnosti digi-tech gmbh	- 190 -
Vlhkost vzduchu v interiéru	- 185 -	Záruční podmínky	- 190 -
Maximální a minimální hodnoty	- 186 -	Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad	- 190 -
Ukazatel stavu baterie	- 186 -	Rozsah záruky	- 190 -
Vynulování (RESET)	- 186 -	Průběh reklamace	- 191 -
Pokyny pro čištění	- 186 -	Objednávková služba	- 191 -
Skladování	- 187 -	Servis	- 192 -
Zjednodušené prohlášení		Dodavatel	- 193 -

BEZDRÁTOVÁ METEOROLOGICKÁ STANICE

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové meteorologické stanice (dále jen „přístroj“). Rozhodli jste se pro kvalitní přístroj. Návod k použití je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím budíku se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a s bezpečnostními pokyny. Přístroj používejte pouze popsáním způsobem a pro určené oblasti použití. Při přenechání přístroje třetí osobě předejte dále i všechny podklady. Uschovejte si prosím obal a návod k obsluze pro budoucí dotazy.



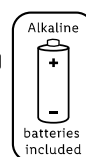
Určené použití

Tento přístroj je vhodný pro zobrazení času a pro použití dalších popsanych funkcí. Každé jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s určením. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným užíváním nebo chybnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční využití.

Obsah balení

Upozornění: Po zakoupení, prosím, zkontrolujte obsah balení. Ujistěte se, že je vše v pořádku a jednotlivé díly nejsou poškozené. Pokud obsah balení není úplný a/nebo jsou díly poškozené, přístroj nepoužívejte. Obratě se na zákaznickou službu (viz "Vyřízení v případě záruky").

- 1 x meteostanice řízená rádiovým signálem
- 3 x baterie typu 1,5 V AA LR6
- 1 x venkovní senzor
- 2 x baterie typu 1,5 V AAA LR03
- 2 x šrouby
- 2 x hmoždinky
- 1 x návod k použití



Technické údaje

Meteostanice řízená rádiovým signálem



- Rádiový signál DCF77, frekvenční pásmo 77,5 kHz
- Rozsah měření/teplota: 0 - 50 °C
- Zobrazení teploty/tolerance: pod 5 °C +/- 2 °C, nad 5 °C +/- 1,5 °C
- Rozsah měření/vlhkost vzduchu: 20 % - 95 %
- Zobrazení vlhkosti vzduchu/tolerance:
35 % - 70 %: +/- 5 %, mimo tento rozsah: +/- 8 %
- Rozměry: cca 130 x 140 x 29 mm
- Hmotnost: cca 243 g (bez baterie)
- Baterie: 3 x 1,5 V AA R6/LR6














Venkovní senzor

- Rozsah měření/teplota: -20 - 50 °C
- Zobrazení teploty/tolerance: pod 5 °C +/- 2 °C, nad 5 °C +/- 1,5 °C
- Rozsah měření/vlhkost vzduchu: 20 % - 95 %
- Zobrazení vlhkosti vzduchu/tolerance:
35 % - 70 %: +/- 5 %, mimo tento rozsah: +/- 8 %
- Dosah: max. 100 m
- Přenosová frekvence: 433,92 MHz
- Vysílací výkon: 0,024 W
- Rozměry: cca 102 x 40 x 26 mm
- Hmotnost: cca 40 g (bez baterie)
- Třída ochrany krytu (venkovní senzor):
IPX4 (ochrana proti stříkající vodě podle IEC 60529)
- Baterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

=== - označení stejnosměrného napětí

Vysvětlivky k symbolům

	VAROVÁNÍ!	Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné poranění.
	Upozornění:	Toto signální slovo se používá pro uvedení dalších informací.
		Při nesprávném používání baterií/akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení tekutiny z baterie.
		Alkalické baterie jsou součástí balení
		Baterie meteostanice řízené rádiovým signálem: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Baterie venkovního senzoru: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Označení stejnosměrného napětí
		Přečtěte si návod k použití!
		Označením CE společnost digi-tech gmbh deklaruje shodu s příslušnými směrnici EU.

		Teplota uvnitř/venku
		Vlhkost vzduchu
		Varování před mrazem
		Dosah externího senzoru: max. 100 m Přenosová frekvence: 433,92 MHz Vysílací výkon: 0,024 W
		Rádiový signál DCF77
		Rádiové vlny/symbol rádiového signálu
		Čas
		Alarm
		Funkce odloženého buzení
		Třída ochrany krytu (pouze venkovního senzoru): IPX4 (ochrana proti stříkající vodě podle IEC 60529)

Důležitá bezpečnostní upozornění

Bezpečnostní pokyny pro uživatele



VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Tento přístroj mohou používat osoby (včetně dětí od 8 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. **Děti** si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a **uživatelskou údržbu** nesmí **děti** provádět bez dozoru.

Také obalové fólie uchovávejte mimo dosah **děti**. Hrozí nebezpečí udušení.

Bezpečnostní upozornění ohledně baterií



VAROVÁNÍ!

OHROŽENÍ ZDRAVÍ!

NEBEZPEČÍ EXPLOZE!

Nové i staré baterie/dobíjecí baterie uchovávejte mimo dosah **malých dětí**. Pokud dojde ke spolknutí baterie/dobíjecí baterie, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Pokud si myslíte, že baterie byly spolknuty nebo jsou v nějaké části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Baterie/dobíjecí baterie musí být vždy vloženy podle vyznačené polarity. V případě potřeby předem vyčistěte kontakty baterie a přístroje. Nepokoušejte se baterie znovu nabít, zkratovat nebo otevřít. Nikdy baterie/akumulátory nezahřívejte, abyste je dobili. Nikdy baterie/akumulátory nevystavujte přílišnému teplu jako je sluneční záření, oheň nebo podobně. Hrozí vyšší riziko vytečení! Nikdy nevhazujte baterie/nabíjecí baterie do ohně, protože mohou explodovat.

Při nesprávném používání baterií/dobíjecích baterií hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení akumulátorové kyseliny.

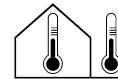


V případě vytečení baterií/dobíjecích baterií zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Použijte rukavice. V případě kontaktu s akumulátorovou kyselinou ihned dostatečně opláchněte postižená místa čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Vybité baterie/akumulátory neprodleně vyjměte z přístroje, je zde zvýšené riziko vytečení.

Upozornění:

- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nesmí být dobíjeny!
- Různé typy baterií nebo nové a použité baterie nesmí být používány dohromady!
- Kontakty baterie a přístroje nesmí být zkratovány!
- Prázdné baterie/akumulátory je třeba ze zařízení vyjmout a bezpečně zlikvidovat (viz Likvidace baterií)!
- Pokud je zařízení delší dobu nepoužívané, je třeba baterie/dobíjecí baterie vyjmout.

Přístroj bezpečně zavěste nebo postavte



Přístroj není určen na provoz v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny).

K montáži na zeď můžete použít dodanou hmoždinku a šroub. Před upevněním na stěnu se ujistěte, že se na místě vrtání nenachází vedení plynu, vody nebo elektrického proudu. Dbejte na strukturu stěny. Dodávaný upevňovací materiál není vhodný pro všechny typy stěn.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nesprávným upevněním.

- Vyklopte stojan (**35**) a přístroj bezpečně postavte.
- Před umístěním chraňte citlivé plochy, protože se mohou poškrabat.

Dbejte na to, aby:

- bylo vždy zajištěno dostatečné větrání (přístroj neumístěte do regálu nebo tam, kde závěsy nebo nábytek zakryjí větrací otvory (**38**) a ponechejte alespoň 10 cm prostor na všechny strany);
- přístroj při provozu nestál na tlustém koberci nebo na posteli a nepůsobily na něj žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- na přístroj nedopadaly žádné přímé sluneční paprsky;

- se zamezilo kontaktu s kapající nebo stříkající kapalinou;
- přístroj nestál nebo nebyl zavěšen v bezprostřední blízkosti silného magnetického pole (např. reproduktory);
- dovnitř nevnikla žádná cizí tělesa nebo prach;
- v blízkosti tohoto zařízení nikdy nedošlo k manipulaci se svíčkami ani jiným otevřeným ohněm, aby se zamezilo vzniku požáru.

Bezpečně zavěste nebo umístěte venkovní senzor

Umístěte venkovní senzor tak, aby byl chráněn před přímými vlivy počasí, např. pod střechou nebo přístřeškem pro auto. Venkovní senzor má třídu ochrany IPX4 a je tedy chráněn proti stříkající vodě.

K montáži na zeď můžete použít dodanou hmoždinku a šroub. Před upevněním na stěnu se ujistěte, že se na místě vrtání nenachází vedení plynu, vody nebo elektrického proudu. Dbejte na strukturu stěny. Dodávaný upevňovací materiál není vhodný pro všechny typy stěn.

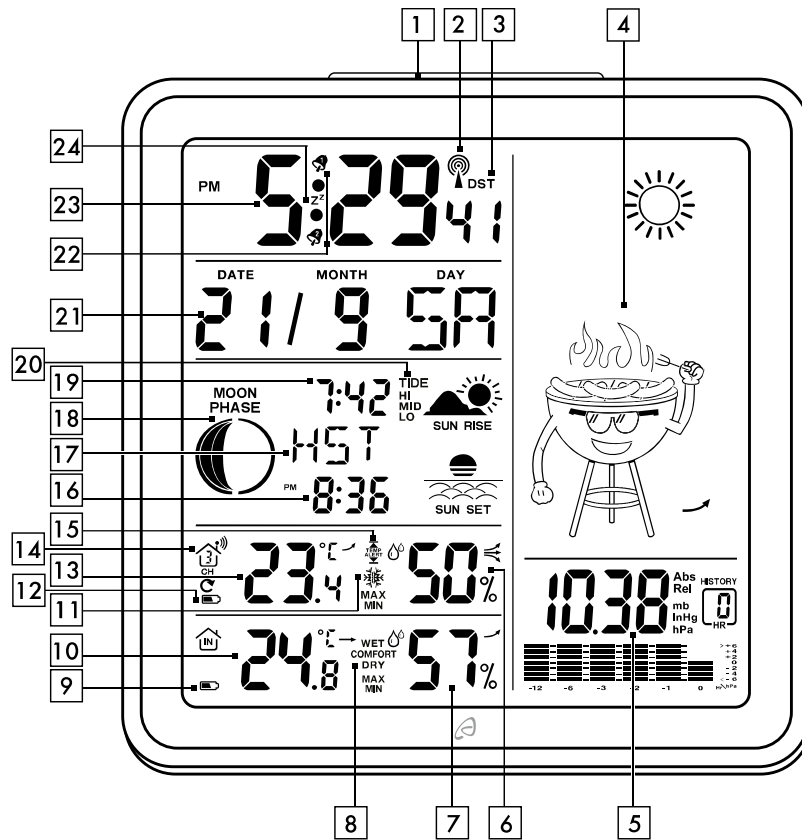
Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nesprávným upevněním.

Než přístroj umístíte, ochraňte citlivé plochy, protože může dojít k jejich poškrábání.

Dbejte na to, aby:

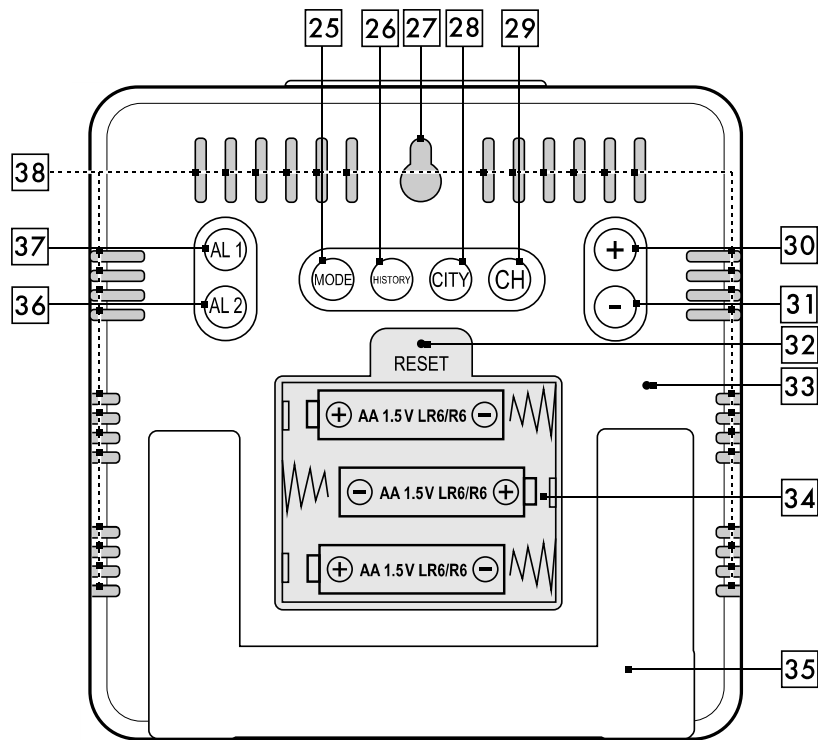
- venkovní senzor rovně stál nebo visel;
- bylo vždy zajištěno dostatečné větrání (ponechte alespoň 10 cm prostor na všechny strany);
- na venkovní senzor nepůsobilo žádné přímé sluneční světlo;
- venkovní senzor nebyl zavěšen ani nestál v bezprostřední blízkosti magnetického pole (např. reproduktorů);
- dovnitř nevnikla žádná cizí tělesa nebo prach;
- před umístěním přístroje byly chráněny citlivé plochy.

Displej



1	Tlačítko SNOOZE/LIGHT	2	Symbol rádiového signálu (DCF77)
3	DST - Daylight Saving Time, letní čas	4	Symbol počasí v podobě grilu
5	Tlak vzduchu	6	Venkovní vlhkost vzduchu
7	Vlhkost vzduchu v interiéru	8	Symboly pohodlí
9	Ukazatel stavu baterie/uvnitř	10	Pokojeová teplota
11	Varování před mrazem	12	Ukazatel stavu baterie/venku
13	Venkovní teplota	14	Ukazatel vysílacího kanálu venkovního senzoru
15	Upozornění na teplotu	16	Západ Slunce
17	Stanoviště	18	Měsíční fáze
19	Východ Slunce	20	Ukazatel slapových jevů/TIDE
21	Datum (den, měsíc, den v týdnu)	22	Symboly alarmu,  / 
23	Ukazatel času	24	Symbol SNOOZE, Z ^Z

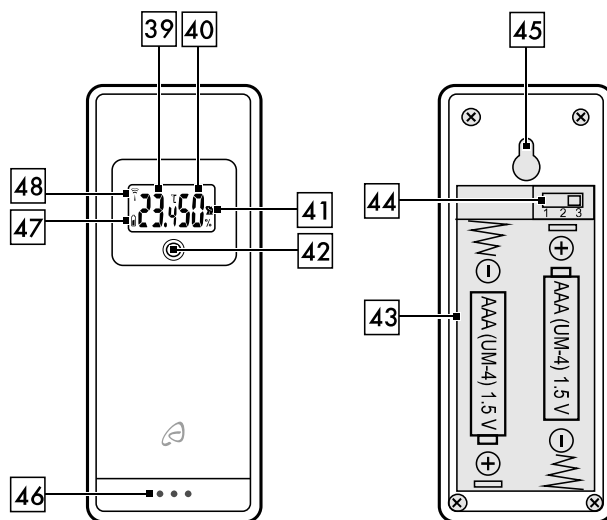
Ovládací panely



25	Tlačítko MODE (režim)	26	Tlačítko HISTORIE
27	Výřez na zavěšení (stanice)	28	Tlačítko CITY

29	Tlačítko CH, kanál	30	Tlačítko + (nahoru)
31	Tlačítko - (dolů)	32	Tlačítko RESET
33	Reproduktor	34	Prostor na baterie
35	Výklopný stojan (stanice)	36	Tlačítko Alarm 2
37	Tlačítko Alarm 1	38	Větrací otvory

Venkovní senzor



39	Venkovní teplota	40	Venkovní vlhkost vzduchu
-----------	------------------	-----------	--------------------------

41	Ukazatel kanálu (1, 2, 3)	42	Kontrolní LED
43	Prostor na baterie	44	Přepínač kanálu (1, 2, 3)
45	Výřez na zavěšení	46	Senzory
47	Ukazatel stavu baterie	48	Ukazatel rádiového signálu


Uvedení do provozu




Nejprve vložte baterie do prostoru na baterie u venkovního senzoru (**43**) a teprve poté do prostoru na baterie v přístroji (**34**).

- Odstraňte ochrannou fólii z přístroje a z venkovního senzoru.
- Otevřete prostor na baterie u venkovního senzoru (**43**).
- Vložte dodané baterie podle **vyznačené polarity**.
Kontrolní LED (**42**) se dočasně rozsvítí a zobrazí se teplota a vlhkost vzduchu.
- Uzavřete prostor na baterie (**43**).
- Otevřete prostor na baterie u přístroje (**34**).
- Vložte dodané baterie podle **vyznačené polarity**.
Displej se krátce zobrazí kompletně a zazní akustický signál.
- Uzavřete prostor na baterie (**34**).




Rádiové vlny na ukazateli vysílacího kanálu venkovního čidla (**14**) blikají a přístroj přijímá data od venkovního čidla. Tento proces může trvat několik minut. Pokud je příjem úspěšný, zvolený kanál CH 1, 2 nebo 3 se zobrazí na ukazateli vysílacího kanálu venkovního čidla (**14**). Na displeji se zobrazí aktuální venkovní teplota (**13**) a aktuální venkovní vlhkost vzduchu (**6**). Po úspěšném příjmu signálu venkovního čidla přístroj začne přijímat rádiový signál DCF77 a na displeji bliká symbol rádiového signálu (**2**) . Tento proces může trvat 3 - 10 minut. Během příjmu zůstanou všechna tlačítka kromě tlačítka **SNOOZE/LIGHT (1)** bez

funkce. Pokud není příjem časového signálu ani po 10 minutách úspěšný, symbol rádiového signálu **(2)**  zhasne.

Nastavte čas ručně (viz Základní nastavení). Přístroj přijímá rádiový signál mezi 01:00, 01:00 a 03:00 hodiny a zahájí nový pokus o příjem ve 04:00 a v 05:00 hodin. Po úspěšném příjmu signálu se čas automaticky upraví.

Upozornění: Během příjmu rádiového signálu nepohybuje přístrojem ani venkovním senzorem.


Pokud je příjem úspěšný, zobrazí se trvale symbol rádiového signálu **(2)**  a automaticky se nastaví správný čas, datum, den v týdnu, čas východu a západu Slunce stejně jako měsíční fáze. Během letního času se na displeji zobrazí **DST (3)**.




Rušení příjmu


Rádiový signál DCF77 je vysílán z blízkosti Frankfurtu nad Mohanem. Lze jej přijmout až přibližně v okruhu 2 000 km od Frankfurtu nad Mohanem. Existují však některé rušivé zdroje, které mohou příjem signálu výrazně omezit. Pokud vaše zařízení nepřijímá rádiový signál DCF77 správně, zavěste nebo přesuňte zařízení na jiné místo. Nezapomeňte, že v blízkosti počítačů, telefonů, rádií a televizorů mohou být elektromagnetické vlny, které mohou příjem rádiového signálu DCF77 rušit. Dalšími zdroji rušení příjmu rádiového signálu DCF77 může být silná izolace budovy (kovové stavební dílce), vysoké kopce nebo atmosférické rušení. V případě potřeby vyměňte baterie.

Vypnutí a spuštění příjmu rádiového signálu

- Příjem rádiového signálu můžete trvale vypnout, když cca 3 sekundy podržíte současně stisknutá tlačítka Alarm 1 **(37)** a Alarm 2 **(36)**. Symbol rádiového signálu **(2)**  částečně zhasne. Přístroj nyní nepřijímá rádiový signál DCF77.
- Ručně můžete příjem rádiového signálu spustit, když cca 3 sekundy podržíte současně stisknutá tlačítka Alarm 1 **(37)** a Alarm 2 **(36)**. Přístroj přijímá rádiový

signál mezi 01:00, 01:00 a 03:00 hodiny a zahájí nový pokus o příjem ve 04:00 a v 05:00 hodin. Po úspěšném příjmu signálu se čas automaticky upraví. Pokud je příjem úspěšný, symbol rádiového signálu (2)  se zobrazí trvale.

Nově spustit příjem rádiem řízeného signálu

- Příjem rádiem řízeného signálu můžete nově spustit, když cca 3 sekundy podržíte současně stisknutá tlačítka + (30) a - (31). Na displeji bliká symbol rádiového signálu (2) , přístroj přijímá rádiový signál DCF77. Tento proces může trvat 3-10 minut.

Rychlé nastavení

Při nastavování číselných hodnot můžete použít funkci rychlého nastavení stisknutím a podržením tlačítka + (30) a tlačítka - (31).

Základní nastavení

Můžete nastavit následující údaje: časový formát 12/24 hodin, jednotku teploty °C/°F, jednotku tlaku vzduchu hPa/inHg, časové pásmo, hodiny, minuty, rok, měsíc, den a jazyk ukazatele dne v týdnu.

- Stiskněte a držte cca 3 sekundy tlačítko **MODE (25)** v normálním zobrazení času, hodinový formát 24Hr/12Hr bliká a lze jej nastavit tlačítkem + (30) a tlačítkem - (31).
- Nastavení potvrďte tlačítkem **MODE (25)**.
- Stejným způsobem nastavte jednotku teploty °C/°F, jednotku tlaku vzduchu hPa/inHg, časové pásmo 00 - (-)02, hodiny, minuty, rok, měsíc, den a jazyk ukazatele dne v týdnu (GE=německy, EN=anglicky, IT=italsky, FR=francouzsky, SP=španělsky, DU=holandsky, DA=dánsky, RU=rusky).

Upravení časového pásma

Pokud se nacházíte v zemi, kde je aktuální čas i přes rádiový signál DCF77 odchýlný, upravte časové pásmo, abyste přístroj mohli užívat v jiném časovém pásmu, než je standardní nastavení (UTC + 1 = středoevropský čas).

- Nastavte rozdíl v hodinách (např. - 01) na požadované časové pásmo.
- V normálním zobrazení času stiskněte 1 x dlouze a 3 x krátce tlačítko **MODE (25)**. Časové pásmo bliká a lze jej nastavit tlačítkem **+** (**30**) a **-** (**31**).
- Nastavení potvrďte tlačítkem **MODE (25)**. Hodiny blikají, po krátké době přístroj zobrazí pozměněný čas (např. o 1 hodinu méně).

12/24 hodinový formát času

- V normálním zobrazení času stiskněte 1 x dlouze tlačítko **MODE (25)**. 12- nebo 24-hodinový formát bliká a lze jej nastavit tlačítkem **+** (**30**) a **-** (**31**).
Při 12-hodinovém formátu času se na displeji před ukazatelem času (**23**) zobrazuje dopoledne AM a odpoledne PM.

Nastavení stanoviště

- Stiskněte 1 x dlouze tlačítko **CITY (28)**. Zkratka stanoviště bliká a lze ji nastavit tlačítkem **+** (**30**) a **-** (**31**).
- Nastavení potvrďte tlačítkem **CITY (28)**.
Při změně stanoviště trvá určitou dobu, než se zobrazí údaje časů východu a západu Slunce.

Přehled stanovišť

Země/města		Obr.	Země/města		Obr.
DE	Cáchy	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlín	B		HU	Budapešť
	Düsseldorf	D	Debrecín		DEB
	Drážďany	DD	HR	Záhřeb	ZAG
	Erfurt	EF		IT	Ancona
	Frankfurt	F	Bari		BAI
	Flensburg	FL	Boloňa		BOL
	Freiburg	FR	Cagliari		CAG
	Hannover	H	Catania		CAT
	Brémy	HB	Florence		FIR
	Hamburk	HH	Foggia		FOG
	Rostock	HRO	Janov		GEN
	Stralsund	HST	Lecce		LEC
	Kolín nad Rýnem	K	Messina		MES
	Kiel	KI	Milán		MIL
	Kassel	KS	Neapol		NAP
	Lipsko	L	Palermo		PAL
	Mnichov	M	Parma		PAR
Magdeburg	MD	Perugia	PER		

	Norimberk	N		Řím	ROM
	Řezno	R		Turín	TOR
	Stuttgart	S		Terst	TRI
	Saarbrücken	SB		Benátky	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VER
				Ventimiglia	VTG
DK	Alborg	ALB	IE	Dublin	DUB
	Arhus	ARH	LUX	Lucembursko	LUX
	Kodaň	CPH	NOR	Bergen	BGN
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
ES	Alicante	ALI	NL	Amsterdam	AMS
	Andorra	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO
	Cadiz	CAD		Haag	HAA
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT
	Ibiza	IBZ		PT	Evora
	La Coruna	LCO	Coimbra		COI
	Leon	LEO	Faro		FAR
	Las Palmas	LPA			
	Madrid	MAD			

	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lisabon	LIS	
	Salamanca	SAL		Porto	POR	
	Sevilla	SEV		PL	Gdaňsk	GDZ
	Valencie	VAL			Krakov	KKW
	Zaragoza	ZAR			Poznaň	POZ
					Štěfín	SZC
FR	Besancon	BES	RU	Varšava	WAW	
	Biarritz	BIA		Petrohrad	PET	
	Bordeaux	BOR	SE	Goteborg	GOT	
	Brest	BRE		Malmo	MLO	
	Cherbourg	CHE		Stockholm	STO	
	Clermont-Ferrand	CMF	SK	Bratislava	BRV	
	Lyon	LYO	SL	Lublaň	LJU	
	Marseille	MAR		Maribor	MA	
	Monako	MCO	SR	Bělehrad	BEO	
	Metz	MET	AT	Štýrský Hradec	GRZ	
	Nantes	NAN		Innsbruck	INN	
	Nizza	NIC		Linec	LNZ	
	Orleans	ORL		Salcburk	SLZ	
	Paříž	PAR		Vídeň	VIE	
	Perpignan	PER				

	Lille	LIL			Antverpy	ANT	
	Rouen	ROU			Bruggy	BRG	
	Štrasburk	STR		BE	Brusel	BRU	
	Toulouse	TOU			Charleroi	CHA	
	Aberdeen	ABD			Liege	LIE	
GB	Belfast	BEL		CH	Basilej	BAS	
	Birmingham	BIR			Bern	BER	
	Bristol	BRI			Chur	CHR	
	Edinburgh	EDH			Ženeva	GNV	
	Glasgow	GLW			Locarno	LOC	
	Londýn	LON			Lucern	LUC	
	Manchester	MAN			St Moritz	MOR	
	Plymouth	PLY			St Gallen	SGL	
					Sion	SIO	
BG	Sofie	SOF			Vaduz	VDZ	
	Burgas	BUR			Curych	ZUR	
LT	Vilnius	VIN			CZ	Praha	PRG
	Kaunas	KAU				Bělehrad	BEE
LV	Riga	RI		SR	Nový Sad	NS	
	Daugavpils	DAU					

Časy východu a západu Slunce

Po zadání stanoviště přístroj odhadne přibližné časy východu a západu Slunce.

Upozornění: Vypočtené časy jsou pouze orientační. Odchytky mohou vyplynout např. z místního terénu nebo z převládajícího počasí.



Východ Slunce















Západ Slunce

- Pro zobrazení časů východu a západu jiného místa stiskněte a podržte cca 3 sekundy tlačítko **CITY (28)**.
- Zkratka města bliká a lze ji nastavit tlačítkem **+** (**30**) a **-** (**31**).
- Nastavení potvrďte tlačítkem **CITY (28)**.

Měsíční fáze a slapové jevy (TIDE)

Váš přístroj je vybaven ukazatelem měsíčních fází (**18**) a slapových jevů/TIDE (**20**). Hladina slapových jevů/TIDE (**20**) se vztahuje k výšce přílivu v poměru k měsíčním fázím:

Nov	Rostoucí Měsíc		Půlměsíc (první čtvrt)	Dorůstající srpek	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide vysoký	Tide středně vysoký	Tide středně vysoký	Tide nízký	Tide středně vysoký	Tide středně vysoký

Úplněk	Ubývající měsíc		Půlměsíc (poslední čtvrt)	Couvající Měsíc	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide vysoký	Tide středně vysoký	Tide středně vysoký	Tide nízký	Tide středně vysoký	Tide středně vysoký

Podsvícení

Stisknutím tlačítka **SNOOZE/LIGHT (1)** dočasně aktivujete podsvícení.

Budík



Nastavení alarmu

Na přístroji lze zvlášť nastavit 2 časy buzení.





- Stisknutím tlačítka **MODE (25)** zvolte budík 1 **R1** nebo budík 2 **R2**.
- Stiskněte a držte cca 3 sekundy při zobrazeném budíku 1 **R1** nebo budíku 2 **R2** tlačítko **MODE (25)**, abyste přešli do režimu nastavení.

Na displeji blikají hodiny.

- Nastavte hodiny stisknutím tlačítka **+** (**30**) a **-** (**31**).
- Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka **MODE (25)**.
- Stejným způsobem nastavte minuty.
Pokud do cca 20 sekund nestisknete žádné tlačítko, přístroj se automaticky vrátí k normálnímu zobrazení.

Zapnutí a vypnutí budíku

Na Vašem zařízení lze zvlášť nastavit dva samostatné budíky budík 1 **AL1** a budík 2 **AL2**.



- Stisknutím tlačítka Alarm 1 (**37**) aktivujete budík 1. Na displeji se zobrazí symbol alarmu  (**22**).
- Dalším stisknutím tlačítka Alarm 1 (**37**) deaktivujete budík 1. Symbol alarmu  (**22**) na displeji zhasne.
- Stisknutím tlačítka Alarm 2 (**36**) aktivujete budík 2. Na displeji se zobrazí symbol alarmu  (**22**).
- Dalším stisknutím tlačítka Alarm 2 (**36**) deaktivujete budík 2. Symbol alarmu  (**22**) na displeji zhasne.

Pokud budík do 2 minut nevypnete, vypne se automaticky a zazní znovu po 24 hodinách.

Funkce opakovaného buzení (SNOOZE)

- Stisknutím tlačítka **SNOOZE/LIGHT (1)** při zaznění budíku jej dočasně deaktivujete.



Na displeji bliká symbol SNOOZE **Z^Z (24)** a symbol alarmu  nebo  (**22**). Budík se rozezní znovu po 5 minutách.

Teplota


Zvolte jednotku teploty

- Pro zobrazení teploty ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F) stiskněte 1 x dlouze a 1 x krátce tlačítko **MODE (25)** a nastavte C° nebo F° tlačítkem **+** (**30**) a tlačítkem **-** (**31**).

Upozornění na teplotu



Můžete nastavit upozornění na teplotu s horní a dolní mezní hodnotou.

- Stiskněte a cca 3 sekundy držte tlačítko - **(31)**. Horní hodnota (-15 - 50 °C) bliká a lze ji nastavit tlačítkem + **(30)** a tlačítkem - **(31)**.
- Stiskněte tlačítko **MODE (25)**. Dolní hodnota (-20 - 50 °C) bliká a lze ji nastavit tlačítkem + **(30)** a tlačítkem - **(31)**.
- Potvrďte stisknutím tlačítka **MODE (25)**.

Při překročení horní resp. dolní hodnoty bliká upozornění na teplotu  **(15)** a u zobrazeného kanálu venkovního čidla zazní varovný tón.

Varování před mrazem

Pokud venkovní čidlo naměří teplotu nižší než +1 °C, hrozí nebezpečí

mrazu. Symbol varování před mrazem  **(11)** bliká. Navíc se rozezní výstražný tón. Pokud teplota zůstane pod -3 °C delší dobu, zobrazí se trvale pouze výstražný symbol varování před mrazem  **(11)**.





Upozornění: I pokud se varování před mrazem nezobrazí, hrozí při teplotách kolem bodu mrazu zpravidla vždy nebezpečí mrazu a/nebo náledí. Venkovní čidlo může měřit pouze lokální teplotu na místě, na kterém je instalováno.

Pokud používáte více venkovních čidel, bude pro varování před mrazem vždy použito venkovní čidlo s nejnižším kanálem (1, 2 nebo 3).

- Stisknutím libovolného tlačítka kromě tlačítka **SNOOZE/LIGHT (1)** výstražný tón vypnete.

Aktivace a deaktivace upozornění na teplotu a varování před mrazem

- Stiskněte jednou tlačítko - **(31)**, abyste aktivovali upozornění na teplotu  **(15)**.
- Stiskněte opět tlačítko - **(31)**, abyste aktivovali varování před mrazem  **(11)**.

- Stiskněte opět tlačítko - **(31)**, abyste současně aktivovali upozornění na teplotu a varování před mrazem.
- Stiskněte opět tlačítko - **(31)**, abyste deaktivovali upozornění na teplotu a varování před mrazem.

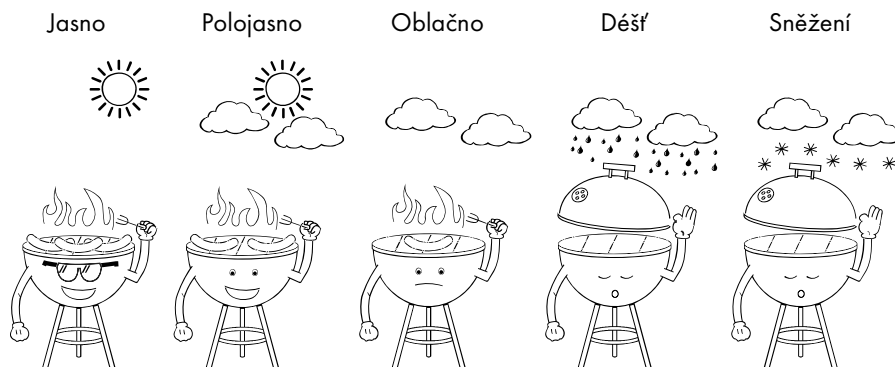
Předpověď počasí

Poznámka: Příklad spustí předpověď počasí asi 6 hodin po zapnutí.


Symbole počasí ukazují tendenci počasí pro nastávající hodiny, nikoliv aktuální počasí.


Symbol počasí v podobě grilu

Váš přístroj může zobrazovat následující symboly počasí v podobě grilu **(4)**:



Tendence

Váš přístroj může kromě údajů o teplotě, vlhkosti vzduchu a symbolů počasí v podobě grilu zobrazovat tendence .

-  stoupající
-  konstantní
-  klesající

Barometr

Můžete volit mezi absolutním **Abs** a relativním **Rel** tlakem vzduchu (**5**).

- Stiskněte a cca 3 sekundy držte tlačítko **HISTORY (26)**.
Na displeji bliká **Rel** nebo **Abs** a lze mezi nimi přepnout tlačítkem **+** (**30**) a **-** (**31**).

Upozornění: Přístroj měří absolutní tlak vzduchu. Relativní tlak vzduchu Vám může sdělit místní meteorologická služba a můžete jej do přístroje zadat.

- Relativní tlak vzduchu můžete změnit podržením tlačítka **HISTORY (26)** po dobu cca 3 sekund.
Hodnota tlaku vzduchu bliká a lze ji nastavit tlačítkem **+** (**30**) a **-** (**31**).
- Potvrďte zadání tlačítkem **HISTORY (26)**.
- Stiskněte tlačítko **MODE (25)** 1x dlouze a 2x krátce, bliká hPa nebo inHg.
- Pro zobrazení měření v jednotce hektopascal (hPa) nebo palec rtuti (inHg) stiskněte tlačítko **+** (**30**) a tlačítko **-** (**31**).

Tlak vzduchu za posledních 12 hodin

- Stiskněte několikrát tlačítko **HISTORY (26)**, abyste odečetli hodnoty tlaku vzduchu (**5**) za posledních 12 hodin.
 - 0 - HR = aktuální tlak vzduchu
 - 1 HR = tlak vzduchu před hodinou




- 2 HR = tlak vzduchu před 2 hodinami atd.

Venkovní čidlo/nastavení kanálu



S vaším přístrojem lze současně používat až tři venkovní senzory.

- Otevřete prostor na baterie u venkovního senzoru (**43**).
- Nastavte požadovaný kanál (1-3) na přepínači kanálu (**44**).
- Na přístroji stiskněte a cca 3 sekundy držte tlačítko **CH (29)**. Přístroj nyní přijímá signál z venkovního čidla  (**14**).
- Zavřete prostor na baterie (**43**) venkovního senzoru.

Upozornění: Venkovní sensor musí být umístěn maximálně 100 m od přístroje a nesmí mezi nimi stát žádné překážky.



Pokud používáte více venkovních senzorů:

- V normálním zobrazení času stiskněte tlačítko **CH (29)** pro přepnutí mezi přijímanými kanály. Rotační symbol **C** na displeji u ukazatele kanálu venkovního senzoru (**14**) ukazuje, že se automaticky přepíná mezi různými přijímanými kanály.
- Zobrazí se pouze venkovní senzory, které jsou v chodu.
- Stiskněte a podržte tlačítko **CH (29)** pro odstranění neužívaných kanálů nebo připojení nových kanálů.

Vlhkost vzduchu v interiéru



Na displeji se zobrazuje aktuální vlhkost vzduchu v místnosti (**7**).

Symboly komfortu (**8**) ukazují vyhodnocení vlhkosti vzduchu v místnosti ve 3 kategoriích:


< 40 % Sucho	40 – 60 % Komfortně	> 60 % Vlhko
DRY	COMFORT	WET

Maximální a minimální hodnoty

Od vložení baterií se ukládají do paměti maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu.

- Pro odečtení maximálních **MAX**, minimálních **MIN** hodnot pokojové teploty (**10**), vlhkosti vzduchu v interiéru (**7**), venkovní teploty (**13**) a vlhkosti vzduchu venku (**6**) opakovaně krátce stiskněte tlačítko **+** (**30**).
- Minimální a maximální hodnoty se každou noc v 00:00 hodin automaticky vymažou.

Ukazatel stavu baterie

Pokud jsou baterie příliš slabé na to, aby udržely přístroj, venkovní senzor a přenos dat v provozu, zobrazí se na displeji ukazatel stavu baterie (**9**) nebo (**12**) .

Baterie by měly být ve všech přístrojích vyměněny co nejdříve.

Restartujte zařízení.

Vynulování (RESET)

- Špičatým předmětem stiskněte tlačítko **RESET** (**32**), abyste přístroj vynulovali a vyvolali nový start příjmu rádiového signálu.

Pokyny pro čištění

Nesprávné čištění může přístroj poškodit.

Neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré či kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle a podobně. Mohou poškodit povrch.

Přístroj čistěte měkkým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna a používá se např. k čištění brýlí.

Skladování

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, přístroj očistěte a uložte na suchém a chladném místě, chráněný před slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že meteostanice řízená rádiovým signálem 4-LD5882 splňuje požadavky směrnice RED 2014/53/EU, čl. 10 (8).



Upozornění:

Zde si můžete stáhnout návod k použití a prohlášení o shodě:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Poté klikněte na lupu  a zadejte číslo výrobku 384583_2107.

Likvidace

Produkt a obalové materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu. Možnosti likvidace výrobku, který dosloužil, zjistíte u správy své obce či města.

Při třídění odpadu věnujte pozornost označení obalových materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) takto:

1-7: plasty

20-22: papír a lepenka

80-98: kompozitní materiály.



Likvidace elektrického přístroje

Před likvidací vyjměte baterie a zlikvidujte je samostatně (viz Likvidace baterií). Výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek musí být v Evropské unii předán do oddělené likvidace odpadu. Označené výrobky se nesmí likvidovat spolu s běžným domácím odpadem, ale je třeba je odevzdat na sběrném místě pro



recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. V zájmu životního prostředí nevyhazujte výrobek, když dosloužil, do domácího odpadu ale předejte jej k odborné likvidaci. Další informace o sběrných místech a jejich otevírací době získáte od příslušné místní správy. Dodržujte aktuálně platné předpisy.

Likvidace baterií

Tento symbol znamená, že baterie a nabíjecí baterie nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Vadné nebo použité baterie/nabíjecí baterie musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/EU a jejími dodatky.



Spotřebitelé jsou ze zákona povinni zlikvidovat veškeré baterie a akumulátory bez ohledu na to, zda obsahují nebo neobsahují škodlivé látky, jako jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium na sběrném místě v jejich obci/městské části nebo v prodejně, proto aby byly ekologicky recyklovány nebo opětovně použity jako cenné suroviny - např. kobalt, nikl nebo měď.

Vrácení baterií a nabíjecích baterií je bezplatné.



VAROVÁNÍ!

Poškozování životního prostředí nesprávným odstraňováním baterií/nabíjecích baterií!

Některé z možných obsažených složek jako rtuť, kadmium a olovo jsou jedovaté a při nesprávné likvidaci ohrožují životní prostředí. Těžké kovy například mohou ohrozit zdraví lidí, zvířat a rostlin a zatížit životní prostředí i potravinový řetězec, a nepřímou cestou přes potraviny se pak mohou dostat do těla.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí exploze!

U odpadních baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí velké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů. Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkraty nebo mechanické poškození. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch a může mít vážné následky pro lidi i životní prostředí. U baterií a nabíjecích baterií obsahujících lithium proto přelepte před likvidací póly, aby se zamezilo vnějšímu zkratu. Baterie a nabíjecí baterie, které nejsou pevně zabudovány do přístroje, musí být před likvidací odpadu vyjmuty a zlikvidovány zvlášť.

Baterie a nabíjecí baterie odevzdávejte, prosím, pouze vybité! Pokud možno, používejte nabíjecí baterie místo jednorázových.

Recyklace

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů. Likvidujte jej ekologicky přes zřízená sběrná místa.



Likvidace odpadu

Obal odstraňte ekologicky. Věnujte pozornost označení na různých obalových materiálech a třídte je případně odděleně.



Záruka společnosti digi-tech gmbh

Na tento přístroj se vztahuje **tříletá** záruka od data zakoupení. V případě závad na přístroji máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší zárukou, popsanou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní stvrzenku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu. Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní vada do tří let od data zakoupení tohoto přístroje, přístroj dle našeho uvážení zdarma buď opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka vyžaduje, aby byly vadný přístroj a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravený nebo nový přístroj zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. spínače, baterie nebo skleněné části. Tato záruka zaniká, pokud byl přístroj poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro správné používání přístroje je nutné přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje.

Přístroj je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Průběh reklamace

Aby mohla být vaše žádost rychle zpracována, postupujte prosím podle těchto pokynů:

- Pro všechny dotazy si jako doklad o nákupu připravte účtenku a číslo položky (384583_2107).
- Číslo položky naleznete na typovém štítku, vyražené na přístroji, na titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na štítku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, **nejprve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte servisní oddělení uvedené níže.**

i Tyto pokyny a mnoho dalších návodů, videí k produktům a software si můžete stáhnout na www.lidl-service.com.



Tento QR kód vás přesměruje přímo na stránku služeb Lidl (www.lidl-service.com) a svůj provozní návod můžete otevřít zadáním čísla položky (384583_2107).

Objednávková služba

Další venkovní senzory můžete objednat faxem na: +49(0)6198-5770-99 nebo online: www.inter-quartz.de. Cena jednoho senzoru je 5,- € bez DPH a poštovného.

Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NĚMECKO

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0) 6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

(CY) 8009 4403

(CZ) 800 142 315

(DK) 800 5515 6616

(EE) 80000 49116

(GR) 00800 44140855

(HR) 0800 222943

(HU) 0680 981220

(LT) 8800 33139

ⓁⓋ 8000 5884

ⓂⓉ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

ⓇⓄ 0800 896640

ⓇⓈ 0800 191026

ⓈⓁ 0800 80847

ⓈⓀ 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Rok výroby: 2021



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresa servisního centra. Kontaktuje, prosím, výše zmíněné místo.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NĚMECKO



- 193 -



Spis treści

Spis treści.....	- 194 -	Błąd odbioru	- 210 -
Wstęp	- 196 -	Włączanie i wyłączenie odbioru radiowego.....	- 211 -
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	- 196 -	Ponowne uruchomienie odbioru radiowego.....	- 211 -
Zawartość opakowania.....	- 196 -	Szybkie ustawienia	- 211 -
Dane techniczne	- 197 -	Ustawienia podstawowe.....	- 211 -
Radiowa stacja pogodowa.....	- 197 -	Ustawianie strefy czasowej.....	- 212 -
Czujnik zewnętrzny.....	- 197 -	Format czasu: 12/24-godzinny	- 212 -
Objaśnienie symboli.....	- 198 -	Ustaw lokalizację	- 212 -
Ważne wskazówki dot. bezpieczeństwa	- 200 -	Tabela lokalizacji	- 213 -
Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika.....	- 200 -	Czas wschodu i zachodu słońca....	- 217 -
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii	- 201 -	Fazy księżyca i poziom pływów (TIDE)	- 217 -
Bezpieczne zawieszenie lub ustawienie urządzenia	- 202 -	Podświetlenie	- 218 -
Bezpiecznie zawiesić lub ustawić czujnik zewnętrzny	- 203 -	Budzik	- 218 -
Wyświetlacz	- 205 -	Ustawianie budzika.....	- 218 -
Przyciski sterowania	- 207 -	Aktywowanie lub dezaktywowanie budzika	- 219 -
Czujnik zewnętrzny	- 208 -	Funkcja drzemki (SNOOZE)	- 219 -
Uruchomienie.....	- 209 -	Temperatura.....	- 219 -
		Wybierz jednostkę temperatury .	- 219 -
		-	

Ostrzeżenie o temperaturze.....	- 220 -	Uproszczona deklaracja	
Ostrzeżenie o przymrozku	- 220 -	zgodności UE	- 226 -
Aktywowanie lub dezaktywowanie		Utylizacja	- 226 -
ostrzeżenia o temperaturze		Utylizacja urządzenia	
i przymrozku	- 221 -	elektrycznego	- 226 -
Prognoza pogody	- 221 -	Utylizacja baterii	- 227 -
Symbol pogody na		Recykling	- 229 -
grilowanie	- 222 -	Utylizacja odpadów	- 229 -
Tendencje	- 222 -	Gwarancja digi-tech gmbh.....	- 229 -
Barometr	- 222 -	Warunki gwarancji.....	- 229 -
Ciśnienie powietrza z ostatnich		Okres gwarancji i ustawowe	
12 godzin	- 223 -	roszczenia z tytułu rękojmi za wady	
Czujnik zewnętrzny – ustawienie		ukryte	- 229 -
kanatu	- 223 -	Zakres gwarancji.....	- 230 -
Wilgotność w pomieszczeniu.....	- 224 -	Postępowanie w przypadku	
Wartości maksymalne		roszczeń gwarancyjnych.....	- 230 -
i minimalne	- 224 -	Serwis zamówień.....	- 231 -
Wskaźnik poziomu baterii.....	- 225 -	Service	- 231 -
Restart (RESET)	- 225 -	Dostawca	- 233 -
Porady dotyczące czyszczenia	- 225 -		
Przechowywanie	- 225 -		

STACJA METEOROLOGICZNA STEROWANA RADIOWO

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowej bezprzewodowej stacji pogodowej (zwanej dalej „urządzeniem”). Jest to urządzenie wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać urządzenia tylko zgodnie z opisem i dla określonych obszarów zastosowania. Przekazując urządzenie osobom trzecim należy załączyć też wszystkie dokumenty. Prosimy o zachowanie opakowania i instrukcji obsługi w celu wykorzystania w przyszłości.



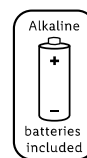
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do wyświetlania czasu i korzystania z opisanych funkcji dodatkowych. Korzystanie z urządzenia w jakikolwiek inny sposób lub jego modyfikacja są uważane za niewłaściwe. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem albo nieprawidłowej obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Zawartość opakowania

Wskazówka: Po zakupie prosimy o sprawdzenie zawartości opakowania. Należy upewnić się, że wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub części są uszkodzone, nie należy go używać. Skontaktuj się z serwisem (patrz "Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych").

- 1 x Radiowa stacja pogodowa
- 3 x baterie 1,5 V AA LR6
- 1 x czujnik zewnętrzny
- 2 x baterie 1,5 V AAA LR03
- 2 x śruby



- 2 x kołki rozporowe
- 1 x instrukcja obsługi

Dane techniczne

Radiowa stacja pogodowa



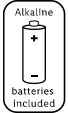






- Sygnał radiowy DCF77, pasmo częstotliwości 77,5 kHz
- Zakres pomiaru – temperatura: 0 – 50 °C
- Wskazanie temperatury/tolerancja:
poniżej 5 °C +/- 2 °C, powyżej 5°C +/- 1,5 °C
- Zakres pomiaru/wilgotność: 20 % – 95 %
- Wskazanie wilgotności/tolerancja:
35 % – 70 %: +/- 5 %, poza tym zakresem: +/- 8 %
- Wymiary: ok. 130 x 140 x 29 mm
- Waga: ok. 243 g (bez. baterii)
- Baterie: 3 x 1,5 V AA R6/LR6








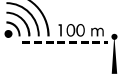




Czujnik zewnętrzny




- Zakres pomiaru/temperatura: -20 – 50 °C
- Wskazanie temperatury/tolerancja:
poniżej 5 °C +/- 2 °C, powyżej 5 °C +/- 1,5 °C
- Zakres pomiaru/wilgotność: 20 % – 95 %
- Wskazanie wilgotności/tolerancja:
35 % – 70 %: +/- 5 %, poza tym zakresem: +/- 8 %
- Zasięg: maks. 100 m
- Częstotliwość nadawania: 433,92 MHz
- Moc nadajnika: 0,024 W
- Wymiary: ok. 102 x 40 x 26 mm
- Waga: ok. 40 g (bez. baterii)

- Klasa ochrony obudowy (czujnik zewnętrzny):
IPX4 (ochrona przed rozbryzgami wody zgodnie z normą IEC 60529)
- Baterie: 2 x 1,5 V AAA/R03/LR03, (UM-4)
 === – oznaczenie napięcia stałego

Objaśnienie symboli

	OSTRZEŻENIE!	Ten symbol/hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które w przypadku nieprzestrzegania może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.
	Wskazówka:	To hasło ostrzegawcze służy do oznaczania dodatkowych informacji.
		Niewłaściwe użytkowanie baterii i akumulatorów grozi wybuchem lub wyciekami elektrolitu.
		W zestawie baterie alkaliczne
		Baterie do bezprzewodowej stacji pogodowej: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Baterie do czujnika zewnętrznego: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Oznaczenie napięcia stałego

		Prosimy przeczytać instrukcję obsługi!
		Znakiem CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
		Temperatura wewnątrz i na zewnątrz
		Wilgotność powietrza
		Ostrzeżenie o mrozie
		Zasięg czujnika zewnętrznego: maks. 100 m Częstotliwość transmisji: 433,92 MHz Moc nadajnika: 0,024 W
		Sygnał radiowy DCF77
		Fale radiowe/symbol radia
		Godzina
		Alarm

		Drzemka
		Klasa ochrony obudowy (czujnik zewnętrzny): IPX4 (ochrona przed rozbryzgami wody zgodnie z IEC 60529)

Ważne wskazówki dot. bezpieczeństwa

Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika



UWAGA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Urządzenie może być użytkowane przez osoby (w tym **dzieci** w wieku od 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. **Dzieciom** nie wolno się bawić urządzeniem. Czyszczenie i **konserwacja** dokonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci** bez nadzoru.

Folie opakowaniowe należy też przechowywać z dala od **dzieci**. Istnieje ryzyko uduszenia.



UWAGA!

ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Nowe i stare baterie oraz akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem **małych dzieci**. W razie połknięcia baterii lub akumulatora należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej. Jeśli istnieje podejrzenie, że baterie zostały połknięte lub utkwiły w jakimkolwiek otworze ciała, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.

Baterie i akumulatory należy zawsze wkładać z zachowaniem właściwej biegunowości. W razie konieczności należy uprzednio oczyścić styki baterii i urządzenia. Nie wolno podejmować prób ładowania, zwierać ani otwierać baterii. Nigdy nie podgrzewać baterii/akumulatorów w celu ich ponownego naładowania. Nigdy nie narażać baterii/akumulatorów na działanie zbyt wysokich temperatur, jak np. bezpośrednie nasłonecznienie, ogień itp! Istnieje zwiększone ryzyko wycieku elektrolitu! Nigdy nie wrzucać baterii/akumulatorów do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć. Niewłaściwe użytkowanie baterii i akumulatorów grozi wybuchem lub wyciekiem elektrolitu.



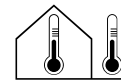
W razie wystąpienia wycieku z baterii, należy unikać kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Używać rękawiczek. W przypadku kontaktu z elektrolitem, natychmiast przemyć dotknięte miejsca dużą ilością czystej wody i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Wyczerpane baterie/akumulatory należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia, istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

Wskazówka:

- Nie wolno ładować baterii jednorazowych!
- Nie wolno używać razem różnych typów baterii ani baterii nowych z używanymi!
- Nie wolno dopuścić do zwarcia styków baterii i urządzenia!
- Zużyte baterie/akumulatory należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować (patrz Utylizacja baterii)!
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, baterie lub akumulatory należy wyjąć.

Bezpieczne zawieszenie lub ustawienie urządzenia

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach o dużej wilgotności (np. łazienka).



Do montażu na ścianie można użyć dostarczonego kołka i wkrętu. Przed przymocowaniem urządzenia do ściany należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych. Należy zwrócić uwagę na odpowiedni stan ściany. Załączony materiał mocujący nie nadaje się do wszystkich rodzajów ścian.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym mocowaniem.

- Rozłożyć podstawkę **(35)**, by bezpiecznie ustawić urządzenie.
- Przed ustawieniem należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, by uniknąć zarysowań.

Należy zwrócić uwagę, by:

- zapewnić odpowiednią wentylację (nie stawiać urządzenia na półkach ani w miejscach, gdzie zasłony lub meble mogą zatykać szczeliny wentylacyjne **(38)**, oraz pozostawić przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron);
- nie stawiać włączonego urządzenia na grubym dywanie lub łóżku oraz nie narażać go na oddziaływanie żadnych bezpośrednich źródeł ciepła (np. grzejniki);
- na urządzenie nie padało bezpośrednie światło słoneczne;
- urządzenie nie miało kontaktu z rozpyloną ani kapiącą wodą;
- nie mocować ani nie stawiać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie silnych pól magnetycznych (np. głośników);
- nie narażać urządzenia kurz i ciała obce;
- nie stawiać urządzenia w pobliżu świec czy innych źródeł otwartego ognia, by zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia;

Bezpiecznie zawiesić lub ustawić czujnik zewnętrzny

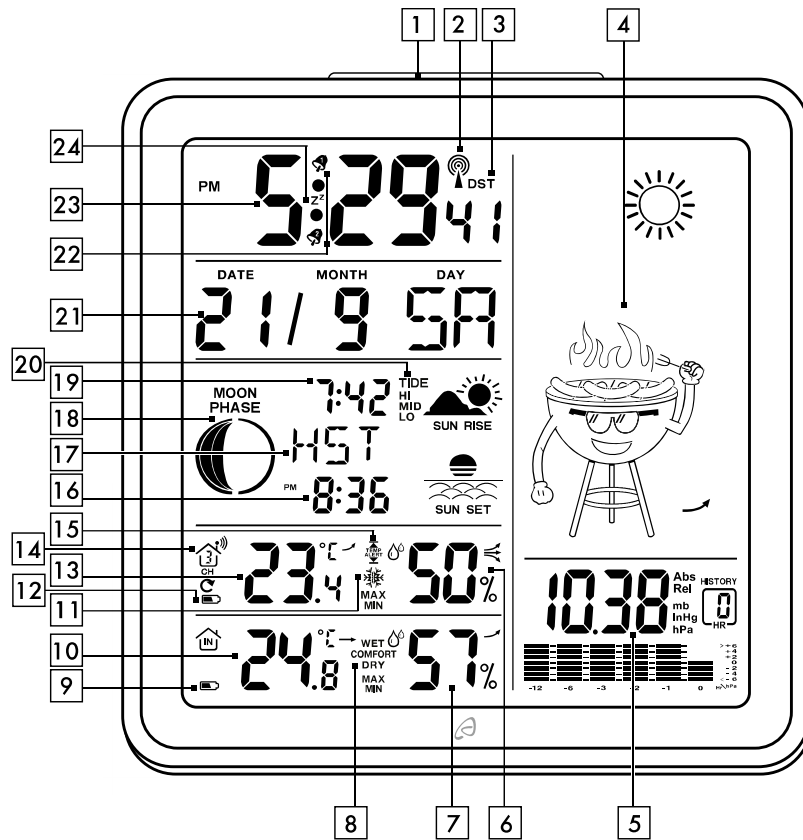
Umieść czujnik zewnętrzny tak, by był chroniony przed bezpośrednimi wpływami atmosferycznymi, np. pod zadaszeniem lub wiatą samochodową. Czujnik zewnętrzny posiada stopień ochrony IPX4 i jest tym samym chroniony przed rozpryskami wody. Do montażu na ścianie można użyć dostarczonego kołka i wkrętu. Przed przymocowaniem urządzenia do ściany należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych. Należy zwrócić uwagę na odpowiedni stan ściany. Załączony materiał mocujący nie nadaje się do wszystkich rodzajów ścian.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym mocowaniem.

Przed ustawieniem należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, by uniknąć zarysowań. Należy zwrócić uwagę, by:

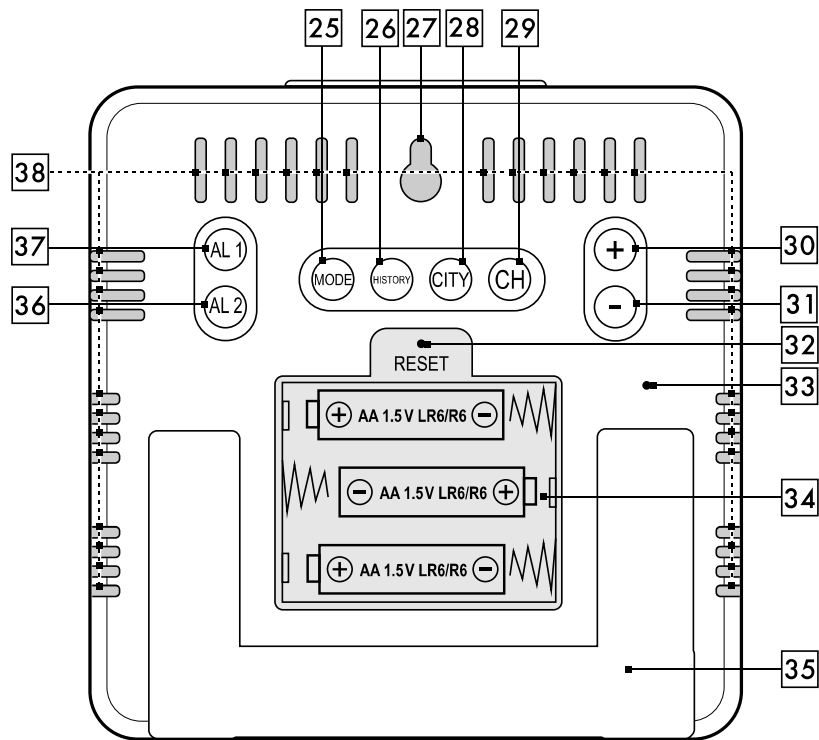
- czujnik zewnętrzny stał lub wisiał w pozycji pionowej;
- zapewnić odpowiednią wentylację (co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron);
- nie był narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych;
- nie był zawieszony ani nie stał w bezpośrednim sąsiedztwie pól magnetycznych (np. głośników);
- nie narażać urządzenia kurz i ciała obce;
- przed ustawieniem urządzenia należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie.

Wyświetlacz



1	Przycisk SNOOZE/LIGHT	2	Symbol radia (DCF77)
3	DST – Daylight Saving Time, czas letni	4	Symbol pogody na grilla
5	Ciśnienie atmosferyczne	6	Wilgotność na zewnątrz
7	Wilgotność w pomieszczeniu	8	Symbole komfortu
9	Wskaźnik poziomu baterii/wewnątrz	10	Temperatura w pomieszczeniu
11	Ostrzeżenie o przymrozku	12	Wskaźnik poziomu baterii/na zewnątrz
13	Temperatura na zewnątrz	14	Wskazanie kanału czujnika zewnętrznego
15	Ostrzeżenie o temperaturze	16	Zachód słońca
17	Lokalizacja	18	Faza księżyca
19	Wschód słońca	20	Poziom pływów/Wskaźnik TIDE
21	Data (dzień, miesiąc, dzień tygodnia)	22	Symbole budzika,  / 
23	Wskazanie czasu	24	Symbol SNOOZE, Z ^Z

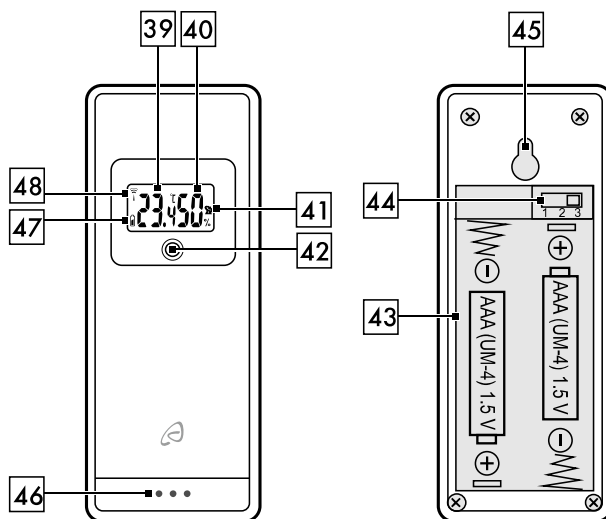
Przyciski sterowania



25	Przycisk MODE	26	Przycisk HISTORY
27	Uchwyt do zawieszania (stacja)	28	Przycisk CITY

29	Przycisk CH, kanał	30	Przycisk + (do przodu)
31	Przycisk - (wstecz)	32	Przycisk RESET
33	Głośnik	34	Komora baterii
35	Podstawka do rozkładania (stacja)	36	Przycisk Alarm 2
37	Przycisk Alarm 1	38	Szczeliny wentylacyjne

Czujnik zewnętrzny



39	Temperatura na zewnątrz	40	Wilgotność na zewnątrz
-----------	-------------------------	-----------	------------------------

41	Wskazanie kanału (1, 2, 3)	42	Kontrolka LED
43	Komora baterii	44	Przełącznik wyboru kanału (1, 2, 3)
45	Uchwyt do zawieszania	46	Czujniki
47	Wskaźnik poziomu baterii	48	Wskazanie radia

Uruchomienie





Włożyć baterie najpierw do komory baterii czujnika zewnętrznego (**43**), a następnie do komory baterii urządzenia (**34**).

- Zdjąć folię ochronną z urządzenia i z czujnika zewnętrznego.
- Otworzyć komorę baterii czujnika zewnętrznego (**43**).
- Włożyć dostarczone baterie **z zachowaniem biegunowości**. Kontrolka LED (**42**) zapali się chwilowo i wyświetli się temperatura oraz wilgotność powietrza.
- Zamknąć komorę baterii (**43**).
- Otworzyć komorę baterii urządzenia (**34**).
- Włożyć dostarczone baterie **z zachowaniem biegunowości**. Na krótko wyświetlą się wszystkie wskazania na wyświetlaczu i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Zamknąć komorę baterii (**34**).




Miga ikona fal radiowych na wyświetlaczu kanału czujnika zewnętrznego (**14**) migają, a urządzenie odbiera dane z czujnika zewnętrznego. Ten proces może potrwać kilka minut. Jeśli odbiór się powiedzie, na wyświetlaczu kanału czujnika zewnętrznego wyświetli się wybrany kanał CH 1, 2 lub 3 (**14**). Na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura (**13**) oraz wilgotność na zewnątrz (**6**). Po pomyślnym odbiorze z czujnika zewnętrznego urządzenie zaczyna

odbierać sygnał radiowy DCF77, a na wyświetlaczu obok godziny zacznie migać symbol radia (2) . Ten proces może potrwać od 3 do 10 minut. Podczas odbioru wszystkie przyciski oprócz **SNOOZE/LIGHT (1)** są nieaktywne. Jeśli odbiór sygnału czasu nie powiedzie się w ciągu 10 minut, symbol radia zgaśnie (2) .

W tej sytuacji czas należy ustawić ręcznie (patrz „Ustawienia podstawowe”). Urządzenie będzie odbierać sygnał radiowy pomiędzy 01:00 a 03:00 i podejmie nową próbę odbioru o 04:00 oraz o 05:00. Czas jest korygowany automatycznie po pomyślnym odebraniu sygnału.

Wskazówka: Nie należy przenosić urządzenia i czujnika zewnętrznego podczas procesu odbioru.



Jeśli odbiór się powiedzie, symbol radia (2)  pojawi się na stałe i automatycznie ustawiona zostanie prawidłowa godzina oraz data, podobnie jak dzień tygodnia, godziny wschodu i zachodu słońca oraz faza księżyca. W czasie obowiązywania czasu letniego na wyświetlaczu pojawi się symbol **DST (3)**.

Błąd odbioru

Sygnał radiowy DCF77 jest wysyłany z okolic Frankfurtu nad Menem. Może być odbierany w promieniu do ok. 2000 km od Frankfurtu nad Menem. Istnieją jednak źródła zakłóceń mogące znacznie utrudniać odbiór. Jeśli urządzenie nie odbiera prawidłowo sygnału radiowego DCF77, należy zawiesić lub przestawić je w inne miejsce. Należy pamiętać, że w pobliżu komputerów, telefonów, odbiorników radiowych lub telewizyjnych może występować promieniowanie elektromagnetyczne zakłócające odbiór sygnału radiowego DCF77. Innymi źródłami zakłóceń w odbiorze sygnału radiowego może być gruba izolacja budynku (elementy metalowe), wysokie góry lub zakłócenia atmosferyczne. Jeśli to konieczne, należy wymienić baterie.

Włączanie i wyłączanie odbioru radiowego

- Odbiór radiowy można wyłączyć na stałe, naciskając i przytrzymując razem przez ok. 3 sekundy przycisk Alarm 1 (**37**) oraz Przycisk Alarm 2 (**36**). Symbol radia (**2**) częściowo zgaśnie. Urządzenie nie będzie odbierać już sygnału radiowego DCF77.
- Odbiór radiowy można włączyć ręcznie, naciskając i przytrzymując razem przez ok. 3 sekundy przycisk Alarm 1 (**37**) oraz Przycisk Alarm 2 (**36**). Urządzenie będzie odbierać sygnał radiowy pomiędzy 01:00 a 03:00 i podejmie nową próbę odbioru o 04:00 oraz o 05:00. Czas jest korygowany automatycznie po pomyślnym odebraniu sygnału. Jeśli odbiór się powiedzie, na stałe pojawi się symbol radia (**2**).

Ponowne uruchomienie odbioru radiowego

- Odbiór radiowy można wznowić, naciskając i przytrzymując razem przez ok. 3 sekundy przyciski **+** (**30**) oraz **-** (**31**). Symbol radia (**2**) miga na wyświetlaczu, urządzenie odbiera sygnał radiowy DCF77. Ten proces może potrwać od 3 do 10 minut.

Szybkie ustawienia

Podczas ustawiania wartości liczbowych można użyć szybkiego ustawienia naciskając i przytrzymując przyciski **+** (**30**) i **-** (**31**).

Ustawienia podstawowe

Można dokonać następujących ustawień: Format czasu 12/24 godz, jednostka temperatury °C/°F, jednostka ciśnienia powietrza hPa/inHg, strefa czasowa, godziny, minuty, rok, miesiąc, dzień oraz język wyświetlania dnia tygodnia.

- Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **MODE (25)** na podstawowym ekranie wyświetlania czasu przez ok. 3 sekundy, format wyświetlania czasu 24/12 godz. zacznie migać i można go zmienić za pomocą przycisków **+** (**30**) oraz **-** (**31**).
- Naciśnięcie przycisku **MODE (25)** potwierdza wybór.

- W podobny sposób można ustawić jednostkę temperatury °C/°F, jednostkę ciśnienia powietrza hPa/inHg, strefę czasową 00 – (-)02, godziny, minuty, rok, miesiąc, dzień i język wyświetlania dnia tygodnia (GE = niemiecki, EN = angielski, IT = włoski, FR = francuski, SP = hiszpański, DU = holenderski, DA = duński, RU = rosyjski).

Ustawianie strefy czasowej

Jeśli urządzenie znajduje się w kraju, w którym aktualny czas jest inny niż ten synchronizowany sygnałem radiowym DCF77, można ustawić strefę czasową, by korzystać z urządzenia w innej strefie czasowej, niż ta ustawiona domyślnie (UTC + 1 = czas środkowoeuropejski).

- Ustawia się różnicę w godzinach (np. -01) względem żądanej strefy czasowej.
- Nacisnąć raz długo i dwa razy krótko przycisk **MODE (25)** na podstawowym ekranie wyświetlania czasu. Strefa czasowa miga i można ją zmienić za pomocą przycisków **+** (**30**) i **-** (**31**).
- Naciśnięcie przycisku **MODE (25)** potwierdza wybór. Godziny migają, po krótkim czasie urządzenie wyświetla zmieniony czas (np. o 1 godzinę wcześniej).

Format czasu: 12/24-godzinny

- Nacisnąć raz długo przycisk **MODE (25)** na podstawowym ekranie wyświetlania czasu. 12 lub 24-godzinny format czasu miga i można go zmienić za pomocą przycisków **+** (**30**) i **-** (**31**).

W formacie 12-godzinnym na wyświetlaczu, przed wskazaniem czasu widnieje symbol AM rano i PM po południu (**23**).

Ustaw lokalizację

- Nacisnąć długo przycisk **CITY (28)**. Miga skrócona nazwa lokalizacji. Można ją ustawić za pomocą przycisków **+** (**30**) i **-** (**31**).
- Naciśnięcie przycisku **CITY (28)** potwierdza wybór.

Po zmianie lokalizacji aktualizacja godzin czasu wschodu oraz zachodu księżycy i słońca może potrwać pewien czas.

Tabela lokalizacji

Kraj/Miasta		Rys.	Kraj/Miasta		Rys.
DE	Akwizgran	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlin	B	HU	Budapeszt	BUD
	Düsseldorf	D		Debreczyn	DEB
	Drezno	DD	HR	Zagrzeb	ZAG
	Erfurt	EF	IT	Ankona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bolonia	BOL
	Fryburg	FR		Cagliari	CAG
	Hanower	H		Katania	CAT
	Brema	HB		Florencja	FIR
	Hamburg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Genua	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Kolonia	K		Mesyne	MES
	Kilonia	KI		Mediolan	MIL
	Kassel	KS		Neapol	NAP
Lipsk	L	Palermo		PAL	
Monachium	M	Parma		PAR	

	Magdeburg	MD		Perugia	PER	
	Norymberga	N		Rzym	ROM	
	Ratyzbona	R		Turyń	TOR	
	Stuttgart	S		Triest	TRI	
	Saarbrücken	SB		Wenecja	VEN	
	Schwerin	SN		Werona	VER	
				Ventimiglia	VTG	
DK	Alborg	ALB	IE	Dublin	DUB	
	Arhus	ARH	LUX	Luksemburg	LUX	
	Kopenhaga	CPH	NOR	Bergen	BGN	
	Odense	ODE		Oslo	OSL	
		Stavanger		STA		
ES	Alicante	ALI	NL	Amsterdam	AMS	
	Andora	AND		Arnhem	ARN	
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN	
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS	
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO	
	Cadiz	CAD		Haga	HAA	
	Kordoba	COR		Rotterdam	ROT	
	Ibiza	IBZ		PT	Evora	AVO
	La Coruña	LCO			Coimbra	COI
	Leon	LEO	Faro		FAR	
	Las Palmas	LPA				
	Madryt	MAD				

	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lizbona	LIS	
	Salamanka	SAL		Porto	POR	
	Sewilla	SEV		PL	Gdańsk	GDZ
	Walencja	VAL			Kraków	KKW
	Saragossa	ZAR			Poznań	POZ
FR	Besaçon	BES	Szczecin		SZC	
	Biarritz	BIA	Warszawa		WAW	
	Bordeaux	BOR	RU	Sankt Petersburg	PET	
	Brest	BRE	SE	Goteborg	GOT	
	Cherbourg	CHE		Malmo	MLO	
	Clermont-Ferrand	CMF		Sztokholm	STO	
	Lyon	LYO	SK	Bratysława	BRV	
	Marsylia	MAR	SL	Lublana	LJU	
	Monako	MCO		Maribor	MA	
	Metz	MET	SR	Belgrad	BEO	
	Nantes	NAN	AT	Graz	GRZ	
	Nicea	NIC		Innsbruck	INN	
	Orlean	ORL		Linz	LNZ	
	Paryż	PAR		Salzburg	SLZ	
Perpignan	PER	Wiedeń		VIE		

	Lille	LIL		Antwerpia	ANT
	Rouen	ROU		Brugia	BRG
	Strasburg	STR	BE	Bruksela	BRU
	Tuluza	TOU		Charleroi	CHA
	Aberdeen	ABD		Liege	LIE
GB	Belfast	BEL	CH	Bazylea	BAS
	Birmingham	BIR		Berno	BER
	Bristol	BRI		Chur	CHR
	Edynburg	EDH		Genewa	GNV
	Glasgow	GLW		Locarno	LOC
	Londyn	LON		Lucerna	LUC
	Manchester	MAN		St. Moritz	MOR
	Plymouth	PLY		St. Gallen	SGL
	Sofia	SOF		Sion	SIO
Burgas	BUR	Vaduz		VDZ	
LT	Wilno	VIN		Zurych	ZUR
	Kowno	KAU		CZ	Praga
LV	Ryga	RI	SR	Belgrad	BEE
	Dyneburg	DAU		Nowy Sad	NS

Czas wschodu i zachodu słońca

Po wprowadzeniu lokalizacji urządzenie obliczy przybliżone godziny wschodu i zachodu słońca.



Wschód słońca



Zachód słońca

Uwaga: Obliczone czasy mają jedynie charakter orientacyjny. Odchylenia mogą wystąpić np. ze względu na lokalne ukształtowanie terenu lub panujące warunki atmosferyczne.

- Aby wyświetlić czas wschodu i zachodu dla innej lokalizacji, należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk **CITY (28)**.
- Skrót miasta miga i można go ustawić za pomocą przycisków **+** (30) i **-** (31).
- Naciśnięcie przycisku **CITY (28)** potwierdza wybór.

Fazy księżyca i poziom pływów (TIDE)

To urządzenie jest wyposażone w funkcję wyświetlania fazy księżyca (18) i poziomu pływów/TIDE (20). Poziom pływów/TIDE (20) odnosi się do wysokości stanu pływu w stosunku do fazy księżyca:

Nów	Rosnący księżyc		Półksiężyc (pierwsza kwadra)	Rosnący półksiężyc	
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Przyptyw wysoki	Przyptyw średnio wysoki	Przyptyw średnio wysoki	Przyptyw niski	Przyptyw średnio wysoki	Przyptyw średnio wysoki

Pełnia	Ubywający księżyc		Półksiężyc (ostatnia kwadra)	Ubywający półksiężyc	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Przyptyw wysoki	Przyptyw średnio wysoki	Przyptyw średnio wysoki	Przyptyw niski	Przyptyw średnio wysoki	Przyptyw średnio wysoki

Podświetlenie

Naciśnięcie przycisku **SNOOZE/LIGHT (1)** tymczasowo aktywuje podświetlenie.

Budzik



Ustawianie budzika





Urządzenie posiada dwa oddzielnie ustawiane budziki.

- Naciśnięcie przycisku **MODE (25)** wybiera budzik 1 **R 1** lub budzik 2 **R 2**.
- By przejść do trybu ustawiania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **MODE (25)** przez ok. 3 sekundy, gdy wyświetlany jest budzik 1 **R 1** lub budzik 2 **R 2**.
Na wyświetlaczu pulsuje wskazanie godziny.
- Za pomocą przycisków **+ (30)** i **- (31)** należy ustawić godzinę.
- Naciśnięcie przycisku **MODE (25)** potwierdza ustawienie.
- W ten sam sposób należy ustawić minuty.

Jeśli w ciągu ok. 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie powróci do normalnego trybu wyświetlania.

Aktywowanie lub dezaktywowanie budzika

Twoje urządzenie ma dwa oddzielne budziki: Budzik 1 **AL1** i budzik 2 **AL2**.



- Naciśnij przycisk Alarm 1 (**37**), aby aktywować budzik 1. Na wyświetlaczu pojawi się symbol alarmu  (**22**).
- Ponownie naciśnij przycisk Alarm 1 (**37**), aby wyłączyć budzik 1. Na wyświetlaczu zgaśnie symbol alarmu  (**22**).
- Naciśnij przycisk Alarm 2 (**36**), aby włączyć budzik 2. Na wyświetlaczu pojawi się symbol alarmu  (**22**).
- Ponownie naciśnij przycisk Alarm 2 (**36**), aby wyłączyć budzik 2. Na wyświetlaczu zgaśnie symbol alarmu  (**22**).

Jeśli budzik nie zostanie dezaktywowany w ciągu 2 minut, wyłączy się automatycznie i zabrzmi ponownie po 24 godzinach.

Funkcja drzemki (SNOOZE)

- Gdy włączy się budzik, wciśnij przycisk **SNOOZE/LIGHT (1)**, by go chwilowo wyłączyć.



Na wyświetlaczu pulsuje symbol SNOOZE **Z^Z (24)**  lub  symbol alarmu (**22**). Alarm włączy się ponownie po 5 minutach.

Temperatura


Wybierz jednostkę temperatury

- Przez naciśnięcie przycisku **MODE (25)** 1 x długo i 1 x krótko można przejść do wyboru między °C lub °F. Naciskając przycisk **+** (**30**) i **-** (**31**) można zmienić ustawienie wyświetlania temperatury w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).



Ostrzeżenie o temperaturze

Można ustawić ostrzeżenie o temperaturze z górną i dolną wartością graniczną.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk - **(31)** przez ok. 3 sekundy. Zacznie pulsować górna wartość (-15 – 50 °C) i można ją ustawić za pomocą przycisków + **(30)** i - **(31)**.
- Wciśnij przycisk **MODE (25)**. Zacznie pulsować dolna wartość (-20 – 50 °C) i można ją ustawić za pomocą przycisków + **(30)** i - **(31)**.
- Ustawienia zatwierdza się przyciskiem **MODE (25)**.

W przypadku przekroczenia górnej lub dolnej wartości pulsuje ostrzeżenie o temperaturze  **(15)** i, jeśli wyświetlany jest kanał czujnika, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Ostrzeżenie o przymrozku

Jeżeli czujnik zewnętrzny zmierzy temperaturę poniżej +1 °C, istnieje ryzyko przymrozków. Pulsuje symbol ostrzeżenia o przymrozku  **(11)**. Słychać się również dźwięk alarmu. Jeśli temperatura poniżej -3 °C utrzymuje się przez dłuższy czas, pojawi się w sposób jedyny symbol ostrzeżenia o przymrozku  **(11)**.





Ogłoszenie: Nawet jeśli ostrzeżenie o przymrozku nie jest wyświetlane, z reguły przy temperaturach zbliżonych do punktu zamarzania istnieje ryzyko wystąpienia przymrozków lub gołoledzi. Czujnik zewnętrzny mierzy temperaturę jedynie w miejscu, w którym jest zainstalowany.

Jeśli w użyciu jest kilka czujników zewnętrznych, do ostrzeżenia o przymrozku używany jest zawsze czujnik zewnętrzny działający na najniższym kanale (1, 2 lub 3).

- Naciśnięcie dowolnego przycisku z wyjątkiem **SNOOZE/LIGHT (1)** wyłącza alarm.

Aktywowanie lub dezaktywowanie ostrzeżenia o temperaturze i przymrozk

- Jednokrotne przyciśnięcie przycisku - **(31)** aktywuje ostrzeżenie o temperaturze  **(15)**.
- Ponowne przyciśnięcie przycisku - **(31)** aktywuje ostrzeżenie o przymrozk  **(11)**.
- Kolejne przyciśnięcie przycisku - **(31)** aktywuje jednocześnie ostrzeżenia o temperaturze i o przymrozk.
- Przyciśnięcie przycisku - **(31)** po raz kolejny deaktywuje ostrzeżenia o temperaturze i o przymrozk.

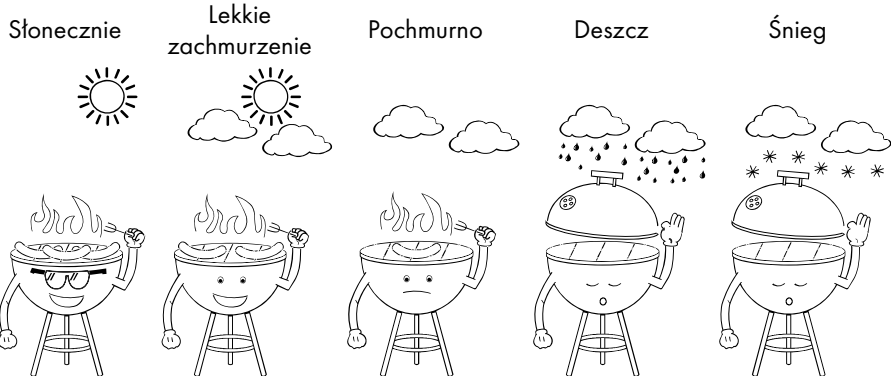
Prognoza pogody

Uwaga: Urządzenie rozpoczyna podawać prognozę pogody około 6 godzin po włączeniu.

Ikony pogody pokazują prognozę pogody na najbliższe godziny, a nie aktualną pogodę.




Symbol pogody na grilowanie

Urządzenie może wyświetlać następujące symbole pogody na grilowanie (4):



Tendencje

To urządzenie może pokazywać tendencje następujących danych pogodowych: temperaturę, wilgotność i symbol pogody na grilowanie ≡.

-  wzrastająca
-  stała
-  spadająca

Barometr

Można wybrać pomiędzy wyświetlaniem bezwzględnego **Abs** i względnego **Rel** ciśnienia atmosferycznego (5).

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **HISTORY (26)** przez ok. 3 sekundy. Na wyświetlaczu pulsuje **Rel** lub **Abs** i za pomocą przycisków **+** (**30**) oraz **-** (**31**) można zmienić ustawienie.

Uwaga: Urządzenie mierzy bezwzględne ciśnienie atmosferyczne. Można sprawdzić względne ciśnienie atmosferyczne w lokalnym serwisie pogodowym i wprowadzić je do urządzenia.

- Względne ciśnienie powietrza można zmienić, wciskając i przytrzymując przycisk **HISTORY (26)** przez ok. 3 sekundy. Wartość ciśnienia powietrza miga i można ją zmienić za pomocą przycisków **+** (**30**) oraz **-** (**31**).
- Naciśnięcie przycisku **HISTORY (26)** potwierdza wybór.
- Po wciśnięciu przycisku **MODE (25)** 1 x długo i 2 x krótko, pulsuje wartość hPa lub inHg.
- Za pomocą przycisków **+** (**30**) oraz **-** (**31**) można przełączać między wyświetlaniem ciśnienia w hektopaskalach (hPa) lub calach słupa rtęci (inHg).

Ciśnienie powietrza z ostatnich 12 godzin

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **HISTORY (26)** by odczytać wartość ciśnienia atmosferycznego (**5**) w ostatnich 12 godzinach.
 - 0 – HR = aktualne ciśnienie powietrza
 - 1 HR = ciśnienie powietrza przed godziną
 - 2 HR = ciśnienie powietrza przed dwoma godzinami itd.




Czujnik zewnętrzny – ustawienie kanału

Urządzenie umożliwia jednocześnie korzystanie z maksymalnie trzech czujników zewnętrznych.

- Otwórz komorę baterii czujnika zewnętrznego (**43**).
- Ustaw żądany kanał (1-3) na przełączniku wyboru kanałów (**44**).



- Naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy przycisk **CH (29)** na urządzeniu. Urządzenie będzie odbierać sygnał z czujnika zewnętrznego  **(14)**.
- Zamknij komorę baterii **(43)** czujnika zewnętrznego.

Uwaga: Czujnik zewnętrzny musi znajdować się w promieniu maksymalnie 100 m od urządzenia, bez żadnych przeszkód.



Jeśli używasz wielu czujników zewnętrznych:

- Na podstawowym ekranie wyświetlania czasu naciśnij przycisk **CH (29)**, aby przełączać się między kanałami odbioru. Symbol rotacji **C** na wyświetlaczu podczas wyświetlania kanału czujnika zewnętrznego **(14)** wskazuje, że system automatycznie przełącza się między różnymi kanałami odbioru.
- Wyświetlane są jedynie połączone czujniki zewnętrzne.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **CH (29)**, aby usunąć nieużywane kanały lub dodać nowe.

Wilgotność w pomieszczeniu



Aktualna wilgotność w pomieszczeniu **(7)** jest wskazana na wyświetlaczu.

Symbole komfortu **(8)** wskazują ocenę wilgotności powietrza w pomieszczeniu w 3 kategoriach:


< 40 % sucho	40 – 60 % Komfortowo	> 60 % wilgotno
DRY	COMFORT	WET

Wartości maksymalne i minimalne

Od momentu włożenia baterii urządzenie zapisuje maksymalną i minimalną temperaturę oraz wilgotność w pomieszczeniu.

- Kilkakrotnie naciśnij krótko przycisk **+** (**30**), by odczytać na ekranie maksymalne **MAX**; minimalne **MIN** wartości temperatury (**10**), wilgotności w pomieszczeniu (**7**) oraz temperatury (**13**) i wilgotności na zewnątrz (**6**).
- Wartości minimalne i maksymalne są automatycznie kasowane każdej nocy o godzinie 00:00.

Wskaźnik poziomu baterii

Jeśli baterie są zbyt słabe, by utrzymać działanie urządzenia, czujnika zewnętrznego i transmisji danych, na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik poziomu baterii (**9**) lub (**12**) .

We wszystkich urządzeniach należy jak najszybciej wymienić baterie.
Ponowne uruchamianie urządzenia.

Restart (RESET)

- Za pomocą długiego i wąskiego przedmiotu wciśnij przycisk **RESET (32)**, aby zresetować urządzenie i ponownie uruchomić odbiór radiowy.

Porady dotyczące czyszczenia

Niewłaściwe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innych płynach.

Nie używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpachelki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

Czyść urządzenie miękką, suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do czyszczenia okularów.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczone urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chronionym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Digi-tech gmbh oświadcza niniejszym, że stacja meteorologiczna sterowana radiowo 4-LD5882 jest zgodna z dyrektywą RED 2014/53/UE, art. 10 (8).



Wskazówka:

Tutaj można pobrać instrukcję obsługi i deklarację zgodności:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Następnie kliknij lupę  i wprowadź numer artykułu 384583_2107.

Utylizacja

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je poddać segregacji w celu lepszego przetwarzania odpadów. O sposobie utylizacji zużytego produktu można dowiedzieć się w urzędzie gminy lub miasta.

Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:

1-7: tworzywa sztuczne

20-22: papier i tektura

80-98: materiały kompozytowe.



Utylizacja urządzenia elektrycznego

Wyjmij baterie przed utylizacją i zutylizuj je oddzielnie (patrz Utylizacja baterii). Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/UE.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że na obszarze Unii Europejskiej produkt należy poddać segregacji przed wyrzuceniem.

Oznakowanych nim produktów nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do punktu zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W trosce o środowisko naturalne nie należy wyrzucać produktu do odpadów domowych po zakończeniu okresu użytkowania,



lecz zutylizować go w odpowiedni sposób. Informacje o punktach zbiórki i godzinach ich otwarcia można uzyskać w administracji lokalnej. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów.

Utylizacja baterii

Znajdujący się obok symbol oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Wadliwe lub zużyte baterie i akumulatory należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Konsumenty są prawnie zobowiązani do utylizacji wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one zanieczyszczenia takie jak: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = lit czy nie, w punkcie zbiórki w swojej gminie/powiecie lub w punkcie sprzedaży detalicznej, tak by można było zutylizować je w sposób przyjazny dla środowiska oraz odzyskać cenne dla środowiska surowce, takie jak np. kobalt, nikiel lub miedź. Zwrot baterii i akumulatorów jest bezpłatny.



OSTRZEŻENIE!

Szkody w środowisku spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii/akumulatorów!

Niektóre z możliwych składników, takich jak rtęć, kadm czy ołów, są trujące i jeśli nie zostaną odpowiednio usunięte, stanowią zagrożenie dla środowiska. Metale ciężkie mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta i rośliny oraz gromadzić się w środowisku, a nawarstwiając się w łańcuchu

pokarmowym, dostawać się do organizmu pośrednio z pożywieniem.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo wybuchu!

W przypadku starych baterii zawierających lit (Li = lit) istnieje wysokie ryzyko pożaru. Dlatego należy zwrócić szczególną uwagę na właściwą utylizację starych baterii i akumulatorów zawierających lit. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do wewnętrznych i zewnętrznych zwarcień na skutek efektów termicznych (ciepło) lub uszkodzeń mechanicznych. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu i mieć poważne konsekwencje dla ludzi i środowiska.

Z tego powodu przed utylizacją należy zabezpieczyć bieguny baterii i akumulatorów na bazie litu taśmą, by uniknąć zewnętrznego zwarcia.

Baterie i akumulatory, które nie są zainstalowane w urządzeniu na stałe, należy przed utylizacją wyjąć i zutylizować oddzielnie.

Oddawać należy tylko rozładowane baterie i akumulatory!

W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast jednorazowych baterii.

Recykling

Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Należy zutylizować je w sposób przyjazny dla środowiska, korzystając z działających systemów odbioru odpadów.



Utylizacja odpadów

Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Zwrócić uwagę na etykiety na różnych materiałach opakowaniowych i poddać segregacji, jeśli to konieczne.



Gwarancja digi-tech gmbh

Na urządzenie udzielamy **3** lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad urządzenia przysługują Państwu określone prawa wobec sprzedawcy produktu. Opisana poniżej gwarancja nie ogranicza ustawowych praw do rękojmi.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Proszę zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu urządzenia wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, urządzenie zostanie przez nas – według naszego uznania – bezpłatnie naprawione lub wymienione.

Niniejsza gwarancja wymaga przedstawienia wadliwego urządzenia oraz dowodu zakupu (paragonu) z okresu trzech lat, a także zwięzłego opisu na piśmie, z podaniem charakteru i czasu wystąpienia wady. Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawione lub nowe urządzenie. Z chwilą naprawy lub wymiany urządzenia nie rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi za wady ukryte

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych lub naprawionych części. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące już w

momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane według ścisłych wytycznych jakościowych i dokładnie sprawdzone przed dostawą. Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego jako części eksploatacyjne lub za uszkodzenia delikatnych części, np. wyłączników, baterii lub elementów wykonanych ze szkła. Niniejsza gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji urządzenia. W celu prawidłowego użytkowania urządzenia należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są zabronione lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa prośby, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Dla wszystkich zapytań, proszę mieć paragon i numer artykułu (384583_2107) gotowy jako dowód zakupu.
- Numer produktu można znaleźć na tabliczce znamionowej, grawerunku, stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej stronie) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów funkcjonalnych lub innych usterek **najpierw należy skontaktować się telefonicznie lub mailowo z wymienionym poniżej działem serwisowym.**



Ze strony www.lidl-service.com można pobrać instrukcje i wiele innych podręczników, filmów o produktach, a także oprogramowanie.



Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i będziesz mógł otworzyć swoją instrukcję obsługi wpisując numer artykułu (384583_2107).

Serwis zamówień.

Więcej czujników zewnętrznych można zamówić wysyłając faks pod numerem: +49(0)6198-5770-99 lub online pod adresem: www.inter-quartz.de. Cena jednego czujnika wynosi 5 € z doliczeniem podatku i kosztów przesyłki.

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NIEMCY
e-mail: support@inter-quartz.de
telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

- 231 -

(PL)

- ⒸY 8009 4403
- ⒸZ 800 142 315
- ⒸDK 800 5515 6616
- ⒸEE 80000 49116
- ⒸGR 00800 44140855
- ⒸHR 0800 222943
- ⒸHU 0680 981220
- ⒸLT 8800 33139
- ⒸLV 8000 5884
- ⒸMT 800 62851
- ⒸPL 00800 44 11 493
- ⒸRO 0800 896640
- ⒸRS 0800 191026
- ⒸSI 0800 80847
- ⒸSK 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Rok produkcji: 2021



Dostawca

Należy pamiętać, że następujący adres nie jest adresem serwisu.
Prosimy najpierw skontaktować się z wyżej wymienionym serwisem.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NIEMCY



Obsah

Obsah.....	- 234 -	Rušenie príjmu	- 249 -
Úvod	- 236 -	Vypnutie a zapnutie príjmu	
Používanie v súlade s určením.....	- 236 -	rádiového signálu	- 249 -
Obsah dodávky.....	- 236 -	Obnovenie príjmu rádiového	
Technické údaje.....	- 237 -	signálu	- 250 -
Rádiová meteorologická		Rýchle nastavenie	- 250 -
stanica	- 237 -	Základné nastavenie	- 250 -
Vonkajší senzor	- 237 -	Úprava časového pásma.....	- 250 -
Vysvetlenie symbolov	- 238 -	12/24 hodinový formát času	- 251 -
Dôležité bezpečnostné pokyny...	- 240 -	Nastavenie lokality	- 251 -
Bezpečnostné pokyny pre		Tabuľka miest	- 252 -
používateľov	- 240 -	Časy východu a západu slnka	- 256 -
Bezpečnostné pokyny pre		Fázy mesiaca a stav prílivu a odlivu	
batérie	- 240 -	(TIDE)	- 256 -
Prístroj bezpečne zaveste alebo		Svetlo	- 257 -
postavte	- 242 -	Budík	- 257 -
Bezpečné zavesenie alebo umiestnenie		Nastavenie budíka	- 257 -
bezdrôtového vonkajšieho		Aktivácia alebo deaktivácia	
senzora.....	- 243 -	budíka.....	- 258 -
Displej.....	- 244 -	Funkcia odloženia (SNOOZE) -	- 258 -
Ovládacie zóny.....	- 246 -	Teplota.....	- 258 -
Vonkajší senzor.....	- 247 -	Výber jednotky teploty	- 258 -
Uvedenie do prevádzky	- 248 -	Výstraha pred teplotou.....	- 258 -

Výstraha pred mrazom	- 259 -	o zhode EÚ	- 263 -
Aktivácia a deaktivácia výstrahy		Likvidácia.....	- 264 -
pred teplotou a mrazom	- 259 -	Likvidácia elektrického	
Predpoveď počasia	- 260 -	zariadenia.....	- 264 -
Gril – symbol počasia.....	- 260 -	Likvidácia batérií.....	- 264 -
Tendencie	- 260 -	Recyklácia	- 266 -
Barometer.....	- 261 -	Likvidácia odpadu	- 266 -
Tlak vzduchu za posledných		Záruka od digi-tech gmbh	- 266 -
12 hodín.....	- 261 -	Záručné podmienky	- 266 -
Nastavenie vonkajšieho senzora/ kanála.....	- 261 -	Záručná doba a zákonné nároky	
Vnútna vlhkosť	- 262 -	vyplývajúce z chyby prístroja...-	- 267 -
Maximálne a minimálne hodnoty ..-	- 262 -	Rozsah záruky	- 267 -
Indikátor stavu batérie.....	- 263 -	Postup v prípade záruky	- 267 -
Reštartovanie (RESET)	- 263 -	Objednávkový servis.....	- 268 -
Pokyny k čisteniu	- 263 -	Servis.....	- 269 -
Skladovanie	- 263 -	Dodávateľ.....	- 270 -
Zjednodušené vyhlásenie			

METEOROLOGICKÁ STANICA

Úvod

Blahoželáme vám k nákupu vašej novej rádiovkej meteorologickej stanice (ďalej len „prístroj“). Rozhodli ste sa pre vysoko kvalitný prístroj. Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Používajte prístroj iba tak, ako je to popísané, a pre určené oblasti použitia. Ak prístroj odovzdáte iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Ušchovajte si obal a návod na používanie pre prípad ďalších otázok.



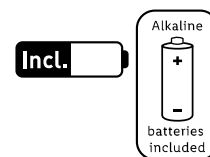
Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je vhodný na zobrazovanie času a na používanie ďalších opísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy prístroja sú v rozpore s určeným použitím. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Obsah dodávky

Upozornenie: Po zakúpení prosím skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené, prístroj nepoužívajte. Kontaktujte servisné stredisko (pozri „Spracovanie v prípade záruky“).

- 1 x rádiová meteorologická stanica
- 3 x batérie 1,5 V AA LR6
- 1 x vonkajší senzor
- 2 x batéria 1,5 V AAA LR03
- 2 x skrutky
- 2 x hmoždinky
- 1 x návod na obsluhu



Technické údaje

Rádiová meteorologická stanica



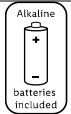







- Rádiový signál DCF77, frekvenčné pásmo 77,5 kHz
- Merací rozsah/teplota: 0 – 50 °C
- Zobrazenie teploty/tolerancia: pod 5 °C +/- 2 °C, nad 5 °C +/- 1,5 °C
- Merací rozsah/vlhkosť: 20 % – 95 %
- Zobrazenie/tolerancia vlhkosti:
35 % – 70 %: +/- 5 %, mimo tohto rozsahu: +/- 8 %
- Rozmery: cca 130 x 140 x 29 mm
- Hmotnosť: cca 243 g (bez batérií)
- Batérie: 3 x 1,5 V AA R6/LR6














Vonkajší senzor

- Merací rozsah/teplota: -20 – 50 °C
- Zobrazenie teploty/tolerancia: pod 5 °C +/- 2 °C, nad 5 °C +/- 1,5 °C
- Merací rozsah/vlhkosť: 20 % – 95 %
- Zobrazenie/tolerancia vlhkosti:
35 % – 70 %: +/- 5 %, mimo tohto rozsahu: +/- 8 %
- Dosah: max. 100 m
- Prenosová frekvencia: 433.92 MHz
- Vysielací výkon: 0,024 W
- Rozmery: cca 102 x 40 x 26 mm
- Hmotnosť: cca 40 g (bez batérie)
- Druh ochrany krytom (vonkajší senzor):
IPX4 (ochrana proti striekajúcej vode podľa normy IEC 60529)
- Batérie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

=== – Označenie jednosmerného napätia

Vysvetlenie symbolov

	VÝSTRAHA!	Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje stredný stupeň nebezpečenstva, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.
	Upozornenie:	Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.
		Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.
		Alkalické batérie sú súčasťou balenia.
		Batérie rádiovej meteorologickej stanice: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Batérie vonkajšieho senzora: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Označenie jednosmerného napätia
		Prečítajte si návod na používanie!
		Na základe označenia CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ.

		Teplota vnútorná/vonkajšia
		Vlhkosť vzduchu
		Varovanie pred mrazom
		Dosah vonkajšieho senzora: max. 100 m Prenosová frekvencia: 433,92 MHz Vysielací výkon: 0,024 W
		Rádiový signál DCF77
		Rádiové vlny/rádiový symbol
		Čas
		Budík
		Funkcia odloženia (snooze)
		Druh ochrany krytom (len vonkajší senzor): IPX4 (ochrana proti striekajúcej vode podľa normy IEC 60529)

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľov



VÝSTRAHA ! RIZIKO ÚRAZU!

Osoby (vrátane **detí** od 8 rokov) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento prístroj používať len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. **Deti** sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Čistenie a **užívateľskú údržbu** nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.

Aj baliacu fóliu uchovávajú mimo dosahu **detí**. Hrozí nebezpečenstvo udusenía sa.

Bezpečnostné pokyny pre batérie



VÝSTRAHA !

NEBEZPEČENSTVO PRE ZDRAVIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nové a staré batérie/akumulátory uchovávajú mimo dosahu **malých detí**. V prípade prehltnutia batérie/akumulátora okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Ak si myslíte, že boli batérie prehltuté alebo sa nachádzajú v akejkol'vek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Batérie/akumulátory musia byť vždy vložené so správnou polaritou. V prípade potreby najskôr vyčistite kontakty batérie a prístroja. Batérie sa nepokúšajte znovu nabíjať, skratovať alebo otvárať. Batérie/akumulátory nikdy neohrievajte za účelom dobitia. Batérie/akumulátory nikdy nevystavujte nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne. Existuje zvýšené riziko vytečenia! Nikdy nehádzte batérie/akumulátory do ohňa, pretože by mohli explodovať.

Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.



V prípade vytečenia batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Používajte rukavice. Pri kontakte s kvapalinou z batérie ihneď opláchnite postihnuté miesta dostatočným množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára. Vybité batérie/akumulátory ihneď z prístroja vyberte, existuje zvýšené riziko vytečenia.

Upozornenie:

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať!
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú používať súčasne!
- Kontakty batérie ani prístroja sa nesmú skratovať!
- Prázdne batérie/akumulátory je potrebné zo zariadenia vybrať a bezpečne zlikvidovať (pozri časť Likvidácia batérií)!
- Ak prístroj nebude dlhší čas používať a chcete ho odložiť, batérie/akumulátory z neho vyberte.

Prístroj bezpečne zaveste alebo postavte.

Zariadenie nie je určené na použitie v miestnostiach s vyššou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľne).

K montáži na stenu môžete použiť dodanú hmoždinku a skrutku. Pred pripnutím na stenu sa uistite, že v mieste vŕtania neprechádza elektrické vedenie ani plynové alebo vodovodné potrubie. Berte do úvahy vlastnosti steny. Priložený upevňovací materiál nie je vhodný pre všetky typy stien.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym upevnením.

- Pre bezpečné postavenie prístroja, vyklopte stojan **(35)**.
- Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškriabaniu.

Dbajte na to, aby:

- bolo vždy zabezpečené dostatočné vetranie (zariadenie neumiestňujte na police alebo na miesta, kde by boli vetracie otvory **(38)** zakryté záclonami alebo nábytkom a nechajte zo všetkých strán odstup najmenej 10 cm);
- prístroj počas prevádzky nebol položený na hrubom koberci alebo posteli a aby naňho nepôsobili žiadne priame zdroje tepla (napr. ohrievače);

- na prístroj nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou;
- zariadenie nebolo zavesené alebo nestálo v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- dovnútra nevnikli žiadne cudzie telesá a prach;
- v dosahu tohto prístroja nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

Bezpečné zavesenie alebo umiestnenie bezdrôtového vonkajšieho senzora

Senzor umiestnite tak, aby bol chránený pred priamymi vplyvmi počasia, napr. pod striešku alebo prístrešok pre auto. Senzor má triedu ochrany IPX4, a tým je chránený pred striekajúcou vodou.

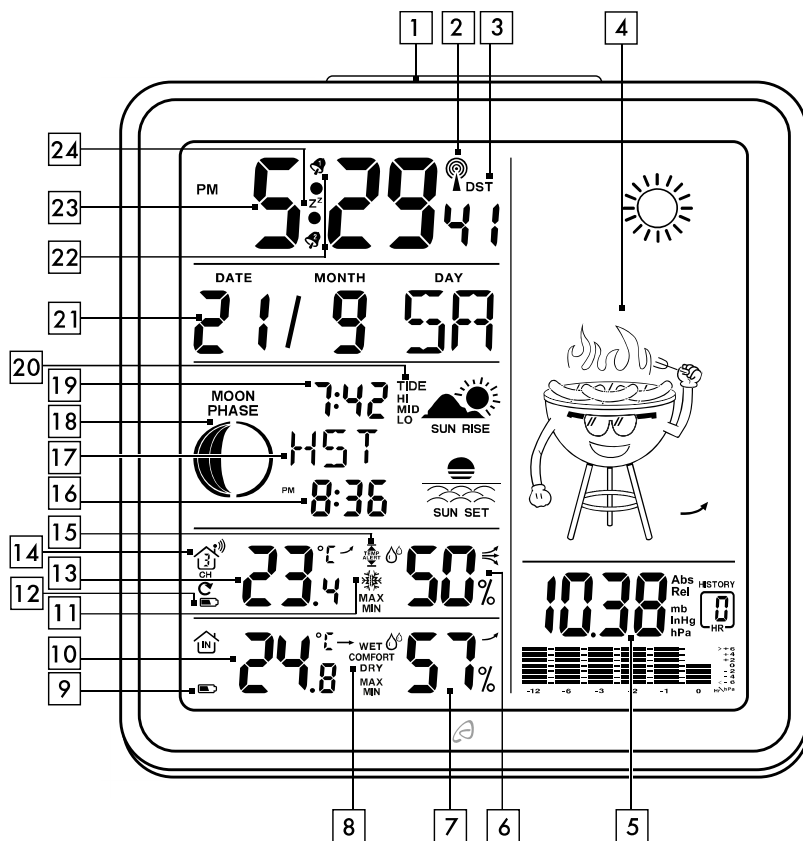
K montáži na stenu môžete použiť dodanú hmoždinku a skrutku. Pred pripevnením na stenu sa uistite, že v mieste vŕtania neprechádza elektrické vedenie ani plynové alebo vodovodné potrubie. Berte do úvahy vlastnosti steny. Priložený upevňovací materiál nie je vhodný pre všetky typy stien.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym upevnením.



Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškrabaniu. Dbajte na to, aby:

- vonkajší senzor stál alebo visel rovno;
- bolo vždy zaručené dostatočné vetranie (zo všetkých strán nechajte aspoň 10 cm medzeru);
- na vonkajší senzor nedopadalo priame slnečné svetlo;
- vonkajší senzor nevisel alebo nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- dovnútra nevnikli žiadne cudzie telesá a prach;
- boli citlivé povrchy chránené predtým, než na nich prístroj postavíte.

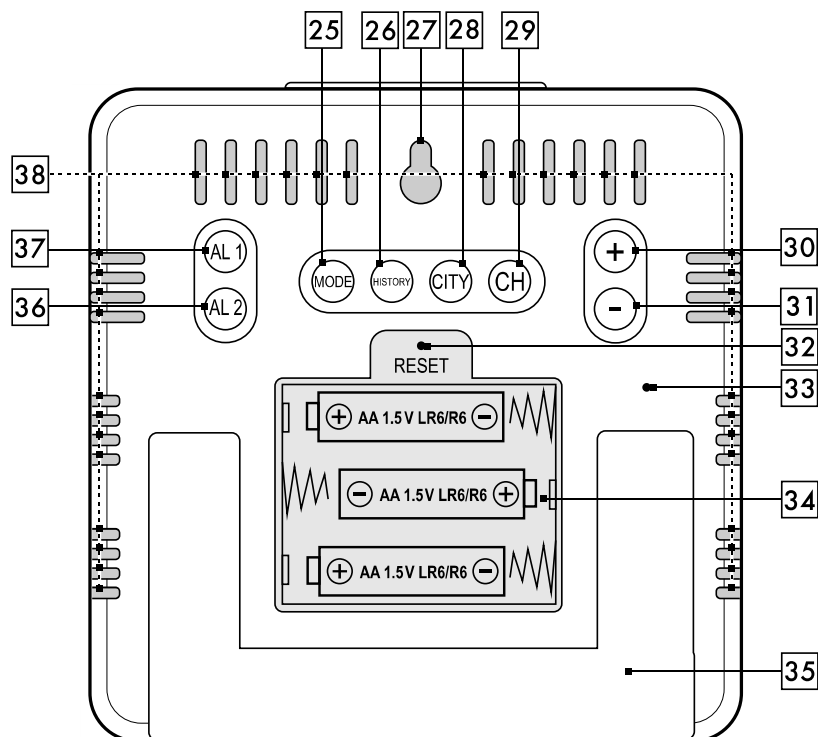
Displej



1	Tlačidlo SNOOZE/LIGHT (odloženie/svetlo)	2	Symbol rádiového signálu (DCF77)
----------	---	----------	-------------------------------------

3	DST - Daylight Saving Time, letný čas	4	Gril – symbol počasia
5	Tlak vzduchu	6	Vonkajšia vlhkosť
7	Vnútoraná vlhkosť	8	Symboly pohodlia
9	Indikátor stavu batérie/vo vnútri	10	Teplota v miestnosti
11	Varovanie pred mrazom	12	Indikátor stavu batérie/vonku
13	Vonkajšia teplota	14	Zobrazenie kanála vonkajšieho senzora
15	Výstraha pred teplotou	16	Západ slnka
17	Lokalita	18	Fáza Mesiaca
19	Východ slnka	20	Zobrazenie stavu prílivu/odlivu
21	Dátum (deň, mesiac, deň v týždni)	22	Symboly budíka,  / 
23	Zobrazenie času	24	Symbol SNOOZE, Z ^Z

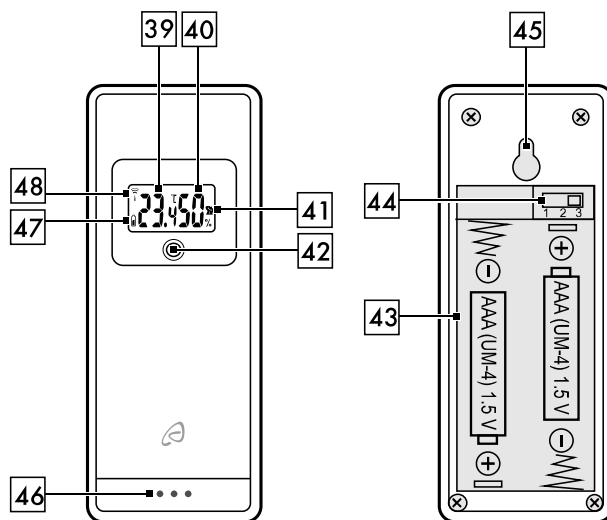
Ovládacie zóny



25	Tlačidlo MODE (režim)	26	Tlačidlo HISTORY (história)
27	Závesné oko (stanica)	28	Tlačidlo CITY (mesto)

29	Tlačidlo CH (kanál)	30	Tlačidlo + (vzostupné)
31	Tlačidlo - (zostupné)	32	Tlačidlo RESET
33	Reproduktor	34	Priehradka na batérie
35	Výklopný stojan (stanica)	36	Tlačidlo Alarm 2
37	Tlačidlo Alarm 1	38	Vetracie otvory

Vonkajší senzor



39	Vonkajšia teplota	40	Vonkajšia vlhkosť
-----------	-------------------	-----------	-------------------

41	Zobrazenie kanála (1, 2, 3)	42	Kontrolka LED
43	Priehradka na batérie	44	Prepínač kanálov (1, 2, 3)
45	Závesné oko	46	Senzory
47	Indikátor stavu batérie	48	Zobrazenie rádiového signálu


Uvedenie do prevádzky




Najskôr vložte batérie do priehradky na batéria vonkajšieho senzora **(43)** a až potom do priehradky na batérie prístroja **(34)**.

- Odstráňte ochrannú fóliu prístroja a vonkajšieho senzora.
- Otvorte priehradku na batérie vonkajšieho senzora **(43)**.
- Vložte dodané batérie **so správnou polaritou**.
Kontrolka LED **(42)** sa dočasne rozsvieti a zobrazí sa teplota a vlhkosť.
- Zatvorte priehradku na batérie **(43)**.
- Otvorte priehradku na batérie prístroja **(34)**.
- Vložte dodané batérie **so správnou polaritou**.
Nakrátko sa zobrazia všetky symboly na displeji a zaznie zvukový signál.
- Zatvorte priehradku na batérie **(34)**.




Rádiové vlny indikátora kanála vonkajšieho senzora **(14)** blikajú a prístroj prijíma údaje z vonkajšieho senzora. Tento proces môže trvať niekoľko minút. Ak je príjem úspešný, zvolený kanál CH 1, 2 alebo 3 sa zobrazí na displeji vonkajšieho senzora **(14)**. Na displeji sa zobrazí aktuálna vonkajšia teplota **(13)** a aktuálna vonkajšia vlhkosť **(6)**. Po úspešnom prijíme z vonkajšieho senzora začne prístroj prijímať rádiový časový signál DCF77 a na displeji bliká rádiový symbol **(2)** . Tento proces môže trvať 3 až 10 minút. Počas príjmu sú všetky

tlačidlá okrem tlačidla **SNOOZE/LIGHT (1)** bez funkcie. Ak je príjem časového signálu neúspešný po 10 minútach, rádiový symbol **(2)**  zmizne.

Nastavte čas manuálne (pozrite si časť Základné nastavenie). Prístroj prijíma rádiový signál medzi 01:00 a 03:00 hod. a nový pokus o príjem spustí o 04:00 a 05:00 hod. Po úspešnom prijímaní signálu sa čas automaticky upraví.

Upozornenie: Počas procesu prijímania nepohybujte s prístrojom ani s vonkajším senzorom.





Ak je príjem úspešný, zobrazuje sa symbol rádia **(2)**  natrvalo a automaticky sa nastaví správny čas, dátum, deň v týždni, čas východu a západu slnka a fáza mesiaca. Počas letného času sa zobrazuje na displeji **DST (3)**.

Rušenie príjmu


Rádiový časový signál DCF77 sa vysiela z blízkosti Frankfurtu nad Mohanom. Môže byť prijatý do vzdialenosti približne 2 000 km v okruhu od Frankfurtu nad Mohanom. Existujú však niektoré zdroje rušenia, ktoré môžu príjem výrazne obmedziť. Ak váš prístroj neprijíma rádiový časový signál DCF77 správne, zaveste alebo postavte ho na iné miesto. Upozorňujeme, že v blízkosti počítačov, telefónov, rádii a televízorov môže byť elektromagnetické zariadenie, ktoré môže rušiť príjem rádiového časového signálu DCF77. Ďalším zdrojom rušenia pre príjem rádiového časového signálu DCF77 môže byť silná izolácia budovy (kovové konštrukčné prvky), vysoké hory alebo atmosférické rušenie. V prípade potreby vymeňte batérie.

Vypnutie a zapnutie príjmu rádiového signálu

- Príjem rádiového signálu môžete natrvalo vypnúť tak, že súčasne stlačíte a na 3 sekundy podržíte stlačené tlačidlá Alarm 1 **(37)** a Alarm 2 **(36)**. Symbol rádiového signálu **(2)**  čiastočne zhasne. Prístroj už neprijíma žiadny rádiový časový signál DCF77.
- Príjem rádiového signálu môžete manuálne zapnúť tak, že súčasne stlačíte a na 3 sekundy podržíte stlačené tlačidlá Alarm 1 **(37)** a Alarm 2 **(36)**. Prístroj prijíma

rádiový signál medzi 01:00 a 03:00 hod. a nový pokus o príjem spustí o 04:00 a 05:00 hod. Po úspešnom prijíme signálu sa čas automaticky upraví. Ak je príjem úspešný, svieti rádiový symbol **(2)**  trvalo.

Obnovenie príjmu rádiového signálu

- Príjem rádiového signálu môžete obnoviť tak, že súčasne stlačíte a na 3 sekundy podržíte stlačené tlačidlá **+** **(30)** a **-** **(31)**. Na displeji bliká symbol rádiového signálu **(2)** , prístroj prijíma rádiový signál DCF77. Tento proces môže trvať 3 až 10 minút.

Rýchle nastavenie

Pri nastavovaní číselných hodnôt môžete stlačením a podržaním tlačidla **+** **(30)** a tlačidla **-** **(31)** použiť rýchle nastavenie.

Základné nastavenie

Môžete vykonať nasledujúce nastavenia: formát času 12/24 h, jednotka teploty °C/°F, jednotka tlaku vzduchu hPa/inHg, časové pásmo, hodiny, minúty, rok, mesiac, deň a jazyk zobrazenia dňa v týždni.

- V normálnom zobrazení času stlačte a na 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo **MODE (25)**, bliká formát času 24Hr/12Hr, ktorý môžete nastaviť pomocou tlačidla **+** **(30)** a tlačidla **-** **(31)**.
- Pre potvrdenie nastavenie stlačte tlačidlo **MODE (25)**.
- Rovnakým spôsobom nastavte jednotku teploty °C/°F, jednotku tlaku vzduchu hPa/inHg, časové pásmo 00 - (-) 02, hodiny, minúty, rok, mesiac, deň a jazyk zobrazenia dňa v týždni (GE = nemčina, EN = angličtina, IT = taliančina, FR = francúzština, SP = španielčina, DU = holandčina, DA = dánčina, RU = ruština).

Úprava časového pásma

Ak sa nachádzate v krajine, kde sa aktuálny čas líši aj napriek rádiovému časovému signálu DCF77, použite funkciu úpravy časového pásma, aby ste mohli svoj prístroj

používať v inom časovom pásme, ako je štandardné nastavenie (UTC + 1 = stredo európsky čas).

- Nastavte rozdiel v hodinách (napr. - 01) voči požadovanému časovému pásmu.
- V normálnom zobrazení času stlačte 1 x dlhšie a 2 x krátko tlačidlo **MODE (25)**. Časové pásmo bliká a pomocou tlačidla **+ (30)** a tlačidla **- (31)** ho môžete nastaviť.
- Pre potvrdenie nastavenie stlačte tlačidlo **MODE (25)**. Hodiny blikajú, prístroj po krátkom čase zobrazí zmenený čas (napr. o 1 hodinu menej).

12/24 hodinový formát času

- V normálnom zobrazení času stlačte 1 x dlhšie tlačidlo **MODE (25)**. Bliká 12 alebo 24-hodinový formát času a pomocou tlačidla **+ (30)** a tlačidla **- (31)** ho môžete nastaviť.
V 12-hodinovom formáte času sa na displeji zobrazuje ráno AM a poobede PM pred zobrazením času (**23**).

Nastavenie lokality

- Stlačte 1 x dlhšie tlačidlo **CITY (28)**. Bliká skratka mesta a pomocou tlačidla **+ (30)** a tlačidla **- (31)** môžete nastaviť svoju lokalitu.
- Svoje nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **CITY (28)**.
Ak bolo mesto zmenené, bude nejaký čas trvať, kým sa zobrazia hodnoty pre časy východu a západu mesiaca a slnka.

Tabuľka miest

Krajina/Mestá		Skratka	Krajina/Mestá		Skratka
DE	Aachen	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlín	B	HU	Budapešť	BUD
	Düsseldorf	D		Debrecín	DEB
	Drážďany	DD	HR	Záhreb	ZAG
	Erfurt	EF	IT	Ancona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Boloňa	BOL
	Freiburg	FR		Cagliari	CAG
	Hannover	H		Catania	CAT
	Brémy	HB		Firenze	FIR
	Hamburg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Janov	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Kolín	K		Messina	MES
	Kiel	KI		Miláno	MIL
	Kassel	KS		Neapol	NAP
	Lipsko	L		Palermo	PAL
	Mníchov	M		Parma	PAR
Magdeburg	MD	Perugia	PER		

	Norimberg	N		Rím	ROM
	Regensburg	R		Turín	TOR
	Stuttgart	S		Triest	TRI
	Saarbrücken	SB		Benátky	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VER
				Ventimiglia	VTG
DK	Alborg	ALB	AT	Dublin	DUB
	Arhus	ARH	LUX	Luxemburg	LUX
	Kodaň	CPH	NOR	Bergen	BGN
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
ES	Alicante	ALI	NL	Amsterdam	AMS
	Andorra	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO
	Cádiz	CAD		Haag	HAA
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT
	Ibiza	IBZ		PT	Evora
	La Coruna	LCO	Coimbra		COI
	León	LEO	Faro		FAR
	Las Palmas	LPA			
	Madrid	MAD			

	Malaga	MAL		Leiria	LEI
	Palma de Mallorca	LPM		Lisabon	LIS
	Salamanca	SAL		Porto	POR
	Sevilla	SEV	PL	Gdaňsk	GDZ
	Valencia	VAL		Krakov	KKW
	Zaragoza	ZAR		Poznań	POZ
				Štefín	SZC
FR	Besancon	BES	RU	Varšava	WAW
	Biarritz	BIA		Petrohrad	PET
	Bordeaux	BOR	SE	Göteborg	GOT
	Brest	BRE		Malmö	MLO
	Cherbourg	CHE		Štokholm	STO
	Clermont-Ferrand	CMF	SK	Bratislava	BRV
	Lyon	LYO	SL	Ľublana	LJU
	Marseille	MAR		Maribor	MA
	Monako	MCO	SR	Belehrad	BEO
	Metz	MET	AT	Graz	GRZ
	Nantes	NAN		Innsbruck	INN
	Nice	NIC		Linz	LNZ
	Orleans	ORL		Salzburg	SLZ
	Paríž	PAR		Viedeň	VIE
	Perpignan	PER			

	Lille	LIL		Antverpy	ANT
	Rouen	ROU		Bruggy	BRG
	Štrasburg	STR	BE	Brusel	BRU
	Toulouse	TOU		Charleroi	CHA
	Aberdeen	ABD		Liege	LIE
GB	Belfast	BEL	CH	Bazilej	BAS
	Birmingham	BIR		Bern	BER
	Bristol	BRI		Chur	CHR
	Edinburg	EDH		Ženeva	GNV
	Glasgow	GLW		Locarno	LOC
	Londýn	LON		Luzern	LUC
	Manchester	MAN		Svätý Moritz	MOR
	Plymouth	PLY		St. Gallen	SGL
BG	Sofia	SOF		Sion	SIO
	Burgas	BUR		Vaduz	VDZ
LT	Vilnius	VIN		Zürich	ZUR
	Kaunas	KAU		CZ	Praha
LV	Riga	RI	SR	Belehrad	BEE
	Daugavpils	DAU		Nový Sad	NS

Časy východu a západu slnka

Po zadání mesta váš prístroj vypočíta približné časy východu a západu slnka.

Upozornenie: Vypočítané časy sú len orientačné.

Odchýlky môžu byť spôsobené napr. miestnym terénom alebo prevládajúcim počasím.



Východ slnka















Západ slnka

- Ak chcete zobrazíť časy východu a západu na inom mieste, stlačte a podržte na cca 3 sekundy stlačené tlačidlo **CITY (28)**.
- Bliká skratka mesta a pomocou tlačidla **+** (**30**) a tlačidla **-** (**31**) môžete mesto nastaviť.
- Svoje nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **CITY (28)**.

Fázy mesiaca a stav prílivu a odlivu (TIDE)

Váš prístroj je vybavený funkciou zobrazenia fázy mesiaca (**18**) a stavu prílivu/odlivu/TIDE (**20**). Stav prílivu/odlivu/TIDE (**20**) sa vzťahuje na výšku prílivu vo vzťahu k fázam mesiaca:

nov	dorastajúci mesiac		polmesiac (prvá štvrtina)	dorastajúci polmesiac	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Vysoký príliv	Stredne vysoký príliv	Stredne vysoký príliv	Nízky príliv	Stredne vysoký príliv	Stredne vysoký príliv

spIn	ubúdajúci mesiac		polmesiac (posledná štvrtina)	ubúdajúci polmesiac	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Vysoký príliv	Stredne vysoký príliv	Stredne vysoký príliv	Nízky príliv	Stredne vysoký príliv	Stredne vysoký príliv

Svetlo

Pre aktiváciu dočasného podsvietenia displeja stlačte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT (1)**.

Budík



Nastavenie budíka

Prístroj má 2 samostatne nastaviteľné časy budíka.

- Stlačte tlačidlo **MODE (25)**, aby ste si mohli zvoliť budík 1 **R1** alebo budík 2 **R2**.
- Keď sa zobrazí budík 1 **R1** alebo budík 2 **R2** stlačte a na 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo **MODE (25)**, aby ste sa prepli do režimu nastavenia.





Na displeji blikajú hodiny.

- Nastavte hodiny stlačením tlačidla **+** (**30**) a tlačidla **-** (**31**).
- Svoje nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **MODE (25)**.
- Rovnakým spôsobom nastavte minúty.

Ak v priebehu 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, prístroj sa automaticky vráti k normálnemu zobrazeniu.




Aktivácia alebo deaktivácia budíka

Váš prístroj má dva samostatné budíky **AL1** a **AL2**.

- Pre aktiváciu budíka 1 stlačte tlačidlo Alarm 1 (**37**). Na displeji sa zobrazí symbol budíka  (**22**).
- Pre deaktiváciu budíka 1 znova stlačte tlačidlo Alarm 1 (**37**). Symbol budíka  (**22**) z displeja zmizne.
- Pre aktiváciu budíka 2 stlačte tlačidlo Alarm 2 (**36**). Na displeji sa zobrazí symbol budíka  (**22**).
- Pre deaktiváciu budíka 2 znova stlačte tlačidlo Alarm 2 (**36**). Symbol budíka  (**22**) z displeja zmizne.

Ak sa budík do 2 minút nedeaktivuje, automaticky sa vypne a znova zaznie po 24 hodinách.

Funkcia odloženia (SNOOZE)

- Keď zaznie zvukový signál budíka, stlačte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT (1)**, aby ste dočasne deaktivovali budík. 
- Na displeji bliká symbol SNOOZE **ZZ (24)** a  alebo  symbol budíka (**22**). Budík zaznie znova po 5 minútach.

Teplota

Výber jednotky teploty


- Stlačte tlačidlo **MODE (25)** 1 x dlho a 1 x krátko, stlačením tlačidla **+** (**30**) a tlačidla **-** (**31**) nastavte C° alebo F°, podľa toho, či chcete zobrazenie teploty v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F).

Výstraha pred teplotou


Môžete nastaviť výstrahu pred teplotou s hornou a dolnou hraničnou hodnotou.

- Stlačte a cca 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo **-** (**31**). Horná hodnota (-15 – 50 °C) bliká a môžete ju nastaviť pomocou tlačidla **+** (**30**) a tlačidla **-** (**31**).


- Stlačte tlačidlo **MODE (25)**. Spodná hodnota (-20 – 50 °C) bliká a môžete ju nastaviť pomocou tlačidla + **(30)** a tlačidla - **(31)**.
- Svoje nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **MODE (25)**.

Ak je prekročená horná hodnota alebo je teplota pod spodnou hranicou, bliká symbol výstrahy pred teplotou  **(15)** a pri zobrazení kanála senzora zaznie výstražný zvukový signál.

Výstraha pred mrazom

Ak vonkajší senzor nameria teplotu pod +1 °C, hrozí riziko mrazu. Symbol výstrahy pred mrazom  **(11)** bliká. Zaznie aj výstražný zvukový signál.





Ak sa teplota dlhší čas drží pod -3 °C, zobrazuje sa nepretržite iba výstražný symbol mrazu  **(11)**.

Upozornenie: Aj keď sa výstraha pred mrazom nezobrazí, zvyčajne vždy existuje riziko námrazy a/alebo poľadovice pri teplotách okolo bodu mrazu. Vonkajší senzor vie namerať iba lokálnu teplotu v mieste, kde je nainštalovaný.

Ak používate viacero vonkajších snímačov, na výstrahu pred mrazom sa vždy používa vonkajší senzor s najnižším kanálom (1, 2 alebo 3).

- Pre ukončenie výstrahy stlačte ľubovoľné tlačidlo okrem tlačidla **SNOOZE/LIGHT (1)**.

Aktivácia a deaktivácia výstrahy pred teplotou a mrazom

- Stlačte jedenkrát tlačidlo - **(31)**, aby ste aktivovali výstrahu pred teplotou  **(15)**.
- Stlačte tlačidlo - **(31)** ešte raz, aby ste aktivovali výstrahu pred mrazom  **(11)**.
- Stlačte tlačidlo - **(31)** znova, aby ste súčasne aktivovali výstrahu pred teplotou aj mrazom.
- Pre deaktiváciu výstrahy pred teplotou a mrazom opakovane stlačte tlačidlo - **(31)**.

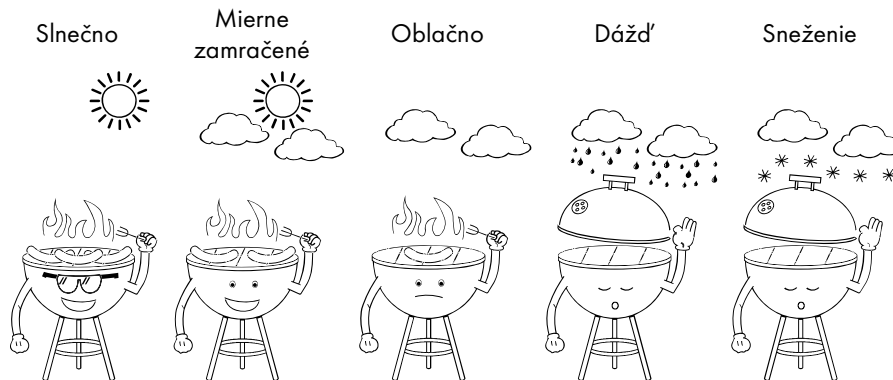
Predpoveď počasia

Upozornenie: Prístroj spustí predpoveď počasia asi 6 hodín po uvedení do prevádzky.

Symbole počasia ukazujú tendenciu počasia pre nasledujúce hodiny a nie aktuálne počasie.




Gril – symbol počasia

Váš prístroj dokáže zobrazovať nasledujúce symboly počasia (4):



Tendencie

Váš prístroj dokáže zobrazovať tendencie počasia prostredníctvom údajov o teplote, vlhkosti a symbolov počasia.

-  stúpajúca tendencia
-  tendencia sa nemení
-  klesajúca tendencia

Barometer

Môžete si vybrať medzi absolútnou **Abs** a relatívnou **Rel** hodnotou tlaku vzduchu (**5**).

- Stlačte a cca 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo **HISTORY (26)**.
Na displeji bliká **Rel** alebo **Abs** a pomocou tlačidla **+** (**30**) a tlačidla **-** (**31**) môžete hodnoty prepínať.

Upozornenie: Prístroj meria absolútny tlak vzduchu. Relatívny tlak vzduchu si môžete vyžiadať od miestnej meteorologickej služby a zadať ho do prístroja.

- Relatívny tlak vzduchu môžete zmeniť stlačením a podržaním tlačidla **HISTORY (26)** cca na 3 sekundy.
Hodnota tlaku vzduchu bliká a môžete ju nastaviť pomocou tlačidla **+** (**30**) a tlačidla **-** (**31**).
- Svoje nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **HISTORY (26)**.
- Stlačte 1 x dlhšie a 2 x krátko tlačidlo **MODE (25)**, na displeji bliká hPa alebo inHg.
- Stlačte tlačidlo **+** (**30**) a tlačidlo **-** Tlačidlo (**31**), aby ste prepli zobrazenie na hektopascal (hPa) alebo palce ortuťového stĺpca (inHg).

Tlak vzduchu za posledných 12 hodín

- Stlačte niekoľkokrát tlačidlo **HISTORY (26)**, aby ste si mohli pozrieť hodnoty tlaku vzduchu (**5**) za posledných 12 hodín.
 - 0 – HR = aktuálny tlak vzduchu
 - 1 HR = tlak vzduchu pred hodinou
 - 2 HR = tlak vzduchu pred dvomi hodinami atď.




Nastavenie vonkajšieho senzora/kanála

S prístrojom je možné súčasne používať až tri vonkajšie senzory.

- Otvorte priehradku na batérie vonkajšieho senzora (**43**).
- Nastavte požadovaný kanál (1 – 3) pomocou prepínača kanálov (**44**).



- Stlačte a cca 3 sekundy držte stlačené tlačidlo **CH (29)** na prístroji. Prístroj teraz prijíma signál z vonkajšieho senzora  (**14**).
- Zatvorte priehradku na batérie vonkajšieho senzora (**43**).

Upozornenie: Vonkajší senzor musí byť v okruhu maximálne 100 m bez akýchkoľvek prekážok od prístroja.



Ak používate viaceré vonkajšie senzory:

- V normálnom zobrazení času stlačte tlačidlo **CH (29)**, aby ste mohli prepínať medzi prijímajúcimi kanálmi. Symbol rotácie **C** sa na displeji ukáže pri zobrazení kanála vonkajšieho senzora (**14**), rôzne prijímacie kanály sa automaticky prepínajú.
- Zobrazia sa iba vonkajšie senzory, z ktorých sa prenášajú údaje.
- Pre odstránenie alebo prídanie nových kanálov stlačte a podržte tlačidlo **CH (29)**.

Vnútoraná vlhkosť



Aktuálna vlhkosť v miestnosti (**7**) sa zobrazuje na displeji.

Symboly pohodlia (**8**) zobrazujú hodnotenie vlhkosti v miestnosti v 3 kategóriách:


< 40 % suchý vzduch	40 – 60 % komfortná vlhkosť	> 60 % vlhký vzduch
DRY	COMFORT	WET

Maximálne a minimálne hodnoty

Maximálna a minimálna teplota a vlhkosť sa ukladajú od okamihu vloženia batérií.

- Opakovane krátko stlačte tlačidlo **+ (30)**, aby ste si mohli na displeji pozrieť maximálne **MAX**, minimálne **MIN** hodnoty izbovej teploty (**10**), vlhkosti v miestnosti (**7**) a vonkajšej teploty (**13**), vonkajšej vlhkosti (**6**).
- Minimálne a maximálne hodnoty sa automaticky vymažú každú noc o 00:00.

Indikátor stavu batérie

Ak sú batérie príliš slabé na to, aby udržali prístroj, vonkajší senzor a prenos dát v prevádzke, zobrazí sa na displeji indikátor stavu batérie **(9)** alebo **(12)** .

Batérie vo všetkých prístrojoch by sa mali vymeniť čo najskôr.

Prístroj potom zapnite nanovo.

Reštartovanie (RESET)

- Pre zresetovanie zariadenia reštartovanie príjmu rádiového signálu stlačte špicatým predmetom tlačidlo **RESET (32)**.

Pokyny k čisteniu

Nesprávne čistenie môže prístroj poškodiť.

Nepoužívajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch.

Prístroj očistite mäkkou suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, ako je napr. utierka na čistenie skiel okuliarov.

Skladovanie

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie a vyčistený prístroj chránený pred slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom balení.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že rádiová meteorologická stanica 4-LD5882 je v súlade s článkom 10 ods. 8 smernice RED 2014/53/EÚ.



Upozornenie:

Návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na stránke:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Potom kliknite na lupu  a zadajte číslo výrobku 384583_2107.

Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom miestnom alebo mestskom úrade.

Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: plasty

20-22: papier a lepenka

80-98: kompozity.



Likvidácia elektrického zariadenia

Pred likvidáciou vyberte batérie a zlikvidujte ich osobitne (pozri časť Likvidácia batérií). Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach znamená, že výrobok musí byť v Európskej únii zlikvidovaný v samostatnom mieste na zber odpadu. Označené výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odovzdať do zberného dvora na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok, ktorý už doslúžil, do domového odpadu, ale zlikvidujte ho správnym spôsobom. Viac informácií o zberných miestach a ich otváracích dobách sa dozviete od príslušnej miestnej samosprávy. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy.



Likvidácia batérií

Symbol zobrazený vedľa znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Chybné alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/EÚ a jej dodatkami. Spotrebiteľia sú zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a



akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky ako: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium alebo nie, na zbernom mieste v ich obci/meste alebo v maloobchode, aby sa chránilo k životnému prostrediu a aby sa pri likvidácii mohli zhodnotiť cenné suroviny napr. kobalt, nikel alebo meď.

Vrátenie/odovzdanie batérií a akumulátorov je bezplatné.



VÝSTRAHA!

Poškodenie životného prostredia v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií/akumulátorov!

Niektoré z možných zložiek ako ortuť, kadmium a olovo sú jedovaté a pri nesprávnej likvidácii ohrozujú životné prostredie. Ťažké kovy napr. môžu mať škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvieratá a rastliny a hromadiť sa v životnom prostredí a v potravinovom reťazci, a potom sa môžu dostať do organizmu nepriamo prostredníctvom potravy.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo výbuchu!

Pri starých batériách obsahujúcich lítium (Li = lítium) existuje vysoké riziko požiaru. Preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium. Nesprávna likvidácia môže tiež viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru

alebo výbuchu a môže mať vážne následky pre ľudí a životné prostredie.

Z tohto dôvodu pred likvidáciou odlepte póly lítiových batérií a akumulátorov, aby ste predišli vonkajšiemu skratu.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v prístroji, sa musia pred likvidáciou odstrániť a zlikvidovať osobitne.

Batérie a akumulátory odovzdajte, iba ak sú vybité!

Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabíjateľné akumulátory.

Recyklácia

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho ekologickým spôsobom prostredníctvom zavedených zberných systémov.



Likvidácia odpadu

Zlikvidujte obal ekologickým spôsobom. Rešpektujte označenie na rôznych obalových materiáloch a v prípade potreby ich separujte oddelene.



Záruka od digi-tech gmbh

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto prístroja máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorej podmienky sú uvedené nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uschovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak sa do troch rokov od dátumu nákupu tohto prístroja vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, prístroj opravíme alebo vymeníme – podľa nášho uváženia – bezplatne. Pre uplatnenie záruky musí

byť chybný prístroj spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový prístroj späť. Žiadna nová záručná doba nezačína plynúť pri oprave alebo výmene zariadenia.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sa bežne opotrebojú a preto ich možno považovať za diely podliehajúce opotrebeniu, alebo na poškodenie krehkých častí, napr. spínače, batérie alebo výrobky zo skla. Táto záruka neplatí, ak bol prístroj poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie prístroja musia byť prísne dodržané všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod varuje.

Prístroj je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

Postup v prípade záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:

- V prípade akýchkoľvek otázok si ako doklad o kúpe pripravte pokladničný doklad s číslom výrobku (384583_2107).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine, titulnej strane návodu k výrobku (vľavo dole) alebo na štítku na zadnej alebo spodnej strane.

- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, **kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.**

i Tento návod a mnohé ďalšie príručky, videá k produktom a softvér si môžete stiahnuť na stránke www.lidl-service.com.



Prostredníctvom tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku služieb spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (384583_2107) môžete otvoriť návod na obsluhu.

Objednávkový servis

Ďalšie vonkajšie snímače si môžete objednať faxom na čísle +49(0)6198-5770-99 alebo on-line: www.inter-quartz.de. Cena za snímač je 5,- € plus DPH a náklady na zaslanie.

Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NEMECKO

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefón: +49 (0) 6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

(CY) 8009 4403

(CZ) 800 142 315

(DK) 800 5515 6616

(EE) 80000 49116

(GR) 00800 44140855

(HR) 0800 222943

(HU) 0680 981220

(LT) 8800 33139

(LV) 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

Ⓡ 0800 896640

Ⓡ 0800 191026

Ⓢ 0800 80847

Ⓢ 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Rok výroby: 2021



Dodávateľ

Nezabúdajte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Obráťte sa najprv na vyššie uvedené servisné stredisko.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMECKO



Índice

Índice.....	- 271 -	Interferencias.....	- 287 -
Introducción.....	- 273 -	Apague y encienda la recepción de radio.....	- 288 -
Uso previsto.....	- 273 -	Reiniciar recepción de radio.....	- 288 -
Contenido de la entrega.....	- 273 -	Configuración rápida.....	- 288 -
Especificaciones técnicas.....	- 274 -	Configuración básica.....	- 288 -
Estación meteorológica inalámbrica.....	- 274 -	Configuración de la zona horaria ..	- 289 -
Sensor exterior.....	- 274 -	Formato de hora de 12/24 horas.-	- 289 -
Aclaración de los símbolos.....	- 275 -	Configurar la ubicación.....	- 289 -
Advertencias importantes de seguridad.....	- 277 -	Tabla de ubicaciones.....	- 290 -
Advertencias de seguridad para usuarios.....	- 277 -	Horas de salida y puesta del sol.....	- 294 -
Advertencias de seguridad para las pilas.....	- 278 -	Fases de la luna y nivel de la marea (TIDE).....	- 294 -
Cuelgue o coloque el dispositivo de forma segura.....	- 279 -	Luz.....	- 295 -
Cuelgue o coloque el sensor exterior de forma segura.....	- 280 -	Alarma.....	- 295 -
Pantalla.....	- 282 -	Establecer alarma.....	- 295 -
Paneles de control.....	- 284 -	Activar o desactivar la alarma.....	- 295 -
Sensor exterior.....	- 285 -	Función de repetición (SNOOZE).....	- 296 -
Puesta en marcha.....	- 286 -	Temperatura.....	- 296 -
		Seleccionar unidad de temperatura.....	- 296 -

Aviso de temperatura.....	- 296 -	Reciclaje	- 305 -
Aviso de heladas.....	- 297 -	Eliminación de residuos	- 305 -
Activar y desactivar el aviso de temperatura y heladas	- 297 -	Garantía de digi-tech gmbh	- 305 -
Previsión meteorológica.....	- 298 -	Condiciones de garantía	- 306 -
Icono de condiciones meteorológicas.....	- 298 -	Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos.....	- 306 -
Tendencias	- 299 -	Alcance de la garantía	- 306 -
Barómetro	- 299 -	Tramitación de la garantía	- 307 -
Presión atmosférica de las últimas 12 horas	- 300 -	Servicio-Pedidos	- 307 -
Configuración del sensor exterior y del canal	- 300 -	Servicio técnico.....	- 308 -
Humedad ambiente.....	- 301 -	Proveedor	- 309 -
Valores máximos y mínimos.....	- 301 -		
Indicador del nivel de carga de las pilas.....	- 301 -		
Reinicio (RESET).....	- 301 -		
Instrucciones de limpieza.....	- 302 -		
Almacenamiento.....	- 302 -		
Declaración UE de conformidad simplificada	- 302 -		
Desechar el producto.....	- 302 -		
Eliminación del aparato eléctrico.....	- 303 -		
Eliminación de las pilas	- 303 -		

ESTACIÓN METEOROLÓGICA INALÁMBRICA

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nueva estación meteorológica inalámbrica (en lo sucesivo, denominada «dispositivo»). Ha elegido un dispositivo de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este aparato. Contiene información importante sobre seguridad, cómo utilizar el producto y cómo desecharlo de forma correcta. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el aparato. Utilice el aparato solo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Proporcione todos los documentos si entrega el dispositivo a terceros. Conserve el embalaje y las instrucciones de funcionamiento para futuras consultas.



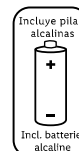
Uso previsto

Este dispositivo sirve para mostrar la hora y para utilizar las funciones adicionales descritas. Cualquier otro uso o modificación del dispositivo se considera inadecuado. El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El dispositivo no está destinado a un uso comercial.

Contenido de la entrega

Nota: Compruebe el contenido de la entrega después de la compra. Asegúrese de que estén todas las piezas y de que estas no tengan defectos. Si la entrega está incompleta o hay piezas dañadas, no utilice el dispositivo. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (véase «Gestión de una reclamación de garantía»).

- 1 estación meteorológica inalámbrica
- 3 pilas alcalinas 1,5 V AA LR6
- 1 sensor exterior
- 2 pilas de 1,5 V AAA LR03
- 2 tornillos



- 2 tacos
- 1 manual de instrucciones


Especificaciones técnicas

Estación meteorológica inalámbrica



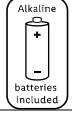






- Señal de radio DCF77, banda de frecuencia 77,5 kHz
- Rango de medición de temperatura: 0 - 50 °C
- Indicador de temperatura/Tolerancia:
por debajo de 5 °C, +/- 2 °C; por encima de 5 °C, +/- 1,5 °C
- Rango de medición de humedad: 20 - 95 %
- Indicador de humedad/Tolerancia:
35 - 70 %, +/- 5 %; fuera de este rango, +/- 8 %
- Dimensiones: aprox. 130 x 140 x 29 mm
- Peso: aprox. 243 g (sin pilas)
- Pilas: 3 x 1,5 V AA R6/LR6













Sensor exterior




- Rango de medición de temperatura: -20 - 50 °C
- Indicador de temperatura/Tolerancia:
por debajo de 5 °C, +/- 2 °C; por encima de 5 °C, +/- 1,5 °C
- Rango de medición de humedad: 20 % - 95 %
- Indicador de humedad/Tolerancia:
35 - 70 %, +/- 5 %; fuera de este rango, +/- 8 %
- Alcance: máx. 100 m
- Frecuencia de transmisión: 433,92 MHz
- Potencia de transmisión: 0,024 W
- Dimensiones: aprox. 102 x 40 x 26 mm
- Peso: aprox. 40 g (sin pilas)

- Grado de protección a través de la carcasa (sensor exterior): IPX4 (protección contra salpicaduras de agua según la norma IEC 60529)
- Pilas: 2 de 1,5 V AAA R03/LR03
 - Símbolo de tensión continua

Aclaración de los símbolos

	¡ATENCIÓN!	Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.
	Nota:	Esta palabra de advertencia se utiliza para ofrecer información adicional.
		Existe un riesgo de explosión y de fuga del líquido de las pilas o baterías si estas se utilizan de forma inadecuada.
		Pilas alcalinas incluidas
		Pilas de la estación meteorológica inalámbrica: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Pilas del sensor exterior: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Identificador de tensión continua

		Consulte el manual de instrucciones.
		Con el marcado CE, Digi-tech GmbH declara que cumple las directivas aplicables de la UE.
		Temperatura interior/exterior
		Humedad del aire
		Aviso de heladas
		Alcance del sensor exterior: máx. 100 m Frecuencia de transmisión: 433,92 MHz Potencia de transmisión: 0,024 W
		Señal de radio DCF77
		Ondas de radio/icono de radio
		Hora
		Alarma

		Función snooze
		Grado de protección a través de la carcasa (solo sensor exterior): IPX4 (protección contra salpicaduras según IEC 60529)

Advertencias importantes de seguridad

Advertencias de seguridad para usuarios



¡AVISO!

¡RIESGO DE LESIONES!

Este dispositivo lo pueden usar personas (incluidos **niños** a partir de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento, si son supervisadas o instruidas en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros que conlleva. Los **niños** no deben jugar con el dispositivo. Los **niños** no deben limpiar ni llevar a cabo el mantenimiento del usuario sin supervisión.

Mantenga el envoltorio del embalaje fuera del alcance de los **niños**. Peligro de asfixia.



¡AVISO!

¡PELIGRO PARA LA SALUD!

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Mantenga las pilas o baterías nuevas y antiguas fuera del alcance de **niños pequeños**. En caso de ingerir una pila o batería, busque ayuda médica de inmediato.

Si cree que se han ingerido pilas o que estas se encuentran en alguna parte del cuerpo, busque ayuda médica de inmediato.

Las pilas o baterías deben colocarse siempre con la polaridad correcta. En caso necesario, limpie previamente los contactos de las pilas y del dispositivo. No intente recargar, cortocircuitar o abrir las pilas. Nunca caliente las pilas o baterías para recargarlas. No exponga nunca las pilas o baterías a un calor excesivo como el del sol, el fuego o similares. Existe un elevado riesgo de fugas. Nunca arroje las pilas o baterías al fuego, ya que pueden explotar.

Existe un riesgo de explosión y de fuga del líquido de las pilas o baterías si estas se utilizan de forma inadecuada.



Si las pilas o baterías tienen fugas, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Use guantes. En caso de contacto con el líquido de las pilas, enjuague de inmediato las zonas afectadas con abundante agua limpia y busque atención médica. Retire

inmediatamente las pilas o baterías agotadas del aparato, ya que existe un mayor riesgo de fugas.

Nota:

- Las pilas no recargables no deben cargarse.
- No se deben utilizar a la vez tipos de pilas diferentes o pilas nuevas y usadas.
- No provoque cortocircuitos en los contactos de las pilas ni en los contactos del dispositivo.
- Las pilas o baterías gastadas deben retirarse del dispositivo y desecharse de forma segura (consulte la sección «Eliminación de las pilas»).
- Si el dispositivo se almacena sin utilizar durante un largo período de tiempo, deben retirarse las baterías/pilas.

Cuelgue o coloque el dispositivo de forma segura



El aparato no está diseñado para usarse en espacios con mucha humedad (por ejemplo, baños).

Para fijar el dispositivo en la pared, puede utilizar el taco y el tornillo que se incluyen. Antes de fijar el aparato a la pared, asegúrese de que no haya tuberías de gas, agua o electricidad en el lugar de la perforación. Tenga en cuenta la textura de la pared. El material de fijación incluido no es adecuado para todos los tipos de pared. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una fijación incorrecta.

- Utilice el soporte **(35)** para colocar el dispositivo de forma segura.

- Proteja las superficies sensibles antes de colocarlo para evitar que se produzcan arañazos.

Asegúrese de que:

- siempre haya suficiente ventilación (no coloque el dispositivo en estanterías o lugares donde las cortinas o los muebles cubran las ranuras de ventilación **(38)** y deje al menos 10 cm de espacio libre en todos los lados);
- el dispositivo no esté colocado sobre una alfombra gruesa o una cama durante su funcionamiento y que no haya fuentes directas de calor (por ejemplo, calefactores) que actúen sobre él;
- el dispositivo no esté expuesto a la luz solar directa;
- evita el contacto con salpicaduras y gotas de agua;
- el aparato no se sitúa cerca de campos magnéticos (como altavoces);
- no entren objetos extraños ni polvo;
- mantiene las velas u otras llamas abiertas alejadas del dispositivo en todo momento para evitar que se propague el fuego.

Cuelgue o coloque el sensor exterior de forma segura

Coloque el sensor de forma que esté protegido de las influencias meteorológicas directas, por ejemplo, bajo un toldo o una cochera. El sensor exterior tiene la clase de protección IPX4 y, por tanto, está protegido contra salpicaduras de agua.

Para fijar el dispositivo en la pared, puede utilizar los tacos y tornillos incluidos. Antes de fijar el aparato a la pared, asegúrese de que no haya tuberías de gas, agua o electricidad en el lugar de la perforación. Tenga en cuenta la textura de la pared. El material de fijación incluido no es adecuado para todos los tipos de pared.

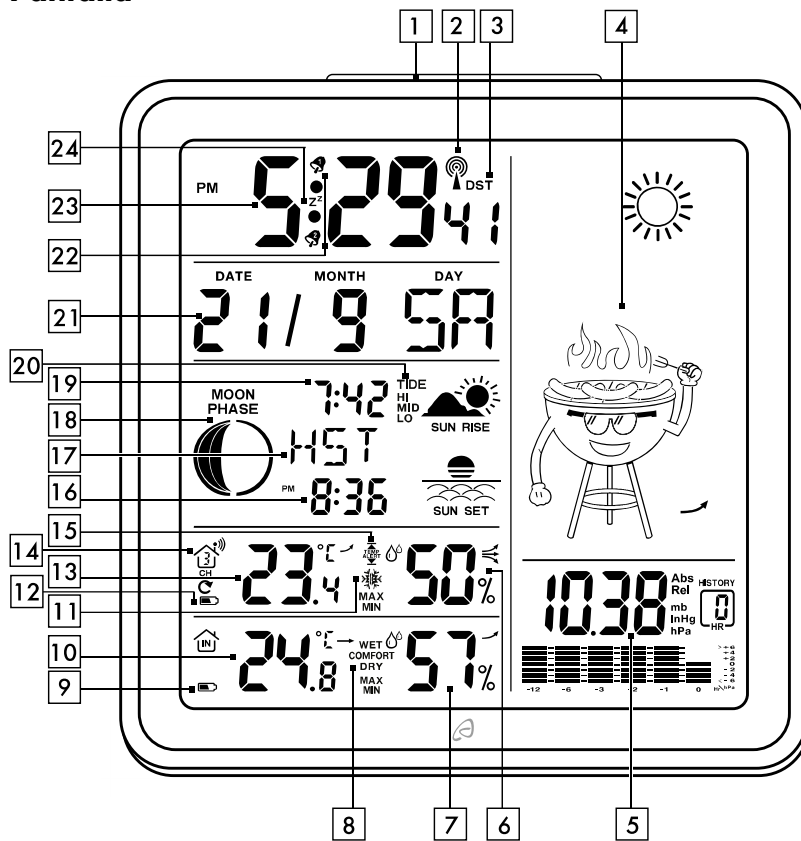
El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una fijación incorrecta.



Proteja las superficies sensibles antes de colocarlo para evitar que se produzcan arañazos. Asegúrese de que:

- el sensor exterior esté colocado o colgado en posición vertical;

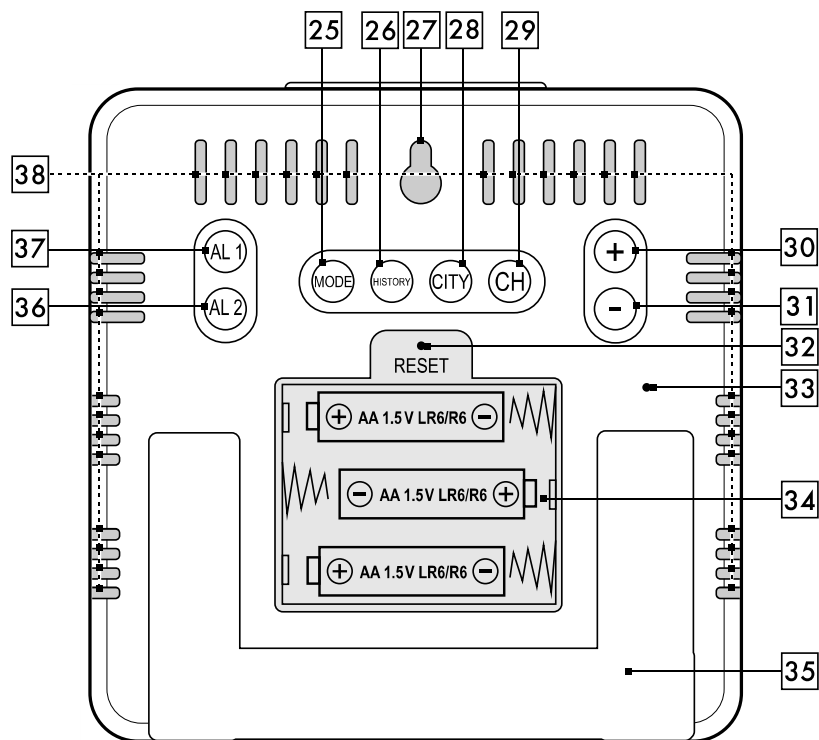
- siempre haya suficiente ventilación (deje al menos 10 cm de espacio libre en todos los lados);
- el sensor exterior no esté expuesto a la luz solar directa;
- el sensor exterior no esté colgado o colocado en las proximidades de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces);
- no entren objetos extraños ni polvo;
- protege las superficies sensibles antes de la instalación.

Pantalla



1	Botón SNOOZE/LIGHT	2	Icono de radio (DCF77)
3	DST - Horario de verano	4	Icono de condiciones meteorológicas
5	Presión atmosférica	6	Humedad exterior
7	Humedad ambiente	8	Iconos de clima confortable
9	Indicador del nivel de carga de las pilas interior	10	Temperatura ambiente
11	Aviso de heladas	12	Indicador del nivel de carga de las pilas exterior
13	Temperatura exterior	14	Indicador del canal del sensor exterior
15	Aviso de temperatura	16	Puesta del sol
17	Ubicación	18	Fase lunar
19	Salida del sol	20	Indicador de mareas
21	Fecha (día, mes, día de la semana)	22	Iconos de alarma,  / 
23	Indicador de la hora	24	Icono de SNOOZE, Z ^Z

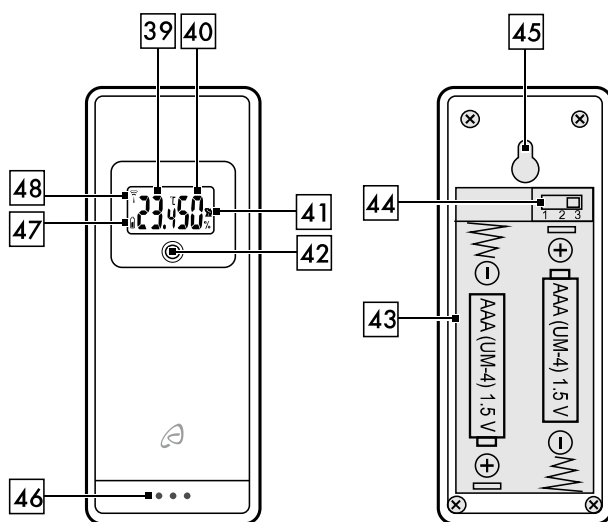
Paneles de control



25	Botón MODE	26	Botón HISTORY
27	Dispositivo de suspensión (estación)	28	Botón CITY

29	Botón CH, canal	30	Botón + (arriba)
31	Botón - (abajo)	32	Botón RESET
33	Altavoz	34	Compartimento de las pilas
35	Soporte desplegable (estación)	36	Botón de la alarma 2
37	Botón de la alarma 1	38	Ranuras de ventilación

Sensor exterior



39	Temperatura exterior	40	Humedad exterior
-----------	----------------------	-----------	------------------

41	Indicador de canal (1, 2, 3)	42	Indicador LED
43	Compartimento de las pilas	44	Selector de canales (1, 2, 3)
45	Orificio para colgar el sensor	46	Sensores
47	Indicador del nivel de carga de las pilas	48	Indicador de radio

Puesta en marcha





Primero introduzca las pilas en el compartimento de las pilas del sensor exterior (**43**) y después en el compartimento de las pilas del dispositivo (**34**).


- Retire la película protectora del dispositivo y del sensor exterior.
- Abra el compartimento de las pilas del sensor exterior (**43**).
- Introduzca las pilas suministradas **con la polaridad correcta**. El indicador LED (**42**) se enciende temporalmente y se muestran la temperatura y la humedad.
- Cierre el compartimento de las pilas (**43**).
- Abra el compartimento de las pilas del dispositivo (**34**).
- Introduzca las pilas suministradas **con la polaridad correcta**. Se mostrará brevemente la pantalla completa y sonará un tono de señal.
- Cierre el compartimento de las pilas (**34**).



Las ondas de radio del indicador de canal del sensor exterior (**14**) parpadearán y el dispositivo recibirá los datos del sensor exterior. Este proceso puede tardar unos minutos. Si se efectúa la recepción correctamente, el canal seleccionado CH 1, 2 o 3 se mostrará en el indicador de canal del sensor exterior (**14**). La temperatura exterior actual (**13**) y la humedad exterior actual (**6**) aparecerán en la pantalla. Tras la correcta recepción del sensor exterior, el

dispositivo comienza a recibir la señal de radio DCF77 y el icono de radio **(2)**  parpadea en la pantalla. Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos. Durante la recepción, todos los botones, excepto el botón **SNOOZE/LIGHT** **(1)**, dejan de funcionar. Si la recepción de la señal horaria no se produce después de 10 minutos, el icono de radio **(2)** desaparece.  Configure la hora de forma manual (véase «Configuración básica»). El dispositivo recibirá la señal de radio entre las 01:00, 02:00 y 03:00 horas e iniciará un nuevo intento de recepción a las 04:00 y 05:00 horas. La hora se corrige automáticamente después de la recepción correcta de la señal.

Nota: No mueva el dispositivo ni el sensor exterior durante el proceso de recepción.



Si la recepción es correcta, aparece el icono de radio **(2)**  de forma permanente y se configuran automáticamente la hora correcta, la fecha y el día de la semana, las horas de salida y puesta del sol y la fase lunar. Durante el horario de verano, en la pantalla aparece **DST** **(3)**.




Interferencias

La señal de radio DCF77 se transmite desde los alrededores de Fráncfort del Meno. Se puede recibir hasta unos 2000 km en el radio que rodea a Fráncfort del Meno. Sin embargo, hay algunas fuentes de interferencia que pueden dificultar significativamente la recepción. Si su aparato no recibe correctamente la señal de radio DCF77, pruebe a colgarlo o colocarlo en un lugar diferente. Tenga en cuenta que en la proximidad de ordenadores, teléfonos, radios y televisores pueden producirse radiaciones electromagnéticas que pueden interferir en la recepción de la señal de radio del DCF77. Otras fuentes de interferencia para la recepción de la señal de radio DCF77 pueden ser un fuerte aislamiento de los edificios (elementos metálicos del edificio), montañas altas o interferencias atmosféricas. Reemplace las pilas si es necesario.

Apague y encienda la recepción de radio

- Puede apagar la recepción de radio de forma permanente manteniendo pulsados a la vez el botón de alarma 1 (**37**) y el botón de alarma 2 (**36**) durante aproximadamente 3 segundos. El icono de radio (**2**)  desaparece parcialmente. El dispositivo ya no recibe la señal de radio de DCF77.
- Puede encender la recepción de radio de manualmente manteniendo pulsados a la vez el botón de alarma 1 (**37**) y el botón de alarma 2 (**36**) durante aproximadamente 3 segundos. El dispositivo recibirá la señal de radio entre las 01:00, 02:00 y 03:00 horas e iniciará un nuevo intento de recepción a las 04:00 y 05:00 horas. La hora se corrige automáticamente después de la recepción correcta de la señal. Si la recepción es correcta, aparece el icono de radio (**2**)  de forma permanente.

Reiniciar recepción de radio

- Puede reiniciar la recepción de radio manteniendo pulsados a la vez el botón + (**30**) y el botón - (**31**) durante aproximadamente 3 segundos. El icono de radio (**2**)  parpadeará en la pantalla y el dispositivo recibirá la señal de radio DCF77. Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos.

Configuración rápida

Al establecer valores numéricos, puede utilizar la configuración rápida manteniendo pulsados el botón + (**30**) y el botón - (**31**).

Configuración básica

Puede realizar los siguientes ajustes: formato de hora 12/24 h, unidad de temperatura °C/°F, unidad de presión de aire hPa/inHg, zona horaria, horas, minutos, año, mes, día y el idioma de visualización del día de la semana.

- Mantenga pulsado el botón **MODE (25)** en la visualización estándar de la hora durante aproximadamente 3 segundos, el formato de hora 24Hr/12Hr parpadeará y se podrá configurar con el botón + (**30**) y el botón - (**31**).

- Pulse el botón **MODE (25)** para confirmar la selección.
- Configure la unidad de temperatura °C/°F, unidad de presión de aire hPa/inHg, zona horaria 00 - (-)02, horas, minutos, año, mes, día y el idioma de visualización del día de la semana (GE=alemán, EN=inglés, IT=italiano, FR=francés, SP=español, DU=holandés, DA=danés, RU=ruso).

Configuración de la zona horaria

Si se encuentra en un país donde la hora actual difiere a pesar de la señal de radio DCF77, use el ajuste de zona horaria para usar su aparato en una zona horaria diferente a la configuración estándar (UTC + 1 = Hora de Europa Central).

- Configure la diferencia en horas (por ejemplo, -01) para la zona horaria deseada.
- Mantenga una vez pulsado el botón **MODE (25)** y luego vuelva a pulsarlo brevemente tres veces más en la visualización estándar de la hora. La zona horaria parpadeará y se podrá configurar con el botón **+** (**30**) y el botón **-** (**31**).
- Pulse el botón **MODE (25)** para confirmar la selección. Las horas parpadean y el dispositivo muestra la nueva hora (por ejemplo, 1 hora menos) después de un breve período de tiempo.

Formato de hora de 12/24 horas

- Mantenga pulsado el botón **MODE (25)** en la visualización estándar de la hora. El formato de hora de 12 o 24 horas parpadeará y se podrá configurar con el botón **+** (**30**) y el botón **-** (**31**).

En el formato de hora de 12 horas, la pantalla mostrará AM por la mañana y PM por la tarde delante del indicador de hora (**23**).

Configurar la ubicación

- Mantenga pulsado el botón **CITY (28)**. La abreviatura de la ubicación parpadeará y se podrá configurar con el botón **+** (**30**) y el botón **-** (**31**).
- Confirme su entrada pulsando el botón **CITY (28)**.

En caso de cambiar de ubicación, pasará algún tiempo antes de que se muestren los valores de las horas de salida y puesta del sol.

Tabla de ubicaciones

País/Ciudades		Fig.	País/Ciudades		Fig.
DE	Aquisgrán	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlín	B	HU	Budapest	BUD
	Düsseldorf	D		Debrecen	DEB
	Dresde	DD	HR	Zagreb	ZAG
	Érfurt	EF	IT	Ancona	ANC
	Fráncfort	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bolonia	BOL
	Friburgo	FR		Cagliari	CAG
	Hannover	H		Catania	CAT
	Bremen	HB		Florenia	FIR
	Hamburgo	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Génova	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Colonia	K		Mesina	MES
	Kiel	KI		Milán	MIL
	Kassel	KS		Nápoles	NAP
Leipzig	L	Palermo		PAL	
Múnich	M	Parma		PAR	

	Magdeburgo	MD		Perugia	PER
	Núremberg	N		Roma	ROM
	Ratisbona	R		Turín	TOR
	Stuttgart	S		Trieste	TRI
	Sarrebruck	SB		Venecia	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VER
				Ventimiglia	VTG
DK	Aalborg	ALB	IE	Dublín	DUB
	Aarhus	ARH	LUX	Luxemburgo	LUX
	Copenhague	CPH	NOR	Bergen	BGN
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
ES	Alicante	ALI	NL	Ámsterdam	AMS
	Andorra	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS
	Bilbao	BIL		Groninga	GRO
	Cádiz	CAD		La Haya	HAA
	Córdoba	COR		Róterdam	ROT
	Ibiza	IBZ		PT	Évora
	La Coruña	LCO	Coímbra		COI
	León	LEO	Faro		FAR
	Las Palmas	LPA			
	Madrid	MAD			

	Málaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lisboa	LIS	
	Salamanca	SAL		Oporto	POR	
	Sevilla	SEV		PL	Gdansk	GDZ
	Valencia	VAL			Cracovia	KKW
	Zaragoza	ZAR			Poznan	POZ
FR	Besanzón	BES	Szczecin		SZC	
	Biarritz	BIA	Varsovia		WAW	
	Burdeos	BOR	RU	San Petersburgo	PET	
	Brest	BRE	SE	Gotemburgo	GOT	
	Cherburgo	CHE		Malmö	MLO	
	Clermont-Ferrand	CMF		Estocolmo	STO	
	Lyon	LYO	SK	Bratislava	BRV	
	Marsella	MAR	SL	Liubliana	LJU	
	Mónaco	MCO		Máribor	MA	
	Metz	MET	SR	Belgrado	BEO	
	Nantes	NAN	AT	Graz	GRZ	
	Niza	NIC		Innsbruck	INN	
	Orleans	ORL		Linz	LNZ	
	París	PAR		Salzburgo	SLZ	
Perpiñán	PER	Viena		VIE		

	Lille	LIL		Amberes	ANT
	Ruan	ROU		Brujas	BRG
	Estrasburgo	STR	BE	Bruselas	BRU
	Toulouse	TOU		Charleroi	CHA
	Aberdeen	ABD		Lieja	LIE
GB	Belfast	BEL	CH	Basilea	BAS
	Birmingham	BIR		Berna	BER
	Bristol	BRI		Coira	CHR
	Edimburgo	EDH		Ginebra	GNV
	Glasgow	GLW		Locarno	LOC
	Londres	LON		Lucerna	LUC
	Mánchester	MAN		St. Moritz	MOR
	Plymouth	PLY		San Galo	SGL
				Sion	SIO
		Vaduz		VDZ	
BG	Sofía	SOF		Zúrich	ZUR
	Burgas	BUR			
LT	Vilna	VIN	CZ	Praga	PRG
	Kaunas	KAU			
LV	Riga	RI	SR	Belgrado	BEE
	Daugavpils	DAU		Novi Sad	NS

Horas de salida y puesta del sol

Una vez se haya configurado la ubicación, su dispositivo calculará las horas aproximadas de salida y puesta del sol.



SUN RISE

Salida del sol



SUN SET







Puesta del sol






Nota: Las horas calculadas son solo orientativas. Las variaciones pueden deberse, por ejemplo, al terreno local o a las condiciones meteorológicas imperantes.

- Para mostrar los tiempos de salida y puesta de otra ubicación, mantenga pulsado el botón **CITY (28)** durante aproximadamente 3 segundos.
- La abreviatura de la ciudad parpadeará y se podrá configurar con el botón **+** (**30**) y el botón **-** (**31**).
- Confirme su entrada pulsando el botón **CITY (28)**.

Fases de la luna y nivel de la marea (TIDE)

Su dispositivo está equipado con un indicador de las fases de la luna (**18**) y del nivel de la marea/**TIDE (20)**. El nivel de la marea/**TIDE (20)** se refiere a la altura de la marea en relación con las fases de la luna:

Luna nueva	Luna creciente cóncava		Cuarto creciente	Luna creciente convexa	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Marea alta	Marea medio alta	Marea medio alta	Marea baja	Marea medio alta	Marea medio alta

Luna llena	Luna menguante convexa		Cuarto menguante	Luna menguante cóncava	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Marea alta	Marea medio alta	Marea medio alta	Marea baja	Marea medio alta	Marea medio alta

Luz

Pulse el botón **SNOOZE/LIGHT (1)**, para encender temporalmente la luz de fondo.

Alarma



Establecer alarma

El aparato tiene 2 tiempos de alarma ajustables por separado.

- Pulse el botón **MODE (25)** para seleccionar la alarma 1 **R1** o la alarma 2 **R2**.
- Cuando se muestre la alarma 1 **R1** o la alarma 2 **R2**, mantenga pulsado durante aproximadamente 3 segundos el botón **MODE (25)** para cambiar al modo de configuración.





Las horas parpadearán en la pantalla.

- Configure las horas pulsando el botón **+** (**30**) y el botón **-** (**31**).
- Confirme la configuración pulsando el botón **MODE (25)**.
- Ajuste los minutos de la misma manera.

Si no pulsa ningún botón durante 20 segundos, el dispositivo volverá automáticamente a la pantalla estándar.

Activar o desactivar la alarma



Su dispositivo tiene dos alarmas separadas: alarma 1 **AL1** y alarma 2 **AL2**.

- Pulse el botón Alarma 1 **(37)** para activar la alarma 1. El icono de alarma  **(22)** aparecerá en la pantalla.
- Pulse de nuevo el botón Alarma 1 **(37)** para desactivar la alarma 1. El icono de alarma  **(22)** desaparecerá de la pantalla.
- Pulse el botón Alarma 2 **(36)** para activar la alarma 2. El icono de alarma  **(22)** aparecerá en la pantalla.
- Pulse de nuevo el botón Alarma 2 **(36)** para desactivar la alarma 2. El icono de alarma  **(22)** desaparecerá de la pantalla.

Si la alarma no se desactiva en 2 minutos, se apagará automáticamente y volverá a sonar después de 24 horas.

Función de repetición (SNOOZE)

- Cuando suene la alarma, pulse el botón **SNOOZE/LIGHT (1)** para apagarla temporalmente.

El icono SNOOZE parpadeará en la pantalla **Z^Z (24)** y el  o el  icono de alarma **(22)**. La alarma volverá a sonar después de 5 minutos.



Temperatura

Seleccionar unidad de temperatura


- Mantenga pulsado una vez el botón **MODE (25)** y vuelva a pulsarlo brevemente, configure la unidad °C o °F pulsando el botón **+** **(30)** y el botón **-** **(31)** para mostrar la temperatura en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).

Aviso de temperatura



Puede configurar un aviso de temperatura con un valor límite superior e inferior.

- Mantenga pulsado el botón **-** **(31)** durante aproximadamente 3 segundos. El valor superior (-15 - 50 °C) parpadeará y se podrá configurar con el botón **+** **(30)** y el botón **-** **(31)**.

- Pulse el botón **MODE (25)**. El valor más bajo (-20 - 50 °C) parpadeará y se podrá configurar con el botón **+** (30) y el botón **-** (31).
- Confirme pulsando el botón **MODE (25)**.

Si se excede el valor superior o no se alcanza el valor inferior, el aviso de temperatura  (15) parpadeará y sonará un tono de alarma cuando se muestre el canal del sensor.

Aviso de heladas

Si el sensor exterior mide una temperatura inferior a +1 °C, existe riesgo de heladas. El icono de aviso de heladas  (11) parpadeará. También sonará un tono de alarma. Si la temperatura está por debajo de -3 °C durante un período más largo, solo aparecerá el icono de aviso de heladas  (11) de forma permanente.





Aviso: Incluso si no se muestra el aviso de heladas, generalmente siempre existe el riesgo de heladas y/o hielo a temperaturas cercanas al punto de congelación. El sensor exterior solo puede medir la temperatura local del lugar donde está instalado.

Si utiliza varios sensores exteriores, el sensor exterior con el canal más bajo (1, 2 o 3) siempre se utilizará para el aviso de heladas.

- Pulse cualquier botón excepto el botón **SNOOZE/LIGHT (1)** para detener la alarma.

Activar y desactivar el aviso de temperatura y heladas

- Pulse una vez el botón **-** (31) para activar el aviso de temperatura  (15).
- Pulse de nuevo el botón **-** (31) para activar el aviso de heladas  (11).
- Pulse de nuevo el botón **-** (31) para activar el aviso de temperatura y heladas al mismo tiempo.

- Pulse repetidamente el botón - **(31)** para desactivar el aviso de temperatura y heladas.

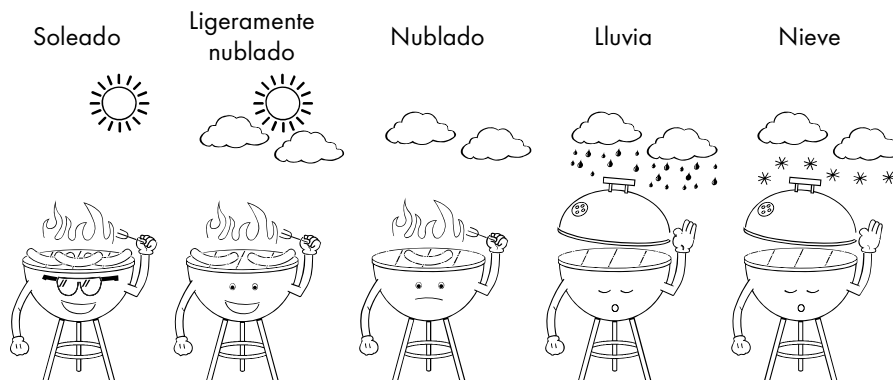
Previsión meteorológica

Nota: el dispositivo inicia la previsión meteorológica unas 6 horas después de su puesta en marcha.

Los iconos meteorológicos muestran la tendencia meteorológica de las próximas horas y no el clima actual.




Icono de condiciones meteorológicas

Su dispositivo puede mostrar los siguientes iconos meteorológicos **(4)**:



Tendencias

Su dispositivo puede mostrar las tendencias \curvearrowright de los datos de temperatura, humedad del aire y previsión meteorológica.

-  ascendente
-  estable
-  descendente

Barómetro

Puede elegir entre presión de aire absoluta **Abs** y relativa **Rel** (5).

- Mantenga pulsado el botón **HISTORY (26)** durante aproximadamente 3 segundos.

En la pantalla parpadeará **Rel** o **Abs** y se puede cambiar con el botón **+** (30) y el botón **-** (31).

Nota: El dispositivo mide la presión atmosférica absoluta. Puede consultar la presión atmosférica relativa en el servicio meteorológico local e introducirla en el dispositivo.

- Puede cambiar la presión de aire relativa manteniendo pulsado el botón **HISTORY (26)** durante aproximadamente 3 segundos.
El valor de la presión del aire parpadeará y se podrá configurar con el botón **+** (30) y el botón **-** (31).
- Confirme su entrada pulsando el botón **HISTORY (26)**.
- Mantenga pulsado una vez el botón **MODE (25)** y vuelva a pulsarlo brevemente dos veces, y parpadeará hPa o inHg.
- Pulse el botón **+** (30) y el botón **-** (31) para mostrar hectopascales (hPa) o pulgadas de mercurio (inHg).

Presión atmosférica de las últimas 12 horas


- Pulse varias veces el botón **HISTORY (26)** para leer los valores de presión barométrica **(5)** de las últimas 12 horas.
 - 0 - HR = Presión atmosférica actual
 - 1 HR = presión atmosférica hace una hora
 - 2 HR = presión atmosférica hace dos horas, etc.



Configuración del sensor exterior y del canal

Se pueden usar hasta tres sensores exteriores simultáneamente con su dispositivo.




- Abra el compartimento de las pilas del sensor exterior **(43)**.
- Elija el canal deseado (1-3) en el selector de canales **(44)**.
- Mantenga pulsado el botón **CH (29)** en el dispositivo durante aproximadamente 3 segundos. El dispositivo recibirá ahora la señal del sensor externo  **(14)**.
- Cierre el compartimento de las pilas del sensor exterior **(43)**.

Nota: El sensor exterior debe estar colocado a un máximo de 100 m del dispositivo y sin que haya obstáculos en medio.



Si usa varios sensores exteriores:

- En la visualización estándar de la hora, pulse el botón **CH (29)** para cambiar entre los canales de recepción. El icono de rotación  muestra en la pantalla en el indicador de canal del sensor exterior **(14)** que el dispositivo cambia automáticamente entre los diferentes canales de recepción.
- Solo se muestran los sensores externos que se detectan.
- Mantenga pulsado el botón **CH (29)** para eliminar los canales no utilizados o para añadir nuevos canales.

Humedad ambiente

La humedad ambiente actual (7) se muestra en la pantalla.

Los iconos de clima confortable (8) muestran la evaluación de la humedad ambiente en tres categorías:




< 40 % Seco	40 - 60 % Confortable	> 60 % Húmedo
DRY	COMFORT	WET

Valores máximos y mínimos

Los valores máximos y mínimos de temperatura y de humedad ambiental se almacenan desde el momento en que se insertan las pilas.

- Pulse brevemente varias veces el botón + (30) para leer en la pantalla los valores máximos **MAX** y mínimos **MIN** de la temperatura ambiente (10), humedad ambiente (7) y temperatura exterior (13), humedad exterior (6).
- Los valores mínimos y máximos se borran automáticamente cada noche a las 00:00.

Indicador del nivel de carga de las pilas

Si las pilas están demasiado gastadas para mantener el funcionamiento del dispositivo, el sensor exterior y la transmisión de datos, aparecerá el indicador del nivel de carga de las pilas (9) o (12)  en la pantalla.

Deben sustituirse las pilas de todos los dispositivos lo antes posible.

Reinicie el dispositivo.

Reinicio (RESET)

- Presione con un objeto puntiagudo el botón **RESET (32)**, para restablecer el dispositivo y reiniciar la recepción de radio.

Instrucciones de limpieza

Una limpieza inadecuada puede dañar el dispositivo.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

No utilice limpiadores agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Estos pueden dañar la superficie.

Limpie el aparato con un paño suave, seco y que no deje pelusas, como por ejemplo los utilizados para la limpieza de las gafas.

Almacenamiento

Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas y guarde el dispositivo, limpio y protegido de la luz solar, en un lugar seco y fresco, a ser posible dentro del embalaje original.


Declaración UE de conformidad simplificada



Por la presente, digi-tech gmbh declara que la estación meteorológica inalámbrica 4-LD5882 cumple con la Directiva RED 2014/53/UE, artículo 10 (8).

Nota:

Puede descargar el manual de instrucciones y la declaración de conformidad aquí:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

A continuación, haga clic en la lupa  e introduzca el número de artículo 384583_2107.

Desechar el producto

El producto y los materiales de embalaje son reciclables, deséchelos por separado para un mejor tratamiento de los residuos. Puede informarse de cómo deshacerse del producto desechado en su ayuntamiento o administración municipal.

Preste atención al etiquetado de los materiales del embalaje al separar los residuos; están marcados con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:

1-7: Plásticos

20-22: Papel y cartón

80-98: Compuestos.



Eliminación del aparato eléctrico

Retire las pilas antes de desecharlas y deshágase de ellas por separado (véase «Eliminación de las pilas»). Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura tachado indica que el producto debe depositarse en un punto de recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Los productos etiquetados no deben eliminarse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para cuidar el medioambiente, no deseché el producto en la basura doméstica cuando ya no sea útil; deséchelo correctamente. Puede informarse sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura en su administración local. Cumpla con las regulaciones vigentes.



Eliminación de las pilas

El símbolo que aparece al lado significa que las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica. Las pilas o baterías recargables defectuosas o usadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/EU y sus enmiendas. Los consumidores tienen la obligación legal de devolver todas las pilas y baterías, independientemente de que contengan sustancias nocivas como Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo, Li = litio o no, a un punto de recogida en su municipio/distrito o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente y se puedan recuperar materias primas valiosas como el cobalto, el níquel o el cobre.

La devolución de pilas y baterías es gratuita.





¡ATENCIÓN!

Daños al medio ambiente debido a la eliminación incorrecta de las pilas y baterías recargables.

Algunos de los posibles ingredientes, como el mercurio, el cadmio y el plomo, son tóxicos y ponen en peligro el medio ambiente si se eliminan de forma inadecuada. Los metales pesados, por ejemplo, pueden tener efectos adversos para la salud de los seres humanos, los animales y las plantas, y se acumulan en el medio ambiente y en la cadena alimentaria para entrar en el cuerpo indirectamente a través de los alimentos.



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de explosión!

Existe un alto riesgo de incendio con las pilas viejas que contienen litio (Li = litio). Por lo tanto, hay que prestar especial atención a la correcta eliminación de las pilas y baterías usadas que contengan litio. La eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medio ambiente.

Por lo tanto, pegue con cinta adhesiva los terminales de las baterías que contienen litio y de las baterías recargables antes de desecharlas para evitar un cortocircuito externo.

Las baterías y pilas recargables que no estén instaladas de forma permanente en el aparato se deben retirar y eliminar por separado antes de su desecho.

Las baterías y pilas recargables deben devolverse solo cuando estén descargadas.

Utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables siempre que sea posible.

Reciclaje

El embalaje del producto está hecho de materiales reciclables. Elimínelos a través de los sistemas de recogida previstos para respetar el medio ambiente.



Eliminación de residuos

Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe el etiquetado de los distintos materiales de embalaje y póngalos por separado si es necesario.



Garantía de digi-tech gmbh

Este dispositivo tiene una garantía de **3** años a partir de la fecha de compra. En caso de que el dispositivo presente defectos, usted tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están restringidos por la garantía que se presenta a continuación:

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde el recibo en un lugar seguro. Este documento es necesario como comprobante de la compra. Si se produce un defecto del material o de la fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este dispositivo, repararemos o sustituiremos, a nuestra elección, el dispositivo de forma gratuita. Este servicio de garantía requiere que el dispositivo defectuoso y el comprobante de la compra (recibo) se presenten dentro del plazo de tres años y que se proporcione una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o la sustitución del producto no inicia un nuevo plazo de garantía.

Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos

La garantía no extiende el plazo de garantía. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse inmediatamente después de haber desembalado el aparato. Una vez transcurrido el plazo de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a cobro.

Alcance de la garantía


El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directrices de calidad y se ha probado concienzudamente antes de su entrega. La garantía cubre los defectos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores, baterías o piezas de cristal. Esta garantía queda anulada si el aparato se daña o se utiliza o mantiene de forma incorrecta. Para un uso adecuado del dispositivo, deben respetarse estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y manipulaciones desaconsejados o sobre los que se ha advertido en las instrucciones de uso.

El aparato está destinado únicamente a un uso privado y no a un uso comercial. El uso indebido, la manipulación incorrecta, el uso de la fuerza y las intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado invalidarán la garantía.

Tramitación de la garantía

Para que su solicitud se tramite con rapidez, siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (384583_2107) como comprobante de la compra.
- Puede encontrar el número de artículo en la placa de características, en un grabado, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior.
- Si se producen errores de funcionamiento o se presentan otro tipo de defectos, **póngase primero en contacto con el siguiente departamento de servicio técnico por teléfono o correo electrónico.**

 Puede descargar este manual y muchos otros manuales, videos de productos y software en www.lidl-service.com.



Este código QR le llevará directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir sus instrucciones de uso introduciendo el número de artículo (384583_2107).

Servicio-Pedidos

Sensores exteriores adicionales pueden ser pedidos por Fax: +49(0)6198-5770-99 o en línea: www.inter-quartz.de. El precio de un Sensor es 5,- € más. IVA y gastos de envío.

Servicio técnico

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

ALEMANIA

Correo electrónico: support@inter-quartz.de

Teléfono: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

(CY) 8009 4403

(CZ) 800 142 315

(DK) 800 5515 6616

(EE) 80000 49116

(GR) 00800 44140855

(HR) 0800 222943

(HU) 0680 981220

(LT) 8800 33139

ⓁⓋ 8000 5884

ⓂⓉ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

ⓇⓄ 0800 896640

ⓇⓈ 0800 191026

ⓈⓁ 0800 80847

ⓈⓀ 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Año de producción: 2021



Proveedor

Esta razón social no se corresponde con ningún servicio técnico. Contacte primero con la dirección de servicio arriba indicada.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALEMANIA



- 309 -



Indhold

Indhold	- 310 -	Radiomodtagelse sluk og tænd	- 326 -
Indledning	- 312 -	Start radiomodtagelse på ny	- 327 -
Anvendelse i overensstemmelse med formålet.....	- 312 -	Hurtigindstilling	- 327 -
Inkluderet i leveringen	- 312 -	Grundindstilling.....	- 327 -
Tekniske specifikationer.....	- 313 -	Tidszonejustering	- 328 -
Trådløs vejrstation.....	- 313 -	12/24-timers tidsformat	- 328 -
Udendørs sensor.....	- 313 -	Indstil område	- 328 -
Symbolforklaring	- 314 -	Områdetabel	- 329 -
Vigtige sikkerhedsinstruktioner	- 316 -	Solopgang- og solnedgangstider ...	- 334 -
Sikkerhedsinstruktioner til brugere.....	- 316 -	Månefaser og tidevand (TIDE)	- 334 -
Sikkerhedsinstruktioner til batterierne.....	- 317 -	Lys	- 335 -
Ophæng eller placer enheden sikkert	- 318 -	Alarm	- 336 -
Hæng eller placer den trådløse udendørs sensor sikkert	- 319 -	Indstilling af alarm	- 336 -
Display.....	- 321 -	Aktivering og deaktivering af alarmer	- 336 -
Kontrolpaneler	- 323 -	Snoozefunktion (SNOOZE)	- 336 -
Udesensor	- 324 -	Temperatur	- 337 -
Ibrugtagning.....	- 325 -	Vælg temperatureenhed	- 337 -
Modtagelsesfejl	- 326 -	Temperaturadvarsel	- 337 -
		Frostadvarsel.....	- 337 -
		Aktivering og deaktivering af temperatur- og frostadvarsel	- 338 -
		Vejrudsigt.....	- 338 -

Grill-vejrsymbol	- 339 -	Bestillings-service:	- 347 -
Tendenser	- 339 -	Service	- 348 -
Barometer	- 339 -	Leverandør	- 349 -
Luftryk de seneste 12 timer	- 340 -		
Udendørssensor/kanalindstilling	- 340 -		
Indendørs luftfugtighed	- 341 -		
Maksimale- og minimale værdier ...	- 341 -		
Indikator for batteriniveau	- 342 -		
Genstart (RESET)	- 342 -		
Rengøringsvejledning	- 342 -		
Opbevaring	- 342 -		
Forenklet			
EU-overensstemmelseserklæring	- 342 -		
Bortskaffelse	- 343 -		
Bortskaffelse af det elektriske			
udstyr	- 343 -		
Bortskaffelse af batterier	- 343 -		
Genanvendelse	- 345 -		
Bortskaffelse af affald	- 345 -		
Garanti fra digi-tech gmbh	- 345 -		
Garantibetingelser	- 346 -		
Garantiperiode og lovpligtige			
krav i forbindelse med mangler ..	- 346 -		
Omfanget af garantien	- 346 -		
Procedure i tilfælde af et			
garantikrav	- 347 -		

TRÅDLØS VEJRSTATION

Indledning

Tillykke med købet af din nye trådløse vejrstation (herefter benævnt "enhed"). Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsvejledningen er en del af denne enhed. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Før du bruger enheden, skal du gøre dig bekendt med alle brugs- og sikkerhedsinstruktioner. Brug kun enheden som beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder. Udlevér alle bilag til produktet ved videregivelse til tredjepart. Du bør opbevare emballagen og betjeningsvejledningen til brug ved fremtidige forespørgsler.



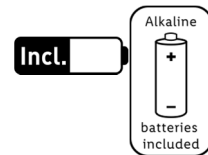
Anvendelse i overensstemmelse med formålet

Denne enhed er velegnet til visning af tid og til anvendelse af de beskrevne ekstra funktioner. Enhver anden brug eller ændring af enheden anses ikke som værende i overensstemmelse med hensigten. Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af utilsigtet betjening eller uhensigtsmæssig anvendelse. Enheden er ikke beregnet til kommerciel brug.

Inkluderet i leveringen

Bemærk: Kontroller leveringsomfanget efter køb. Kontrollér, at leveringen er fuldstændig og alle dele er intakte. Anvend ikke enheden, hvis leveringen er ufuldstændig, og/eller dele er beskadiget. Kontakt serviceafdelingen (se "Behandling i tilfælde af garanti").

- 1 x trådløs vejrstation
- 3 x batterier 1,5 V AA LR6
- 1 x udendørssensor
- 2 x batterier 1,5 V AAA LR03
- 2 x skruer
- 2 x dyvler



- 1 x brugsvejledning

Tekniske specifikationer

Trådløs vejrstation











- DCF77 radiosignal, frekvensbånd 77,5 kHz
- Måleområde/temperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturvisning/tolerance: under 5 °C +/- 2 °C, over 5 °C +/- 1,5 °C
- Måleområde/luffugtighed: 20 % - 95 %
- Fugtighedsvisning/tolerance: 35 % - 70 %: +/- 5 %, uden for dette område: +/- 8 %
- Mål: ca 130 x 140 x 29 mm
- Vægt: cirka 243 g (ekskl. batteri)
- Batterier: 3 x 1,5 V AA R6/LR6












Udendørsensor




- Måleområde/temperatur: -20 – 50 °C
- Temperaturvisning/tolerance: under 5 °C +/- 2 °C, over 5 °C +/- 1,5 °C
- Måleområde/luffugtighed: 20 % - 95 %
- Fugtighedsvisning/tolerance: 35 % - 70 %: +/- 5 %, uden for dette område: +/- 8 %
- Rækkevidde: maks. 100 m
- Overførselsfrekvens: 433,92 MHz
- Transmissionseffekt: 0,024 W
- Mål: ca 102 x 40 x 26 mm
- Vægt: ca 40 g (ekskl. batteri)
- Beskyttelse via kabinet (udendørsensor):
IPX4 (stærkbeskyttelse i henhold til IEC 60529)
- Batterier: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03

--- Identifikator for jævnstrømsspænding

Symbolforklaring

	ADVARSEL!	Dette signalsymbol/-ord angiver en fare med en middel risikograd, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
	Bemærk:	Dette signalord anvendes til flere oplysninger.
		Forkert brug af batterier/genopladelige batterier udgør en risiko for eksplosion og lækage af batterivæsken.
		Alkaliske batterier medfølger
		Batterier til den trådløse vejrstation: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Batterier til udendørs sensor: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Identifikator for jævnstrømsspænding
		Læs betjeningsvejledningen.

		Med CE-mærket bekræfter digi-tech gmbh hermed overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.
		Temperatur inde/ude
		Luffugtighed
		Frostadvarsel
		Rækkevidde for udendørs sensor: Maks. 100 m Overførselsfrekvens: 433,92 MHz Transmissionseffekt: 0,024 W
		DCF77-radiosignal
		Radiobølger/radiosymbol
		Klokkeslæt
		Alarm

		Snooze
		Beskyttelse via kabinet (kun udendørsensor): IPX4 (stænkbeskyttelse i henhold til IEC 60529)

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Sikkerhedsinstruktioner til brugere



ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADE!

Dette apparat kan bruges af personer (inklusive **børn** fra 8 år) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de deraf følgende farer. **Børn** må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af **børn** uden opsyn.

Hold også emballagefilmen på afstand fra **børn**. Der er risiko for kvælning.



ADVARSEL!

SUNDHEDSFARE! EKSPLOSIONSFARE!

Opbevar nye og gamle batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for småbørn. Hvis et batteri/genopladeligt batteri sluges, skal der straks søges lægehjælp.

Hvis du tror, at der er blevet slugt batterier eller de befinder sig i en kropsdel, skal du straks søge lægehjælp.

Batterierne/de genopladelige batterier skal altid indsættes med den korrekte polaritet. Rengør om nødvendigt batteri- og enhedskontakter på forhånd. Forsøg ikke at genoplade, kortslutte eller åbne batterierne. Opvarm aldrig batterierne/de genopladelige batterier for at genoplade dem. Udsæt aldrig batterierne/de genopladelige batterier for overdreven varme såsom sollys, ild eller lignende. Der er øget risiko for lækage! Smid aldrig batterier/genopladelige batterier i åben ild, da de kan eksplodere.

Forkert brug af batterier/genopladelige batterier udgør en risiko for eksplosion og lækage af batterivæsken.



Hvis batterierne lækker, skal man undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Brug handsker. I tilfælde af kontakt med batterivæske skal de berørte områder straks skylles med rigeligt rent vand, og der skal søges lægehjælp omgående. Fjern straks brugte batterier/genopladelige batterier fra enheden, da der er en øget risiko for lækage.

Bemærk:

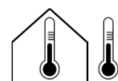
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades!
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke bruges sammen!
- Batteri- og enhedskontakter må ikke kortsluttes!
- Tomme batterier/tomme genopladelige batterier skal fjernes fra enheden og bortskaffes på sikker vis (se afsnittet om bortskaffelse af batterier).
- Opbevares enheden ubrugt i en længere periode, skal batterier/genopladelige batterier fjernes.

Ophæng eller placer enheden sikkert

Enheden er ikke designet til brug i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser).

Du kan bruge den medfølgende dyvel og skrue til vægmontering. Inden du monterer den på væggen, skal du sørge for, at der ikke er gas-, vand- eller elrør ved monteringsstedet. Vær opmærksom på væggen struktur. Det vedhæftede fastgørelsesmateriale er ikke egnet til alle typer vægge.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert fastgørelse.



- Fold stativet ud **(35)** for at opsætte enheden sikkert.
- Beskyt følsomme overflader inden opsætning, da der ellers kan opstå ridser.

Sørg for, at:

- der altid er tilstrækkelig ventilation (placer ikke den trådløse vejrstation i reoler, eller hvor gardiner eller møbler blokerer ventilationsåbningerne **(38)** og efterlad mindst 10 cm plads på alle sider);
- enheden ikke er placeret på et tykt tæppe eller en seng, når den er i brug, og at enheden ikke er påvirket af direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater);
- intet direkte sollys kan ramme enheden;
- kontakt med spray og dryppende vand undgås;
- enheden ikke hænger eller står i umiddelbar nærhed af kraftige magnetfelter (f.eks. højttalere);
- ingen fremmedlegemer og støv kan trænge ind;
- stearinlys og anden åben ild skal altid holdes væk fra enheden for at forhindre spredning af ild.

Hæng eller placer den trådløse udendørs sensor sikkert

Placer sensoren, så den er beskyttet mod direkte vejrpåvirkninger, f.eks. under et halvtag eller carport. Sensoren har beskyttelsesklasse IPX4 og er derfor beskyttet mod stænkvand.

Du kan bruge den medfølgende dyvel og skrue til vægmontering. Inden du monterer den på væggen, skal du sørge for, at der ikke er gas-, vand- eller elrør ved monteringsstedet. Vær opmærksom på væggen struktur. Det vedhæftede fastgørelsesmateriale er ikke egnet til alle typer vægge.

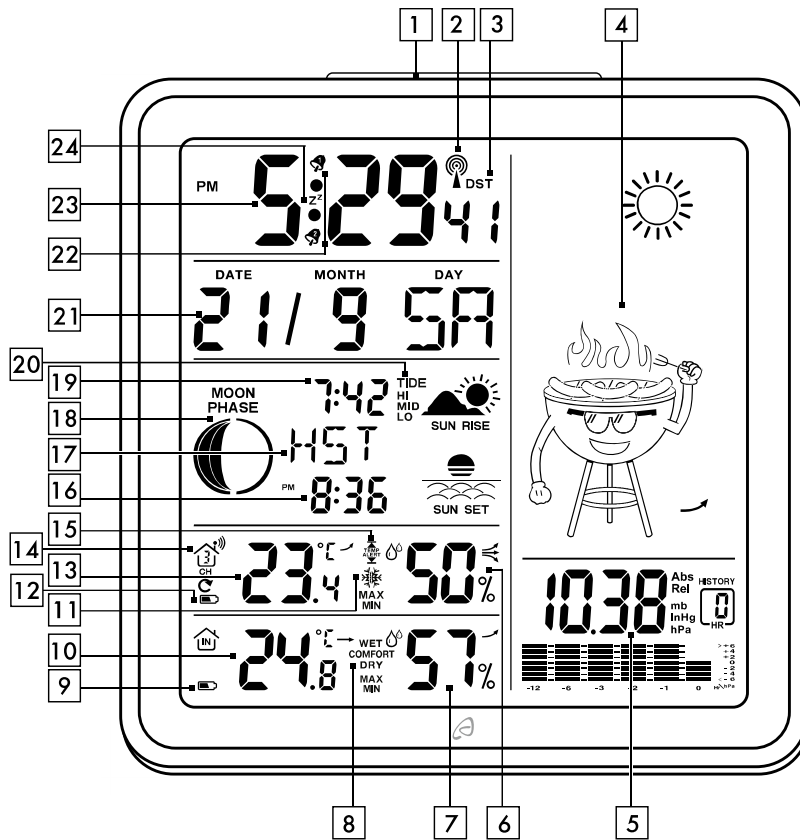
Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert fastgørelse.

Beskyt følsomme overflader inden opsætning, da der ellers kan opstå ridser. Sørg for, at:



- den trådløse udendørs sensor står eller hænger lige;
- der altid er tilstrækkelig ventilation (efterlad mindst 10 cm plads på alle sider);
- intet direkte sollys rammer den trådløse udendørs sensor;

- den trådløse udendørs sensor ikke hænger eller står i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere);
- ingen fremmedlegemer og støv kan trænge ind;
- følsomme overflader beskyttes inden opsætning af enheden.

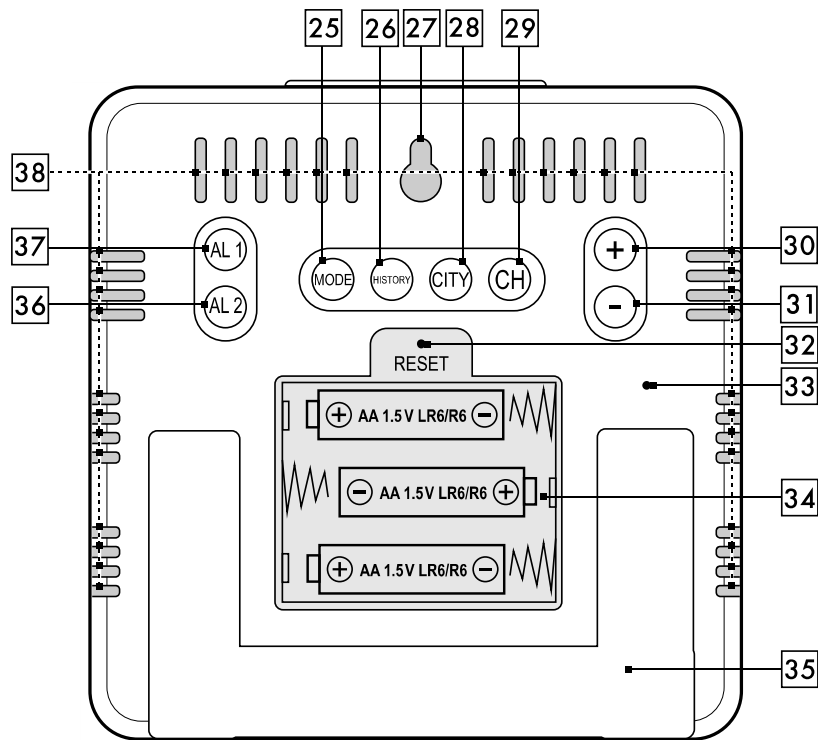
Display



1	SNOOZE/LIGHT-knap	2	Radiosymbol (DCF77)
----------	-------------------	----------	---------------------

3	DST - Daylight Saving Time, sommertid	4	Grill-vejrsymbol
5	Luftryk	6	Udendørs luftfugtighed
7	Indendørs luftfugtighed	8	Komfort symboler
9	Batteriniveau-indikator/inde	10	Rumtemperatur
11	Frostadvarsel	12	Batteriniveau-indikator/ude
13	Udendørstemperatur	14	Udendørssensor-kanaldisplay
15	Temperaturadvarsel	16	Solnedgang
17	Beliggenhed	18	Månefase
19	Solopgang	20	Tidevandsniveau/TIDE-visning
21	Dato (dag, måned, ugedag)	22	Alarm-symboler  / 
23	Tidsvisning	24	SNOOZE-symbol, Z ^Z

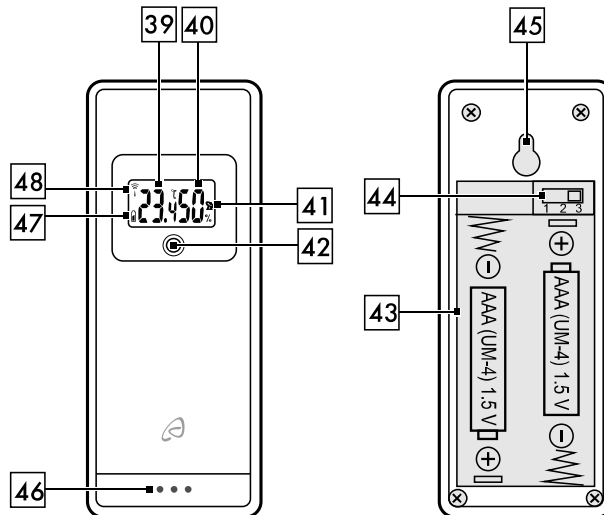
Kontrolpaneler



25	MODE-knap	26	HISTORY-knap
27	Ophængningsanordning (station)	28	CITY-knap

29	CH-tast, kanal	30	+ Knap (op)
31	- Knap (ned)	32	RESET-knap
33	Højttaler	34	Batterirum
35	Udklappelig fod (station)	36	Alarm 2-knap
37	Alarm 1-knap	38	Ventilationsåbninger

Udesensor



39	Udendørstemperatur	40	Udendørs luffugtighed
-----------	--------------------	-----------	-----------------------

41	Kanalvisning (1, 2, 3)	42	Kontrol-LED
43	Batterirum	44	Kanalvælgerkontakt (1, 2, 3)
45	Ophængningsanordning	46	Sensorer
47	Batteritilstandsvisning	48	Trådløst display

Ibrugtagning





Sæt først batterierne i batterirummet på den trådløse udendørssensor (**43**) og først derefter ind i enhedens batterirum (**34**) ein.

- Fjern beskyttelsesfilmen fra enheden og fra udendørssensoren.
- Åbn batterirummet på udendørssensoren (**43**).
- Isæt de medfølgende batterier **korrekt** i forhold til polretningen. Kontrollampen (**42**) lyser midlertidigt, og temperaturen og luftfugtigheden vises.
- Luk batterirummet (**43**).
- Åbn enhedens batterirum (**34**).
- Isæt de medfølgende batterier **korrekt** i forhold til polretningen. Hele displayet vises kort, og der lyder et akustisk signal.
- Luk batterirummet (**34**).




Radiobølgerne på udendørssensorens kanaldisplay (**14**) blinker, og enheden modtager data fra udendørssensoren. Denne proces kan tage op til flere minutter. Hvis modtagelsen er vellykket, vises den valgte kanal CH 1, 2 eller 3 i udendørssensorens kanaldisplay (**14**). Den aktuelle udetemperatur (**13**) og den aktuelle udvendige fugtighed (**6**) vises på displayet. Efter modtagelsen af signalet fra udendørssensoren begynder enheden at modtage DCF77-radiosignalet og

radiosymbolet **(2)**  blinker på displayet. Denne proces kan tage op til 3-10 min. Under modtagelsen er alle knapper undtagen **SNOOZE/LIGHT**-knappen- **(1)** ude af funktion. Hvis modtagelsen af tidssignalet ikke lykkes efter 10 minutter, vises radiosymbolet **(2)** .

Indstil tiden manuelt (se grundindstilling). Enheden modtager radiosignalet mellem 01:00, 01:00 og 03:00 og starter et nyt modtagelsesforsøg kl. 04:00 og 05:00. Tiden korrigeres automatisk efter vellykket signalmodtagelse.

Bemærk: Flyt ikke enheden eller udendørsensoren under modtagelsesprocessen.


Hvis modtagelsen er vellykket, vises radiosymbolet **(2)**  permanent og det korrekte klokkeslæt, dato, ugedag, solopgangs- og solnedgangstider for solen og månefasen indstilles automatisk. Vises i sommertid **DST (3)** på displayet.




Modtagelsesfejl


DCF77-radiosignalet sendes fra nær Frankfurt am Main. Det kan modtages op til ca. 2.000 km inden for en radius af Frankfurt am Main. Der er dog nogle interferenskilder, der kan forhindre modtagelse i væsentlig grad. Hvis din enhed ikke modtager DCF77-radiosignalet korrekt, skal du hænge enheden op, eller flytte enheden til et andet sted. Bemærk, at der kan være elektromagnetisk stråling i nærheden af computere, telefoner, radioer og tv'er, som kan forstyrre modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Andre forstyrrende kilder med indflydelse på modtagelsen af radiosignalet kan være stærk bygningsisolering (metalliske komponenter), høje bjerge eller atmosfærisk interferens. Udskift om nødvendigt batterierne.

Radiomodtagelse sluk og tænd

- Du kan slukke for radiomodtagelsen permanent ved at trykke på knappen Alarm 1-knappen **(37)** og Alarm 2-knappen **(36)** holde dem nede sammen i cirka 3 sek. Radiosymbolet **(2)**  går delvist ud. Enheden modtager nu ikke længere et DCF77-radiosignal.

- Du kan slukke for radiomodtagelsen permanent ved at trykke på knappen Alarm 1-knappen **(37)** og Alarm 2-knappen **(36)** holde dem nede sammen i cirka 3 sek. Enheden modtager radiosignalet mellem 01:00, 01:00 og 03:00 og starter et nyt modtagelsesforsøg kl. 04:00 og 05:00. Tiden korrigeres automatisk efter vellykket signalmodtagelse. Efter modtagelse af signalet, vises radiosymbolet **(2)**  permanent.

Start radiomodtagelse på ny

- Du kan genstarte radiomodtagelse ved at trykke på + knappen **(30)** og - knappen **(31)** holde dem nede sammen i cirka 3 sek. Radiosymbolet **(2)**  blinker i displayet, modtager enheden DCF77-radiosignalet. Denne proces kan tage op til 3-10 min.

Hurtigindstilling

Når du indstiller numeriske værdier, kan du trykke på + knappen **(30)** og - knappen **(31)** og holde dem nede for at bruge hurtigindstillingen.

Grundindstilling

Du kan foretage følgende indstillinger: Tidsformat 12/24 h, temperaturenhed °C/°F, lufttryksenhed hPa/inHg, tidszone, timer, minutter, år, måned, dag og sproget for ugedagsvisningen.

- Tryk på og hold **MODE** knappen **(25)** i den normale tidsvisning nede i ca. 3 sekunder, derefter blinker tidsformatet 24hr/12hr og den kan indstilles med + knappen **(30)** og - knappen **(31)**.
- Tryk på knappen **MODE (25)**, for at bekræfte indstillingen.
- På samme måde indstilles temperaturen °C/°F, lufttryksenheden hPa/inHg, tidszone 00- (-) 02, timer, minutter, år, måned, dag og sproget for ugedagsvisningen (GE=tysk, EN=engelsk, IT=italiensk, FR=fransk, ES=spansk, DU=hollandsk, DA=dansk, RU=russisk).

Tidszonejustering

Skulle du befinde dig i et land, hvor det aktuelle klokkeslæt afviger trods DCF77-radiosignalet, så kan du bruge tidszonejusteringen for at bruge din enhed i en anden tidszone end standardindstillingen (UTC + 1 = mellemeuropæisk tid).

- Indstil forskellen i timer (f.eks. - 01) til den ønskede tidszone.
- Tryk 1 x i lang tid og 2 x kort tid på **MODE** knappen (**25**) i normaltidsvisningen. Tidszonen blinker og kan indstilles med **+** knap (**30**) og **-** knappen (**31**).
- Tryk på knappen **MODE** (**25**), for at bekræfte indstillingen. Timerne blinker og efter kort tid viser enheden den ændrede tid (f.eks. 1 time mindre).

12/24-timers tidsformat

- Tryk 1 x lang tid på **MODE**-knappen (**25**) i normaltidsvisningen. 12 eller 24 timers tidsformatet blinker og kan indstilles med **+** knap (**30**) og **-** knappen (**31**). I 12-timers tidsformatet viser displayet AM om morgenen og PM om eftermiddagen foran tidsvisningen (**23**).

Indstil område

- Tryk på og hold **CITY** knappen nede (**28**). Forkortelsen af placeringen blinker og kan indstilles sammen med **+** knappen (**30**) og **-** knappen (**31**).
- Bekræft din indtastning ved at trykke på **CITY** knappen (**28**). Hvis området ændres, varer det et stykke tid, inden værdierne for solopgangs- og solnedgangstiderne vises.

Områdetabel

	Land/byer	Fig.		Land/byer	Fig.
DE	Aachen	AC	FIN	Helsinki	HEL
	Berlin	B	HUN	Budapest	BUD
	Düsseldorf	D		Debrecen	Deb
	Dresden	DD	HR	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF	IT	Ancona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bologna	BOL
	Freiburg	FR		Cagliari	CAG
	Hannover	H		Catania	CAT
	Bremen	HB		Firenze	FIR
	Hamborg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Genova	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Køln	K		Messina	MES
	Kiel	KI		Milano	MIL

	Kassel	KS		Napoli	NAP
	Leipzig	L		Palermo	PAL
	München	M		Parma	PAR
	Magdeburg	MD		Perugia	PER
	Nürnberg	N		Rom	ROM
	Regensburg	R		Torino	TOR
	Stuttgart	S		Trieste	TRI
	Saarbrücken	SB		Venezia	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VEN
	Aalborg	ALB		Ventimiglia	VTG
DK	Århus	ARH	IU	Dublin	DUB
	København	CPH	LUX	Luxembourg	LUX
	Odense	ODE	NOR	Bergen	BGN
Alicante	ALI	Oslo		OSL	
Andorra	AND	Stavanger		STA	
ES	Badajoz	BAD	NL	Amsterdam	AMS
	Barcelona	BAR		Arnhem	ARN

	Bilbao	BIL		Eindhoven	EIN
	Cadiz	CAD		Enschede	ENS
	Cordoba	COR		Groningen	GRO
	Ibiza	IBZ		Haag	HAA
	La Coruna	LCO		Rotterdam	ROT
	Leon	LEO	PT	Evora	AVO
	Las Palmas	LPA		Coimbra	COI
	Madrid	MAD		Faro	FAR
	Malaga	MAL		Leiria	LEI
	Palma de Mallorca	LPM		Lissabon	LIS
	Salamanca	SAL		Porto	POR
	Sevilla	SEV			
	Valencia	VAL	PL	Gdansk	GDZ
	Zaragoza	ZAR		Krakow	KKW
FR	Besancon	BES		Poznan	POZ
	Biarritz	BIA		Szczecin	SZC
				Warszawa	WAW

Bordeaux	BOR	RU	Skt. Petersborg	PET
Brest	BRE	SE	Göteborg	GOT
Cherbourg	CHE		Malmö	MLO
Clermont-Ferrand	CMF		Stockholm	STO
Lyon	LYO	SK	Bratislava	BRV
Marseille	MAR	SL	Ljubljana	LJU
Monaco	MCO		Maribor	MA
Metz	MET	SR	Beograd	BEO
Nantes	NAN	AT	Graz	GRZ
Nice	NIC		Innsbruck	INN
Orleans	ORL		Linz	LNZ
Paris	PAR		Salzburg	SLZ
Perpignan	PER		Wien	VIE
Lille	LIL	BE	Antwerpen	ANT
Rouen	ROU		Brugge	BRG
Strasbourg	STR		Bruxelles	BRU

	Toulouse	TOU		Charleroi	CHA
GB	Aberdeen	ABD	CH	Liege	LIE
	Belfast	BEL		Basel	BAS
	Birmingham	BIR		Bern	BER
	Bristol	BRI		Chur	CHR
	Edinburgh	EDH		Genève	GNV
	Glasgow	GLW		Locarno	LOC
	London	LON		Luzern	LUC
	Manchester	MAN		St. Moritz	MOR
	Plymouth	PLY		Sankt Gallen	SGL
BG	Sofia	SOF		Sion	SIO
	Burgas	IT		Vaduz	VDZ
LT	Vilnius	VIN		Zürich	ZUR
	Kaunas	KAU		CZ	Prag
LV	Riga	RI	SR	Beograd	BEE
	Daugavpils	DAU		Novi Sad	NS

Solopgang- og solnedgangstider

Når du har indtastet placeringen, beregner din enhed de omtrentlige tider for solopgangen og solnedgangen.



Solopgang

Bemærk: De beregnede tider er kun vejledende. Afvigelser kan f.eks. opstå på grund af det lokale terræn eller det fremherskende vejr.















Solnedgang

- For at få vist stignings- og indstillede tider for et andet sted, tryk og hold **CITY** knappen nede i ca. 3 sek. **(28)**.
- Byforkortelsen blinker og kan indstilles sammen med **+** knappen **(30)** og **-** knappen **(31)**.
- Bekræft din indtastning ved at trykke på **CITY** knappen **(28)**.

Månefaser og tidevand (TIDE)

Din enhed er udstyret med en visning af månens faser **(18)** og tidevandsniveauet /TIDEVAND **(20)**. Tidevandsniveauet /TIDEVAND **(20)** refererer til højden af tidevandet i forhold til månens faser:

Nymåne	Tiltagende måne		Halvmåne (første kvartal)	Tiltagende halvmåne	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tidevand høj	Tidevand middelhøj	Tidevand middelhøj	Tidevand lav	Tidevand middelhøj	Tidevand middelhøj
Fuldmåne	Aftagende måne		Halvmåne (sidste kvartal)	Aftagende halvmåne	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tidevand høj	Tidevand middelhøj	Tidevand middelhøj	Tidevand lav	Tidevand middelhøj	Tidevand middelhøj

Lys

Tryk på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (1), for at aktivere baggrundsbelysningen midlertidigt.

Alarm







Indstilling af alarm

Enheden har 2 separat justerbare alarmtidspunkter.

- Tryk på **MODE** knappen (**25**), for at indstille alarm 1 **R1** eller alarm 2 **R2**.
- Når alarm 1 vises **R1** eller alarm 2 **R2** trykkes og holdes **MODE** knappen (**25**) nede i ca. 3 sek. for at skifte til indstillingstilstand.
Timerne blinker på displayet.
- Indstil timerne ved at trykke på **+** knappen (**30**) og **-** knappen (**31**).
- Bekræft indstillingen ved at trykke på **MODE** knappen (**25**).
- Indstil minutterne på samme måde.
Hvis du ikke trykker på en knap inden for 20 sek., vender enheden automatisk tilbage til det normale display.

Aktivering og deaktivering af alarmer

Din enhed har to separate alarmer alarm 1 **AL1** og alarm 2 **AL2**.



- Tryk på knappen alarm 1 (**37**) for at aktivere AL1. Alarmsymbolet vises  (**22**) på displayet.
- Tryk på knappen alarm 1 igen (**37**) for at deaktivere AL1. Alarmsymbolet slukkes  (**22**) på displayet.
- Tryk på knappen alarm 2 (**36**) for at aktivere AL2. Alarmsymbolet vises  (**22**) på displayet.
- Tryk på knappen alarm 2 igen (**36**) for at deaktivere AL2. Alarmsymbolet slukkes  (**22**) på displayet.

Hvis ikke alarmer deaktiveres inden for 2 min., slukkes den automatisk og lyder igen efter 24 timer.

Snoozefunktion (SNOOZE)

- Når alarmer lyder, kan du deaktivere alarmer midlertidigt ved at trykke på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (**1**).



SNOOZE-symbolet blinker på displayet **Z^Z** (24) og  eller  Alarm symbolet (22). Efter 5 min. lyder alarmen igen.

Temperatur


Vælg temperaturenhed

- Tryk på **MODE** knappen (25) 1 x lang tid og 1 x kort tid, indstil °C eller °F ved at trykke + knappen (30) og - knappen (31) for at vise temperaturen i Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F).

Temperaturadvarsel


Du kan indstille en temperaturadvarsel med en øvre og nedre grænseværdi.


- Tryk på og hold - knappen nede (31) i ca. 3 sek. Den øvre værdi (-15 – 50 °C) blinker og kan indstilles med + knappen (30) og - knappen (31).
- Tryk på **MODE** knappen (25). Den øvre værdi (-15 – 50 °C) blinker og kan indstilles med + knappen (30) og - knappen (31).
- Bekræft ved at trykke på **MODE** knappen (25).

Hvis den øvre værdi overskrides eller den nederste værdi underskrides, blinker temperaturadvarslen  (15), og der lyder en alarntone, når sensorkanalen vises.

Frostadvarsel

Hvis udesensoren måler en temperatur under +1 °C, er der risiko for frost.

Symbolet på frostadvarslen  (11) blinker. Der lyder også en alarntone. Hvis

temperaturen er under -3 °C i længere tid, vises kun symbolet på frostadvarslen  (11) permanent.



Bemærk: Selv hvis frostadvarslen ikke vises, er der som regel altid risiko for frost og/eller glatis, når temperaturen er omkring frysepunktet. Udendørssensoren kan kun måle den lokale temperatur på stedet, hvor den er installeret.



Hvis du bruger flere udendørssensorer, vil den udendørssensor med den laveste kanal (1, 2 eller 3) altid blive anvendt til frostadvarslen.

- Tryk på en vilkårlig tast undtagen **SNOOZE/LIGHT** knap (1) for at stoppe alarmerne.

Aktivering og deaktivering af temperatur- og frostadvarsel

- Tryk på - knappen (31) én gang, for at aktivere temperaturadvarslen  (15).
- Tryk på - knappen (31) igen for at aktivere frostadvarslen  (11).
- Tryk på - knappen (31) igen for at aktivere temperatur- og frostadvarslen sammen.
- Gentag tryk på - knappen (31) for at deaktivere temperatur- og frostadvarslen.

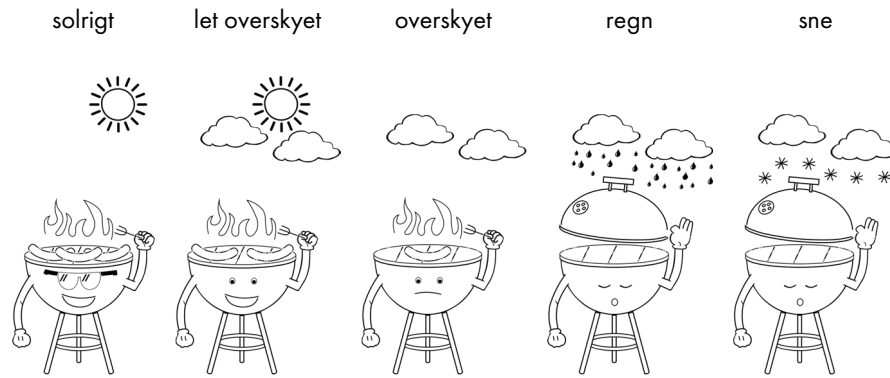
Vejrudsigt

Bemærk: Enheden starter vejrudsigten cirka 6 timer efter ibrugtagning.

Vejrsymbolerne viser vejrudsigten for de næste par timer og ikke det aktuelle vejr.




Grill-vejrsymbol

Dit apparat kan vise følgende grillvejrsymboler (4) At vise:



Tendenser

Din enhed kan vise tendenser til vejrdataene temperatur, luftfugtighed og grillvejrsmbolet ☹️.

-  stigende
-  konstant
-  faldende

Barometer

Du kan vælge mellem det absolutte **Abs** og relative **Rel** lufttryk (5).

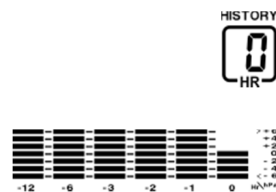
- Tryk på og hold **HISTORY** - knappen nede (**26**) i ca. 3 sek. På displayet blinker **Rel** eller **Abs** og de kan ændres med **+** knappen (**30**) og **-** knappen (**31**).

Bemærk: Det absolutte lufttryk måles af enheden. Det relative lufttryk kan du få fra din lokale vejrtjeneste og indtaste det i enheden.

- Du kan ændre det relative lufttryk ved at ændre på **HISTORY** knappen (**26**) Tryk og hold) i cirka 3 sek. Lufttrykværdien blinker og kan ændres med **+** knappen (**30**) og **-** knappen (**31**).
- Bekræft din indtastning ved at trykke på **HISTORY** knappen (**26**).
- Tryk på **MODE** knappen (**25**) 1 x lang tid og 2 x kort tid, og hPa eller inHg blinker.
- Tryk på **+** knap (**30**) og **-** knappen (**31**) for at vise hektopascal (hPa) eller Inches of mercury (inHg).


Lufttryk de seneste 12 timer

- Tryk på **HISTORY** knappen flere gange (**26**) for at læse barometertrykværdierne (**5**) af de seneste 12 timer.
 - 0 - HR = aktuelt lufttryk
 - 1 - HR = lufttryk en time tidligere
 - 2 - HR = lufttryk to timer tidligere osv.



Udendørssensor/kanalindstilling

Op til tre udendørssensorer kan bruges samtidigt med din enhed.

- Åbn batterirummet på udendørssensoren (**43**).
- Indstil den ønskede kanal (1-3) på kanalvælgerkontakten (**44**).
- Tryk og hold i ca. 3 sek. **CH** knappen nede (**29**) på enheden. Enheden modtager nu signalet fra udendørssensoren  (**14**).
- Luk batterirummet (**43**) på udendørssensoren.




Bemærk: Udendørssensoren må maksimalt have en afstand på 100 m uden forhindringer til enheden.



Hvis du benytter flere udendørssensorer:

- Tryk på **CH** knappen (**29**) i den normale tidsvisning for at skifte mellem de modtagende kanaler.

Rotationssymbolet  viser via displayet for udendørssensorens kanaldisplay (**14**), at systemet automatisk skifter mellem de forskellige modtagekanaler.

- Kun de udendørssensorer, som aktiveres, bliver vist.
- Tryk og hold **CH**-knappen (**29**) nede for at fjerne ubrugte kanaler eller tilføje nye kanaler.

Indendørs luftfugtighed



Den aktuelle luftfugtighed indendøre (**7**) vises på displayet.

Komfortsymbolerne (**8**) viser evalueringen af den indendørs luftfugtighed i 3 kategorier:


< 40 % Tørt	40 – 60 % Komfort	> 60 % Fugtig
DRY	COMFORT	WET

Maksimale- og minimale værdier

Den maksimale og minimale temperatur samt luftfugtighed gemmes fra batterierne er indsat.

- Tryk gentagne gange kort på **+** knappen (**30**), for at aflæse de maksimale **MAKS**, minimale **MIN** værdier for rumtemperaturen (**10**), luftfugtigheden i rummet (**7**) og udendørstemperatur (**13**), udendørsfugtigheden (**6**) på displayet.
- Minimale og maksimale værdier slettes automatisk hver nat kl. 00:00.

Indikator for batteriniveau

Hvis batterierne er for svage til at holde enheden, udendørsensoren og datatransmissionen i drift, vises batteriniveauindikatoren (9) eller (12)  på displayet.

Batterierne bør udskiftes hurtigst muligt.

Genstart enheden.

Genstart (RESET)

- Tryk på med en spids genstand på **RESET** knappen (32), for at nulstille enheden og genstarte radiomodtagelsen.

Rengøringsvejledning

Forkert rengøring kan beskadige enheden.

Nedsænk ikke enheden i vand eller andre væsker.

Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår samt skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen.

Rengør enheden med en blød, tør, fnugfri klud som den slags, der bruges til at rense briller.

Opbevaring

Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne og opbevare enheden, rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted, ideelt i originalemballagen.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Digi-tech GmbH erklærer hermed, at den trådløse vejrstation med regnmåler 4-LD5882 overholder RED 2014/53/EU-direktivet, artikel 10, stk. 8.



Bemærk:

Du kan downloade din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring her:

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, bortskaffes separat for bedre behandling af affald. Du kan finde ud af, hvordan du bortskaffer det gamle produkt fra din lokale myndighed eller byrådet.

Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved affaldssorteringen. Disse er mærket med forkortelser (a) og tal (b) med følgende betydning:


1-7: plast

20-22: papir og pap

80-98: kompositter.



Bortskaffelse af det elektriske udstyr

Fjern batterierne inden bortskaffelse, og bortskaf dem separat (se Bortskaffelse af batterier). Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet, der viser en overstreget affaldsbeholder  betyder, at produktet inden for Den Europæiske Union skal bortskaffes via separat affaldsindsamling. Mærkede produkter må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal returneres til et opsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Af hensyn til miljøbeskyttelse må du ikke bortskaffe dit produkt som husholdningsaffald, hvis det har tjent sin tid, men skal i stedet bortskaffe det på en professionel måde. Du kan få mere at vide om indsamlingsstederne og deres åbningstider hos din lokale myndigheder. Overhold de nuværende gældende regler.

Bortskaffelse af batterier

Betydning af symbolet ved siden af: Batterier og genopladelige batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Defekte eller brugte



batterier/genopladelige batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EU og dets ændringer. Forbrugere er lovpligtet til at bortskaffe alle batterier og genopladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer såsom: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly, Li = lithium eller ej, ved et indsamlingssted i deres kommune/distrikt eller i en detailforretning, så de er miljøvenligt bortskaffet og så nyttiggørelse af værdifulde råvarer som kobolt, nikkel eller kobber kan foregå.

Returnering af batterier og genopladelige batterier er gratis.



ADVARSEL!

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier.

Nogle af de mulige bestanddele såsom kviksølv, cadmium og bly er giftige, og de truer miljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt. Tungmetaller kan f.eks. have skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter og akkumuleres i miljøet og i fødekæden, for derefter at komme indirekte ind i kroppen via maden.



ADVARSEL! Eksplosionsfare.

Med gamle batterier, der indeholder lithium (Li = lithium), er der stor risiko for brand. Derfor skal der lægges særlig vægt på korrekt bortskaffelse af gamle batterier og genopladelige batterier, der indeholder lithium. Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger på grund af termiske

effekter (varme) eller mekaniske skader. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og få alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø.

Tape polerne af lithium-baserede batterier og genopladelige batterier inden bortskaffelse for at undgå en ekstern kortslutning. Batterier og genopladelige batterier, der ikke er installeret permanent i enheden, skal fjernes inden bortskaffelse og bortskaffes separat.

Aflever kun batterier og genopladelige batterier, når de er afladet.

Brug genopladelige batterier i stedet for engangsbatterier, når det er muligt.

Genanvendelse

Produktemballagen består af genanvendelige materialer. Bortskaf disse på en miljøvenlig måde ved hjælp af de indsamlingssystemer, der er findes.



Bortskaffelse af affald

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og adskil dem om nødvendigt separat.



Garanti fra digi-tech gmbh

Denne enhed leveres med **3** års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af defekter i enheden har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovfæstede rettigheder begrænses ikke af vores garanti som er beskrevet nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden løber fra købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Dette dokument kræves som købsbevis. Såfremt der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på enheden inden for tre år efter købsdatoen, reparerer eller udskiftes – i henhold til vores valg – enheden af os gratis. Denne garanti kræver, at den fejlbehæftede enhed og købskvitteringen (kvittering) præsenteres inden for treårsperioden. Desuden skal der udarbejdes en kort skriftlig redegørelse, der angiver fejltypen, og hvornår den opstod. Hvis fejlen ligger indenfor rammerne af vores garanti, får du en repareret eller ny enhed tilbage. Med reparation eller erstatning af enheden påbegyndes der ikke nogen ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler

Garantiperioden forlænges ikke i forbindelse med garantidækning. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede forefindes på købstidspunktet, skal indberettes straks efter udpakningen. De efter udløbet af garantiperioden udførte reparationer skal afholdes af køber.

Omfanget af garantien

Enheden er blevet nøje produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt inden levering. Garantien omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke de dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele. Den dækker heller ikke beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. knapper, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis enheden blev beskadiget, brugt eller vedligeholdt forkert. For korrekt brug af enheden skal alle instruktioner i betjeningsvejledningen overholdes nøje. Brug og handlinger, der frarådes eller advares imod i brugsvejledningen, skal undgås for enhver pris.

Enheden er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, anvendelse af unødigt kraft og indgreb, der ikke blev udført af vores autoriserede driftssted.

Procedure i tilfælde af et garantikrav

Følg nedenstående instruktioner for at sikre, at din anmodning behandles hurtigt:

- Ved alle henvendelser skal du have kvitteringen og artikelnummeret (384583_2107) klar som købsbevis.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet, som indgravering, på forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bag- eller undersiden.
- Skulle der opstå funktionsfejl eller andre fejl, **skal du først kontakte følgende serviceafdeling via telefon eller e-mail.**

i Du kan downloade disse instruktioner og mange andre vejledninger, produktvideoer og software på www.lidl-service.com.



Denne QR-kode fører dig direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), og du kan åbne din betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (384583_2107).

Bestillings-service:

De kan bestille yderligere udendørssensorer per fax: +49(0)6198-5770-99 eller online: www.inter-quartz.de. Prisen for en sensor udgør 5,- € plus tysk moms og forsendelse.

Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

TYSKLAND

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

(CY) 8009 4403

(CZ) 800 142 315

(DK) 800 5515 6616

(EE) 80000 49116

(GR) 00800 44140855

(HR) 0800 222943

(HU) 0680 981220

(LT) 8800 33139

ⓁⓋ 8000 5884

ⓂⓉ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

ⓇⓄ 0800 896640

ⓇⓈ 0800 191026

ⓈⓂ 0800 80847

ⓈⓀ 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Produktionsår: 2021



Leverandør

Venligst læg mærke til at følgende adresse ikke er service adressen. Kontakter først det ovennævnte servicested.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
TYSKLAND



sicurezza

Contenuto

Contenuto.....	350 -	Messa in funzione.....	365 -
Introduzione.....	352 -	Disturbi di ricezione.....	366 -
Utilizzo corretto.....	352 -	Attivare e disattivare il segnale	
Contenuto della confezione.....	352 -	radio.....	367 -
Dati tecnici.....	353 -	Riavviare la ricezione radio.....	367 -
Stazione meteorologica		Configurazione rapida.....	367 -
radiocontrollata.....	353 -	Configurazione di base.....	367 -
Sensore esterno.....	353 -	Regolazione del fuso orario.....	368 -
Guida ai simboli.....	354 -	Formato orario 12/24 ore.....	368 -
Istruzioni importanti per		Impostare la località.....	368 -
la sicurezza	356 -	Tabella delle posizioni.....	369 -
Avvertenze di sicurezza per		Orari di alba e tramonto del sole...-	373 -
l'utente.....	356 -	Fasi lunari e livelli di marea	
Istruzioni di sicurezza relative		(TIDE/MAREA).....	373 -
alle batterie.....	357 -	Illuminazione.....	374 -
Appendere o posizionare il		Allarme sveglia.....	374 -
dispositivo in modo sicuro.....	358 -	Impostare l'allarme sveglia.....	374 -
Appendere o posizionare in modo		Attivare o disattivare la sveglia -	375 -
sicuro il sensore esterno.....	359 -	Funzione snooze (SNOOZE) ...-	375 -
Display.....	361 -	Temperatura.....	375 -
Pannelli di comando.....	363 -	Scegliere le unità di misura	
Sensore esterno.....	364 -	della temperatura.....	375 -

Allarme temperatura	- 375 -	semplificata	- 381 -
Gelo	- 376 -	Smaltimento	- 381 -
Attivare e disattivare l'allarme temperatura e gelo.....	- 376 -	Smaltimento del dispositivo elettrico	- 382 -
Previsioni del tempo	- 377 -	Smaltimento delle batterie	- 382 -
Simbolo meteo - Barbecue.....	- 377 -	Riciclaggio	- 384 -
Previsioni	- 378 -	Smaltimento rifiuti.....	- 384 -
Barometro	- 378 -	Garanzia digi-tech gmbh.....	- 384 -
Pressione atmosferica nelle ultime 12 ore.....	- 379 -	Condizioni di garanzia	- 384 -
Sensore esterno/impostazione del canale	- 379 -	Periodo di garanzia e reclami legali per difetti	- 385 -
Umidità interna	- 380 -	Copertura della garanzia.....	- 385 -
Valori massimi e minimi	- 380 -	Procedura in caso di garanzia.-	- 385 -
Indicatore del livello batteria.....	- 380 -	Servizio ordini	- 386 -
Riavvio (RESET).....	- 380 -	Assistenza	- 386 -
Consigli per la pulizia	- 381 -	Fornitore	- 388 -
Conservazione.....	- 381 -		
Dichiarazione di conformità UE			

STAZIONE METEOROLOGICA RADIOCONTROLLATA

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato la tua nuova stazione meteorologica radiocontrollata (di seguito denominata "dispositivo"). Hai scelto un dispositivo di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo dispositivo. Contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di usare il dispositivo, prendi confidenza con tutte le avvertenze per l'uso e la sicurezza. Utilizza il dispositivo solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Fornisci tutta la documentazione in caso di cessione del dispositivo a terzi. Conserva l'imballaggio e le istruzioni d'uso per eventuali dubbi futuri.



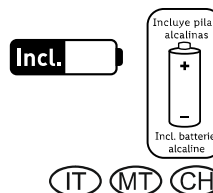
Utilizzo corretto

Questo dispositivo è adatto per la visualizzazione dell'ora e per l'utilizzo delle funzioni supplementari descritte. Qualsiasi altro uso o modifica del dispositivo è da considerarsi non conforme. Il produttore non è responsabile per danni causati da un utilizzo non conforme o non corretto del dispositivo. Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale.

Contenuto della confezione

Nota: si prega di controllare il contenuto della confezione dopo l'acquisto. Assicurarsi che siano presenti tutte le parti e che non siano danneggiate. Se il contenuto della confezione è incompleto e/o presenta parti danneggiate, non utilizzare il dispositivo. Contattare il servizio di assistenza (vedere "Elaborazione in caso di garanzia").

- 1 stazione meteorologica radiocontrollata
- 3 batterie da 1,5 V AA LR6
- 1 sensore esterno
- 2 batterie da 1,5 V AAA LR03



- 2 viti
- 2 tasselli
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Stazione meteorologica radiocontrollata



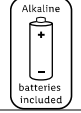






- Segnale radio DCF77, banda di frequenza 77,5 kHz
- Intervallo di misurazione/temperatura: 0 - 50 °C
- Visualizzazione temperatura/tolleranza:
inferiore a 5 °C +/- 2 °C, superiore a 5 °C +/- 1,5 °C
- Campo di misurazione/umidità atmosferica: 20 % - 95 %
- Visualizzazione umidità/tolleranza:
35 % - 70 %: +/- 5 %, fuori da questo intervallo: +/- 8 %
- Dimensioni: circa 130 x 140 x 29 mm
- Peso: circa 243 g (escl. batterie)
- Batterie: 3 x 1,5 V AA R6/LR6













Sensore esterno




- Intervallo di misurazione/temperatura: -20 - 50 °C
- Visualizzazione temperatura/tolleranza:
inferiore a 5 °C +/- 2 °C, superiore a 5 °C +/- 1,5 °C
- Campo di misurazione/umidità atmosferica: 20 % - 95 %
- Visualizzazione umidità/tolleranza:
35 % - 70 %: +/- 5 %, fuori da questo intervallo: +/- 8 %
- Portata: max. 100 m
- Frequenza di trasmissione: 433,92 MHz
- Potenza di trasmissione: 0,024 W
- Dimensioni: circa 102 x 40 x 26 mm
- Peso: circa 40 g (escl. batterie)

- Grado di protezione mediante scatola di alloggiamento (sensore esterno): IPX4 (protezione dagli spruzzi d'acqua secondo la norma IEC 60529)
- Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
 === - simbolo di tensione continua

Guida ai simboli

	AVVERTENZA!	Questo termine/simbolo di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.
	Nota:	Questa parola di segnalazione viene utilizzata per fornire ulteriori informazioni.
		L'uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili può causare il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido delle stesse.
		Batterie alcaline incluse
		Batterie stazione meteorologica radiocontrollata: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Batterie sensore esterno: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Simbolo di tensione continua

		Leggere il manuale di istruzioni!
		Con il marchio CE, digi-tech gmbh certifica la conformità alle direttive UE applicabili.
		Temperatura interna/esterna
		Umidità atmosferica
		Gelo
		Portata del sensore esterno: max 100 m Frequenza di trasmissione: 433,92 MHz Potenza di trasmissione: 0,024 W
		Segnale radio DCF77
		Onde radio/simbolo radio
		Ora
		Sveglia

		Snooze
		Grado di protezione mediante scatola di alloggiamento (solo sensore esterno): IPX4 (protezione dagli spruzzi d'acqua secondo la norma IEC 60529)

Istruzioni importanti per la sicurezza

Avvertenze di sicurezza per l'utente



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone (compresi **bambini** di almeno 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate e istruite circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i rischi che ne derivano. Evitare che i **bambini** giochino con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da **bambini** senza sorveglianza.

Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei **bambini**.
Pericolo di soffocamento.



AVVERTENZA!

PERICOLO PER LA SALUTE!

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Tenere le batterie/batterie ricaricabili nuove e vecchie fuori dalla portata dei **bambini piccoli**. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una batteria/batteria ricaricabile.

Nel caso in cui si sospetti che le batterie siano state ingerite o penetrate in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

Le batterie/batterie ricaricabili devono essere sempre inserite rispettando la corretta polarità. Se necessario, pulire preventivamente i punti di contatto della batteria e del dispositivo. Non tentare di ricaricare, cortocircuitare o aprire le batterie. Non riscaldare mai le batterie/batterie ricaricabili per ricaricarle. Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili. Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi! Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco poiché possono esplodere.

L'uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili può causare il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido delle stesse.



Se dovesse verificarsi la fuoriuscita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Indossare dei guanti. In caso di contatto con il liquido della batteria, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico. Rimuovere immediatamente le batterie esaurite/ricaricabili dal dispositivo, sussiste un notevole pericolo di perdite.

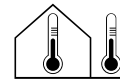
Nota:

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate!
- Tipi di batterie diverse o batterie nuove e usate non devono essere utilizzate insieme!
- I contatti della batteria e del dispositivo non devono essere in corto circuito!
- Le batterie scariche/batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro (v. Smaltimento delle batterie)!
- In caso di inutilizzo prolungato del dispositivo, le batterie/batterie ricaricabili devono essere rimosse.

Appendere o posizionare il dispositivo in modo sicuro

Il dispositivo non è destinato all'utilizzo in locali con elevata umidità (es. bagni).

È possibile utilizzare il tassello e la vite in dotazione per il fissaggio sulla parete. Prima di fissare il dispositivo alla parete, assicurarsi che nel punto di



perforazione non siano presenti condutture di gas, acqua o elettricità. Tenere conto delle caratteristiche della parete. Il materiale di fissaggio in dotazione non è adatto a tutti i tipi di parete.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un fissaggio improprio.

- Ripiegare il supporto **(35)** per installare saldamente il dispositivo.
- Proteggere le superfici delicate prima dell'installazione, altrimenti potrebbero verificarsi graffi.

Assicurarsi:

- che venga sempre garantita una ventilazione sufficiente (non posizionare il dispositivo su mensole o in luoghi dove tende o mobili coprono le fessure di aerazione **(38)** e lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm su tutti i lati);
- che il dispositivo non sia posizionato su un tappeto spesso o su un letto durante il funzionamento e che non siano presenti fonti di calore diretto (es. riscaldamento) che influiscano sul dispositivo;
- che la luce diretta del sole non vada a finire sul dispositivo;
- di evitare il contatto con spruzzi e gocce d'acqua;
- che il dispositivo non sia appeso né si trovi nelle immediate vicinanze di forti campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- che non penetri alcun corpo estraneo o polvere;
- che candele e altre fiamme libere siano tenute sempre lontane dal dispositivo per evitare la propagazione del fuoco;

Appendere o posizionare in modo sicuro il sensore esterno

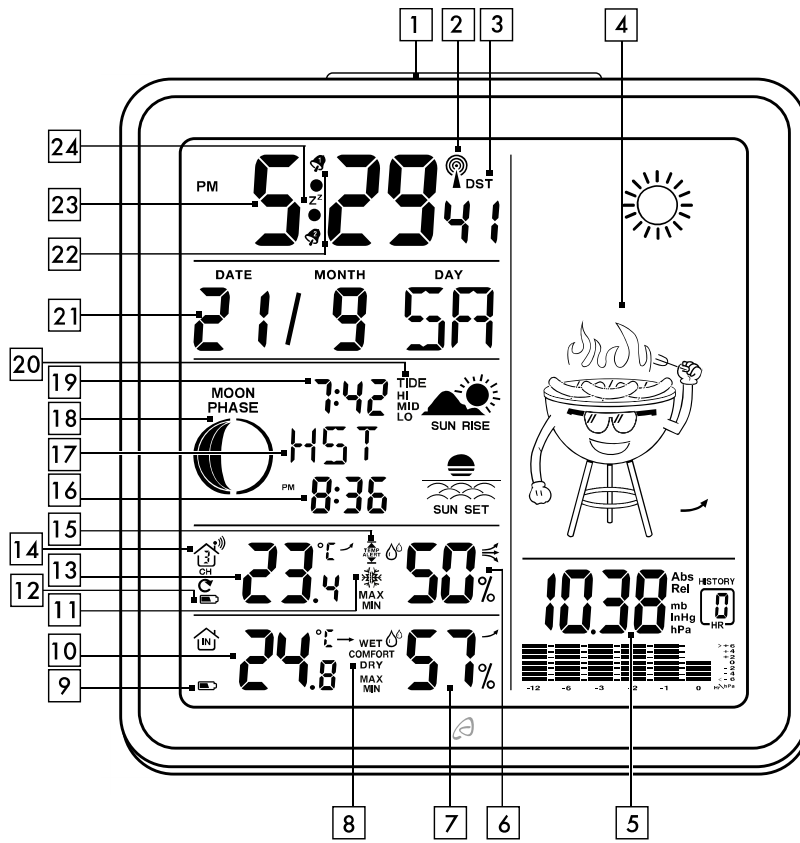
Posizionare il sensore esterno in modo che sia protetto dagli agenti atmosferici diretti, ad es. sotto un tettuccio o una tettoia. Il sensore esterno ha una classe di protezione IPX4 ed è quindi protetto dagli spruzzi d'acqua.


È possibile utilizzare il tassello e la vite in dotazione per il fissaggio sulla parete. Prima di fissare il dispositivo alla parete, assicurarsi che nel punto di perforazione non siano presenti condutture di gas, acqua o elettricità. Tenere conto delle caratteristiche della parete. Il materiale di fissaggio in dotazione non è adatto a tutti i tipi di parete.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un fissaggio improprio. Proteggere le superfici delicate prima dell'installazione, altrimenti potrebbero verificarsi graffi. Assicurarsi:

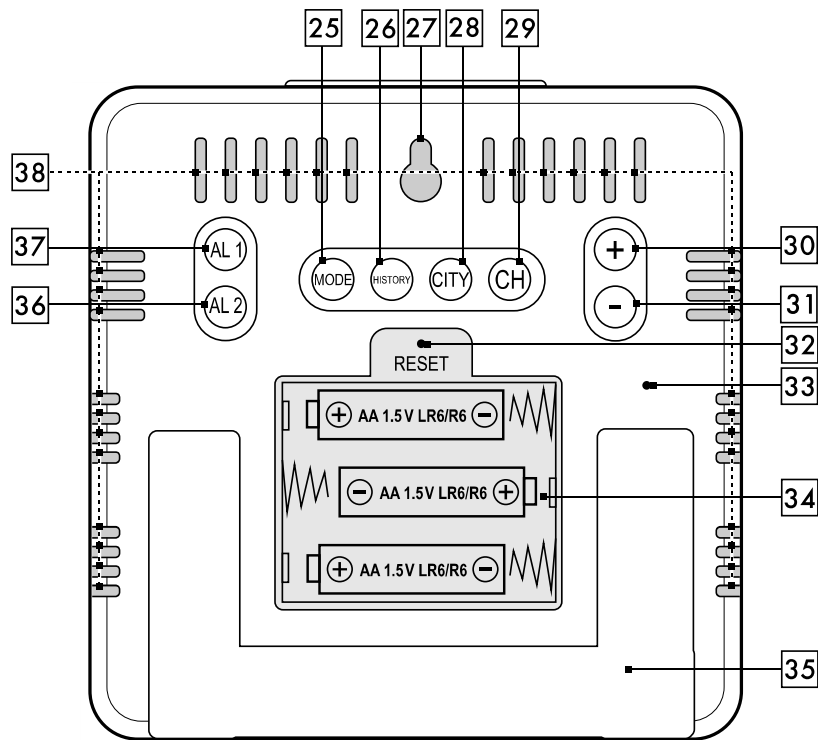
- che il sensore esterno sia in posizione verticale o appeso;
- che sia sempre garantita un'adeguata ventilazione (lasciare almeno 10 cm di spazio su tutti i lati);
- che il sensore esterno non sia colpito dalla luce solare diretta;
- che il sensore esterno non sia appeso o posizionato nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- che non penetri alcun corpo estraneo o polvere;
- che le superfici delicate siano protette prima dell'installazione.

Display



1	Pulsante SNOOZE/LIGHT	2	Simbolo radio (DCF77)
3	DST - Ora legale	4	Simbolo meteo - Barbecue
5	Pressione atmosferica	6	Umidità esterna
7	Umidità interna	8	Simboli di comfort
9	Indicatore livello batteria/interna	10	Temperatura ambiente
11	Gelo	12	Indicatore livello batteria/esterna
13	Temperatura esterna	14	Visualizzazione del canale del sensore esterno
15	Allarme temperatura	16	Tramonto
17	Postazione	18	Fasi lunari
19	Alba	20	Visualizzazione del livello della marea/MAREA
21	Data (giorno, mese, giorno della settimana)	22	Simboli di allarme,  / 
23	Visualizzazione ora	24	Simbolo SNOOZE, Z ^z

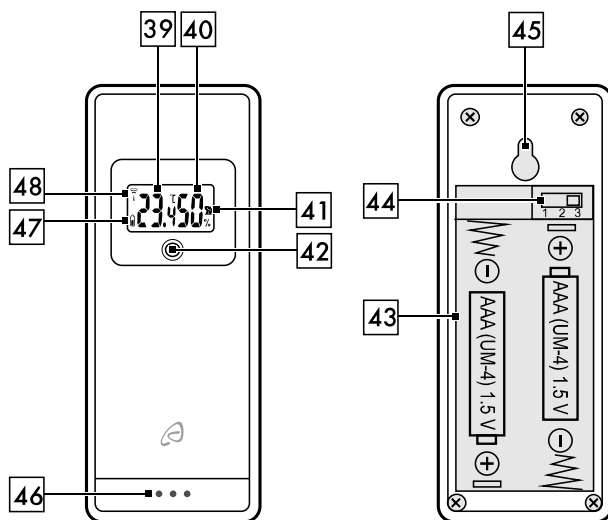
Pannelli di comando



25	Pulsante MODE	26	Pulsante CRONOLOGIA
27	Struttura di sospensione (stazione)	28	Pulsante CITTÀ

29	Pulsante CH, canale	30	Pulsante + (su)
31	Pulsante - (giù)	32	Pulsante RESET
33	Altoparlante	34	Vano batterie
35	Supporto da tavolo (stazione)	36	Pulsante sveglia 2
37	Pulsante sveglia 1	38	Fessure di ventilazione

Sensore esterno



39	Temperatura esterna	40	Umidità esterna
-----------	---------------------	-----------	-----------------

41	Visualizzazione dei canali (1, 2, 3)	42	LED di controllo
43	Vano batterie	44	Interruttore di selezione del canale (1, 2, 3)
45	Struttura di sospensione	46	Sensori
47	Visualizzazione livello batteria	48	Indicazione radio

Messa in funzione





Inserire le batterie dapprima nel vano batterie del sensore esterno **(43)** e solo successivamente nel vano batterie del dispositivo **(34)**.


- Rimuovere la pellicola protettiva dal dispositivo e dal sensore esterno.
- Aprire il vano batterie del sensore esterno **(43)**.
- Inserire le batterie in dotazione con **la polarità corretta**.
Il LED di controllo **(42)** lampeggia temporaneamente e vengono visualizzate la temperatura e l'umidità atmosferica.
- Chiudere il vano batterie **(43)**.
- Aprire il vano batterie del dispositivo **(34)**.
- Inserire le batterie in dotazione con **la polarità corretta**.
Il display viene visualizzato completamente per poco tempo e viene emesso un segnale acustico.
- Chiudere il vano batterie **(34)**.



Le onde radio del display del canale del sensore esterno **(14)** lampeggiano e il dispositivo riceve i dati dal sensore esterno. Questo processo può richiedere alcuni minuti. Se l'esito della ricezione è positivo, sul display del canale del sensore esterno **(14)** viene visualizzato il canale selezionato CH 1, 2 o 3. Sul display vengono visualizzate la temperatura esterna attuale **(13)** e l'umidità esterna attuale **(6)**. Dopo che il sensore esterno è stato ricevuto con successo, il

dispositivo inizia a ricevere il segnale radio DCF77 e il simbolo della radio **(2)**  lampeggia sul display. Il processo può richiedere 3-10 minuti. Durante la ricezione, tutti i pulsanti tranne il **pulsante SNOOZE/LIGHT (1)** non sono funzionanti. Se la ricezione del segnale orario dopo 10 minuti non dà esito positivo, il simbolo della radio **(2)** si spegne . Impostare l'ora manualmente (vedere impostazione di base). Il dispositivo riceverà il segnale radio tra l'1:00, l'1:00 e le 3:00 e inizierà un nuovo tentativo di ricezione alle 4:00 e alle 5:00. L'ora viene corretta automaticamente dopo la corretta ricezione del segnale.

Nota: non spostare il dispositivo o il sensore esterno durante il processo di ricezione.



Se la ricezione ha dato buon esito, il simbolo della radio **(2)**  apparirà in modo permanente e l'ora corretta, la data, il giorno della settimana, il sorgere e il tramonto del sole e le fasi lunari vengono configurati automaticamente. Nel periodo dell'ora legale, sul display appare **DST (3)**.




Disturbi di ricezione

Il segnale radio DCF77 viene inviato dall'area di Francoforte sul Meno e può essere ricevuto fino a circa 2000 km di distanza da quest'area. Tuttavia, vi sono alcune fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione. Se il dispositivo non riceve correttamente il segnale radio DCF77, appenderlo o posizionarlo in un altro punto. Notare che in prossimità di computer, telefoni, radio e TV potrebbero essere presenti radiazioni elettromagnetiche che possono interferire con la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio DCF77 possono essere un forte isolamento dell'edificio (componenti metallici), montagne alte o interferenze atmosferiche. Se necessario, sostituire le batterie.

Attivare e disattivare il segnale radio

- È possibile disattivare in modo permanente il segnale radio premendo contemporaneamente il pulsante Sveglia 1 **(37)** e il pulsante Sveglia 2 **(36)** per circa 3 secondi. Il simbolo della radio **(2)**  si spegne parzialmente. Il dispositivo ora non riceve più alcun segnale radio DCF77.
- È possibile attivare manualmente il segnale radio premendo contemporaneamente il pulsante Sveglia 1 **(37)** e il pulsante Sveglia 2 **(36)** per circa 3 secondi. Il dispositivo riceverà il segnale radio tra l'1:00, l'1:00 e le 3:00 e inizierà un nuovo tentativo di ricezione alle 4:00 e alle 5:00. L'ora viene corretta automaticamente dopo la corretta ricezione del segnale. In caso di ricezione positiva, il simbolo della radio **(2)**  appare in modo permanente.

Riavviare la ricezione radio

- È possibile riavviare la ricezione radio tenendo premuti contemporaneamente i pulsanti **+** **(30)** e **-** **(31)** per circa 3 secondi. Il simbolo del segnale radio **(2)**  lampeggia sul display, il dispositivo riceve il segnale radio DCF77. Il processo può richiedere 3-10 minuti.

Configurazione rapida

In fase di impostazione di valori numerici, è possibile utilizzare la configurazione rapida tenendo premuti i pulsanti **+** **(30)** e **-** **(31)**.

Configurazione di base

È possibile effettuare le seguenti impostazioni: formato ora 12/24 h, unità di temperatura °C/°F, unità di pressione atmosferica hPa/inHg, fuso orario, ore, minuti, anno, mese, giorno e lingua di visualizzazione del giorno della settimana.

- Tenere premuto il pulsante **MODE (25)** nella visualizzazione dell'ora standard per circa 3 secondi, il formato dell'ora 24 h/12 h lampeggia e può essere impostato con il pulsante **+** **(30)** e il pulsante **-** **(31)**.
- Premere il pulsante **MODE (25)** per confermare la configurazione.

- Impostare l'unità di temperatura °C/°F, l'unità di pressione atmosferica hPa /inHg, il fuso orario 00 - (-)02, le ore, i minuti, l'anno, il mese, il giorno e la lingua della visualizzazione del giorno della settimana (GE = tedesco, EN = inglese, IT = italiano, FR = francese, SP = spagnolo, DU = olandese, DA = danese, RU = russo).

Regolazione del fuso orario

Se ci si trova in un paese in cui l'ora effettiva è differente nonostante il segnale radio DCF77, utilizzare la funzione di regolazione del fuso orario per impostare un fuso orario diverso rispetto alla configurazione standard (UTC + 1 = ora dell'Europa centrale).

- Impostare la differenza di ore (ad es. - 01) sul fuso orario desiderato.
- Premere 1 volta a lungo e 3 volte brevemente il pulsante **MODE (25)** nella modalità di visualizzazione dell'ora standard. Il fuso orario lampeggia e può essere impostato con il pulsante **+** (**30**) e il pulsante **-** (**31**).
- Premere il pulsante **MODE (25)** per confermare la configurazione. Le ore lampeggiano, dopo breve tempo il dispositivo mostra l'ora modificata (ad es. 1 ora indietro).

Formato orario 12/24 ore

- Premere 1 volta a lungo il pulsante **MODE (25)** nella modalità di visualizzazione dell'ora standard. Il formato dell'ora 12 o 24 ore lampeggia e può essere impostato con il pulsante **+** (**30**) e il pulsante **-** (**31**).
Nel formato 12 ore, il display mostra AM al mattino e PM nel pomeriggio davanti all'indicazione dell'ora (**23**).

Impostare la località

- Premere 1 volta a lungo il pulsante **CITTÀ (28)**. La sigla della località lampeggia e può essere impostata con il pulsante **+** (**30**) e il pulsante **-** (**31**).
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante **CITTÀ (28)**.

Se la posizione è stata modificata, ci vorrà del tempo prima che vengano visualizzati i valori per gli orari del sorgere e del tramonto della luna e del sole.

Tabella delle posizioni

Paese/Città		Abb.	Paese/Città		Abb.
DE	Aquisgrana	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlino	B	HU	Budapest	BUD
	Düsseldorf	D		Debrecen	DEB
	Dresda	DD	HR	Zagabria	ZAG
	Erfurt	EF	IT	Ancona	ANC
	Francoforte	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bologna	BOL
	Friburgo	FR		Cagliari	CAG
	Hannover	H		Catania	CAT
	Brema	HB		Firenze	FIR
	Amburgo	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Genova	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Colonia	K		Messina	MES
	Kiel	KI		Milano	MIL
	Kassel	KS		Napoli	NAP
Lipsia	L	Palermo		PAL	

	Monaco di Baviera	M		Parma	PAR	
	Magdeburgo	MD		Perugia	PER	
	Norimberga	N		Roma	ROM	
	Ratisbona	R		Torino	TOR	
	Stoccarda	S		Trieste	TRI	
	Saarbrücken	SB		Venezia	VEN	
	Schwerin	SN		Verona	VER	
				Ventimiglia	VTG	
DK	Alborg	ALB	IE	Dublino	DUB	
	Aarhus	ARH	LUX	Lussemburgo	LUX	
	Copenaghen	CPH	NOR	Bergen	BGN	
	Odense	ODE		Oslo	OSL	
		Stavanger		STA		
ES	Alicante	ALI	NL	Amsterdam	AMS	
	Andorra	AND		Arnhem	ARN	
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN	
	Barcellona	BAR		Enschede	ENS	
	Bilbao	BIL		Groninga	GRO	
	Cadice	CAD		L'Aia	HAA	
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT	
	Ibiza	IBZ				
	La Coruña	LCO		PT	Évora	AVO
	León	LEO				

	Las Palmas	LPA		Coimbra	COI	
	Madrid	MAD		Faro	FAR	
	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma di Maiorca	LPM		Lisbona	LIS	
	Salamanca	SAL		Porto	POR	
	Siviglia	SEV		PL	Danzica	GDZ
	Valencia	VAL			Cracovia	KKW
	Saragozza	ZAR			Poznań	POZ
		Stettino	SZC			
FR	Besançon	BES		Varsavia	WAW	
	Biarritz	BIA	RU	San Pietroburgo	PET	
	Bordeaux	BOR	SE	Göteborg	GOT	
	Brest	BRE		Malmo	MLO	
	Cherbourg	CHE		Stoccolma	STO	
	Clermont-Ferrand	CMF	SK	Bratislava	BRV	
	Lione	LYO	SL	Lubiana	LJU	
	Marsiglia	MAR		Maribor	MA	
	Principato di Monaco	MCO	SR	Belgrado	BEO	
	Metz	MET	AT	Graz	GRZ	
	Nantes	NAN		Innsbruck	INN	
	Nizza	NIC				

	Orléans	ORL		Linz	LNZ
	Parigi	PAR		Salisburgo	SLZ
	Perpignano	PER		Vienna	VIE
	Lilla	LIL	BE	Anversa	ANT
	Rouen	ROU		Bruges	BRG
	Strasburgo	STR		Bruxelles	BRU
	Tolosa	TOU		Charleroi	CHA
				Liegi	LIE
GB	Aberdeen	ABD	CH	Basilea	BAS
	Belfast	BEL		Berna	BER
	Birmingham	BIR		Coira	CHR
	Bristol	BRI		Ginevra	GNV
	Edimburgo	EDH		Locarno	LOC
	Glasgow	GLW		Lucerna	LUC
	Londra	LON		St. Moritz	MOR
	Manchester	MAN		San Gallo	SGL
	Plymouth	PLY		Sion	SIO
BG	Sofia	SOF		Vaduz	VDZ
	Burgas	BUR	Zurigo	ZUR	
LT	Vilnius	VIN	CZ	Praga	PRG
	Kaunas	KAU	SR	Belgrado	BEE
LV	Riga	RI		Novi Sad	NS
		Daugavpils	DAU		

Orari di alba e tramonto del sole

Dopo aver inserito la posizione, il dispositivo calcola gli orari approssimativi di alba e tramonto del sole.



Alba









Tramonto







Nota: i tempi calcolati sono solo indicativi. Gli scostamenti possono essere causati ad es. dal suolo locale o dalle condizioni meteorologiche prevalenti.

- Per visualizzare gli orari di salita e di tramonto di un'altra località, tenere premuto il pulsante **CITY (28)** per circa 3 secondi.
- La sigla della città lampeggia e può essere impostata con il pulsante **+** (**30**) e il pulsante **-** (**31**).
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante **CITY (28)**.

Fasi lunari e livelli di marea (TIDE/MAREA)

Il dispositivo è dotato di un indicatore delle fasi lunari (**18**) e del livello della marea/**TIDE (20)**. Il livello della marea/**TIDE (20)** si riferisce all'altezza della marea in relazione alle fasi lunari:

Luna nuova	Luna crescente		Semiluna (primo quarto)	Semiluna crescente	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Alta marea	Marea medio alta	Marea medio alta	Bassa marea	Marea medio alta	Marea medio alta

Luna piena	Luna calante		Semiluna (ultimo quarto)	Semiluna calante	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Alta marea	Marea medio alta	Marea medio alta	Bassa marea	Marea medio alta	Marea medio alta

Illuminazione

Premere il pulsante **SNOOZE/LIGHT (1)** per attivare temporaneamente la retroilluminazione.

Allarme sveglia



Impostare l'allarme sveglia

Il dispositivo dispone di 2 orari di sveglia regolabili separatamente.

- Premere il pulsante **MODE (25)** per selezionare Sveglia 1 **R1** o Sveglia 2 **R2**.
- Quando viene visualizzato Sveglia 1 **R1** o Sveglia 2 **R2**, premere e tenere premuto il pulsante **MODE (25)** per circa 3 secondi per passare alla modalità di configurazione.





Le ore lampeggiano sul display.

- Impostare le ore premendo il pulsante **+** (**30**) e il pulsante **-** (**31**).
- Confermare l'impostazione premendo il pulsante **MODE (25)**.
- Impostare i minuti allo stesso modo.

Se non si preme alcun pulsante entro circa 20 secondi, il dispositivo torna automaticamente alla visualizzazione standard.

Attivare o disattivare la sveglia


Il dispositivo dispone di due sveglie separate Sveglia 1 **AL1** e Sveglia 2 **AL2**.

- Premere il pulsante Sveglia 1 (**37**) per attivare la Sveglia 1. Sul display compare il simbolo della sveglia  (**22**).
- Premere nuovamente il pulsante Sveglia 1 (**37**) per disattivare la Sveglia 1. Il simbolo della sveglia  (**22**) scompare dal display.
- Premere il pulsante Sveglia 2 (**36**) per attivare la Sveglia 2. Sul display compare il simbolo della sveglia  (**22**).
- Premere nuovamente il pulsante Sveglia 2 (**36**) per disattivare la Sveglia 2. Il simbolo della sveglia  (**22**) scompare dal display.

Se la sveglia non viene disattivata entro 2 minuti, si spegne automaticamente e risuona dopo 24 ore.

Funzione snooze (SNOOZE)

- Quando suona la sveglia, premere il pulsante **SNOOZE/LIGHT (1)** per rimandare temporaneamente la sveglia.

Sul display lampeggiano il simbolo SNOOZE **Z^Z (24)** e il simbolo della sveglia  o  (**22**). Dopo 5 minuti l'allarme suona nuovamente.



Temperatura


Scegliere le unità di misura della temperatura

- Premere il pulsante **MODE (25)** 1 volta a lungo e 1 volta brevemente, impostare °C o °F premendo il pulsante **+** (**30**) e il pulsante **-** (**31**) per impostare la temperatura in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).



Allarme temperatura

È possibile impostare un allarme temperatura con un valore limite superiore e inferiore.

- Tenere premuto il pulsante - **(31)** per circa 3 secondi. Il valore superiore (-15 – 50 °C) lampeggia e può essere impostato con il pulsante + **(30)** e il pulsante - **(31)**.
- Premere il pulsante **MODE (25)**. Il valore inferiore (-20 - 50 °C) lampeggia e può essere impostato con il pulsante + **(30)** e il pulsante - **(31)**.
- Confermare premendo il pulsante **MODE (25)**.

Se il valore superiore viene superato o il valore inferiore viene superato, l'allarme temperatura  **(15)** lampeggia e viene emesso un segnale acustico quando viene visualizzato il canale del sensore.

Gelo

Se il sensore esterno misura una temperatura inferiore a +1 °C, esiste il rischio di gelo. Il simbolo di allarme gelo  **(11)** lampeggia. Inoltre, viene emesso un segnale acustico. Se la temperatura è inferiore a -3 °C per un periodo più lungo, appare fisso solo il simbolo di allarme gelo  **(11)**.





Nota: anche se l'allarme gelo non viene visualizzato, di solito esiste sempre il rischio di gelo e/o ghiaccio a temperature intorno al punto di congelamento. Il sensore esterno può misurare solo la temperatura locale nel luogo in cui è installato.

Se si utilizzano più sensori esterni, per l'allarme gelo viene sempre utilizzato il sensore esterno con il canale più basso (1, 2 o 3).

- Premere qualsiasi pulsante tranne il pulsante **SNOOZE/LIGHT (1)** per interrompere l'allarme.

Attivare e disattivare l'allarme temperatura e gelo

- Premere una volta il pulsante - **(31)** per attivare l'allarme temperatura  **(15)**.
- Premere nuovamente il pulsante - **(31)** per attivare l'allarme gelo  **(11)**.

- Premere nuovamente il pulsante - **(31)** per attivare insieme l'allarme temperatura e gelo.
- Premere ripetutamente il pulsante - **(31)** per disattivare l'allarme temperatura e gelo.

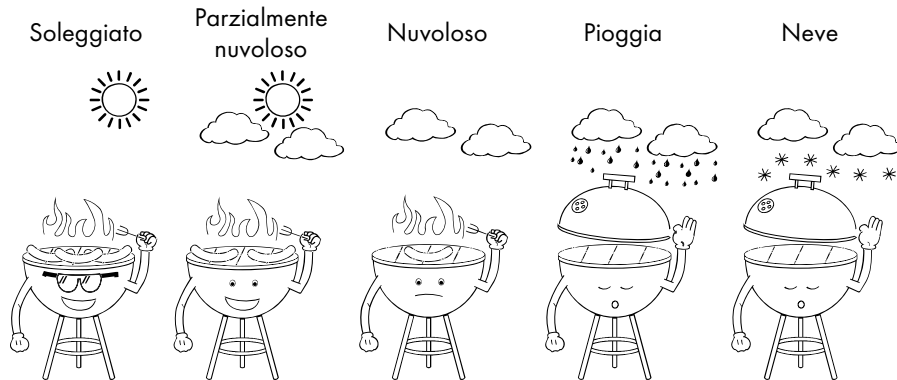
Previsioni del tempo

Nota: il dispositivo avvia le previsioni del tempo circa 6 ore dopo l'accensione.

I simboli meteo mostrano l'andamento del meteo per le prossime ore e non il meteo attuale.




Simbolo meteo - Barbecue

Il dispositivo può visualizzare i seguenti simboli meteo-barbecue **(4)**:



Previsioni

Il dispositivo può visualizzare le previsioni \rightleftharpoons per i dati meteorologici relativi a temperatura, umidità e simbolo del meteo-barbecue.

-  in aumento
-  invariato
-  in diminuzione

Barometro

È possibile scegliere tra la pressione assoluta **Abs** e relativa **Rel (5)**.

- Tenere premuto il pulsante **CRONOLOGIA (26)** per circa 3 secondi.
Sul display lampeggia **Rel** o **Abs** e può essere modificato con il pulsante **+** (**30**) e il pulsante **-** (**31**).

Nota: la pressione atmosferica assoluta viene misurata dal dispositivo. È possibile richiedere la pressione atmosferica relativa al servizio meteorologico locale e inserirla nel dispositivo.

- È possibile modificare la pressione atmosferica relativa tenendo premuto il pulsante **CRONOLOGIA (26)** per circa 3 secondi.
Il valore della pressione atmosferica lampeggia e può essere impostato con il pulsante **+** (**30**) e il pulsante **-** (**31**).
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante **CRONOLOGIA (26)**.
- Premere il pulsante **MODE (25)** 1 volta a lungo e 2 volte brevemente, hPa o inHg lampeggia.
- Premere il pulsante **+** (**30**) e il pulsante **-** (**31**) per visualizzare Hectopascal (hPa) o pollici di mercurio (inHg).

Pressione atmosferica nelle ultime 12 ore


- Premere più volte il pulsante **CRONOLOGIA (26)** per leggere i valori di pressione atmosferica (**5**) delle ultime 12 ore.
 - 0 – HR = pressione atmosferica attuale
 - 1 HR = pressione atmosferica un'ora fa
 - 2 HR = pressione atmosferica due ore fa, ecc.



Sensore esterno/impostazione del canale

Con il dispositivo è possibile utilizzare fino a tre sensori esterni contemporaneamente.




- Aprire il vano batterie del sensore esterno (**43**).
- Impostare il canale desiderato (1-3) sull'interruttore di selezione canale (**44**).
- Tenere premuto il pulsante **CH (29)** sul dispositivo per circa 3 secondi. Il dispositivo ora riceve il segnale dal sensore esterno  (**14**).
- Chiudere il vano batterie del sensore esterno (**43**).

Nota: il sensore esterno deve essere posizionato, senza ostacoli, entro un raggio massimo di 100 m dal dispositivo.



Se si utilizzano più sensori esterni:

- Nella visualizzazione dell'ora standard, premere il pulsante **CH (29)** per passare da un canale di ricezione all'altro. Il simbolo di rotazione  sull'indicatore del canale del sensore esterno (**14**) mostra sul display che l'indicatore cambia automaticamente tra i diversi canali di ricezione.
- Vengono visualizzati solo i sensori esterni attivati.
- Tenere premuto il pulsante **CH (29)** per eliminare i canali non utilizzati o aggiungere nuovi canali.

Umidità interna



Sul display viene visualizzata l'umidità interna attuale (7).

I simboli di comfort (8) mostrano la valutazione dell'umidità interna in 3 categorie:


< 40 % Secco	40 – 60 % Comfort	> 60 % Umido
DRY	COMFORT	WET

Valori massimi e minimi

La temperatura massima e minima e l'umidità interna vengono salvate dal momento in cui si inseriscono le batterie.

- Premere brevemente e ripetutamente il pulsante + (30) per leggere sul display i valori massimo **MAX**, minimo **MIN** di temperatura interna (10), umidità interna (7) e temperatura esterna (13), umidità esterna (6).
- I valori minimo e massimo vengono automaticamente cancellati ogni notte alle 00:00.

Indicatore del livello batteria

Se le batterie sono troppo scariche per mantenere in funzione il dispositivo, il sensore esterno e la trasmissione dati, sul display compare l'indicatore di livello batteria (9) o (12) .

Le batterie devono essere sostituite il prima possibile in tutti i dispositivi.

Riavviare il dispositivo.

Riavvio (RESET)

- Premere il pulsante **RESET (32)** con uno strumento sottile per ripristinare il dispositivo e riavviare la ricezione radio.

Consigli per la pulizia

Una pulizia errata può danneggiare il dispositivo.

Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come coltelli, mastice duro e simili, poiché potrebbero intaccare le superfici.

Pulire il dispositivo con un panno morbido, asciutto e privo di lanugine come quello utilizzato per la pulizia delle lenti degli occhiali.

Conservazione

Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservare il dispositivo, pulito e protetto dai raggi solari, in un luogo asciutto e fresco, idealmente nella confezione originale.


Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente digi-tech gmbh dichiara che la stazione meteorologica radiocontrollata 4-LD5882 è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE, articolo 10 (8).



Nota:

Qui è possibile scaricare le istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Cliccare sulla lente di ingrandimento  e inserire il codice dell'articolo 384583_2107.

Smaltimento

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili: smaltirli separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Per lo smaltimento del prodotto usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

Per la separazione dei rifiuti prestare attenzione all'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere le batterie prima dello smaltimento e smaltirle separatamente (vedere Smaltimento delle batterie). Questo prodotto è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che nell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente rispetto ai normali rifiuti. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti attraverso la normale raccolta di rifiuti domestici, ma devono essere portati in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nell'interesse dell'ambiente, non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma smaltirlo correttamente. È possibile ottenere informazioni sui punti di raccolta e i relativi orari di apertura presso la propria amministrazione competente. Attenersi alle disposizioni vigenti.



Smaltimento delle batterie

Il simbolo adiacente significa che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/UE e suoi emendamenti. I consumatori sono tenuti per legge a conferire tutte le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive come: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio), in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o in un punto vendita, affinché possano essere smaltite in modo ecologico e si possano recuperare materie prime pregiate come cobalto, nichel o rame.

La restituzione delle batterie/batterie ricaricabili esauste è gratuita.





AVVERTENZA!

Lo smaltimento errato delle batterie/batterie ricaricabili è causa di danni ambientali!

Alcune sostanze come mercurio, cadmio e piombo sono velenose e, se non smaltite correttamente, pericolose per l'ambiente. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando nell'organismo indirettamente attraverso l'alimentazione.



AVVERTENZA! Pericolo di esplosione!

Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento di batterie usate contenenti litio. Uno smaltimento errato può anche provocare cortocircuiti interni ed esterni causati da fenomeni termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, fissare con nastro adesivo i poli delle batterie al litio prima dello smaltimento per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie che non sono saldamente ancorate al dispositivo devono essere rimosse e smaltite separatamente prima dello smaltimento del dispositivo.

Smaltire le batterie e le batterie ricaricabili solo se scariche!
Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché usa e getta.

Riciclaggio

L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico rispettando gli appositi sistemi di raccolta.



Smaltimento rifiuti

Smaltire l'imballaggio in modo ecologico. Attenersi alla marcatura sui vari materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, come necessario.



Garanzia digi-tech gmbh

Questo dispositivo ha una garanzia di **3** anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del dispositivo, puoi fare valere i tuoi diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia, i cui dettagli sono riportati di seguito.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Questo documento è necessario come prova di acquisto. In caso di un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni dalla data di acquisto di questo dispositivo, ripareremo o sostituiremo il dispositivo, a nostra discrezione, gratuitamente. Tale garanzia prevede che il dispositivo difettoso e la ricevuta di

acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni, accompagnati da una breve descrizione della natura del difetto e di quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, ti restituiremo il dispositivo riparato o ti manderemo un nuovo dispositivo. La riparazione o la sostituzione del dispositivo non segnano l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e reclami legali per difetti

La prestazione in garanzia non estende il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il dispositivo è stato accuratamente prodotto secondo rigorose linee guida di qualità e accuratamente controllato prima della consegna. La garanzia si applica a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto che sono soggette a normale usura e possono quindi essere considerate parti soggette a usura e non è valida per danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie ricaricabili o componenti in vetro. Questa garanzia è nulla se il dispositivo è danneggiato, utilizzato o mantenuto in modo improprio. Per un uso corretto del dispositivo, tutte le istruzioni fornite devono essere rigorosamente osservate. Le finalità d'uso e le operazioni non consigliate nel manuale per l'uso o soggette ad avvertenza devono essere evitate a tutti i costi.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di manipolazione abusiva e impropria, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Procedura in caso di garanzia

Per garantire che la richiesta sia gestita rapidamente, osservare le istruzioni seguenti:

- Tenere a portata di mano la ricevuta e il numero dell'articolo (384583_2107) come prova d'acquisto per tutte le richieste.
- Il numero dell'articolo si trova sulla targhetta, su un'incisione, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sul lato inferiore.
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, **contattare prima il seguente servizio di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.**



È possibile scaricare queste istruzioni e molti altri manuali, video di prodotti e software da www.lidl-service.com.



Inquadrando questo codice QR verrai ricollegato direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com), dove potrai visualizzare le istruzioni d'uso del tuo dispositivo inserendo il numero dell'articolo (384583_2107).

Servizio ordini

Altri sensori possono essere ordinati via fax al numero +49(0)6198-5770-99 oppure online sul sito www.inter-quartz.de.

Un sensore costa 5,00 € IVA e spedizione sono escluse.

Assistenza

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

GERMANIA

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefono: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916

Ⓢ 0800 563862

Ⓒ 8009 4403

Ⓒ 800 142 315

Ⓓ 800 5515 6616

Ⓔ 80000 49116

Ⓖ 00800 44140855

Ⓗ 0800 222943

Ⓗ 0680 981220

Ⓕ 8800 33139

Ⓕ 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

Ⓡ 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Prodotto: 2021



Fornitore

Prendere nota che l'indirizzo seguente non è un indirizzo destinato all'assistenza.
Prendere contatto dapprima con il punto di Assistenza precedentemente indicato.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANIA



Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	389 -	bekapcsolása	405 -
Bevezető.....	391 -	Indítsa újra a rádióvételt	406 -
Rendeltetésszerű használat	391 -	Gyors beállítás.....	406 -
A csomag tartalma	391 -	Alapbeállítások	406 -
Műszaki adatok.....	392 -	Időzóna beállítása.....	407 -
Rádióvezérelt időjárás-állomás- 392 -		12/24 órás időformátum	407 -
Kültéri érzékelő.....	392 -	A földrajzi helyzet beállítása	407 -
Jelmagyarázat	393 -	Tartózkodási hely táblázata	408 -
Fontos biztonsági előírások	395 -	A holdkelte és holdnyugta, valamint	
Biztonsági előírások a		a napkelte és napnyugta ideje	412 -
felhasználók számára	395 -	Holdfázisok és az árapály szintje	
Az elemekre vonatkozó		(TIDE)	412 -
biztonsági előírások	396 -	Világítás	413 -
Függeszse fel vagy állítsa fel		Ébresztő funkció.....	414 -
biztonságosan a készüléket.....	398 -	Ébresztő beállítása	414 -
Függeszse fel vagy helyezze el		Az ébresztés be- és	
stabilan a külső érzékelőt	398 -	kikapcsolása	414 -
Kijelző.....	400 -	Szundi funkció (SNOOZE)	415 -
Kezelőfelület	402 -	Hőmérséklet	415 -
Kültéri érzékelő.....	403 -	Válassza ki a hőmérséklet	
Üzembe helyezés	404 -	mértékegységét.....	415 -
Vételi zavar	405 -	Hőmérséklet figyelmeztetés	415 -
A rádiójel vétel ki- és		Fagyra történő figyelmeztetés ..-	415 -

A hőmérséklet- és fagyfigyelmeztetés	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	423 -
be- és kikapcsolása.....	A garancia hatálya	416 -
Időjárás-előrejelzés.....	A garancia érvényesítése	416 -
Grill időjárás szimbólum.....	Megrendelés.....	417 -
Tendenciák.....	Ügyfélszolgálat/szerviz	417 -
Barométer.....	Szállító	417 -
Az elmúlt 12 óra levegőnyomása..		418 -
Kültéri érzékelő/csatorna		
beállítása.....		418 -
Beltéri páratartalom		419 -
Maximális és minimális értékek		419 -
Elemállapot jelző.....		420 -
Újraindítás (RESET).....		420 -
Tisztítási tanácsok		420 -
Tárolás.....		420 -
Egyszerűsített EU-megfelelőségi		
nyilatkozat.....		420 -
Ártalmatlanítás.....		421 -
Az elektromos eszköz		
ártalmatlanítása.....		421 -
Az elemek ártalmatlanítása		421 -
Újrahasznosítás		423 -
Hulladékkezelés		423 -

RÁDIÓVEZÉRELT IDŐJÁRÁS-ÁLLOMÁS

Bevezető

Gratulálunk az új vezeték nélküli időjárás-állomás (a továbbiakban: „eszköz”) megvásárlásához. Kiváló minőségű készüléket választott. A kezelési utasítás a készülék része. Fontos információkat tartalmaz a biztonságról, a felhasználásról és az ártalmatlanításról. A készülék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja. Ha a készüléket harmadik személynek adja tovább, mellékelje a hozzá tartozó dokumentumokat is. Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a használati utasítást a jövőbeli kérdések esetére.



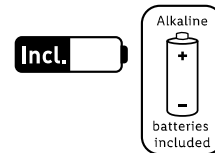
Rendeltetésszerű használat

A készülék alkalmas az idő kijelzésére és a leírt további funkciók használatára. Az eszköz bármilyen más használata vagy módosítása nem minősül rendeltetésszerű használatnak. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen működtetésből eredő károkért. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.

A csomag tartalma

Fontos: Kérjük, vásárlás után ellenőrizze a csomag tartalmát. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sérülésmentes és hiánytalanul rendelkezésre áll. Ha valamelyik alkatrész hiányzik és/vagy sérült, akkor ne használja a készüléket. Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd: "garancia ügyintézés").

- 1 x Rádióvezérelt időjárás állomás
- 3 db 1,5 V-os AA LR6 elem
- 1 db kültéri érzékelő
- 2 db 1,5 V-os AAA LR03 elem
- 2 db csavar



- 2 db tipli
- 1 db használati útmutató

Műszaki adatok

Rádióvezérelt időjárás-állomás

- DCF77 rádiójel, 77,5 kHz frekvenciasáv
- Mérési tartomány - hőmérséklet: 0 – 50 °C
- Hőmérséklet kijelzés tolerancia: 5 °C alatt +/- 2 °C, 5 °C felett +/- 1,5 °C
- Mérési tartomány - páratartalom: 20 % – 95 %
- Páratartalom kijelzés tolerancia:
35 % - 70 %: +/- 5 %, ezen a tartományon kívül: +/- 8 %
- Méretek: kb 130 x 140 x 29 mm
- Súly: kb. 243 g (elemek nélkül) n
- Elemek: 3 db 1,5 V-os AA R6/LR6



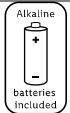







Kültéri érzékelő













- Mérési tartomány - hőmérséklet: -20 - 50 °C
- Hőmérséklet kijelzés tolerancia: 5 °C alatt +/- 2 °C, 5 °C felett +/- 1,5 °C
- Mérési tartomány - páratartalom: 20 % – 95 %
- Páratartalom kijelzés tolerancia:
35 % - 70 %: +/- 5 %, ezen a tartományon kívül: +/- 8 %
- Hatótávolság: max. 100 m
- Átviteli frekvencia: 433,92 MHz
- Átviteli teljesítmény: 0,024 W
- Méretek: kb 102 x 40 x 26 mm
- Súly: kb. 40 g (elemek nélkül) n
- A készülék borítójának védelmi minősítése (külső érzékelő):
IPX4 (fröccsenő víz elleni védelem az IEC 60529 szerint)

- Elemek: 2 db 1,5 V-os AAA R03/LR03, (UM-4)

≡ – az egyenáram jelzése

Jelmagyarázat

	FIGYELEM!	Ez a jelzés közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
	Megjegyzés:	Ez a figyelmeztetés további információkat jelöl.
		Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejti magában.
		Alkáli elemek mellékelve
		Vezeték nélküli időjárás állomás elemek: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Kültéri érzékelő elemek: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Az egyenáram azonosítója
		Olvassa el a használati utasítást!

		A CE-jelöléssel a digi-tech gmbh kijelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelveknek.
		Beltéri/kültéri hőmérséklet
		A levegő páratartalma
		Fagyra történő figyelmeztetés
		Külső érzékelő hatótávolsága: max. 100 m Átviteli frekvencia: 433,92 MHz Átviteli teljesítmény: 0,024 W
		DCF77 rádiójel
		Rádióhullámok/rádiószimbólum
		Pontos idő
		Ébresztés
		Szundi

**IPX4**

A készülék borítójának védelmi minősítése (külső érzékelő): IPX4 (fröccsenő víz elleni védelem az IEC 60529 szerint)

Fontos biztonsági előírások

Biztonsági előírások a felhasználók számára

**FIGYELEM!****SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Ezt az eszközt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a 8 éven felüli **gyermeket** is) csak felügyelet mellett vagy abban az esetben használhatják, ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az ebből fakadó veszélyeket. **Gyermekek** nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását, illetve karbantartását nem végezhetik **gyermek** felügyelet nélkül.

A csomagolófóliát is tartsa távol a **gyermektől**. Fulladásveszély áll fenn.



FIGYELEM!
EGÉSZSÉGÜGYI VESZÉLY!
ROBBANÁSVESZÉLY!

Az új és régi elemeket, illetve az akkumulátorokat **kisgyermekektől** elzárva tartsa. Elem vagy akkumulátor lenyelése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték, vagy bármely testrészbe kerültek, azonnal kérjen orvosi segítséget.

Az elemeket/újrátölthető elemeket mindig a megfelelő polaritással helyezze a készülékbe. Szükség esetén előzetesen tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkező felületeit. Nem újrátölthető elemet sose próbáljon újratölteni, ill. elemet/újrátölthető elemet ne próbáljon kinyitni! Újrátöltés céljából sose melegítse az elemeket/akkumulátorokat. Soha ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak. Fokozott szivárgásveszély! Soha ne dobja tűzbe az elemeket/akkumulátorokat, mert azok felrobbanhatnak.

Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejti magában.



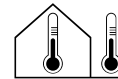
Ha az elemek/akkumulátorok mégis szivárognak, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést. Használjon kesztyűt. Az akkumulátorfolyadékkal való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területeket bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. Azonnal vegye ki a készülékből a kimerült elemeket/akkumulátorokat, mert ilyenkor nagyobb a szivárgásveszély.

Megjegyzés:

- A nem újratölthető elemeket nem szabad feltölteni!
- Különböző típusú elemeket, illetve új és használt elemeket nem szabad együtt használni!
- Az elemek és a készülék érintkezőit nem szabad rövidre zárni!
- A lemerült elemeket/akkumulátorokat ki kell venni a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell őket (lásd: Az elemek ártalmatlanítása című részt)!
- Ha a készüléket hosszabb ideig használaton kívül tárolja, akkor az elemeket/akkumulátorokat el kell távolítani.

Függesse fel vagy állítsa fel biztonságosan a készüléket

A készülék nem alkalmas magas páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszobában) való használatra.



A falra szereléshez használhatja a mellékelt dübelt és csavart. Mielőtt a falhoz rögzítené, győződjön meg arról, hogy a fúrási helyen nincs gáz-, víz- vagy áramvezeték. Vegye figyelembe a fal adottságait. A mellékelt rögzítőelemek nem minden faltípushoz alkalmasak.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő rögzítéssel okozott károkért.

- Hajtsa ki a támasztékot **(35)** az eszköz biztonságos felállításához.
- Elhelyezés előtt védje az érzékeny felületeket a karcolódástól.

Ügyeljen a következőkre:

- mindig biztosítsa a megfelelő szellőzést (ne helyezze a készüléket polcra vagy olyan helyre, ahol függöny vagy bútor takarja a szellőzőnyílásokat **(38)** és hagyjon legalább 10 cm szabad helyet minden oldalon);
- a készüléket működés közben ne helyezze vastag szőnyegre vagy ágyra, és az ne legyen kitéve közvetlen hőforrás (pl. fűtőberendezés) hatásának;
- közvetlen napfény ne érje a készüléket;
- a készüléket ne érje permet vagy csepegő víz;
- a készülék ne legyen mágneses mezők (például hangszórók) közvetlen közelében;
- idegen test és por nem kerülhet a készülékbe;
- a gyertyákat és más nyílt lángot tartsa távol a készüléktől a tűz terjedésének megakadályozása érdekében.

Függesse fel vagy helyezze el stabilan a külső érzékelőt

A kültéri érzékelőt úgy helyezze el, hogy védve legyen a közvetlen időjárási hatásoktól, pl. előtető vagy kocsibeálló alatt. A kültéri érzékelő IPX4 védettségű osztályú, ezért fröccsenő víz ellen védett.

A falra szereléshez használhatja a mellékelt dübelt és csavart. Mielőtt a falhoz rögzítené, győződjön meg arról, hogy a fúrási helyen nincs gáz-, víz- vagy

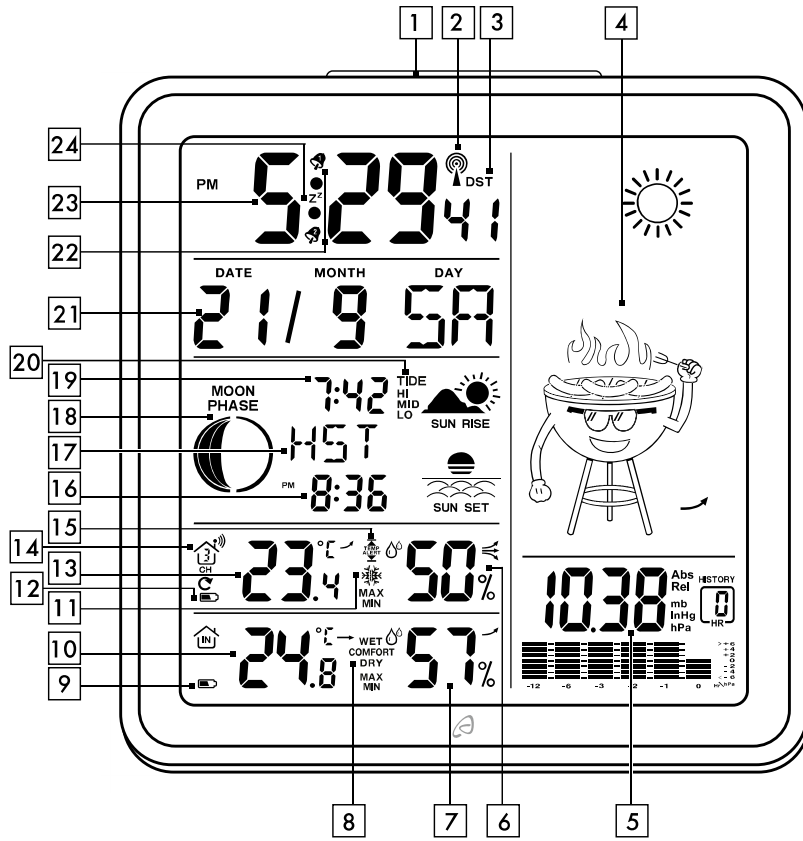
áramvezeték. Vegye figyelembe a fal adottságait. A mellékelt rögzítőelemek nem minden faltípushoz alkalmasak.



A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő rögzítéssel okozott károkért.

Elhelyezés előtt védje az érzékeny felületeket a karcólódástól. Ügyeljen a következőkre:

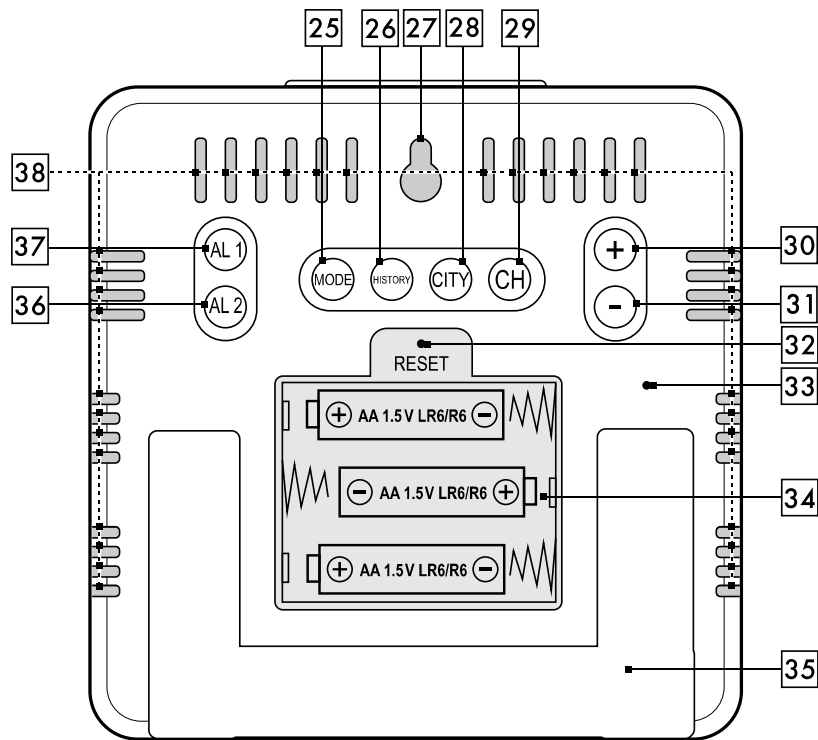
- a kültéri érzékelőt egyenesen állítsa vagy függessze fel;
- mindig biztosítsa a megfelelő szellőzést (hagyjon legalább 10 cm helyet minden oldalon);
- a kültéri érzékelőt ne érje közvetlen napfény;
- a kültéri érzékelő nem függ vagy áll mágneses mező (pl. hangszóró) közvetlen közelében;
- idegen test és por nem kerülhet a készülékbe;
- a készülék elhelyezése előtt biztosítsa az érzékeny felületek védelmét (pl. karcólástól)

Kijelző



1	SNOOZE/LIGHT (szundi/világítás) gomb	2	Rádiójel szimbólum (DCF77)
3	DST – nyári időszámítás	4	Grill időjárás szimbólum
5	Légnyomás	6	Kültéri páratartalom
7	Beltéri páratartalom	8	Kényelem szimbólumok
9	Elem töltöttségi szint jelző (beltéri egység)	10	Beltéri hőmérséklet
11	Fagyra történő figyelmeztetés	12	Elem töltöttségi szint jelző (kültéri egység)
13	Külső hőmérséklet	14	Kültéri érzékelő csatorna kijelző
15	Hőmérséklet figyelmeztetés	16	Napnyugta
17	Földrajzi helyzet	18	Holdfázis
19	Napkelte	20	Árapály-szint jelző
21	Dátum (nap, hónap, a hét napja)	22	Ébresztő szimbólumok,  / 
23	Pontos idő kijelzés	24	SNOOZE (szundi) szimbólum, Z ²

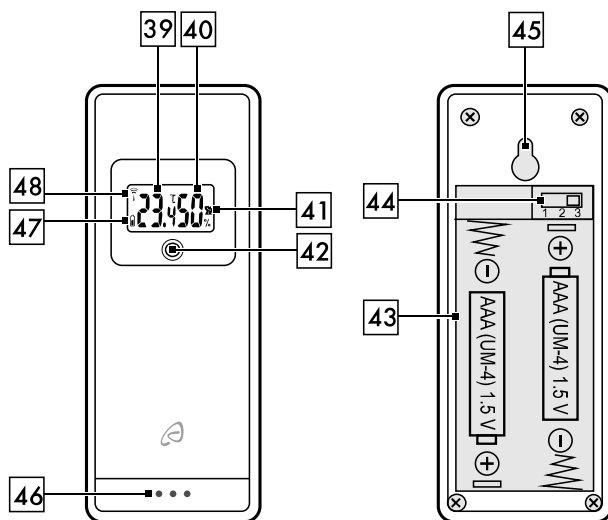
Kezelőfelület



25	MODE gomb	26	HISTORY (történet) gomb
27	Felfüggesztés előkészítés (állomás)	28	CITY gomb

29	CH (csatorna) gomb	30	+ (fel) gomb
31	- (le) gomb	32	RESET gomb
33	Hangszóró	34	Elemtartó rekesz
35	Kinyitható állvány (állomás)	36	2. ébresztés gomb
37	1. ébresztés gomb	38	Szellőzőnyílások

Kültéri érzékelő



39	Külső hőmérséklet	40	Kültéri páratartalom
-----------	-------------------	-----------	----------------------

41	Csatorna megjelenítése (1, 2, 3)	42	Ellenőrző LED
43	Elemtartó rekesz	44.	Csatornaválasztó kapcsoló (1, 2, 3)
45.	Felfüggesztés előkészítése	46	Érzékelők
47	Elemek töltöttségjelzője	48	Rádiójel kijelzés

Üzembe helyezés




Először kültéri érzékelő elemtartó rekeszébe helyezze be az elemeket **(43)**, és csak ezt követően az időjárás állomás elemtartó rekeszébe **(34)**.

- Távolítsa el a védőfóliát a készülékről és a kültéri érzékelőről.
- Nyissa ki a kültéri érzékelő elemtartó rekeszét **(43)**.
- Helyezze be a mellékelt elemeket **a megfelelő polaritási irányban**. Az ellenőrző LED **(42)** ideiglenesen világít, és a hőmérséklet és a páratartalom értékek megjelennek a kijelzőn.
- Zárja be az elemtartó rekeszt **(43)**.
- Nyissa ki az időjárás állomás elemtartó rekeszét **(34)**.
- Helyezze be a mellékelt elemeket **a megfelelő polaritási irányban**. Rövid időre megjelenik a teljes kijelző, és hangjelzés hallható.
- Zárja be az elemtartó rekeszt **(34)**.




A kültéri érzékelő csatorna rádióhullámai **(14)** villognak a kijelzőn, és a készülék fogadja az adatokat a kültéri érzékelőtől. Ez a folyamat eltarthat néhány percig. Ha a vétel sikeres, a kiválasztott CH 1, 2 vagy 3 csatorna megjelenik a kijelzőn **(14)**. Az aktuális külső hőmérséklet **(13)** és az aktuális külső páratartalom **(6)** megjelennek a kijelzőn. A kültéri érzékelő jelének sikeres fogadása után a készülék elkezd venni a DCF77 rádiójelet és a rádiójel szimbólum **(2)** villog a kijelzőn. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe. A DCF77 rádiójel vétele

közben a **SNOOZE/LIGHT** gomb **(1)** kivételével a készülék gombjai nem működnek. Ha az időjel vétele 10 perc elteltével is sikertelen, akkor a rádiójel szimbóluma **(2)**  eltűnik.

Állítsa be manuálisan az időt (lásd az Alapbeállítás menüpontot). A készülék hajnali 01:00 és 03:00 óra között veszi újból a rádiójelet, amennyiben ez sikertelen, 04:00 és 05:00 óra között új vételi kísérletet indít. Sikeres jelvétele után a készülék automatikusan korrigálja a pontos idő kijelzést.

Megjegyzés: a vételi folyamat közben ne mozgassa az eszközt és a kültéri érzékelőt.





Ha a vétel sikeres, megjelenik a rádió szimbólum **(2)** , és a pontos idő, dátum, a hét napja, napkelte és napnyugta időpontja, valamint a holdfázis automatikusan beállítódik. Nyári időszakban a **DST (3)** (nyári időszámítás) kijelzés jelenik meg a kijelzőn.

Vételi zavar


A DCF77 rádiójelet Frankfurt am Main közeléből küldik, és Frankfurt am Main kb. 2000 km-es körzetében fogható. Vannak azonban olyan interferenciaforrások, amelyek jelentősen ronthatják a rádiójel vételét. Ha a készüléke nem veszi megfelelően a DCF77 rádiójelet, akassza vagy helyezze át a készüléket egy másik helyre. Ügyeljen rá, hogy számítógép, telefon, rádió és tévé közelében elektromágneses sugárzás léphet föl, ami zavarhatja a DCF77 rádiójel vételét. A DCF77 rádiójel vételét befolyásoló más zavarforrás lehet erős épületszigetelés (fémes alkatrészek), magas hegyek vagy légköri interferencia. Szükség esetén cserélje ki az elemeket.

A rádiójel vétel ki- és bekapcsolása

- A rádióvételt véglegesen kikapcsolhatja az Alarm 1 **(37)** és az Alarm 2 gomb **(36)** egyidejű, kb. 3 másodpercig tartó lenyomásával. A rádió szimbólum **(2)**  részben kialszik. A készülék ekkor nem veszi a DCF77 rádiójelet.

- A rádióvételt kézzel is bekapcsolhatja az Alarm 1 **(37)** és Alarm 2 **(36)** gombok egyidejű, kb. 3 másodpercig tartó megnyomásával. A készülék hajnali 01:00 és 03:00 óra között veszi újból a rádiójelet, amennyiben ez sikertelen, 04:00 és 05:00 óra között új vételi kísérletet indít. Sikeres jelvétele után a készülék automatikusan korrigálja a pontos idő kijelzést. Ha a vétel sikeres, tartósan megjelenik a rádió szimbóluma **(2)** .

Indítsa újra a rádióvételt

- A **+** gomb **(30)** és **-** gomb **(31)** egyidejű, kb. 3 másodpercig tartó megnyomásával újraindíthatja a rádiójel vételét. A rádió szimbólum **(2)**  villog a kijelzőn, a készülék veszi a DCF77 rádiójelet. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe.

Gyors beállítás

A számértékek beállításakor a **+** **(30)** vagy **-** **(31)** gomb lenyomva tartásával használhatja a gyorsbeállítás funkciót.

Alapbeállítások

A következő beállításokat végezheti el: Időformátum 12/24 óra, hőmérséklet mértékegysége ° C/° F, légnyomás mértékegysége hPa/inHg, időzóna, óra, perc, év, hónap, nap és a hét napjának kijelzési nyelve.

- Normál időkijelzésnél nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE** gombot **(25)** kb. 3 másodpercig. A 24Hr/12Hr időformátum villog és a **+** **(30)** vagy **-** **(31)** gombbal állítható be.
- Nyomja meg a **MODE** **(25)** gombot a beállítás megerősítéséhez.
- Állítsa be a hőmérséklet mértékegységét ° C/° F, légnyomás mértékegységét hPa/inHg, időzónát 00 - (-) 02, órát, percet, évet, hónapot, napot és a hét napjainak kijelzési nyelvét (GE = német, EN = angol, IT = olasz, FR = francia, SP = spanyol, DU = holland, DA = dán, RU = orosz).

Időzóna beállítása

Ha olyan országban tartózkodik, ahol az aktuális idő eltér a DCF77 rádiójel által meghatározottól, használja az időzóna-beállítást, hogy a készülék a szokásos beállítástól eltérő időzónát mutasson (UTC + 1 = közép-európai idő).

- Állítsa be a automatikusan meghatározott időzónához képest kívánt eltérést órában (például -01).
- Normál kijelzés módban nyomja meg a **MODE (25)** egyszer hosszan és kétszer röviden. Az időzóna villog, és a **+ (30)** vagy **- (31)** gombbal állítható be.
- Nyomja meg a **MODE (25)** gombot a beállítás megerősítéséhez. A kijelzőn az óra érték villog, és rövid idő múlva az eszköz megjeleníti a megváltozott időt (pl. 1 órával kevesebbet).

12/24 órás időformátum

- Normál kijelzés módban nyomja meg a **MODE (25)** gombot egyszer hosszan. A 12 vagy 24 órás időformátum villog, és a **+ gomb (30)** vagy **- (31)** gombbal állítható be.
A 12 órás időformátumban a kijelzőn az óra előtt délelőtt az AM, délután pedig a PM jelzés látható (**23**).

A földrajzi helyzet beállítása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **CITY (város)** gombot (**28**). A hely rövidítése villog, és a **+ (30)** vagy **- (31)** gombbal állítható be.
- Erősítse meg a bejegyzést a **CITY (város)(28)** gombbal.
Megjegyzés: Ha a tartózkodási helyet megváltoztatták, eltart egy ideig, amíg a holdkelte és -nyugta, valamint a napkelte és -nyugta idejének értékei megjelennek.

Tartózkodási hely táblázata

Ország/Városok		Rövidítés a kijelzőn	Ország/Városok		Rövidítés a kijelzőn
Németország (DE)	Aachen	AC	Finnország (FI)	Helsinki	HEL
	Berlin	B	Magyarország (HU)	Budapest	BUD
	Düsseldorf	D		Debrecen	DEB
	Drezda	DD	Horvátország (HR)	Zágráb	ZAG
	Erfurt	EF	Olaszország (IT)	Ancona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bologna	BOL
	Freiburg	FR		Cagliari	CAG
	Hannover	H		Catania	CAT
	Bréma	HB		Firenze	FIR
	Hamburg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Genova	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Köln	K		Messina	MES
	Kiel	KI		Milano	MIL
Kassel	KS	Nápoly		NAP	
Lipcse	L	Palermo		PAL	

	München	M		Párma	PAR
	Magdeburg	MD		Perugia	PER
	Nürnberg	N		Róma	ROM
	Regensburg	R		Torino	TOR
	Stuttgart	S		Trieszt	TRI
	Saarbrücken	SB		Velence	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VER
				Ventimiglia	VTG
Dánia (DK)	Alborg	ALB	Írország (IE)	Dublin	DUB
	Arhus	ARH		LUX	Luxembourg
	Koppenhága	CPH	Norvégia (NOR)		Bergen
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
Spanyolorsz ág (ES)	Alicante	ALI	Hollandia (NL)	Amszterdam	AMS
	Andorra	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS
	Billbao	BIL		Groningen	GRO
	Cadiz	CAD		Hága	HAA
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT
	Ibiza	IBZ			
	La Coruna	LCO			
León	LEO				

			Portugália (PT)	Evora	AVO	
	Las Palmas	LPA		Coimbra	COI	
	Madrid	MAD		Faro	FAR	
	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lisszabon	LIS	
	Salamanca	SAL		Porto	POR	
	Sevilla	SEV		Gdansk	GDZ	
	Valencia	VAL		Krakkó	KKW	
	Zaragoza	ZAR		Poznan	POZ	
Franciaország (FR)	Besancon	BES	Lengyelország (PL)	Szczecin	SZC	
	Biarritz	BIA		Varsó	WAW	
	Bordeaux	BOR		Oroszország (RU)	Szentpétervár	PET
	Brest	BRE		Svédország (SE)	Göteborg	GOT
	Cherbourg	CHE	Malmö		MLO	
	Clermont-Ferrand	CMF	Stockholm		STO	
	Lyon	LYO	Szlovákia (SK)	Pozsony	BRV	
	Marseilles	MAR	Szlovénia (SL)	Ljubljana	LJU	
	Monaco	MCO		Maribor	MA	
	Metz	MET	Szerbia (SR)	Belgrád	BEO	

	Nantes	NAN	Ausztria (AT)	Graz	GRZ	
	Nice	NIC		Innsbruck	INN	
	Orleans	ORL		Linz	LNZ	
	Párizs	PAR		Salzburg	SLZ	
	Perpignan	PER		Bécs	VIE	
	Lille	LIL		Belgium (BEL)	Antwerpen	ANT
	Rouen	ROU			Bruges	BRG
	Strasbourg	STR			Brüsszel	BRU
	Toulouse	TOU			Charleroi	CHA
			Liège		LIE	
Nagy-Britannia (GB)	Aberdeen	ABD	Svájc (CH)	Bázel	BAS	
	Belfast	BEL		Bern	BER	
	Birmingham	BIR		Chur	CHR	
	Bristol	BRI		Genf	GNV	
	Edinburgh	EDH		Locarno	LOC	
	Glasgow	GLW		Luzern	LUC	
	London	LON		St. Moritz	MOR	
	Manchester	MAN		St. Gallen	SGL	
	Plymouth	PLY		Sion	SIO	
Bulgária (BG)	Szófia	SOF		Vaduz	VDZ	
	Burgasz	BUR		Zürich	ZUR	
	Vilnius	VIN				

Litvánia (LT)	Kaunas	KAU	Csehország (CZ)	Prága	PRG
Lettország (LV)	Riga	RI	Szerbia (SR)	Belgrád	BEE
	Daugavpils	DAU		Újvidék	NS

A holdkelte és holdnyugta, valamint a napkelte és napnyugta ideje

Miután megadta a helyet, a készülék kiszámítja a napkelte és napnyugta hozzávetőleges idejét.



Napfelkelte















Napnyugta

Megjegyzés: A számított idők csak tájékoztató jellegűek. A helyi terep vagy az uralkodó időjárás következtében eltérések lehetnek.

- Egy másik hely emelkedési és beállítási idejének megjelenítéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a **CITY** (város) **(28)** gombot.
- A város rövidítése villog, és a **+** **(30)** vagy **-** **(31)** gombbal állítható be.
- Erősítse meg a bejegyzést a **CITY** (város) **(28)** gombbal.

Holdfázisok és az árapály szintje (TIDE)

Az Ön készüléke alkalmas a holdfázisok **(18)** és az árapály szintjének **(TIDE) (20)** kijelzésére. Az árapály szintje **(TIDE) (20)** a dagály magasságára utal a Hold fázisaihoz viszonyítva:

Újhold	Növekvő hold		Félhold (első negyed)	Növekvő félhold	
					
magas (HI)	közepes (MID)	közepes (MID)	alacsony (LOW)	közepes (MID)	közepes (MID)
Magas vízállás	Közepesen magas vízállás	Közepesen magas vízállás	Alacsony vízállás	Közepesen magas vízállás	Közepesen magas vízállás
Telihold	Fogyó hold		Félhold (utolsó negyed)	Csökkenő félhold	
					
magas (HI)	közepes (MID)	közepes (MID)	alacsony (LOW)	közepes (MID)	közepes (MID)
Magas vízállás	Közepesen magas vízállás	Közepesen magas vízállás	Alacsony vízállás	Közepesen magas vízállás	Közepesen magas vízállás

Világítás

Nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot (1) a kijelző háttérvilágításának ideiglenes aktiválásához.

Ébresztő funkció



Ébresztő beállítása

A készülék 2 külön beállítható ébresztési idővel rendelkezik.

- Az Alarm1 **F1** vagy Alarm2 **F2** időpont kiválasztásához nyomja meg a **MODE (25)** gombot.
- Alarm1 **F1** vagy Alarm2 kijelzésnél **F2** nyomja meg és 3 másodpercig tartva lenyomva a **MODE (25)** gombot a beállítási módba váltáshoz. Az óra érték villog a kijelzőn.
- Állítsa be az óra értéket a **+** gomb **(30)** vagy **- (31)** gombbal.
- Erősítse meg a beállítást a **MODE (25)** gombbal.
- A percértéket ugyanígy állítsa be.
Ha 20 másodpercen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék automatikusan visszatér a pontos idő kijelzéshez.



Az ébresztés be- és kikapcsolása

A készüléken két külön ébresztési idő állítható be: Alarm1 **AL1** és Alarm2 **AL2**.

- Nyomja meg az Alarm 1 gombot **(37)** az Alarm1 aktiválásához. A kijelzőn megjelenik a ébresztő szimbólum **(22)**.
- Nyomja meg újra az Alarm 1 gombot **(37)** az Alarm1 kikapcsolásához. Az ébresztő szimbólum kialszik **(22)** a kijelzőn.
- Nyomja meg az Alarm 2 gombot **(36)** a 2. ébresztési idő aktiválásához. A kijelzőn megjelenik a ébresztő szimbólum **(22)**.
- Nyomja meg újra az Alarm 2 gombot **(36)** az Alarm2 kikapcsolásához. Az ébresztő szimbólum kialszik **(22)** a kijelzőn.

Ha az ébresztőt 2 percen belül nem kapcsolja ki, automatikusan kikapcsol, és 24 óra elteltével újra megszólal.

Szundi funkció (SNOOZE)

- Amikor az ébresztés megszólal, nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot **(1)** a riasztás ideiglenes kikapcsolásához. A SNOOZE szimbólum **Z^Z (24)** és a megfelelő ébresztés szimbólum  vagy  **(22)** villog a kijelzőn. Az ébresztő 5 perc múlva újra megszólal.



Hőmérséklet

Válassza ki a hőmérséklet mértékegységét


- Nyomja meg 1x hosszan és 1x röviden a **MODE (25)** gombot, majd a **+** **(30)** vagy **- (31)** gombbal válassza ki a hőmérséklet C° (Celsius) vagy F° (Fahrenheit) mértékegységben történő megjelenítését.

Hőmérséklet figyelmeztetés

Beállíthat hőmérsékleti figyelmeztetést felső és alsó határértékekkel.



- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **- (31)** gombot körülbelül 3 másodpercig. A felső érték (-15 - 50 °C) villog és a **+** **(30)** vagy **- (31)** gombbal állítható be.
- Nyomja meg a **MODE (25)** gombot. Az alsó érték (-20 - 50 °C) villog és a **+** **(30)** vagy **- (31)** gombbal állítható be.
- A beállítást erősítse meg a **MODE** gomb **(25)** megnyomásával.

Amennyiben a hőmérséklet az alsó határérték alá esik vagy túllépi a felső

határértéket, a hőmérsékleti figyelmeztetés villog  **(15)**, megjelenik a megfelelő kültéri érzékelő csatornajele és riasztási hang hallható.

Fagyra történő figyelmeztetés

Ha a kültéri érzékelő +1 °C alatti hőmérsékletet mér, fagyveszély áll fenn. A

fagyfigyelmeztetés szimbóluma  **(11)** villog. A figyelmeztető hang is megszólal. Ha a hőmérséklet hosszabb ideig -3 °C alatt van, csak a fagyra figyelmeztető szimbólum  **(11)** jelenik meg folyamatosan a kijelzőn.





Figyelmeztetés: fagypont körüli hőmérsékleten mindig fagyveszély áll fenn, ha a fagyfigyelmeztetés nem is jelenik meg a kijelzőn.. A kültéri érzékelő csak a felszerelés helyen méri a helyi hőmérsékletet.

Több kültéri érzékelő csatlakoztatása esetén az időjárás állomás a legalacsonyabb csatornaszámút (1, 2 vagy 3) használja a fagyfigyelmeztetéshez.

- A riasztás leállításához nyomja meg bármelyik gombot a **SNOOZE/LIGHT (1)** gomb kivételével.

A hőmérséklet- és fagyfigyelmeztetés be- és kikapcsolása

- A hőmérséklet-figyelmeztetés  (15) aktiválásához nyomja meg egyszer a - (31) gombot.
- A fagyveszély figyelmeztetés  (11) aktiválásához nyomja meg ismét a - (31) gombot.
- A hőmérséklet- és fagyfigyelmeztetés együttes aktiválásához nyomja meg ismét a - (31) gombot.
- A - (31) gomb ismételt megnyomásával kikapcsolhatja a hőmérséklet- és fagyfigyelmeztetést.

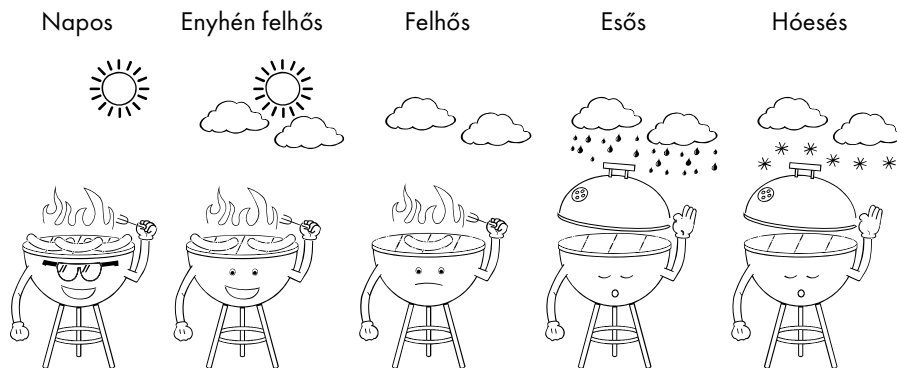
Időjárás-előrejelzés

Megjegyzés: Az eszköz az időjárás-előrejelzést körülbelül 6 órával az üzembe helyezés után indítja el.

Az időjárási szimbólumok a következő órák időjárási trendjét mutatják, és nem az aktuális időjárást.

Grill időjárás szimbólum

A készülék a következő grill időjárási szimbólumokat mutatja (4):



Tendenciák

A készülék a hőmérséklet, a páratartalom és a grill-időjárási szimbólum tendenciáit tudja jelezni ↵.

-  növekvő
-  állandó
-  csökkenő

Barométer

Abszolút **Abs** és relatív **Rel** légnyomás (5) értékek kijelzése között választhat.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **HISTORY** (történet) (26) gombot körülbelül 3 másodpercig.

A kijelzőn **Rel** vagy **Abs** villog, és a + (30) vagy - (31) gombbal beállítható.

Megjegyzés: a készülék az abszolút légnyomást méri. A relatív légnyomást a helyi időjárás szolgálatától tudhatja meg, és beállíthatja a készüléken.

- A relatív légnyomás értékét megváltoztathatja a **HISTORY** (történet) **(26)** gomb 3 másodpercig tartó lenyomásával.
A légnyomás értéke villog, és a **+** gomb **(30)** vagy **-** **(31)** gombbal állítható be.
- Erősítse meg a bejegyzést a **HISTORY (történet) (26)** gombbal.
- Nyomja meg 1x hosszan és 1x röviden a **MODE (25)** gombot. A kijelzőn hPa vagy inHg villog.
- A **+** **(30)** vagy **-** **(31)** gomb megnyomásával választhatja ki a légnyomás mértékegységét: hektopascal (hPa) vagy higanyhüvelyk (inHg).

Az elmúlt 12 óra levegőnyomása

- Nyomja meg többször a **HISTORY** (történet) **(26)** gombot az elmúlt 12 óra légnyomásértékeinek **(5)** leolvasásához.
 - 0 - HR = aktuális légnyomás
 - - 1 HR = légnyomás egy órával korábban
 - - 2 HR = légnyomás két órával korábban stb.



Kültéri érzékelő/csatorna beállítása

Egyidejűleg legfeljebb három kültéri érzékelő használható a készülékkel.

- Nyissa ki a kültéri érzékelő elemtartó rekeszét **(43)**.
- Állítsa be a kívánt csatornát (1–3) a csatornaválasztó kapcsolón **(44)**.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig **CH (29)** gombot a készüléken.



A készülék most fogadja a jelet a külső érzékelőtől  **(14)**.

- Zárja be a kültéri érzékelő elemtartóját **(43)**.

Megjegyzés: a kültéri érzékelőnek legfeljebb 100 m-en belül kell lennie, és nem lehetnek akadályok közte és az eszköz között.



Ha több kültéri érzékelőt használ:

- A normál idő kijelzésben nyomja meg a **CH (29)** gombot a vételi csatornák közötti váltáshoz.
A forgás szimbólum **C** megjelenik a kijelzőn a kültéri érzékelő csatorna kijelzője mellett (**14**), ami azt jelzi, hogy a rendszer automatikusan vált a vételi csatornák között.
- A kijelzőn csak az üzembe helyezett, és csatlakoztatott kültéri érzékelők értékei jelennek meg.
- A nem használt csatornák eltávolításához vagy új csatorna hozzáadásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **CH (29)** gombot.

Beltéri páratartalom



A helyiség jelenlegi páratartalma (**7**) látható a kijelzőn.

A komfortérzet szimbólumok (**8**) a beltéri levegő páratartalmának értékelését mutatják 3 kategóriában:


< 40 % száraz	40 – 60 % komfortos	> 60 % párás
SZÁRAZ	KOMFORTOS	PÁRÁS

Maximális és minimális értékek

A hőmérséklet és a helyiség páratartalmának maximális és minimális értéke az elemek behelyezésének pillanatától rögzítésre kerül.

- Nyomja meg többször röviden a **+ (30)**, gombot a szobahőmérséklet (**10**), a beltéri páratartalom (**7**), a külső hőmérséklet (**13**) és külső páratartalom (**6**) maximum **MAX** és minimum **MIN** értékeinek leolvasásához.
- A minimális és maximális értékek minden este 00:00-kor automatikusan törlődnek.

Elemállapot jelző

Ha az elemek túl gyengék ahhoz, hogy a készüléket, a kültéri érzékelőt és az adatátvitelt működésben tartsák, megjelenik az akkumulátor töltöttségi szintjelzője (9) vagy (12)  a kijelzőn.

Az összes készülék elemét a lehető leghamarabb ki kell cserélni.
Indítsa újra az eszközt.

Újraindítás (RESET)

- Nyomja meg egy hegyes tárgygal **RESET (32)** gombot a készülék alaphelyzetbe állításához és a rádióvétel újraindításához.

Tisztítási tanácsok

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a készüléket.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nylonszálalás keféket, valamint erős vagy fémes tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet.

Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl. szemüvegtörölőkendővel.

Tárolás

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és száraz, hűvös helyen, ideális esetben az eredeti csomagolásban tárolja a készüléket, tisztítva és napfénytől védve.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Digi-tech gmbh ezennel kijelenti, hogy a 4-LD5882 esőmérővel ellátott rádióállomás megfelel a RED 2014/53/EU irányelv 10. cikkely (8) bekezdésének.



Megjegyzés:

A használati útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot innen töltheti le:

Ártalmatlanítás

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a megfelelő hulladékkezelés érdekében szelektálva dobja el őket. A használt termékek ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzattól tájékozódhat.

A hulladék szétválasztásakor ügyeljen a csomagolóanyagok címkézésére, ezeket az rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölik a következő jelentéssel:

1-7: műanyagok

20-22: papír és karton

80-98: kompozit anyagok



Az elektromos eszköz ártalmatlanítása

Az ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket, és azokat külön dobja el (lásd: Az elemek hulladékkezelése). Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik. Az áthúzott kerekese szimbólum azt jelenti, hogy a terméket az Európai Unió országaiiban szelektív hulladékként kell kezelni. A címkézett termékeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem az elektromos és elektronikus eszközök újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőhelyre kell elszállítani. A környezet érdekében ne dobja használt termékét a háztartási hulladékba, hanem gondoskodjon a megfelelő ártalmatlanításról. A gyűjtőhelyekről és nyitvatartási idejükről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat. Tartsa be a jelenleg érvényes előírásokat.



Az elemek ártalmatlanítása

A itt látható szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hibás vagy elhasznált elemeket/akkumulátorokat a 2006/66/EU irányelvnek és annak



módosításainak megfelelően kell újrahasznosítani. A fogyasztók törvényileg kötelesek az összes elemet és akkumulátort a település szerint illetékes gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi egységben ártalmatlanítás illetve az értékes nyersanyagok (pl. kobalt, nikkel, réz) újrahasznosítása céljából leadni, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat (például: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom, Li = lítium) vagy sem.

Az elemek és akkumulátorok visszaszolgáltatása térítésmentes.



FIGYELEM!

Az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása környezeti károkat okozhat!

Néhány lehetséges összetevő, mint például a higany, a kadmium és az ólom mérgező, és nem megfelelő ártalmatlanítás esetén, veszélyezteti a környezetet. A nehézfémek káros hatással lehetnek emberekre, állatokra és növényekre, felhalmozódhatnak a környezetben és a táplálékláncban, ami útján a szervezetbe juthatnak.



FIGYELEM! Robbanásveszély!

Lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt elemek és akkumulátorok esetén nagy a tűzveszély. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás hőhatások vagy mechanikai károsodások miatt

belső és külső rövidzárlathoz vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre.

Ezért a külső rövidzárlat elkerülése érdekében az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium alapú elemek és akkumulátorok pólusait.

A készülékbe nem állandóan beépített elemeket és akkumulátorokat a készülék ártalmatlanítása előtt ki kell venni és külön kell megsemmisíteni.

Kérjük, hogy az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le!

Amikor lehetséges, használjon újratölthető elemeket az eldobható elemek helyett.

Újrahasznosítás

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból áll. Ezeket környezetbarát módon az érvényes begyűjtési szabályzat szerint ártalmatlanítsa.



Hulladékkezelés

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különféle csomagolóanyagok címkéit, és szükség esetén különítse el őket.



JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:

RÁDIÓVEZÉRELT IDŐJÁRÁS-ÁLLOMÁS

Gyártási szám: 384583_2107

A termék típusa: 4-LD5882	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve, címe és email címe: digi-tech GmbH Valterweg 27A 65817 Eppstein NÉMETORSZÁG E-mail: email@digi-tech-gmbh.com	A szerviz neve, címe és telefonszáma: inter-quartz GmbH Valterweg 27A 65817 Eppstein NÉMETORSZÁG E-mail: support@inter-quartz.de
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország, Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított **3 év**.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházak-ban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját.

Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak beje-lentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termék-be csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, ki-javítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

A garancia hatálya

A készüléket gondosan gyártották, szigorú minőségi irányelvek szerint, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizték. A garancia anyaghibákra vagy gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem vonatkozik a termék azon részeire, amelyek normális kopásnak vannak kitéve, ezért kopó alkatrészeknek vagy törékeny alkatrészek károsodásának tekinthetők, pl. kapcsolók, elemek vagy üvegből készült részek. Ez a garancia érvénytelen, ha az eszközt megrongálják, nem megfelelően használják vagy tartják karban. A készülék megfelelő használatához szigorúan be kell tartani az üzemeltetési utasításban megadott összes utasítást. Feltétlenül kerülje azokat a felhasználási célokat és kezelési módokat, amelyeket a használati útmutató nem tanácsol, vagy amelyekkel kapcsolatban figyelmeztet.


A készüléket kizárólag magán- és nem kereskedelmi használatra szánják. A garancia lejár olyan visszaélészerű vagy helytelen kezelés, erőalkalmazás és olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem hivatalos szervizünk hajtott végre.

A garancia érvényesítése

A kérés gyors feldolgozásának biztosításához kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, minden esetben készítse elő a nyugtát és a cikkszámot (384583_2107) a vásárlás igazolására.

- A cikkszám megtalálható a típustáblán, egy véseten, a használati útmutató címlapján (annak bal alsó részén), vagy a készülék hátoldalán vagy alján található matricán.
- Ha működési zavarok vagy egyéb hibák lépnek fel, **először telefonon vagy e-mailben vegye fel a kapcsolatot a következő szervizrészleggel.**

 Ezt az útmutatót és számos más kézikönyvet, termékvideót és szoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről.



Ez a QR-kód közvetlenül a Lidl szolgáltató oldalára vezet (www.lidl-service.com), ahol a cikkszám (384583_2107) megadásával nyithatja meg a kezelési útmutatót.

Megrendelés

Készülékéhez további kültéri egységek rendelhetők a +49(0)6198-5770-99 faxszámon, illetve a www.inter-quartz.de internet oldalon. Egy kültéri egység ára 5,- € + ÁFA + szállítási költség.

Ügyfélszolgálat/ szerviz

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NÉMETORSZÁG
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640


RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Gyártási év: 2021



Szállító

Figyelem! Az alábbi cím nem ügyfélszolgálati cím. Kérdésével, ill. panaszával, kérjük, forduljon a fent megadott ügyfélszolgálathoz.

digi-tech GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NÉMETORSZÁG



Kazalo

Kazalo	- 430 -	Ponovni zagon radijskega sprejema	- 446 -
Uvod	- 432 -	Hitra nastavitvev	- 446 -
Predvidena uporaba	- 432 -	Osnovna nastavitvev	- 446 -
Obseg dobave	- 432 -	Prilagoditev časovnega pasu	- 446 -
Tehnični podatki	- 433 -	12-/24-urna oblika	- 447 -
Radijska vremenska postaja	- 433 -	Nastavitvev lokacije	- 447 -
Zunanji senzor	- 433 -	Tabela lokacij.....	- 448 -
Pojasnilo simbolov.....	- 434 -	Čas sončnega vzhoda in zahoda ..	- 452 -
Pomembna varnostna opozorila.	- 436 -	Faze lune in nivo plimovanja (TIDE)	- 452 -
Varnostna navodila za uporabnike.....	- 436 -	Svetloba.....	- 453 -
Varnostna navodila za baterije	- 436 -	Alarm za prebujanje.....	- 453 -
Napravo varno obesite ali namestite	- 438 -	Nastavitvev alarma	- 453 -
Zunanji radijski senzor varno obesite ali namestite	- 439 -	Vklop in izklop alarma	- 454 -
Zaslona	- 440 -	Funkcija dremeža (SNOOZE)..	- 454 -
Nadzorne plošče	- 442 -	Temperatura	- 454 -
Zunanji senzor	- 443 -	Izberite temperaturno enoto	- 454 -
Začetek uporabe	- 444 -	Temperaturno opozorilo	- 454 -
Motnja sprejema	- 445 -	Opozorilo pred zmrzaljo.....	- 455 -
Izklop in vklop radijskega sprejema	- 445 -	Aktiviranje in preklic opozorila o temperaturi in zmrzali	- 455 -
		Vremenska napoved.....	- 456 -

Simbol vremena za žar.....	- 456 -	naprave	- 460 -
Trendi.....	- 456 -	Odstranjevanje baterij	- 460 -
Barometer.....	- 457 -	Recikliranje.....	- 462 -
Zračni tlak zadnjih 12 ur	- 457 -	Odstranjevanje odpadkov.....	- 462 -
Zunanji senzor/nastavitev kanala ..	- 457 -	Garantie der digi-tech gmbh	- 462 -
Vlažnost v zaprtih prostorih	- 458 -	Garancijski pogoji.....	- 462 -
Maksimalne in minimalne		Garancijsko obdobje in zakonsko	
vrednosti	- 458 -	določeni zahtevki za napake ...	- 463 -
Prikaz stanja baterije	- 459 -	Obseg garancije	- 463 -
Ponastavitev (RESET)	- 459 -	Obravnavna garancijskega	
Nasvet za čiščenje	- 459 -	zahtevka	- 463 -
Shranjevanje	- 459 -	Naročilo dodatnih senzorjev.....	- 464 -
Poenostavljena izjava EU o		Servis.....	- 464 -
skladnosti.....	- 459 -	Dobavitelj	- 466 -
Odstranjevanje	- 460 -	Garancijski list.....	- 466 -
Odstranjevanje električne			

RADIJSKO VODENA VREMENSKA POSTAJA

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove radijske vremenske postaje (v nadaljevanju »naprava«). Izbrali ste visokokakovostno napravo. Navodila za uporabo so del te naprave. Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju. Pred uporabo naprave se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostne ukrepe. Napravo uporabljajte le, kot je opisano, in za določena področja uporabe. Če predate napravo tretjim osebam, predajte vse dokumente. Prosimo, shranite embalažo in navodila za morebitne poznejše zahteve po pojasnilih in odgovorih.



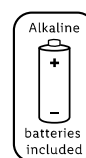
Predvidena uporaba

Ta naprava je primerna za prikaz ure in uporabo dodatnih opisanih funkcij. Kakršnakoli druga uporaba ali sprememba naprave se šteje za neprimerno. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega delovanja. Naprava ni namenjena komercialni uporabi.

Obseg dobave

Opomba: Po nakupu preverite obseg dobave. Prepričajte se, da so vsi deli prisotni in brez okvare. Če je dobava nepopolna in/ali so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na servisno službo (glejte "Obdelava v primeru garancije").

- 1 x radijska vremenska postaja
- 3 x baterije 1,5 V AA LR6
- 1 x zunanji senzor
- 2 x bateriji 1,5 V AAA LR03
- 2 x vijaka
- 2 x moznika
- 1 x navodila za uporabo



Tehnični podatki

Radijska vremenska postaja

- Radijski signal DCF77, frekvenčni pas 77,5 kHz
- Območje merjenja/temperatura: 0 - 50 °C
- Prikaz temperature/toleranca: pod 5 °C +/- 2 °C, nad 5 °C +/- 1,5 °C
- Območje merjenja/vlažnost zraka: 20 % - 95 %
- Prikaz vlažnosti zraka/toleranca: 35 % - 70 %: +/- 5 %, izven tega območja: +/- 8 %
- Dimenzije: cca 130 x 140 x 29 mm
- Teža: približno 243 g (brez baterije)
- Bateriji: 3 x 1,5 V AA R6/LR6






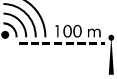







Zunanji senzor

- Temperaturno območje/temperatura -20 - 50 °C
- Prikaz temperature/toleranca: pod 5 °C +/- 2 °C, nad 5 °C +/- 1,5 °C
- Merilno območje /vlažnost zraka: 20 % - 95 %
- Prikaz vlažnosti zraka/toleranca: 35 % - 70 %: +/- 5 %, izven tega območja: +/- 8 %
- Domet: maks. 100 m
- Frekvenca prenosa: 433.92 MHz
- Moč prenosa: 0,024 W
- Dimenzije: cca 102 x 40 x 26 mm
- Teža: približno 40 g (brez baterije)
- Stopnja zaščite skozi ohišje (zunanji senzor): IPX4 (zaščita pred pršenjem vode, v skladu s standardom IEC 60529)
- Baterije: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

=== - Identifikator za enosmerni tok

Pojasnilo simbolov

	OPOZORILO!	Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se temu ne izognemo, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.
	Opomba:	Ta opozorilna beseda se uporablja za dodatne informacije.
		Nepravilna uporaba baterij/polnilnih baterij predstavlja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine v baterijah.
		Vključene so alkalne baterije
		Baterije radijske vremenske postaje: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Baterije zunanjega senzorja: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Indikator napetosti enosmernega toka
		Preberite navodila za uporabo!
		Digi-tech gmbh z oznako CE izjavlja skladnost z veljavnimi direktivami EU.

		Temperatura znotraj/zunaj
		Vlažnost zraka
		Opozorilo pred zmrzaljo
		Domet zunanjega senzorja: največ 100 m Frekvenca prenosa: 433,92 MHz Moč prenosa: 0,024 W
		Radijski signal DCF77
		Radijski valovi/radijski simbol
		Čas
		Alarm
		Dremež
		Stopnja zaščite skozi ohišje (samo zunanji senzor): IPX4 (zaščita pred pršenjem vode, v skladu s standardom IEC 60529)

Pomembna varnostna opozorila

Varnostna navodila za uporabnike



OPOZORILO!

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

To napravo lahko uporabljajo osebe (vključno z **otroki**, starejšimi od 8 let) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo posledične nevarnosti. **Otroci** se z napravo ne smejo igrati. **Otroci** naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora uporabnika. Pakirne folije hranite tudi stran od **otrok**. Obstaja nevarnost zadužitve.

Varnostna navodila za baterije



OPOZORILO!

NEVARNOST ZA ZDRAVJE!

NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Nove in stare baterije/polnilne baterije hranite izven dosega **majhnih otrok**. V primeru zaužitja baterije/polnilne baterije nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Če menite, da je prišlo do zaužitja baterije oz. se nahajajo nekje v telesu, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Baterije/polnilne baterije je treba vedno vstaviti s pravilno polarnostjo. Baterijo in kontakte naprave očistite po potrebi. Baterij ne poskušajte napolniti, na hitro zapreti ali odpreti.

Baterij/polnilnih baterij nikoli ne segrevajte, da jih napolnite. Nikoli ne izpostavljajte baterij/polnilnih baterij prekomerni vročini, na primer soncu, ognju ali podobnemu. Obstaja večje tveganje puščanja! Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj, saj lahko eksplodirajo.

Nepravilna uporaba baterij/polnilnih baterij predstavlja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine v baterijah.



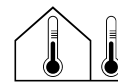
Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznico. Uporabite rokavice. V primeru stika s tekočino iz baterije stična mesta takoj sperite z veliko čiste vode in se takoj posvetujte z zdravnikom. Iz naprave takoj odstranite izpraznjene baterije/polnilne baterije, saj obstaja večja nevarnost puščanja.

Opomba:

- Baterij, ki jih ni mogoče napolniti, se ne sme polniti!
- Različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij ne smete uporabljati skupaj!
- Stiki baterij in enot ne smejo biti kratkostično povezani!
- Prazne baterije/pakete baterij je treba odstraniti iz naprave in jih varno odstraniti (glejte Odstranjevanje baterij)!
- Če napravo dalj časa skladiščite, ne da bi se v tem času uporabila, je baterije potrebno odstraniti.

Napravo varno obesite ali namestite

Naprava ni zasnovana za uporabo v prostorih z visoko vlažnostjo (npr. v kopalnici).



Za pritrditev na steno lahko uporabite priloženi moznik in vijak. Preden jo pritrdite na steno, se prepričajte, da na mestu vrtanja ni plinovoda, vode ali elektrike. Upoštevajte teksturo stene. Pritrjeni pritrdilni material ni primeren za vse vrste sten.

Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne pritrditve.

- Raztegnite stojalo **(35)**, da bo postavitve naprave varna.
- Pred namestitvijo zaščitite občutljive površine, sicer lahko pride do prask.

Pazite, da:

- bo vedno zagotovljeno ustrezno prezračevanje (radijske vremenske postaje ne postavljajte na police ali tam, kjer zavese ali pohištvo prekrivajo prezračevalne reže **(38)** in pustite vsaj 10 cm prostora, na vseh straneh);
- naprava med delovanjem ni postavljena na debelo preprogo ali posteljo in na napravi ni neposrednih virov toplote (npr. grelnikov);
- na napravo ne posveti neposredna sončna svetloba;

- se izognete stiku s pršilno in kapljajočo vodo;
- naprava ni obešena oz. postavljena v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov);
- tujki in prah ne morejo vstopiti;
- so sveče in druga odprta ognjišča ves čas stran od tega izdelka, da preprečite širjenje ognja.

Zunanji radijski senzor varno obesite ali namestite

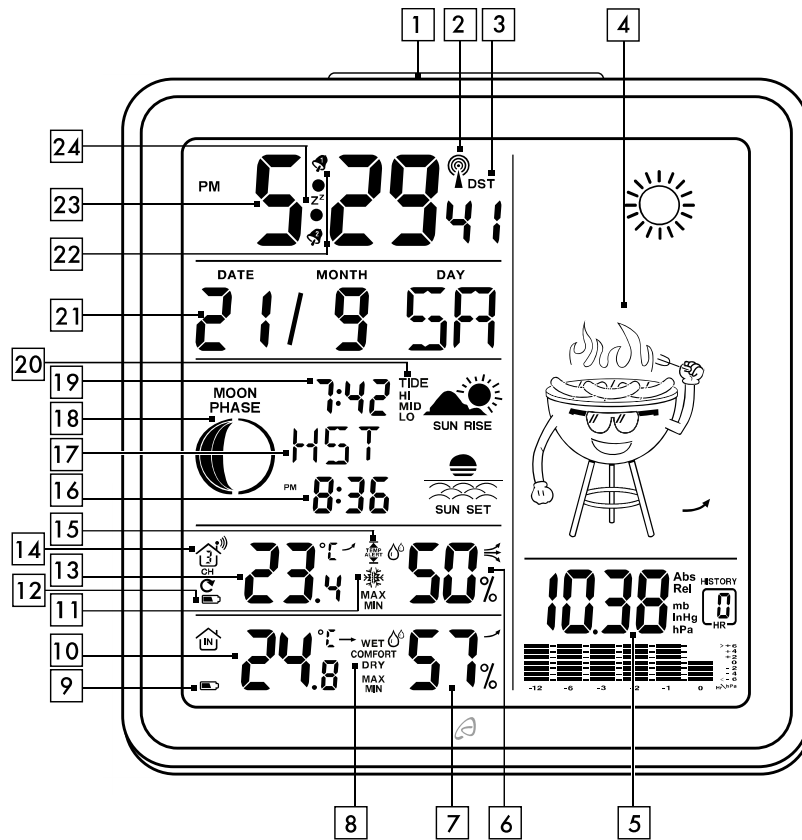
Zunanji senzor postavite tako, da je zaščiten pred neposrednimi vremenskimi vplivi, npr. pod nadstreškom ali avtomobilsko nadstrešnico. Zunanji senzor spada v razred zaščite IPX4 in je zato zaščiten pred brizganjem vode.



Za pritrditev na steno lahko uporabite priloženi moznik in vijak. Preden jo pritrdite na steno, se prepričajte, da na mestu vrtanja ni plinovoda, vode ali elektrike. Upoštevajte teksturo stene. Pritrjeni pritrdilni material ni primeren za vse vrste sten.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilnega pritrdjevanja.

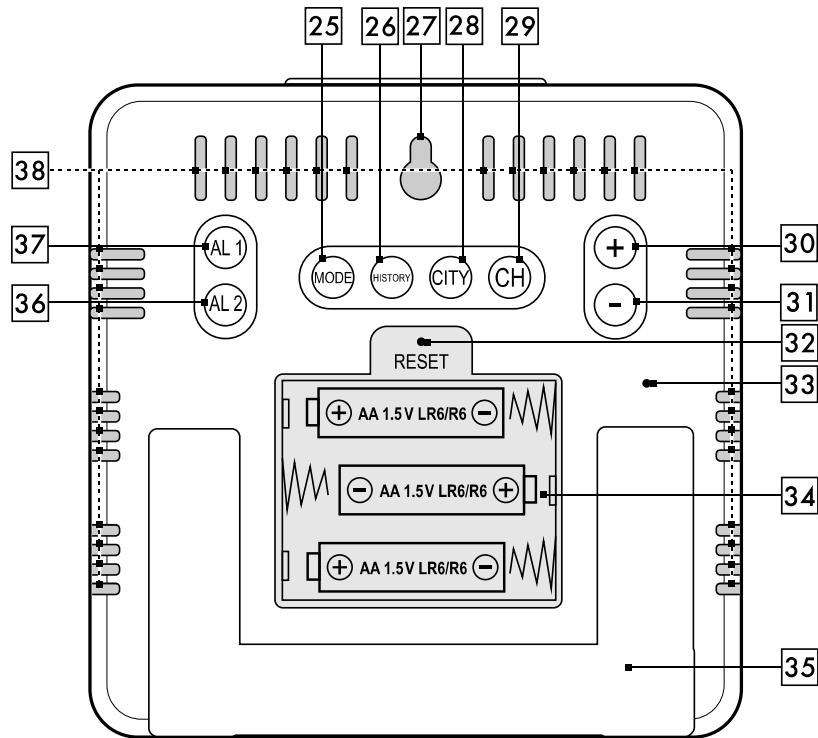
Pred nastavitvijo zaščitite občutljive površine, sicer lahko pride do prask. Pazite, da:

- je zunanji senzor postavljen v pokončnem ali v visečem položaju;
- je vedno zagotovljeno zadostno prezračevanje (na vseh straneh pustite vsaj 10 cm prostora);
- na zunanji senzor ne sije neposredna sončna svetloba;
- zunanji senzor ne visi ali stoji v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov);
- tujki in prah ne morejo vstopiti;
- so občutljive površine, pred nameščanjem, zaščitene.



1	Tipka SNOOZE/LIGHT	2	Radijski simbol (DCF77)
3	DST - Daylight Saving Time, poletni čas	4	Simbol vremena za žar
5	Zračni tlak	6	Zunanja vlažnost zraka
7	Vlažnost v zaprtem prostoru	8	Simboli udobja
9	Indikator nivoja baterije/znotraj	10	Sobna temperatura
11	Opozorilo pred zmrzaljo	12	Indikator nivoja baterije/zunaj
13	Zunanja temperatura	14	Zunanji prikazovalnik kanala senzorja
15	Temperaturno opozorilo	16	Sončni zahod
17	Lokacija	18	Lunina faza
19	Sončni vzhod	20	Prikazovalnik plimovanja/TIDE
21	Datum (dan, mesec, dan v tednu)	22	Alarmni simboli,  / 
23	Prikaz časa	24	Simbol SNOOZE, Z ²

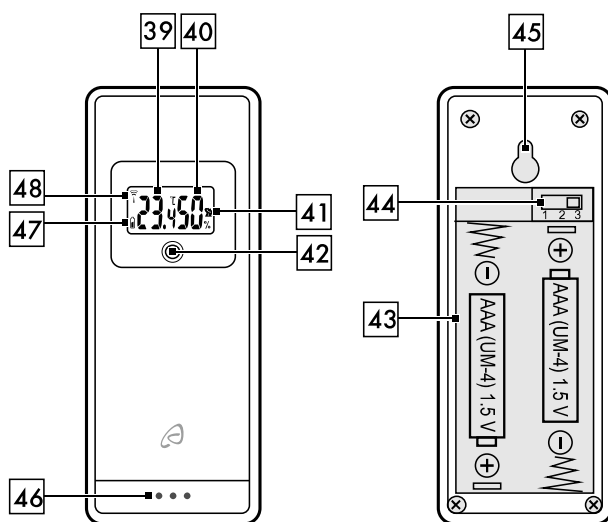
Nadzorne plošče



25	Tipka MODE	26	Tipka ZGODOVINA
27	Naprava za obešanje (postaja)	28	Tipka CITY

29	Tipka CH, kanal	30	+ -Tipka (gor)
31	--Tipka (dol)	32	Tipka RESET (ponastavi)
33	Zvočnik	34	Predal za baterije
35	Stojalo za razgrnitev (postaja)	36	Tipka za nastavitve alarma 2
37	Tipka za nastavitve alarma 1	38	Prezračevalne reže

Zunanji senzor



39	Zunanja temperatura	40	Zunanja vlažnost zraka
-----------	---------------------	-----------	------------------------

41	Prikaz kanala (1, 2, 3)	42	Kontrolna lučka LED
43	Predal za baterije	44	Stikalo za izbiro kanalov (1, 2, 3)
45	Priprava za obešanje	46	Senzorji
47	Prikaz stanja baterije	48	Radijski zaslon

Začetek uporabe




Najprej v predal za baterije zunanjega senzorja vstavite baterije **(43)** in šele nato v predal za baterije naprave **(34)**.

- Z naprave in zunanjega senzorja odlepите zaščitno folijo.
- Odprite predal za baterije zunanjega senzorja **(43)**.
- Vstavite priložene baterije, **s pravilno polarnostjo**. Kontrolna lučka LED **(42)** začasno zasveti in prikažeta se temperatura in vlažnost.
- Zaprite predal za baterije **(43)**.
- Odprite predal za baterije naprave **(34)**.
- Vstavite priložene baterije, **s pravilno polarnostjo**. Na kratko se prikaže celoten zaslon in zasliši se zvočni signal.
- Zaprite predal za baterije **(34)**.




Radijski valovi indikatorja kanala zunanjega senzorja **(14)** utripajo in enota prejme podatke zunanjega senzorja. Ta postopek lahko traja nekaj minut. Če je sprejem uspešen, se izbrani kanal CH 1, 2 ali 3 prikaže na prikazu kanala zunanjega senzorja **(14)**. Trenutna zunanja temperatura **(13)** in trenutna zunanja vlažnost zraka **(6)** se prikažejo na zaslonu. Naprava, po uspešnem prejemu zunanjega senzorja, začne sprejemati radijski signal DCF77 in radijski simbol **(2)** utripa na zaslonu. Ta postopek lahko traja od 3 do 10 minut. Med sprejemom

so vse tipke, razen **SNOOZE/LIGHT**- tipke (1) brez funkcije. Če po 10. minutah ni sprejema časovnega signala, ugasne radijski simbol (2) .

Ročno nastavite čas (glejte osnovno nastavitve). Naprava bo sprejela radijski signal, med 01:00, 01:00 in 03:00 h in začela nov poskus sprejema, ob 04:00 in 05:00 h. Po uspešnem sprejemu signala se čas samodejno popravi.

Opomba: Med postopkom sprejema ne premikajte enote in zunanjega senzorja.





Če je sprejem uspešen, se neprekinjeno prikaže radijski simbol (2)  in samodejno se nastavijo točen čas, datum, dan v tednu, čas sončnega vzhoda in zahoda ter faza lune. V poletnem času se na zaslonu prikaže **DST (3)**.

Motnja sprejema


Radijski signal DCF77 se pošlje iz bližine Frankfurta na Majni. V radiju od Frankfurta na Majni ga lahko sprejmete do približno 2.000 km. Vendar obstajajo nekateri viri motenj, ki lahko znatno ovirajo sprejem. Če vaša naprava ne sprejema pravilno radijskega signala DCF77, jo obesite ali premaknite na drugo mesto. Upoštevajte, da je lahko v bližini računalnikov, telefonov, radijskih sprejemnikov in televizorjev elektromagnetno sevanje, ki lahko moti sprejem radijskega signala DCF77. Drugi viri motenj za sprejem radijskega signala so lahko močna izolacija stavbe (kovinski deli), visoke gore ali motnje v ozračju. Po potrebi zamenjajte baterije.

Izklop in vklop radijskega sprejema

- Radijski sprejem lahko trajno izklopite, s pritiskom na tipko alarm 1 (37) in tipko za alarm 2 (36), držite jih skupaj za približno 3 sekunde. Radijski simbol (2)  delno ugasne. Naprava zdaj ne sprejema več radijskega signala DCF77.
- Radijski sprejem lahko ročno izklopite, s pritiskom na tipko Alarm 1 (37) in tipko za alarm 2 (36), držite jih skupaj za približno 3 sekunde. Naprava bo sprejela radijski signal, med 01:00, 01:00 in 03:00 h in začela nov poskus sprejema, ob 04:00 in

05:00 h. Po uspešnem sprejemu signala se čas samodejno popravi. Če je sprejem uspešen, bo trajno prikazan radijski simbol **(2)** .

Ponovni zagon radijskega sprejema

- Radijski sprejem lahko znova zaženete, s pritiskom na **+**-tipko **(30)** in **-**-tipko **(31)**, držite jih skupaj za približno 3 sekunde. Radijski simbol **(2)**  utripa na zaslonu, naprava sprejme radijski signal DCF77. Ta postopek lahko traja od 3 do 10 minut.

Hitra nastavitvev

Ko nastavljate številске vrednosti, lahko pritisnete in držite **+**-tipko **(30)** in **-**-tipko **(31)**, da uporabite hitro nastavitvev.

Osnovna nastavitvev

Nastavite lahko naslednje nastavitvev: Časovni format 12/24 h, temperaturna enota °C/°F, enoto zračnega tlaka hPa/inHg, časovni pas, ure, minute, leto, mesec, dan in jezik prikaza dneva v tednu.

- Pritisnite in držite **MODE**-tipko **(25)** v običajnem prikazu časa, za približno 3 sekunde, utripa časovni format 24Hr/12Hr in ga je mogoče nastaviti s **+**-tipko **(30)** in **-**-tipko **(31)**.
- Pritisnite **MODE**-tipko **(25)**, da potrdite nastavitvev.
- Na enak način nastavite temperaturno enoto °C/°F, enoto zračnega tlaka hPa/inHg, časovni pas 00 - (-)02, ure, minute, leto, mesec, dan in jezik prikaza dneva v tednu (GE=nemščina, EN=angleščina, IT=italijanščina, FR=francoščina, SP=španščina, DU=nizozemščina, DA=danščina, RU=ruščina).

Prilagoditev časovnega pasu

Če ste v državi, kjer se trenutni čas kljub signalu DCF77 razlikuje, uporabite prilagoditev časovnega pasu, če želite svojo napravo uporabiti v drugačnem časovnem pasu, kot je običajna nastavitvev (UTC + 1 = srednjeevropski čas).

- Razliko v urah (npr. - 01) nastavite na zeleni časovni pas.

- Na običajnem prikazu časa 1 x dolgo in 3 x kratko pritisnite **MODE**-tipko (**25**). Časovni pas utripa in ga lahko spremenite s **+**-tipko (**30**) in **-**-tipko (**31**).
- Pritisnite **MODE**-tipko (**25**), da potrdite nastavev. Ure utripajo, naprava po kratkem času prikaže spremenjeni čas (npr. 1 uro manj).

12-/24-urna oblika

- 1 x dolgo pritisnite **MODE**-tipko (**25**), na običajnem prikazu časa. 12- ali 24-urni format časa utripa in ga lahko spremenite s **+**-tipko (**30**) in **-**-tipko (**31**). V 12-urnem formatu časa se na prikazovalniku dopoldne prikaže AM in popoldne PM (**23**).

Nastavitev lokacije

- 1 x dolgo pritisnite **CITY**-tipko (**28**). Okrajšava lokacije utripa in se lahko nastavi s **+**-tipko (**30**) in **-**-tipko (**31**).
- Vnos potrdite s pritiskom na **CITY**-tipko (**28**). Če je bila lokacija spremenjena, traja nekaj časa, preden se prikažejo vrednosti časa sončnega vzhoda in zahoda.

Tabela lokacij

Država/Mesta		Sl.	Država/Mesta		Sl.
DE	Aachen	AC	FI	Helsinki	HEL
	Berlin	B		HU	Budimpešta
	Düsseldorf	D	Debrecen		DEB
	Dresden	DD	HR	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF		Ancona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bolonja	BOL
	Freiburg	FR		Cagliari	CAG
	Hannover	H		Catania	CAT
	Bremen	HB		Firence	FIR
	Hamburg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Genova	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Köln	K		Messina	MES
	Kiel	KI		Milano	MIL
	Kassel	KS		Napoli	NAP
	Leipzig	L		Palermo	PAL
	München	M		Parma	PAR
	Magdeburg	MD		Perugia	PER

	Nürnberg	N		Rim	ROM	
	Regensburg	R		Torino	TOR	
	Stuttgart	S		Trst	TRI	
	Saarbrücken	SB		Venezia	VEN	
	Schwerin	SN		Verona	VER	
				Ventimiglia	VTG	
DK	Ålborg	ALB	IE	Dublin	DUB	
	Århus	ARH	LUX	Luksemburg	LUX	
	København	CPH	NOR	Bergen	BGN	
	Odense	ODE		Oslo	OSL	
		Stavanger		STA		
ES	Alicante	ALI	NL	Amsterdam	AMS	
	Andora	AND		Arnhem	ARN	
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN	
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS	
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO	
	Cadiz	CAD		Den Haag	HAA	
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT	
	Ibiza	IBZ		PT	Evora	AVO
	La Coruna	LCO			Coimbra	COI
	Leon	LEO	Faro		FAR	
	Las Palmas	LPA				
	Madrid	MAD				

	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lizbona	LIS	
	Salamanca	SAL		Porto	POR	
	Sevilja	SEV		PL	Gdansk	GDZ
	Valencija	VAL			Krakow	KKW
	Zaragoza	ZAR			Poznan	POZ
	FR	Besancon			BES	Szczecin
Biarritz		BIA	Varšava		WAW	
Bordeaux		BOR	RU	St Petersburg	PET	
Brest		BRE		Goteborg	GOT	
Cherbourg		CHE	SE	Malmo	MLO	
Clermont-Ferrand		CMF		Stockholm	STO	
Lyon		LYO		SK	Bratislava	BRV
Marseille		MAR	SL	Ljubljana	LJU	
Monako		MCO		Maribor	MA	
Metz		MET	SR	Beograd	BEO	
Nantes		NAN	AT	Gradec	GRZ	
Nice		NIC		Innsbruck	INN	
Orleans		ORL		Linz	LNZ	
Pariz		PAR		Salzburg	SLZ	
Perpignan		PER		Dunaj	VIE	

	Lille	LIL			Antwerpen	ANT	
	Rouen	ROU			Brugge	BRG	
	Strasbourg	STR		BE	Bruselj	BRU	
	Toulouse	TOU			Charleroi	CHA	
	Aberdeen	ABD			Liege	LIE	
GB	Belfast	BEL		CH	Basel	BAS	
	Birmingham	BIR			Bern	BER	
	Bristol	BRI			Chur	CHR	
	Edinburgh	EDH			Ženeva	GNV	
	Glasgow	GLW			Locarno	LOC	
	London	LON			Lucern	LUC	
	Manchester	MAN			St. Moritz	MOR	
	Plymouth	PLY			St. Gallen	SGL	
					Sion	SIO	
BG	Sofija	SOF			Vaduz	VDZ	
	Burgas	BUR			Zurich	ZUR	
LT	Vilna	VIN			CZ	Praga	PRG
	Kaunas	KAU				Beograd	BEE
LV	Riga	RI		SR	Novi Sad	NS	
	Daugavpils	DAU					

Čas sončnega vzhoda in zahoda

Ko vnesete lokacijo, naprava izračuna približen čas sončnega vzhoda in zahoda.



Sončni vzhod



Sončni zahod

Opomba: Izračunani časi so zgolj informativne narave.

Odstopanja lahko nastanejo, npr. zaradi lokalnega terena ali prevladujočega vremena.

- Če želite prikazati čas vzhoda in zahoda za drugo lokacijo, pritisnite in približno 3 sekunde držite **CITY** -tipko (**28**).
- Okrajšava mesta utripa in se lahko nastavi s **+** -tipko (**30**) in **-** -tipko (**31**).
- Vnos potrdite s pritiskom na **CITY**-tipko (**28**).

Faze lune in nivo plimovanja (TIDE)

Vaša naprava je opremljena s prikazom luninih faz (**18**) in plimovanja/TIDE (**20**).

Raven plimovanja/TIDE (**20**) se nanaša na višino plime, glede na faze lune:

Mlaj	Rastoči srp		Prvi krajec	Rastoči polmesec	
					
VISOKO	SREDNJE	SREDNJE	NIZKO	SREDNJE	SREDNJE
Visoka plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima	Nizka plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima

Polna luna	Upadajoča luna		Zadnji krajec	Upadajoči polmesec	
					
VISOKO	SREDNJE	SREDNJE	NIZKO	SREDNJE	SREDNJE
Visoka plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima	Nizka plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima

Svetloba

Pritisnite **SNOOZE/LIGHT**-tipko (**1**), da začasno aktivirate osvetlitev ozadja.

Alarm za prebujanje







Nastavitev alarma

Naprava ima 2 ločeno nastavljiva časa alarma.

- Pritisnite na **MODE**-tipko (**25**), za izbiro alarma 1 **A1** ali alarm 2 **A2**.
- Pritisnite in držite približno 3 sekunde, ko je prikazan alarm 1 **A1** ali alarm 2 **A2** **MODE**-tipko (**25**), da preklopite v nastavitveni način.
Na zaslonu utripajo ure.
- Nastavite ure, s pritiskom na **+**-tipko (**30**) in **-**-tipko (**31**).
- Nastavitev potrdite s pritiskom na **MODE**-tipko (**25**).
- Na enak način nastavite minute.
Če v približno 20 sekundah ne pritisnete nobene tipke, se naprava samodejno vrne na običajni zaslon.

Vklop in izklop alarma



Vaša naprava ima dva ločena alarma, alarm 1 **AL1** in alarm 2 **AL2**.

- Pritisnite tipko alarm 1 (**37**), da aktivirate alarm 1. Prikaže se simbol alarma  (**22**), na zaslonu.
- Ponovno pritisnite gumb alarm 1 (**37**), da prekličete alarm 1. Simbol alarma ugasne  (**22**), na zaslonu.
- Pritisnite tipko alarm 2 (**36**), da aktivirate alarm 2. Prikaže se simbol alarma  (**22**), na zaslonu.
- Ponovno pritisnite gumb alarm 2 (**36**), da prekličete alarm 2. Simbol alarma ugasne  (**22**), na zaslonu.

Če se alarm ne izklopi v 2 minutah, se samodejno izklopi in se ponovno oglasi po 24. urah.

Funkcija dremeža (SNOOZE)

- Ko se oglasi alarm, pritisnite **SNOOZE/LIGHT**-tipko (**1**), da začasno izklopite alarm.

Simbol SNOOZE utripa na zaslonu **Z^Z** (**24**) in  ali  simbol alarma (**22**). Alarm se bo po 5. minutah spet oglašil.



Temperatura

Izberite temperaturno enoto


- Pritisnite na **MODE**-tipko (**25**) 1 x dolgo in 1 x kratko, nastavite °C ali °F - s pritiskom **+**-tipke (**30**) in **-**-tipke (**31**), za prikaz temperature v stopinjah Celzija (°C) ali Fahrenheita (°F).

Temperaturno opozorilo

Nastavite lahko temperaturno opozorilo, z zgornjo in spodnjo mejno vrednostjo.

- Pritisnite in držite **-**-tipko (**31**), za približno 3 sekunde. Zgornja vrednost (-15 – 50 °C) utripa in jo je mogoče nastaviti s **+**-tipko (**30**) in **-**-tipko (**31**).


- Pritisnite **MODE**-tipko (**25**). Spodnja vrednost (-20 - 50 °C) utripa in jo je mogoče nastaviti s **+** -tipko (**30**) in **-** -tipko (**31**).
- Potrdite s pritiskom na **MODE** -tipko (**25**).


Če je zgornja vrednost presežena ali spodnja vrednost ni dosežena, utripa opozorilo o temperaturi  (**15**) in se oglasi alarmni ton, ko je prikazan kanal senzorja.

Opozorilo pred zmrzaljo

Če zunanji senzor izmeri temperaturo pod +1 °C, obstaja nevarnost zmrzali.



Simbol opozorila pred zmrzaljo  (**11**) utripa. Zasliši se tudi ton alarma.



Če je temperatura dlje časa pod -3 °C, se neprekinjeno prikaže samo simbol zmrzali  (**11**).

Opozorilo: Tudi če opozorilo pred zmrzaljo ni prikazano, pri temperaturah okoli ledišča običajno vedno obstaja nevarnost zmrzali in/ali črnega leda. Zunanji senzor lahko meri samo lokalno temperaturo, na mestu, kjer je nameščen.

Če uporabljate več zunanjih senzorjev, se za opozorilo pred zmrzaljo vedno uporablja zunanji senzor z najnižjim kanalom (1, 2 ali 3).

- Pritisnite katerokoli tipko, razen **SNOOZE/LIGHT**-tipke (**1**), da ustavite alarm.

Aktiviranje in preklic opozorila o temperaturi in zmrzali

- Enkrat pritisnite na **-** -tipko (**31**), da aktivirate opozorilo o temperaturi  (**15**).
- Ponovno pritisnite na **-** -tipko (**31**), da aktivirate opozorilo pred zmrzaljo  (**11**).
- Ponovno pritisnite na **-** -tipko (**31**), da skupno aktivirate opozorila za temperaturo in zmrzal.
- Večkrat pritisnite na **-** -tipko (**31**), da skupno preključete opozorila za temperaturo in zmrzal.

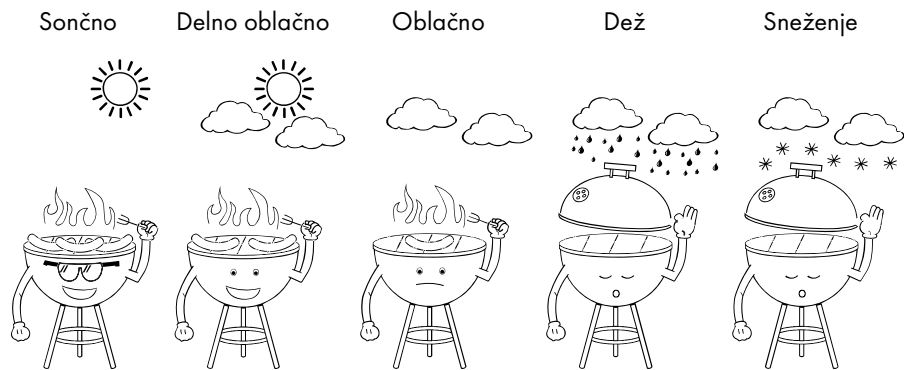
Vremenska napoved

Opomba: Naprava zažene vremensko napoved približno 6 ur po prvi uporabi.


Vremenski simboli prikazujejo vremensko napoved za naslednje ure in ne trenutnega vremena.




Simbol vremena za žar

Vaša naprava lahko prikazuje naslednje vremenske simbole za žar (4):



Trendi

Naprava lahko prikaže trende vremenskih podatkov temperature, vlažnosti in vremenskega simbola za žar .

-  naraščajoče
-  nespremenljivo
-  padajoče

Barometer

Izbirate lahko med absolutnim **Abs** in relativnim **Rel** zračnim tlakom (5).

- Pritisnite in držite **HISTORY** -tipko (26), za približno 3 sekunde.
Na zaslonu utripa **Rel** ali **Abs** in se lahko s + -tipko (30) in - -tipko (31) spremeni.

Opomba: Naprava meri absolutni zračni tlak. Pri lokalni meteorološki službi se lahko pozanimате o relativnem zračnem tlaku in ga vnesete v napravo.

- Relativni zračni tlak lahko spremenite tako, da pritisnete in držite **HISTORY** -tipko (26), za približno 3 sekunde.
Vrednost zračnega tlaka utripa in jo lahko nastavite s + -tipko (30) in - -tipko (31).
- Vnos potrdite s pritiskom na **HISTORY** -tipko (26).
- Pritisnite **MODE**-tipko (25) 1 x dolgo in 2 x kratko, utripa hPa ali inHg.
- Pritisnite + -tipko (30) in - -tipko (31), za prikaz hektopaskalov (hPa) ali živosrebrnih palcev (inHg).


Zračni tlak zadnjih 12 ur

- Večkrat pritisnite **HISTORY** -tipko (26), da odčitate vrednosti zračnega tlaka (5), preteklih 12 ur.
 - 0 -HR = trenutni zračni tlak
 - 1 - HR = zračni tlak pred eno uro
 - 2 - HR = zračni tlak pred dvema urama itd.



Zunanji senzor/nastavitev kanala

Z vašo napravo lahko hkrati uporabljate do tri zunanje senzorje.


- Odprite predal za baterije zunanjega senzorja (43).
- Nastavite zeleni kanal (1-3), na stikalu za izbiro kanala (44).
- Za približno 3 sekunde pritisnite in držite **CH** -TIPKO (29), na napravi. Naprava zdaj sprejema signal zunanjega senzorja  (14).
- Zaprite predal za baterije zunanjega senzorja (43).



Opomba: Zunanji senzor mora biti neovirano postavljen do največ 100 m od naprave.



Če uporabljate več zunanjih senzorjev:

- V običajnem prikazu časa pritisnite **CH** -TIPKO (**29**), za preklapljanje med sprejemnimi kanali.
Simbol vrtenja , na zaslonu za prikaz kanala zunanjega senzorja (**14**) označuje, da se samodejno preklaplja med različnimi sprejemnimi kanali.
- Prikazani so samo zunanji senzorji, ki so naslovljeni.
- Pritisnite in držite **CH** -tipko (**29**), da odstranite neuporabljene kanale ali dodate nove kanale.

Vlažnost v zaprtih prostorih



Trenutna vlažnost v prostoru (**7**) se prikaže na zaslonu.

Simboli udobja (**8**) prikazuje oceno vlažnosti zraka v zaprtih prostorih, v 3 kategorijah:


< 40 % Suho	40 - 60 % Udobno	> 60 % Vlažno
DRY	COMFORT	WET

Maksimalne in minimalne vrednosti

Najvišja in najnižja temperatura ter vlažnost sta shranjeni od trenutka, ko so vstavljene baterije.

- Večkrat na kratko pritisnite **+** -tipko (**30**), na zaslonu lahko preberete maksimalne **MAX**, minimalne **MIN** vrednosti sobne temperature (**10**), vlažnost prostora (**7**) in zunanjo temperaturo (**13**), zunanjo vlažnost (**6**).
- Najmanjše in največje vrednosti se samodejno izbrišejo, vsako noč ob 00:00.

Prikaz stanja baterije

Če so baterije preslabe, da bi lahko ohranile delovanje naprave, zunanjšega senzorja in prenosa podatkov, se prikaže indikator nivoja baterije (9) ali (12) , na zaslonu. V vseh enotah je treba čim prej zamenjati baterije.

Napravo ponastavite.

Ponastavitev (RESET)

- S koničastim predmetom pritisnite **RESET**-tipko (32), da ponastavite napravo in znova zaženete radijski sprejem.

Nasvet za čiščenje

Neppravilno čiščenje lahko napravo poškoduje.

Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površino.

Očistite napravo z mehko, suho krpo, ki ne pušča vlaken, kakršno uporabljate npr. za čiščenje očal.

Shranjevanje

Če naprave in zunanjšega senzorja dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije in shranite napravo, ki je naj že očiščen in zaščiten pred sončno svetlobo, na suhem, hladnem mestu, najbolje v originalni embalaži.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti


Družba digi-tech gmbh izjavlja, da je brezžična vremenska postaja 4-LD5882 v skladu z Direktivo RED 2014/53/EU, člen 10(8).



Opomba:

Navodila za uporabo in izjavo o skladnosti lahko prenesete tukaj:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Nato kliknite na povečevalno steklo  in vnesite številko artikla 384583_2107.

Odstranjevanje

Izdelek in embalažni materiali se lahko reciklirajo, za boljšo obdelavo odpadkov jih zavržite ločeno. Kako odstraniti stari izdelek, lahko izveste pri lokalnih organih ali mestnem svetu.

Pri ločevanju odpadkov bodite pozorni na označevanje embalažnih materialov, ki so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1-7: umetne snovi

20-22: papir in karton

80-98: sestavljeni materiali.



Odstranjevanje električne naprave

Pred odlaganjem odstranite baterije in jih zavržite ločeno (glejte Odlaganje baterij). Za izdelek velja evropska Direktiva 2012/19/EU. Simbol prečrtanega zabojnika pomeni, da je treba izdelek odložiti v ločeno zbiranje odpadkov v Evropski uniji. Označenih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jih je treba odpeljati na zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. V interesu okolja izdelka ne mečite med gospodinjske odpadke, ko je dočakal svoj dan, temveč ga pravilno odvrzite. Več o zbirališčih in njihovem delovnem času lahko izveste pri lokalni upravi. Upoštevajte trenutno veljavne predpise.



Odstranjevanje baterij

Sosednji simbol pomeni, da baterij in polnilnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Poškodovane ali rabljene baterije/polnilne baterije je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/EU in njenimi spremembami. Potrošniki so zakonsko dolžni vse baterije in polnilne baterije odvreči ne glede na to, ali vsebujejo onesnaževala, kot so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec



ali ne, na zbirnem mestu v svoji občini/okrožju ali na prodajnem mestu, tako da sta okolju prijazna odlaganje in predelava dragocenih surovin, kot je npr. kobalt, nikelj ali baker.

Vračilo baterij in polnilnih baterij je brezplačno.



OPOZORILO!

Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/polnilnih baterij!

Nekatere možne sestavine, kot so živo srebro, kadmij in svinec, so strupene in, če jih ne odvržemo pravilno, ogrožajo okolje. Težke kovine imajo npr. lahko škodljive učinke na ljudi, živali in rastline ter se kopičijo v okolju in v prehranjevalni verigi ter s hrano posredno vstopijo v telo.



OPOZORILO! Nevarnost eksplozije!

Pri starih baterijah, ki vsebujejo litij (Li = litij), obstaja velika nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odstranjevanju starih baterij in polnilnih baterij, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih učinkov (toplote) ali mehanskih poškodb. Kratek stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje.

Zato pred odstranjevanjem z baterij in polnilnih baterij na osnovi litija zalepite trakove, da se izognete zunanjemu kratkemu stiku.

Baterije in polnilnih baterij, ki niso trajno nameščene v napravi, morate pred odstranjevanjem odložiti in odstraniti ločeno.

Prosimo, da baterije in polnilne baterije oddajate le, ko se izpraznijo!

Kadar je le mogoče, namesto baterij za enkratno uporabo uporabite polnilne baterije.

Recikliranje

Embalaža izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odstranite jih na okolju prijazen način z uporabo vzpostavljenih sistemov zbiranja.



Odstranjevanje odpadkov

Embalažo zavržite na okolju prijazen način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.



Garantie der digi-tech gmbh

Od datum nakupa za ta izdelek prejmete **3** leta garancije. V primeru napak na napravi imate v razmerju do prodajalca izdelka zakonite pravice. Te zakonske pravice niso omejene z našim jamstvom, in sicer kot je določeno spodaj.

Garancijski pogoji

Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa. Račun hranite na varnem mestu. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če se v tej napravi v treh letih od datuma nakupa pojavi materialna ali proizvodna napaka, vam bomo napravo – po naši izbiri – brezplačno popravili ali zamenjali. Ta odobritev garancije zahteva, da

okvarjeno napravo in potrdilo o nakupu (blagajniški račun) predložite v obdobju treh let in na kratko opišete, kje se napaka nahaja in kdaj je nastala. Če napako krije naša garancija, boste prejeli popravljeno ali novo napravo. S popravilom ali zamenjavo izdelka se ne začne nova garancijska doba.

Garancijsko obdobje in zakonsko določeni zahtevki za napake

Garancijsko obdobje se preko jamstva ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Vse poškodbe ali pomanjkljivosti, ki so že prisotne ob nakupu, je treba prijaviti takoj po razpakiranju. Popravila, opravljena po preteku garancijskega roka, so plačljiva.

Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in pred dostavo skrbno preverjena. Garancija velja za napake v materialu oz. napake pri proizvodnji. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi, zato jih lahko štejejo za obrabljene dele ali za poškodbe krhkih delov, npr. stikala, polnilne baterije ali stekleni deli. Ta garancija je neveljavna, če je naprava poškodovana, nepravilno uporabljena ali vzdrževana. Za pravilno uporabo naprave je treba dosledno upoštevati vsa navodila v navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ukrepom, ki so v navodilih za uporabo in nego odsvetovani ali opozorjeni nanje, se je treba nujno izogniti.

Naprava je namenjena samo zasebni in ne komercialni uporabi. Garancija preneha v primeru zlorabe in nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ni izvedel naš pooblaščen servis.

Obravnava garancijskega zahtevka

Če želite zagotoviti hitro obravnavo vaše zahteve, sledite spodnjim navodilom:

- Za vse poizvedbe kot dokazilo pripravite potrdilo o nakupu in številko artikla (384583_2107).
- Številko predmeta najdete na imenski tablici, gravuri, naslovni strani navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

- Če pride do funkcionalnih napak ali drugih pomanjkljivosti, **se najprej obrnite na spodnjo servisno službo po telefonu ali elektronski pošti.**

i Ta navodila in številne druge priročnike, video posnetke in programsko opremo lahko prenesete s spletnega mesta www.lidl-service.com.



Ta koda QR vas popelje neposredno na stran storitve Lidl (www.lidl-service.com), kjer lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (384583_2107).

Naročilo dodatnih senzorjev

Dodatne zunanje senzorje lahko naročite po faksu +49(0)6198-5770-99 ali na spletu www.inter-quartz.de. Cena je za kos 5.00 € brez DDV in stroška odpreme.

Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NEMČIJA

E-pošta: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916

Ⓟ 0800 563862

Ⓟ 8009 4403

Ⓟ 800 142 315

Ⓟ 800 5515 6616

Ⓟ 80000 49116

Ⓟ 00800 44140855

Ⓟ 0800 222943

Ⓟ 0680 981220

Ⓟ 8800 33139

Ⓟ 8000 5884

Ⓟ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

Ⓟ 0800 896640

Ⓟ 0800 191026

Ⓟ 0800 80847

IAN 384583_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Leto izdelave: 2021



Dobavitelj

Prosimo, upoštevajte, da naslednji naslov ni naslov servisa. Najprej se obrnite na naslov servisa (glej zgoraj)

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMČIJA



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



Stand der Informationen · Last information update ·
Version des informations · Laatste informatie · Stan informacii ·
Stav informací · Stav informácií · Actualización de las informaciones ·
Informationernes stand · Versione delle informazioni · Utolsó módosítás ·
Stanje informacija: 08/2022
Art.-Nr.: 4-LD5882

IAN 384583_2107

